

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 167

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 65

24 ta' Ġunju 2022

Werrej

### II Atti mhux legiżlattivi

#### FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **EMENDI GĦALL-KONVENZJONI DOGANALI DWAR IT-TRASPORT INTERNAZZJONALI TA' OĠĠETTI KOPERTI B' CARNETS TAT-TIR (IL-KONVENZJONI TIR TAL-1975)** ..... 1

#### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/972 tas-17 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2283 li jiftaħ u jipprovdi għall-ġestjoni ta' kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali** ..... 10
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/973 tal-14 ta' Marzu 2022 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/1009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi kriterji dwar l-effiċjenza agronomika u s-sikurezza għall-użu ta' prodotti sekondarji fi prodotti fertilizzanti tal-UE <sup>(1)</sup>** ..... 29
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/974 tas-16 ta' Ġunju 2022 li jdahhal isem fir-reġistru tad-Denominazzjonijiet tal-Orġini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Ġeografici Protetti ("Cidre du Perche/Perche") (DOP)** ..... 34
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/975 tas-17 ta' Marzu 2022 li jemenda l-istandards tekniċi regolatorji stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2017/653 fir-rigward tal-estensjoni tal-arranġament tranżizzjonali stabbilit fl-Artikolu 14(2) ta' dak ir-Regolament u li jemenda l-istandards tekniċi regolatorji stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2021/2268 fir-rigward tad-data tal-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament <sup>(1)</sup>** ..... 35
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/976 tat-22 ta' Ġunju 2022 li jemenda l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 fir-rigward tal-entrati għall-Kanada, għar-Renju Unit u għall-Istati Uniti fil-listi ta' pajjiżi terzi awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji ta' pollam, tal-prodotti ġerminali tal-pollam u tal-laħam frisk tal-pollam u tal-ghasafar tal-kaċċa <sup>(1)</sup>** ..... 38

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/977 tat-22 ta' Ġunju 2022 li jaċċetta żewġ talbiet għal trattament ta' produttur esportatur gdid fir-rigward tal-miżuri anti-dumping definittivi imposti fuq l-importazzjonijiet ta' ħjut tal-poliesteri ta' tenaċità għolja li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/325** ..... 55
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/978 tat-23 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar** ..... 58
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/979 tat-22 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 fir-rigward tal-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd** ..... 88
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/980 tat-23 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 75/2013 fir-rigward tad-dazji addizzjonali tal-importazzjoni fis-settur taz-zokkor** ..... 91
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/981 tat-23 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/546 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' estrużjonijiet tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina** ..... 93

#### DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/982 tas-16 ta' Ġunju 2022 dwar il-preżentazzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, ta' proposti għall-emendar tal-Appendiċi I u II tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES) bil-hsieb tad-19-il-Konvenzjoni tal-Partijiet għas-CITES, u ta' speċi li għandha tiġi inkluża fl-Appendiċi III tas-CITES** ..... 95
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/983 tas-17 ta' Ġunju 2022 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali b'rabta mal-approvazzjoni ta' abbozz ta' emendi għar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tas-Sistema Armonizzata** ..... 100
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/984 tat-22 ta' Ġunju 2022 dwar l-ekwivalenza tal-qafas regolatorju tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal kontropartijiet ċentrali li huma awtorizzati jikklerjaw derivattivi OTC fis-suq interbankarju u taħt superviżjoni mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina għar-reqwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>** ..... 103
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/985 tat-22 ta' Ġunju 2022 dwar l-ekwivalenza tal-qafas regolatorju għall-kontropartijiet ċentrali fl-Iżrael skont ir-reqwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>** ..... 108
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/986 tat-23 ta' Ġunju 2022 li ma tapprovax l-N-(3-amminopropil)-N-dodeċilpropan-1,3-diammina bħala sustanza attiva eżistenti għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 8 <sup>(1)</sup>** ..... 111

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## LINJI GWIDA

- ★ **Linja Gwida (UE) 2022/987 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-2 ta' Mejju 2022 li temenda l-Linja Gwida (UE) 2015/510 dwar l-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal- Eurosistema (BĊE/2014/60) (BĊE/2022/17) ..... 113**
- ★ **Linja Gwida (UE) 2022/988 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-2 ta' Mejju 2022 li temenda l-Linja Gwida (UE) 2016/65 dwar il-haircuts fil-valutazzjoni applikati fl-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĊE/2015/35) (BĊE/2022/18) ..... 131**
- ★ **Linja Gwida (UE) 2022/989 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-2 ta' Mejju 2022 li temenda l-Linja Gwida BĊE/2014/31 dwar miżuri temporanji addizzjonali fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' rifinanzjament tal-Eurosistema u l-eligibbiltà tal-kollateral (BĊE/2014/31) (BĊE/2022/19) ..... 135**

## ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABBILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni Nru 1/2022 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Ġordan tat-2 ta' Ġunju 2022 dwar il-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ġordan 2021-2027 [2022/990] ..... 140**



## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

**EMENDI GHALL-KONVENZJONI DOGANALI DWAR IT-TRASPORT INTERNAZZJONALI TA' OĠĠETTI KOPERTI B'CARNETS TAT-TIR (IL-KONVENZJONI TIR TAL-1975)**

Skont in-Notifika lid-Depożitarju tan-NU C.N.91.2022.TREATIES-XI.A.16 l-emendi segwenti għall-Konvenzjoni TIR jidhlu fis-sehh fil-25 ta' Ġunju 2022 għall-Partijiet Kontraenti kollha:

**L-Artikolu 18, il-linja 3**

Għal erba' issostitwixxi tmienja

Žid paragrafu ġdid li jinqara L-awtoritajiet doganali jistgħu jillimitaw in-numru massimu ta' uffiċċji doganali tat-tluq (jew tad-destinazzjoni) fit-territorju tagħhom għal inqas minn sebgħa iżda mhux inqas minn tlieta.

**L-Anness 1, VERŻJONI 1, Paġna 2 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR, Nru 5 tar-“règles relatives à l'utilisation du carnet TIR”**

Għal quatre issostitwixxi huit

**L-Anness 1, VERŻJONI 1, Paġna 3 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR Verżjoni 1, Nru 5 tar-regoli dwar l-użu tal-Carnet TIR**

Għal erba' issostitwixxi tmienja

**L-Anness 1, VERŻJONI 1, Paġna 5 (bajda) tal-mudell tal-Carnet TIR, Vawċer Nru 1**

Għall-Vawċer Nru 1 eżistenti issostitwixxi <sup>(1)</sup>

**L-Anness 1, VERŻJONI 1, Paġna 6 (hadra) tal-mudell tal-Carnet TIR, Verżjoni 1, Vawċer Nru 2**

Għall-Vawċer Nru 2 eżistenti issostitwixxi <sup>(2)</sup>

**L-Anness 1, VERŻJONI 1, Paġna 2 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR, Nru 5 tar-“règles relatives à l'utilisation du carnet TIR”**

Għal quatre issostitwixxi huit

**L-Anness 1, VERŻJONI 2, Paġna 3 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR Verżjoni 1, Nru 5 tar-regoli dwar l-użu tal-Carnet TIR**

Għal erba' issostitwixxi tmienja

**L-Anness 1, VERŻJONI 2, Paġna 12 (bajda) tal-mudell tal-Carnet TIR, Vawċer Nru 1**

Għall-Vawċer Nru 1 eżistenti issostitwixxi <sup>(3)</sup>

**L-Anness 1, VERŻJONI 2, Paġna 13 (hadra) tal-mudell tal-Carnet TIR, Vawċer Nru 2**

Għall-Vawċer Nru 2 eżistenti issostitwixxi <sup>(4)</sup>

**L-Anness 6, in-Nota ta' Spjegazzjoni l-ġdida tal-Artikolu 18**

Žid in-Nota ta' Spjegazzjoni 0.18.3 ġdida biex tinqara

<sup>(1)</sup> Ara l-paġni 2 u 3 ta' dan id-dokument.


<sup>(2)</sup> Ara l-paġni 4 u 5 ta' dan id-dokument.

<sup>(3)</sup> Ara l-paġni 6 u 7 ta' dan id-dokument.

<sup>(4)</sup> Ara l-paġni 8 u 9 ta' dan id-dokument.

0.18.3 Il-Partijiet Kontraenti għandhom jaġmlu l-informazzjoni dwar dawn il-limitazzjonijiet disponibbli għall-pubbliku u jinfurmaw lill-Bord Eżekuttiv TIR, inkluż permezz tal-użu xieraq tal-applikazzjonijiet elettronici żviluppati għal dan il-għan mis-Segretarju TIR taħt is-supervizjoni tal-Bord Eżekuttiv TIR.

### GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1				1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization	
1.				 <b>International Road Transport Union</b>	
2.					
3.	5. Country of departure	6. Country of destination		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
4.					
5.					
6.	7. Registration No(s). of road vehicle(s)				8. Documents attached to the manifest
7.					
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
12. Total number of packages entered on the manifest		Number	Destination : Bureau de douane	Number	17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp
Destination : Customs office			4.		
1.			5.		
2.			6.		
3.			7.		
13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete					
14. Place and date					
15. Signature of holder or agent					

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact	20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at	under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		


**COUNTERFOIL N° 1  
CARNET**



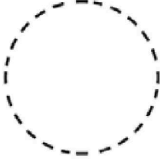

**of TIR**

1. Accepted by the Customs office at	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
2. Under No	
3. Seals or identification marks applied	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)	

## GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2				1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization	
1.				 <b>International Road Transport Union</b>	
2.					
3.		5. Country of departure	6. Country of destination	4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
4.					
5.		7. Registration No(s). of road vehicle(s)			
6.				8. Documents attached to the manifest	
7.					
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
12. Total number of packages entered on the manifest		Number	Destination : Customs office	13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete	
Destination : Bureau de douane			4.		
1.			5.	14. Place and date	
2.			6.		
3.			7.	15. Signature of holder or agent	
				17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	




18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate of termination of the TIR operation (Customs office of exit en route or of destination)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact	<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit	<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact	
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations	
			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	


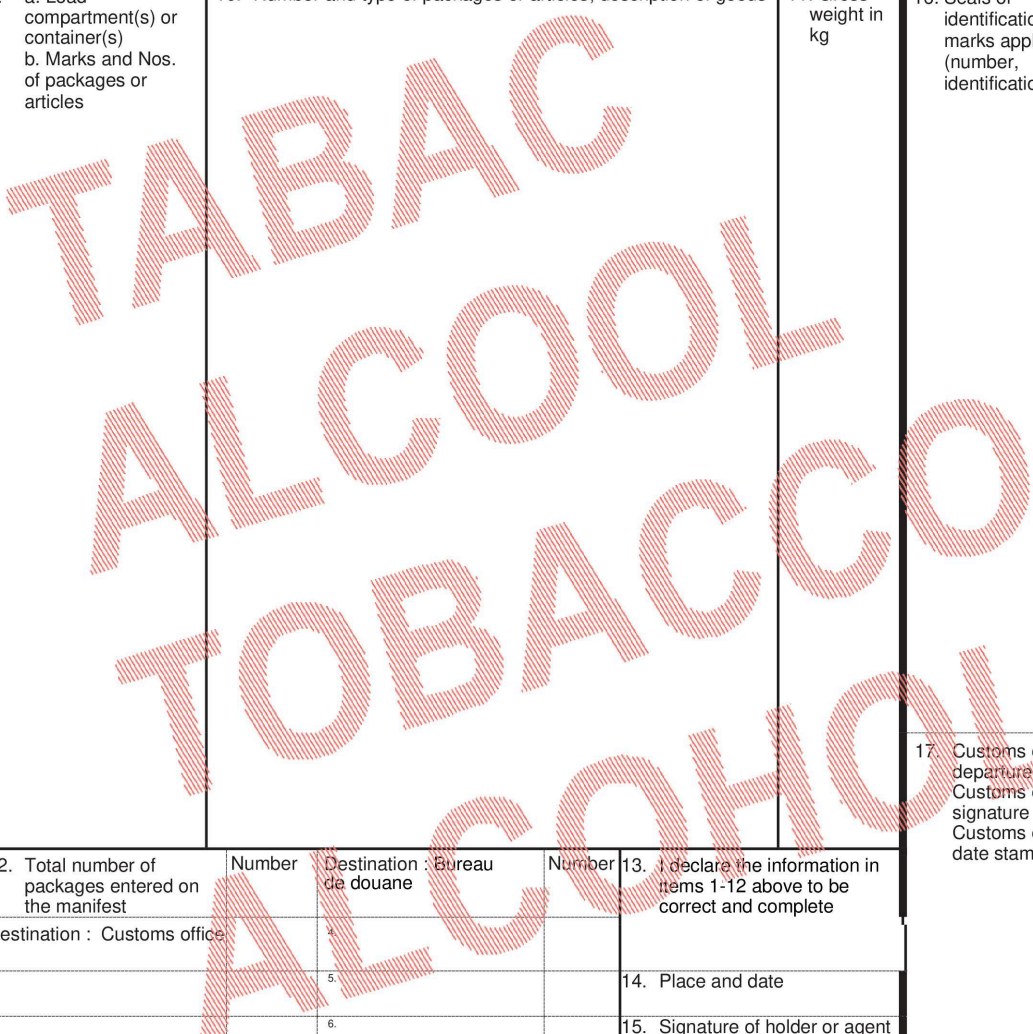
**COUNTERFOIL N° 2  
CARNET**



**of TIR**

1. Accepted by the Customs office at _____		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp    _____
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact		
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest)		
4. New seals affixed		
5. Reservations		

## GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		For official use	
1.		3. Name of the international organization	
2.		 <b>International Road Transport Union</b>	
3.	5. Country of departure	6. Country of destination	4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)
4.			
5.			8. Documents attached to the manifest
6.	7. Registration No(s). of road vehicle(s)		
7.			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg
			
16. Seals or identification marks applied, (number, identification)			
17. Customs office of departure Customs officer's signature and Customs office date stamp			
12. Total number of packages entered on the manifest	Number	Destination : Bureau de douane	Number
Destination : Customs office	4.	5.	13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete
1.		5.	14. Place and date
2.		6.	15. Signature of holder or agent
3.		7.	

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact	20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at	under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		


**COUNTERFOIL N° 1  
CARNET**

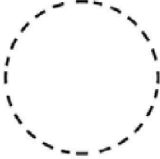



**of TIR**

1. Accepted by the Customs office at	-----	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
2. Under No	-----	
3. Seals or identification marks applied	-----	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact		
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)	-----	

## GOODS MANIFEST

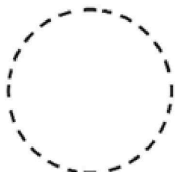
VOUCHER N°2				1. TIR CARNET		
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization		
1.				 <b>International Road Transport Union</b>		
2.				4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)		
3.	5. Country of departure	6. Country of destination		8. Documents attached to the manifest		
4.						
5.	7. Registration No(s). of road vehicle(s)					
6.						
7.						
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
<p style="text-align: center; font-size: 2em; opacity: 0.5; font-family: sans-serif;">TABAC ALCOOL TOBACCO ALCOHOL</p>						17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp
Destination : Bureau de douane		Number	Destination : Customs office	Number		
1.		4.			14. Place and date	
2.		6.			15. Signature of holder or agent	
3.		7.				

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate of termination of the TIR operation (Customs office of exit en route or of destination)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact	<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit	<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact	
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations	
			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

**COUNTERFOIL N° 2  
CARNET**



**of TIR**

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp  
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____	
4. New seals affixed _____	
5. Reservations _____ _____ _____	

\_\_\_\_\_

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2022/972

tas-17 ta' Ġunju 2022

**li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2283 li jiftah u jipprovdi għall-ġestjoni ta' kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata l-provvista suffiċjenti u minghajr interruzzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli u industrijali li huma prodotti fi kwantitajiet insuffiċjenti fl-Unjoni u b'hekk jiġi evitat kwalunkwe disturb fis-suq għal dawk il-prodotti, infetħu kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni ("kwoti") bir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/2283 <sup>(1)</sup>. Il-prodotti li ma jaqbzux dawk il-kwoti jistgħu jiġu importati fl-Unjoni b'rati ta' dazju mnaqqsa jew żero.
- (2) Peress li huwa fl-interess tal-Unjoni li tiżgura provvista adegwata ta' ċerti prodotti industrijali, u wara li jitqies il-fatt li prodotti identiċi, ekwivalenti jew sostituti ma jiġux prodotti fi kwantitajiet biżżejjed fl-Unjoni, huwa neċessarju li jinfetħu kwoti godda bin-numri tal-ordni 09.2819, 09.2839, 09.2855, 09.2857 u 09.2702 b'rati tad-dazju żero għal kwantitajiet xierqa ta' dawk il-prodotti.
- (3) Peress li l-kamp ta' applikazzjoni tal-kwoti bin-numru tal-ordni 09.2583 u 09.2876 ma għadux adegwat biex jissodisfa l-htigijiet tal-operaturi ekonomiċi fl-Unjoni, jenhtieg li tiġi emendata d-deskrizzjoni tal-prodotti koperti minn dawk il-kwoti. Għalhekk jenhtieg li tiġi emendata l-indikazzjoni tal-kodiċi TARIC applikabbli għal dawk il-prodotti.
- (4) Peress li ma għadux fl-interess tal-Unjoni li żzomm il-kwoti bin-numru tal-ordni 09.2637, 09.2679 u 09.2740, jenhtieg li dawk il-kwoti jingħalqu b'effett mill-1 ta' Lulju 2022.
- (5) Filwaqt li jitqiesu l-emendi li jridu jsiru u għal raġunijiet ta' ċarezza, jenhtieg li l-Anness għar-Regolament (UE) 2021/2283 jiġi sostitwit.
- (6) Sabiex tiġi evitata kwalunkwe interruzzjoni fl-applikazzjoni tal-iskema tal-kwoti u biex ikun hemm konformità mal-linji gwida stabbiliti fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 2011 rigward is-sospensjonijiet u l-kwoti tariffarji awtonomi, il-bidliet previsti f'dan ir-Regolament fir-rigward tal-kwoti għall-prodotti kkonċernati jenhtieg li japplikaw mill-1 ta' Lulju 2022. Għalhekk, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-sehh b'urgenza,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

L-Anness għar-Regolament (UE) 2021/2283 huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/2283 tal-20 ta' Diċembru 2021 li jiftah u jipprovdi għall-ġestjoni ta' kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali, u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1388/2013 (GU L 458, 22.12.2021, p. 33).

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2022.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-17 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

B. LE MAIRE

\_\_\_\_\_

## ANNEX

## "ANNEX

Numru tal-ordni	Kodiċi NM	TARIC	Deskrizzjoni	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota	Rata ta' dazju tal-kwota
09.2849	ex 0710 80 69	10	Faqqieġ tal-ispeċi <i>Auricularia polytricha</i> (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew bit-tgħollija), iffriżat, għall-produzzjoni tal-ikliet ippreparati minn qabel <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	1.1.-31.12.	700 tunnel-lata	0 %
09.2664	ex 2008 60 39	30	Ċirasa helwa li fiha spirtu miżjud, b'kontenut ta' zokkor ta' mhux aktar minn 9 % tal-piż, ta' dijametru ta' mhux aktar minn 19,9 mm bl-għadma, għall-użu fi prodotti taċ-ċikkulata <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	1 000 tunnel-lata	10 %
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Tabakk naturali mhux ipproċessat, kemm jekk imqatta' għal daqs regolari, kif ukoll jekk le, b'valur doganali ta' mhux anqas minn 450 euro kull 100 kg piż nett, għall-użu bħala binder jew imballaġġ għall-manifattura ta' oġġetti li jaqgħu taht is-sottointestatura 2402 10 00 <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	6 000 tunnel-lata	0 %
09.2828	2712 20 90		Xama' bajda li fiha anqas minn 0,75 % żejt skont il-piż	1.1.-31.12.	100 000 tunnel-lata	0 %
09.2600	ex 2712 90 39	10	Xema' ratba (slack wax) (CAS RN 64742-61-6)	1.1.-31.12.	100 000 tunnel-lata	0 %
09.2578	ex 2811 19 80	50	Aċidu sulfamidiku (CAS RN 5329-14-6) b'purità skont il-piż ta' 95 % jew aktar, kemm jekk b'żieda ta' mhux aktar minn 5 % tal-antiagglomerant diossidu tas-silċju (CAS RN 112926-00-8) u kemm jekk le	1.1.-31.12.	27 000 tunnel-lata	0 %
09.2928	ex 2811 22 00	40	Materjal tal-mili tas-siliċe, f'forma ta' granuli, b'kontenut minimu ta' diossidu tas-silċju ta' 97 %	1.1.-31.12.	1 700 tunnel-lata	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Triossidu tat-tungstenu, inkl. ossidu tat-tungstenu blu (CAS RN 1314-35-8 jew CAS RN 39318-18-8)	1.1.-31.12.	12 000 tunnel-lata	0 %
09.2819	ex 2833 25 00	30	Sulfat tal-idrossidu tar-ram (Cu <sub>4</sub> (OH) <sub>6</sub> (SO <sub>4</sub> )), idrat (CAS RN 12527-76-3) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	1.7.-31.12.	120 000 kg	0 %



09.2872	ex 2833 29 80	40	Sulfat taċ-ċesju (CAS RN 10294-54-9) f'forma solida jew bhala soluzzjoni milwiema li fiha piż skont il-piż ta' iżjed minn 48 % ta' sulfat taċ-ċesju iżda mhux iżjed minn 52 %	1.1.-31.12.	400 tunnel-lata	0 %
09.2567	ex 2903 22 00	10	Trikloroetilene (CAS RN 79-01-6) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew iktar	1.1.-31.12.	11 885 000 kg	0 %
09.2837	ex 2903 79 30	20	Bromoklorometanu (CAS RN 74-97-5)	1.1.-31.12.	600 tunnel-lata	0 %
09.2933	ex 2903 99 80	30	1,3-Diklorobenzen (CAS RN 541-73-1)	1.1.-31.12.	2 600 tunnel-lata	0 %
09.2700	ex 2905 12 00	10	Propan-1-ol(alkohol propiliku) (CAS RN 71-23-8)	1.1.-31.12.	15 000 tunnel-lata	0 %
09.2830	ex 2906 19 00	40	Ċiklopropilmetanol (CAS RN 2516-33-8)	1.1.-31.12.	20 tunnel-lata	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-cresol (CAS RN 95-48-7) b'purezza ta' mhux anqas minn 98,5 % tal-piż	1.1.-31.12.	20 000 tunnel-lata	0 %
09.2704	ex 2909 49 80	20	2,2,2',2'- tetrakis (idrossimetil)-3,3'- ossidipropan-1-ol (CAS RN 126-58-9)	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0 %
09.2565	ex 2914 19 90	70	Aċetilacetat tal-kalċju (CAS RN 19372-44-2) b'purità skont il-piż ta' 95 % jew aktar	1.1.-31.12.	400 tunnel-lata	0 %
09.2852	ex 2914 29 00	60	Ċiklopropilmetilketon (CAS RN 765-43-5)	1.1.-31.12.	300 tunnel-lata	0 %
09.2638	ex 2915 21 00	10	Aċidu aċetiku (CAS RN 64-19-7) b'purità bil-piż ta' 99 % jew aktar	1.1.-31.12.	1 000 000 tunnel-lata	0 %
09.2702	2915 32 00		Aċetat tal-Vinil (CAS RN 108-05-4)	1.7.-31.12.	225 000 tunnel-lata	0 %
09.2728	ex 2915 90 70	85	Etil trifluworoaċetat (CAS RN 383-63-1)	1.1.-31.12.	400 tunnel-lata	0 %
09.2665	ex 2916 19 95	30	(E,E)-Eża-2,4-dienoat tal-potassju (CAS RN 24634-61-5)	1.1.-31.12.	8 250 tunnel-lata	0 %
09.2684	ex 2916 39 90	28	Klorur ta' 2,5-dimetilfenilacetil (CAS RN 55312-97-5)	1.1.-31.12.	700 tunnel-lata	0 %
09.2599	ex 2917 11 00	40	Ossalat tad-dietil (CAS RN 95-92-1)	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Sebkat tad-dimetil (CAS RN 106-79-6)	1.1.-31.12.	1 000 tunnel-lata	0 %
09.2634	ex 2917 19 80	40	Aċidu dodekandiojku (CAS RN 693-23-2), b'purità ta' aktar minn 98,5 % skont il-piż	1.1.-31.12.	8 000 tunnel-lata	0 %

09.2808	ex 2918 22 00	10	Acidu O-aċetisaliċiliku (CAS RN 50-78-2)	1.1.-31.12.	120 tunnel-lata	0 %
09.2646	ex 2918 29 00	75	Ottadecil 3-(3,5-di-terz-butyl-4-idrossifenil)propjonat (CAS RN 2082-79-3): — bi frazzjoni ta' mogħdija minn għarbiel b'malji ta' 500 µm ta' aktar minn 99 % f'piz u — b'temperatura tat-tidwib ta' 49 °C jew aktar, iżda mhux aktar minn 54 °C, biex jintuża fil-manifattura ta' pakketti ta' stabilizzatur wieħed għall-ipproċessar tal-PVC ibbażati fuq taħlitiet tat-trab (trabijiet jew granuli) (1)	1.1.-31.12.	380 tunnel-lata	0 %
09.2647	ex 2918 29 00	80	Tetrakis tal-pentaeritritol (3-(3,5-di-tert-butyl-4-idrossifenil)propjonat) (CAS RN 6683-19-8) bi: — frazzjoni ta' mogħdija minn għarbiel b'malji ta' 250 µm ta' aktar minn 75 % f'piz u b'malji ta' 500 µm ta' mhux aktar minn 99 % f'piz, u — b'temperatura tat-tidwib ta' 110 °C jew aktar, iżda mhux aktar minn 125 °C, biex jintuża fil-manifattura ta' pakketti ta' stabilizzatur wieħed għall-ipproċessar tal-PVC ibbażati fuq taħlitiet tat-trab (trabijiet jew granuli) (1)	1.1.-31.12.	140 tunnel-lata	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Dianidrid benzofenon-3,3',4,4'-tetrakarbossiliku (CAS RN 2421-28-5)	1.1.-31.12.	1 000 tunnel-lata	0 %
09.2688	ex 2920 29 00	70	Tris(2,4-di-terz-butylfenil) fosfit (CAS RN 31570-04-4)	1.1.-31.12.	6 000 tunnel-lata	0 %
09.2598	ex 2921 19 99	75	Ottadecilammuna (CAS RN 124-30-1)	1.1.-31.12.	400 tunnel-lata	0 %
09.2649	ex 2921 29 00	60	Bis(2-dimetilaminoetil)(metil) ammina (CAS RN 3030-47-5)	1.1.-31.12.	1 700 tunnel-lata	0 %
09.2682	ex 2921 41 00	10	Anilina (CAS RN 62-53-3) ta' purità ta' 99 % jew aktar fil-piz	1.1.-31.12.	150 000 tunnel-lata	0 %
09.2617	ex 2921 42 00	89	4-Fluworon-(1-metil)etil) benzeneammina (CAS RN 70441-63-3)	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0 %

09.2602	ex 2921 51 19	10	O-fenilendiammina (CAS RN 95-54-5)	1.1.-31.12.	1 800 tunnellata	0 %
09.2563	ex 2922 41 00	20	L-Kloridrat tal-Lizina (CAS RN 657-27-2) jew soluzzjoni milwiema tal-L-lizina (CAS RN 56-87-1), li fiha skont il-piż 50 % jew iktar ta' L-lizina	1.7.-31.12.	122 500 tunnellata	0 %
09.2592	ex 2922 50 00	25	L-Treonina (CAS RN 72-19-5)	1.1.-31.12.	166 000 tunnellata	0 %
09.2575	ex 2923 90 00	87	Klorur tat-3-kloro-2-idrossipropil)trimetilammonju (CAS RN 3327-22-8), fil-forma ta' soluzzjoni milwiema li fiha skont il-piż 65 % jew aktar iżda mhux aktar minn 71 % klorur tat-3-kloro-2-idrossipropil) trimetilammonju	1.1.-31.12.	19 000 tunnellata	0 %
09.2854	ex 2924 19 00	85	3-Jodoprop-2-in-1-ilbutilkarbamat(CAS RN 55406-53-6)	1.1.-31.12.	400 tunnel-lata	0 %
09.2874	ex 2924 29 70	87	Paracetamol (INN) (CAS RN 103-90-2)	1.1.-31.12.	20 000 tunnellata	0 %
09.2742	ex 2926 10 00	10	Akronitril (CAS RN 107-13-1), għall-użu fil-manifattura ta' oġġetti tal-kapitolu 55 u l-intestatura 6815 (1)	1.1.-31.12.	60 000 tunnellata	0 %
09.2583	ex 2926 10 00	30	Akronitril (CAS RN 107-13-1), għall-użu fil-manifattura ta' oġġetti tal-intestaturi 2921, 2924, 3903, 3906, 3908, 3911 u 4002 (1)	1.7.-31.12.	20 000 tunnellata	0 %
09.2856	ex 2926 90 70	84	2-Nitro-4-(trifluoromethyl) benzonitrile (CAS RN 778-94-9)	1.1.-31.12.	900 tunnel-lata	0 %
09.2708	ex 2928 00 90	15	Monometilidrażina (CAS RN 60-34-4) fil-forma ta' soluzzjoni milwiema b'kontenut skont il-piż ta' monometilidrażina ta' 40 (± 5) %	1.1.-31.12.	900 tunnel-lata	0 %
09.2581	ex 2929 10 00	25	Diisocjanat ta' 1,5-naftilen (CAS RN 3173-72-6) b'purità ta' 90 % jew aktar skont il-piż	1.1.-31.12.	300 tunnel-lata	0 %
09.2685	ex 2929 90 00	30	Nitrogwanidina (CAS RN 556-88-7)	1.1.-31.12.	6 500 tunnellata	0 %

09.2597	ex 2930 90 98	94	Bis[3-(trietossisilil)propil]disulfur (CAS RN 56706-10-6)	1.1.-31.12.	6 000 tunnellata	0 %
09.2596	ex 2930 90 98	96	Acidu 2-kloro-4-(metilsulfonil)-3-((2,2,2-trifluworoetossi)metil)benzoiġku (CAS RN 120100-77-8)	1.1.-31.12.	300 tunnel-lata	0 %
09.2580	ex 2931 90 00	75	Eżadeciltrimetossisilan (CAS RN 16415-12-6) b'purità skont il-piż ta' mill-anqas 95 %, għall-użu fil-manifattura tal-polietilen <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	165 tunnel-lata	0 %
09.2842	2932 12 00		2-furaldeid (furfuraldeid)	1.1.-31.12.	10 000 tunnellata	0 %
09.2696	ex 2932 20 90	25	Dekan-5-olid (CAS RN 705-86-2)	1.1.-31.12.	6 000 kg	0 %
09.2697	ex 2932 20 90	30	Dodekan-5-olid (CAS RN 713-95-1)	1.1.-31.12.	6 000 kg	0 %
09.2812	ex 2932 20 90	77	Eżan-6-olidu (CAS RN 502-44-3)	1.1.-31.12.	4 000 tunnellata	0 %
09.2858	2932 93 00		Piperonal (CAS RN 120-57-0)	1.1.-31.12.	220 tunnel-lata	0 %
09.2839	ex 2933 39 99	09	2-(2-Piridil)etanol (CAS RN 103-74-2) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	1.7.-31.12.	350 tunnel-lata	0 %
09.2673	ex 2933 39 99	43	2,2,6,6-tetrametilpiperidin-4-ol (CAS RN 2403-88-5)	1.1.-31.12.	1 000 tunnellata	0 %
09.2880	ex 2933 59 95	39	Ibrutinib (INN) (CAS RN 936563-96-1)	1.1.-31.12.	5 tunnellata	0 %
09.2860	ex 2933 69 80	30	1,3,5-Tris[3-(dimetilammino)propil]eżaidro-1,3,5-triazina (CAS RN 15875-13-5)	1.1.-31.12.	600 tunnel-lata	0 %
09.2566	ex 2933 99 80	05	1,4,7,10-Tetraazacyclododecane (CAS RN 294-90-6) b'purità skont il-piż ta' 96 % jew aktar	1.1.-31.12.	60 tunnel-lata	0 %
09.2658	ex 2933 99 80	73	5-(Acetoacetilammino)benzimidazolone (CAS RN 26576-46-5)	1.1.-31.12.	400 tunnel-lata	0 %
09.2593	ex 2934 99 90	67	5-Klorotijofen-2-aċidu karbossiliku (CAS RN 24065-33-6)	1.1.-31.12.	45 000 kg	0 %
09.2675	ex 2935 90 90	79	4-[[2-(metossibenzoil)ammino]sulfonil]-klorur tal-benzoil (CAS RN 816431-72-8)	1.1.-31.12.	1 000 tunnellata	0 %

09.2710	ex 2935 90 90	91	2,4,4-Trimetilpentan-2-amminju (3R,5S,6E)-7-{2-[(etilsulfonil)ammino]-4-(4-fluworofenil)-6-(propan-2-il)pirimidin-5-il}-3,5-diidrossiett-6-enoat (CAS RN 917805-85-7)	1.1.-31.12.	5 000 kg	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-Ksilozju (CAS RN 58-86-6)	1.1.-31.12.	400 tunnel-lata	0 %
09.2686	ex 3204 11 00	75	Kolorant C.I. Disperse Yellow 54 (CAS RN 7576-65-0) u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom ma' kolorant C.I. Disperse Yellow 54 kontenut ta' 99 % jew iktar f'piz	1.1.-31.12.	250 tunnel-lata	0 %
09.2676	ex 3204 17 00	14	Preparazzjonijiet ibbażati fuq Kolorant C.I. Pigment Red 48:2 (CAS RN 7023-61-2) b'kontenut ta' 60 % jew iżjed, iżda b'inqas minn 85 % bil-piz	1.1.-31.12.	50 tunnel-lata	0 %
09.2698	ex 3204 17 00	30	Kolorant C.I. Pigment Red 4 (CAS RN 2814-77-9) u preparazzjonijiet ibbażati fuqu b'kontenut ta' 60 % jew iżjed tal-Kolorant C.I. Pigment Red 4 skont il-piz	1.1.-31.12.	150 tunnel-lata	0 %
09.2659	ex 3802 90 00	19	Trab tad-dijatomi kalċinat fil-fluss tas-soda	1.1.-31.12.	35 000 tunnel-lata	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Linjosulfonat tas-sodju (CAS RN 8061-51-6)	1.1.-31.12.	40 000 tunnel-lata	0 %
09.2889	3805 10 90		Trementina tas-sulfat	1.1.-31.12.	25 000 tunnel-lata	0 %
09.2935	ex 3806 10 00	10	Resin u acidi tar-resin miksuba minn oleoresins friski	1.1.-31.12.	280 000 tunnel-lata	0 %
09.2832	ex 3808 92 90	40	Taħlita li jkollha 38 % jew aktar imma mhux aktar minn 50 % bil-piz taż-żingu piritijon (INN) (CAS RN 13463-41-7) f'dispersjoni milwiema	1.1.-31.12.	500 tunnel-lata	0 %
09.2876	ex 3811 29 00	57	Additivi li jikkonsistu fi prodotti tar-reazzjoni ta' difenilammina u noneni ramifikati bi: — aktar minn 20 % iżda mhux aktar minn 50 % skont il-piz 4-mononildifenilammina, u — aktar minn 50 % iżda mhux aktar minn 80 % skont il-piz 4,4'-dinonildifenilammina,	1.1.-31.12.	900 tunnel-lata	0 %

			— il-percentwal totali ta' 2,4-dinonildifenilammina u 2,4'-dinonildifenilammina li ma jaqbix 15 % skont il-piż, użati għall-manifattura taż-żjut lubrifikanti (!)			
09.2814	ex 3815 90 90	76	Katalizzatur magħmul mid-diossidu tat-titanju u t-triossidu tat-tungstenu	1.1.-31.12.	3 000 tunnellata	0 %
09.2644	ex 3824 99 92	77	Preparat li jkun fih: — 55 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 78 % ta' Glutarat Dimetiliku (CAS RN 1119-40-0), — 10 % jew aktar iżda mhux aktar minn 30 % ta' Adipat Dimetiliku (CAS RN 627-93-0), u — mhux aktar minn 35 % ta' Suċċinat Dimetiliku (CAS RN 106-65-0)	1.1.-31.12.	10 000 tunnellata	0 %
09.2681	ex 3824 99 92	85	Taħlita ta' sulfuri ta' bis [3-(trietossisilil)propil] (CAS RN 211519-85-6)	1.1.-31.12.	9 000 tunnellata	0 %
09.2650	ex 3824 99 92	87	Aċetofenon (CAS RN 98-86-2), b'purità f'piż ta' 60 % jew aktar iżda mhux aktar minn 90 %	1.1.-31.12.	2 000 tunnellata	0 %
09.2829	ex 3824 99 93	43	Estratt solidu ta' materjal residwu li ma jinhallx f'solventi alifatiċi miksuba matul l-estrazzjoni tar-resin mill-injam, li għandu l-karatteristiċi li ġejjin: — kontenut tal-aċidu tar-reżin li ma jaqbix it-30 % tal-piż, — numru tal-aċidu li ma jaqbix il-110, u — punt tat-tidwib ta' 100° C jew aktar	1.1.-31.12.	1 600 tunnellata	0 %
09.2907	ex 3824 99 93	67	Taħlita ta' fitosteroli, fi trab, li fihom, bil-piż: — 75 % jew aktar ta' steroli, — mhux aktar minn 25 % ta' stanoli, għal użu fil-manifattura tal-istanoli/steroli jew stanoli/steroli esters (!)	1.1.-31.12.	2 500 tunnellata	0 %

09.2568	ex 3824 99 96	91	<p>Taħlita, fil-forma ta' gerbub, li fiha skont il-piż:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 49 % jew iktar iżda mhux iktar minn 50 % ta' bis[3-(trietossisilil)propil] polisulfuri (CAS RN 211519-85-6), u</li> <li>— 50 % jew iktar iżda mhux iktar minn 51 % ta' karbonju iswed (CAS RN 1333-86-4),</li> </ul> <p>li minnhom 75 % jew iktar tal-piż jghaddu minn gharbiel b'apertura ta' 0,60 mm, iżda mhux iktar minn 10 % tal-piż jghaddu minn gharbiel b'apertura ta' 0,25 mm (kif determinat skont il-metodu ASTM D1511)</p>	1.1.-31.12.	1 500 tunnellata	0 %
09.2820	ex 3827 90 00	10	<p>Taħlitiet li fihom f'piż:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 60 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 90 % ta' 2-kloropropen (CAS RN 557-98-2),</li> <li>— 8 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 14 % ta' (Z)-1-kloropropen (CAS RN 16136-84-8),</li> <li>— 5 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 23 % ta' 2-kloropropan (CAS RN 75-29-6),</li> <li>— mhux aktar minn 6 % ta' 3-kloropropen (CAS RN 107-05-1), u</li> <li>— mhux aktar minn 1 % tal-piż ta' klorur tal-etil (CAS RN 75-00-3)</li> </ul>	1.1.-31.12.	6 000 tunnellata	0 %
09.2671	ex 3905 99 90	81	<p>Poli(butiral tal-vinil) (CAS RN 63148-65-2):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— li jkun fih bhala piż 17,5 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 20 % ta' gruppi idrossili u</li> <li>— li d-daqs medju ta' kull partiċella tiegħu (D50) teċċedi 0,6mm</li> </ul>	1.1.-31.12.	12 500 tunnellata	0 %
09.2846	ex 3907 40 00	25	<p>Taħlita ta' polimeri ta' polikarbonat u poli (metilmetakrilat) b'kontenut ta' polikarbonat ta' 98,5 % skont il-piż, f'forma ta' gerbub jew granuli, bi trażmittanza luminuża ta' mhux anqas minn 88,5 %, imkejla bl-użu ta' kampjun għall-ittestjar ta' hxuna ta' 4 mm b'tul tal-mewġa ta' <math>\lambda = 400</math> nm (skont ISO 13468-2)</p>	1.1.-31.12.	2 000 tunnellata	0 %

09.2585	ex 3907 99 80	70	Kopolimeru tal-poli(etilen tereftalat) u taċ-ċikloeżandimetanol, li fih iktar minn 10 % skont il-piż ta' ċikloeżandimetanol	1.1.-31.12.	60 000 tunnellata	2 %
09.2855	ex 3910 00 00	10	Poli (metilidrosilossan) likwidu bi gruppi terminali ta' trimetilsilil (CAS RN 63148-57-2) b'purità skont il-piż ta' 99,9 % jew aktar	1.7.-31.12.	250 tunnel-lata	0 %
09.2723	ex 3911 90 19	10	Poly (oxy-1,4-phenylenesulfonyl-1,4-phenyleneoxy-4,4'-biphenylene)	1.1.-31.12.	5 000 tunnellata	0 %
09.2816	ex 3912 11 00	20	Frak tal-aċetat taċ-ċellulożju	1.1.-31.12.	75 000 tunnellata	0 %
09.2573	ex 3913 10 00	20	Alġinat tas-sodju, estratt minnalgi kannella(CAS RN 9005-38-3), b'— telf fit-tnixxif ta' mhux aktar minn 15 % tal-piż (4 sghat f' 105 °C), — frazzjoni li ma tinhallx fl-ilma ta' mhux aktar minn 2 % bil-piż, ikkalkulata fuq il-piż xott	1.1.-31.12.	2 000 tunnellata	0 %
09.2641	ex 3913 90 00	87	Ijaluronat tas-sodju, mhux sterili: — b'piż medju tal-piż molekulari ( $M_w$ ) li ma jaqbiżx 900 000, — b'livell ta' endotossin li ma jaqbiżx 0,008 unitajiet ta' Endotossin (EU)/mg, — b'kontenut ta' etanol li ma jaqbiżx 1 % bil-piż, — b'kontenut ta' isopropanol li ma jaqbiżx 0,5 % tal-piż	1.1.-31.12.	300 kg	0 %
09.2661	ex 3920 51 00	50	Folji ta' polimetilmetakrilat konformi mal-istandards: — EN 4364 (MIL-P-5425E) u DTD5592A, jew — EN 4365 (MIL-P-8184) u DTD5592A	1.1.-31.12.	100 tunnel-lata	0 %



09.2645	ex 3921 14 00	20	Blokka ċellulari ta' ċelluloża riġenerata, mimlija bl-ilma li jkun fih klorur tal-manjeżju u kompost tal-ammonju kwaternarju tad-daqs ta' 100 cm ( $\pm$ 10 cm) x 100 cm ( $\pm$ 10 cm) x 40 cm ( $\pm$ 5 cm)	1.1.-31.12.	1 700 tunnellata	0 %
09.2572	ex 5205 26 00 ex 5205 27 00	10 10	Hjut singoli ta' qoton abjad mhux maħdum — ta' fibri mimxuta, — b'tul medju tal-fibra ta' 36,5 mm jew aktar, — prodott permezz tal-proċess kumpatt tat-tidwir taċ-ċirku b'kompresjoni pnevmatika, — b'reżistenza għat-tiċrit ta' 26,5 cN/tex jew aktar (skont ISO 2062: 2009, b'veloċità ta' 5 000 mm/min)	1.1.-31.12.	50 000 tunnellata	0 %
09.2576	ex 5208 12 16	20	Drapp minsuġ mhux ibbliċjat b'nisġa tax-xoqqa: — b'wisa' ta' mhux aktar minn 145 cm, — piż ta' 120 g/m <sup>2</sup> jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 130 g/m <sup>2</sup> , — b'30 jew aktar, iżda mhux aktar minn 45 taghma għal kull cm, — b'haxja mitnija 'l ġewwa fuq iż-żewġ naħat, Minn ġewwa 'l barra, il-haxja mitnija 'l ġewwa ta' wisa' ta' 15-il mm ( $\pm$ 2mm) tikkonsisti minn strixxa ta' wisa' ta' 6 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 9 mm b'nisġa tax-xoqqa u strixxa ta' wisa' ta' 6 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 9 mm b'nisġa tal-panama	1.1.-31.12.	1 500 000 m <sup>2</sup>	0 %
09.2577	ex 5208 12 96	20	Drapp minsuġ mhux ibbliċjat b'nisġa tax-xoqqa: — b'wisa' ta' mhux aktar minn 145 cm, — b'piż ta' aktar minn 130 g/m <sup>2</sup> , iżda mhux aktar minn 145 g/m <sup>2</sup> — b'30 jew aktar, iżda mhux aktar minn 45 taghma għal kull cm, — b'haxja mitnija 'l ġewwa fuq iż-żewġ naħat, Minn ġewwa 'l barra, il-haxja mitnija 'l ġewwa ta' wisa' ta' 15-il mm ( $\pm$ 2mm) tikkonsisti minn strixxa ta' wisa' ta' 6 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 9 mm	1.1.-31.12.	2 300 000 m <sup>2</sup>	0 %

			b'nisġa tax-xoqqa u strixxa ta' wisa' ta' 6 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 9 mm b'nisġa tal-panama			
09.2848	ex 5505 10 10	10	Fdal ta' fibri sintetiċi (li jinkludi fibri li jibqgħu fil-moxt, fdal tal-ħjut u materjal "garnetted") ta' najlon jew ta' poliammidi oħra (PA6 u PA66)	1.1.-31.12.	10 000 tunnellata	0 %
09.2721	ex 5906 99 90	20	Drapp tat-tessut bil-lastiku minsuġ u laminat bil-karatteristiċi li ġejjin: — bi tliet saffi, — saff wiehed ta' barra magħmul minn drapp tal-akrilik, — is-saff l-ieħor ta' barra magħmul minn drapp tal-poliester, — is-saff tan-nofs huwa magħmul mil-lastiku tal-klorobutil, — is-saff tan-nofs għandu piż ta' 452 g/m <sup>2</sup> jew aktar iżda mhux aktar minn 569 g/m <sup>2</sup> , — id-drapp tat-tessut għandu piż totali ta' 952 g/m <sup>2</sup> jew aktar iżda mhux aktar minn 1 159 g/m <sup>2</sup> , u — id-drapp tat-tessut għandu ħxuna totali ta' 0,8 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 4 mm, użat għall-manifattura tas-saqaf li jitla' u jinżel tal-vetturi bil-mutur (!)	1.1.-31.12.	375 000 m <sup>2</sup>	0 %
09.2866	ex 7019 12 00 ex 7019 12 00	06 26	Stratifils (rovings/fibri) tal-ħġieġ-S: — magħmul minn filamenti kontinwi tal-ħġieġ ta' 9 μm (± 0,5 μm), — b'kejl ta' 200 tex jew aktar iżda mhux aktar minn 680 tex, — li ma jkunx fihom xi ossidu tal-kalċju, u — b'reżistenza meta jinqasmu ta' aktar minn 3 550 Mpa determinat minn ASTM D2343-09, għall-użu fil-manifattura tal-ajrunawtiċi (!)	1.1.-31.12.	1 000 tunnellata	0 %

09.2628	ex 7019 66 00	10	Xibka tal-ħgieg minsuġa minn fibri tal-ħgieg miksija bil-plastik, b'piż ta' 120 g/m <sup>2</sup> (± 10 g/m <sup>2</sup> ), tat-tip li jintuża fir-rolling insect screens bil-qafas fiss	1.1.-31.12.	3 000 000 m <sup>2</sup>	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferrokromu li fih 1.5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 4 % tal-piż f'karbonju u mhux aktar minn 70 % ta' kromu	1.1.-31.12.	50 000 tunnellata	0 %
09.2652	ex 7409 11 00 ex 7410 11 00	30 40	Fojl u strixxi tar-ram raffinat, manifatturati permezz tal-elettrolizi, bi ħxuna ta' 0,015-il mm jew aktar	1.1.-31.12.	1 020 tunnellata	0 %
09.2734	ex 7409 19 00	20	Pjanċi jew folji li jikkonsistu minn: — saff ta' nitrur tas-siliċju taċ-ċeramika bi ħxuna ta' 0,32 mm (± 0,1 mm) jew aktar, iżda mhux aktar minn 1,0 mm (± 0,1 mm), — miksija fuq iż-żewġ naħat b'fojl ta' ram irfinut bi ħxuna ta' 0,8 mm (± 0,1 mm) u — fuq naħa waħda parzjalment mghottijin b'kisja tal-fidda	1.1.-31.12.	7 000 000 biċċa	0 %
09.2662	ex 7410 21 00	55	Pjanċi: — magħmulin minn tal-anqas saff wiehed ta' tessut tal-fibra tal-ħgieg mimli bir-reżina tal-epossidu, — miksija fuq naħa waħda jew iż-żewġ naħat bil-fojl tar-ram bi ħxuna ta' mhux aktar minn 0,15 mm, — b'kostant dielettriku (DK) ta' anqas minn 5,4 f'1 MHz, kif imkejjejl skont IPC-TM-650 2.5.5.2, — b'tanġenti tat-telf ta' anqas minn 0,035 f'1 MHz, kif imkejjejl skont IPC-TM-650 2.5.5.2, — b'indiċi komparattiv ta' trekjar (CTI) ta' 600 jew aktar	1.1.-31.12.	80 000 m <sup>2</sup>	0 %
09.2835	ex 7604 29 10	30	Folji jew vireg tal-alojs ta' aluminju-litjuta' diametru ta' 300,1 mm jew iktar, iżda mhux iktar minn 533,4 mm	1.1.-31.12.	1 000 tunnellata	0 %

09.2736	ex 7607 11 90 ex 7607 11 90 ex 7607 11 90 ex 7607 11 90	75 77 78 79	Strixxa jew fojlligati tal-aluminju u tal-manjeżju: — ta' liga li tikkonforma mal-istandards 5182-H19 jew 5052-H19, — f'rombli b'dijametru estern ta' minimu ta' 1 250 mm iżda mhux aktar minn 1 350 mm, — ta' hxuna (tolleranza - 0,006 mm) ta' 0,15 mm, 0,16 mm, 0,18 mm jew 0,20 mm, — ta' wisa' (tolleranza $\pm$ 0,3 mm) ta' 12,5 mm, 15,0 mm, 16,0 mm, 25,0 mm, 35,0 mm, 50,0 mm jew 356 mm, — b'tolleranza kamber ta' mhux aktar minn 0,4 mm/750 mm, — ta' kejl tal-pjan: I-unità $\pm$ 4, — b'reżistenza għat-tensjoni ta' aktar minn (5182-H19) 365 MPa jew (5052-H19) 320 MPa, u — a' elongazzjoni A50 ta' aktar minn (5182-H19) 3 % jew (5052-H19) 2,5 %, għall-użu fil-manifattura tal-paletti għall-blinds (!)	1.1.-31.12.	600 tunnel-lata	0 %
09.2722	8104 11 00		Manjeżju mhux maħdum, li fih talanqas 99,8 % f'piż tal-manjeżju	1.1.-31.12.	120 000 tunnellata	0 %
09.2840	ex 8104 30 00	20	Trab tal-manjeżju: — ta' purità skont il-piż ta' 98 % jew iktar, iżda mhux iktar minn 99,5 %, u — b'daqs tal-partiċella ta' 0,2 mm jew iktar iżda mhux iktar minn 0,8 mm	1.1.-31.12.	2 000 tunnellata	0 %
09.2629	ex 8302 49 00	91	Manku teleskopiku tal-aluminju għall-użu fil-manifattura tal-bagalji (!)	1.1.-31.12.	1 500 000 biċċa	0 %
09.2720	ex 8413 91 00	50	Pump head għal pompa bi pressjoni għolja b'żewġ cilindri magħmula mill-azzar maħdum b': — fittings bil-kamin imħaffer b'dijametru ta' 10 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 36,8 mm, u	1.1.-31.12.	65 000 biċċa	0 %

			— kanali tal-fjuwil imtaqqbin b'dijametru ta' 3,5 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 10 mm, tat-tip użat fis-sistemi tal-injezzjoni tad-dizil			
09.2569	ex 8414 90 00	80	Housing tar-roti b'turboċarġer ta' liga tal-aluminju fondut jew ħadid fondut: — b'reżistenza għas-shana sa 400 °C, — b'toqba ta' 30 mm jew iktar iżda mhux iktar minn 300 mm biex tiddaħhal ir-rotta tal-kompressur, għall-użu fl-industrija tal-karozzi <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	4 000 000 biċċa	0 %
09.2570	ex 8482 91 90	10	Rombli bi profil logaritmiku u b'dijametru ta' 25 mm jew iktar iżda mhux iktar minn 70 mm jew blalen b'dijametru ta' 30 mm jew iktar iżda mhux iktar minn 100 mm, — magħmula minn azzar 100Cr6 jew azzar 100CrMnSi6-4 (ISO 3290), — b'devjazzjoni ta' 0,5 mm jew inqas kif determinat skont il-metodu FBH għall-użu fl-industrija tat-turbini eoliċi <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	600 000 biċċa	0 %
09.2738	ex 8482 99 00	30	Gaġeġ tar-ram bil-karatteristiċi li ġejjin: — ikkastjati bis-sistema kontinwa jew b'mod ċentrifugu, — itturnjati, — li skont il-piż fihom 35 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 38 % ta' żingu, — li skont il-piż fihom 0,75 %, iżda mhux aktar minn 1,25 % ta' ċomb, — li fihom skont il-piż 1,0 % jew aktar, iżda mhux aktar minn 1,4 % ta' aluminju, u — b'reżistenza għat-tensjoni ta' 415 Pa jew aktar, tat-tip użat għall-manifattura tal-bolberings	1.1.-31.12.	50 000 biċċa	0 %

09.2857	ex 8482 99 00	50	Anelli ta' ġewwa u ta' barra maghmula mill-azzar, mhux misnuna, b'raceway interna, b'dijametri ta': — 14-il mm jew aktar iżda mhux aktar minn 77 mm għall-anell intern, u — 26 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 101 mm għall-anell ta' barra	1.7.-31.12.	10 000 000 kg	0 %
09.2763	ex 8501 40 20 ex 8501 40 80	40 30	Mutur kommutatur elettriku AC, monofaži, b'rendiment ta' 250 W jew aktar, input enerġetiku ta' 700 W jew aktar imma mhux aktar minn 2 700 W, dijametru estern ta' aktar minn 120 mm ( $\pm 0,2$ mm) imma mhux aktar minn 135 mm ( $\pm 0,2$ mm), b'rata ta' veloċità ta' aktar minn 30 000 rpm imma mhux aktar minn 50 000 rpm, mġhammar b'ventilatur għall-arja, għall-użu fil-produzzjoni tal-vacuum cleaners <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	2 000 000 biċċa	0 %
09.2672	ex 8529 90 92 ex 9405 42 31	75 70	Bord ta' ċirkwit stampat b'diodes LED: — kemm jekk mġhammra b'prizmi/lenti kif ukoll jekk le, u — kemm jekk mġhammra b'konnettur(i) kif ukoll jekk le għall-manifattura ta' unitajiet tar-retroluminazzjoni għal oġġetti ta' titlu 8528 <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	115 000 000 biċċa	0 %
09.2574	ex 8537 10 91	73	Apparat multifunzjonali (sett ta' strumenti): — b'unità ta' displej TFT-LCD ikkurvata (raġġ ta' 750 mm) b'superfici tattili, — b'mikroproċessuri u ċipep tal-memorja, — b'modulu akustiku u loudspeaker, — b'konnessjonijiet għal CAN, 3 x LIN bus, LVDS u Ethernet, — għall-operat ta' diversi funzjonijiet (eż. xaži, tidwil) u	1.1.-31.12.	66 900 biċċa	0 %

			— għad-displej ta' data dwar il-vettura u n-navigazzjoni skont is-sitwazzjoni (eż. il-veloċità, l-odometru, il-livell taċ-ċarġ tal-batterija tat-trazzjoni), biex jintuża fil-manifattura tal-karozzi tal-passiġġieri li jaħdmu biss permezz ta' mutur elettriku koperti bis-subintestatura tas-SA 8703 80 <sup>(1)</sup>			
09.2003	ex 8543 70 90	63	Ġeneratur tal-frekwenzi kkontrollat bil-vultaġġ, li jikkonsisti f'elementi attivi u passivi mmuntati fuq ċirkwit stampat miżmum ġewwa qafas li d-dimensjonijiet ta' barra tiegħu mhux aktar minn 30 mm x 30 mm	1.1.-31.12.	1 400 000 biċċa	0 %
09.2910	ex 8708 99 97	75	Brekli ta' appoġġ tal-liga tal-aluminju, b'toqob tal-immuntar, bi skorfini ta' twaħhil jew mingħajrhom, maħsuba biex twaħhal il-gerboks mal-karozzerija għall-użu fil-manifattura ta' oġġetti tal-Kapitolu 87 <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	200 000 biċċa	0 %
09.2694	ex 8714 10 90	30	Klamps tal-fusijiet, hawsings, fork bridges u aċċessorji għall-ikkampjar, magħmulin minn liga tal-aluminju tat-tip li jintuża fil-muturi	1.1.-31.12.	1 000 000 biċċa	0 %
09.2668	ex 8714 91 10 ex 8714 91 10 ex 8714 91 10	21 31 75	Qafas ta' rota, mibni mill-fibri tal-karbonju u mir-reżina artifiċjali, għall-użu fil-manifattura tar-roti (inklużi r-roti elettrici) <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	600 000 biċċa	0 %
09.2564	ex 8714 91 10 ex 8714 91 10 ex 8714 91 10	25 35 77	Frejm, maħdum mill-aluminju jew minn fibri tal-aluminju u tal-karbonju u r-reżina artifiċjali, għall-użu fil-manifattura tar-roti (inklużi roti elettrici) <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	9 600 000 biċċa	0 %
09.2579	ex 9029 20 31 ex 9029 90 00	40 40	Pannell tal-istrumenti clustered: — b'muturi pass pass, — b'pointers u kwadranti analogi, — jew mingħajr konsol mikro-proċessur, — jew mingħajr indikaturi LED jew unita tal-wiri LED, — li juri mill-inqas: — il-veloċità,	1.1.-31.12.	160 000 biċċa	0 %

			<ul style="list-style-type: none"><li>— ir-rotazzjonijiet tal-magna,</li><li>— it-temperatura tal-magna,</li><li>— il-livell tal-fjuwil,</li><li>— li jikkomunika permezz tal-protokollu CAN-BUS u/jew K-LINE,</li></ul> ghall-użu fil-manifattura tal-oġġetti tal-Kapitolu 87 <sup>(1)</sup>			
--	--	--	---	--	--	--

<sup>(1)</sup> Is-sospensjoni tad-dazji hija soġġetta għal supervizjoni doganali tal-użu finali f'konformità mal-Artikolu 254 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

<sup>(2)</sup> Madankollu, is-sospensjoni tat-tariffi doganali ma għandhiex tapplika meta l-ipproċessar isir minn imprizi tal-forniment tal-ikel jew li jbiegħu bl-imnut.



**REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/973****tal-14 ta' Marzu 2022****li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2019/1009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi kriterji dwar l-effiċjenza agronomika u s-sikurezza għall-użu ta' prodotti sekondarji fi prodotti fertilizzanti tal-UE****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2019/1009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 li jistabbilixxi regoli dwar it-tpoġġija għad-dispożizzjoni fis-suq ta' prodotti fertilizzanti tal-UE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1069/2009 u (KE) Nru 1107/2009 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 42(7) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2019/1009 jistabbilixxi regoli dwar it-tpoġġija għad-dispożizzjoni fis-suq ta' prodotti fertilizzanti tal-UE. Il-prodotti fertilizzanti tal-UE fihom materjali komponenti ta' wahda jew aktar mill-kategoriji elenkati fl-Anness II ta' dak ir-Regolament. F'konformità mal-kategorija tal-materjali komponenti ("CMC") 11 ta' dak l-Anness, il-prodotti fertilizzanti tal-UE jista' jkun fihom prodotti sekondarji skont it-tifsira tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, b'xi eċċezzjonijiet, li jridu jiġu rreġistrati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.
- (2) L-Artikolu 42(7) tar-Regolament (UE) 2019/1009 jirrikjedi li l-Kummissjoni tissupplimenta l-Parti II, CMC 11, il-punt 3, tal-Anness II, billi tistabbilixxi l-kriterji dwar l-effiċjenza agronomika u s-sikurezza għall-użu ta' prodotti sekondarji fis-sena tad-Direttiva 2008/98/KE fi prodotti fertilizzanti tal-UE. Għaldaqstant, il-Kummissjoni tat mandat liċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka ("JRC") tagħha biex jipprovdi pariri xjentifiċi <sup>(4)</sup>.
- (3) Il-prodotti sekondarji skont it-tifsira tad-Direttiva 2008/98/KE jibnu kategorija eteroġenja hafna ta' sustanzi. Dawn is-sustanzi għandhom natura fizika u kimika differenti, u jistgħu jinkisbu matul diversi proċessi ta' produzzjoni. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-prodotti sekondarji huma maqsuma f'żewġ kategoriji, skont it-tip ta' effiċjenza agronomika tagħhom. L-ewwel kategorija tikkonċerna l-prodotti sekondarji, li jipprovdu nutrijenti lill-pjanti jew lill-faqqiegh jew li jteju l-effiċjenza nutrizzjonali tagħhom. It-tieni kategorija tikkonċerna prodotti sekondarji li jintużaw bhala addittivi tekniċi f'konċentrazzjonijiet iżgħar. Għalkemm mhumiex marbuta direttament man-nutrizzjoni jew mal-effiċjenza nutrizzjonali, dawn iteju l-kwalità tal-prodott fertilizzanti jew is-sikurezza fl-immaniġġjar tiegħu.
- (4) Għall-ewwel kategorija, il-JRC identifika prodotti sekondarji li jirriżultaw minn varjetà ta' proċessi ta' produzzjoni, li fihom l-imluha tal-ammonju, l-imluha tas-sulfat, l-imluha tal-fosfat, il-kubrit elementali, il-karbonat tal-kalċju u l-ossidu tal-kalċju. Sabiex jiġi żgurat li daww il-prodotti sekondarji jkollhom valur agronomiku ċar u ma jgħallqux effetti negattivi għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent, jenhtieg li jiġi stabbilit rekwiżit strett ta' purità.

<sup>(1)</sup> ĠU L 170, 25.6.2019, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

<sup>(4)</sup> Huygens D. Saveyn HGM, Technical proposals for by-products and high purity materials as component materials for EU Fertilising Products, JRC128459, Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, il-Lussemburgu, 2022.

- (5) Għat-tieni kategorija, il-JRC ippropona li jippermetti l-użu ta' prodotti sekondarji bħala addittivi tekniċi, bħal aġenti tat-twebbis, li jgħaqqdu jew tal-mili, jew aġenti kontra l-formazzjoni tat-trab biex itejbu l-protezzjoni tas-saħħa tal-utenti. Sabiex jiġi żgurat li l-użu ta' tali prodotti sekondarji ma jipperikolax l-effiċjenza agronomika generali tal-prodott fertilizzanti tal-UE u ma jkollu l-ebda effett negattiv fuq is-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent, jenhtieg li tiġi stabbilita konċentrazzjoni massima fil-prodott fertilizzanti finali tal-UE.
- (6) Barra minn hekk, il-JRC ievaluta l-prodotti sekondarji l-aktar użati skont il-prattiki eżistenti. Dawk il-prodotti sekondarji ntgħażlu abbażi tal-potenzjal tas-suq tagħhom, id-*data* disponibbli, is-sitwazzjoni legali attwali tagħhom, l-istorja tal-użu tagħhom u l-valur agronomiku ċar tagħhom, kif ukoll abbażi tas-sempliċità tal-iżvilupp tal-kriterji tas-sikurezza minhabba r-restrizzjonijiet ta' żmien fit-tweqqi tal-valutazzjoni. Il-prodotti sekondarji identifikati kienu l-likur primarju mir-reazzjoni ta' 5( $\beta$ -metil-tjoetil)-idantoin mal-karbonat tal-potassju fil-proċess ta' produzzjoni tal-metjonina, residwi mill-ipproċessar u l-purifikazzjoni ta' minerali u minerali tal-metall, likwidu ta' wara d-distillazzjoni mill-proċess Solvay, ġir tal-karbur mill-produzzjoni tal-aċetilen, gagazza ferruża, imluħa tal-metall mill-ipproċessar tal-konċentrati tal-minerali tal-metall u mit-trattament tas-superfiċje tal-metall, u aċidi umiċi u fulviċi mill-iskulurazzjoni tal-ilma tax-xorb. Dawn il-prodotti sekondarji speċifiċi jenhtieg li jintużaw fi prodotti fertilizzanti tal-UE mingħajr ma jkollhom jikkonformaw ma' livelli ta' purità restrittivi għall-ewwel kategorija ta' prodotti sekondarji jew mal-għan u konċentrazzjoni massima permessa għat-tieni kategorija ta' prodotti sekondarji. Ir-raġuni hija li dawn il-prodotti sekondarji huma identifikati b'mod ċar, li ppermetta lill-JRC jivvaluta bir-reqqa l-valur agronomiku tagħhom u r-riskji speċifiċi kollha li jistgħu jgħolqu.
- (7) Barra minn hekk, għandhom jiġu stabbiliti l-kriterji ta' sikurezza supplimentari korrispondenti għall-użu ta' prodotti sekondarji.
- (8) Uħud minn dawk il-prodotti sekondarji jenhtieg li jikkonformaw mal-kriterji tas-sikurezza li jlimitaw il-kontenut ta' kontaminanti u ta' sustanzi oħra ta' thassib, applikati flimkien ma' dawk stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/1009 għall-kategorija funzjonali tal-prodott korrispondenti, u mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) 2019/1021 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(<sup>5</sup>)</sup>.
- (9) Għandhom jiġu stabbiliti valuri ta' limitu addizzjonali għall-kontaminanti tal-kromu, tat-tallju u tal-vanadju totali. Uħud mill-prodotti sekondarji jista' jkun fihom kontaminanti bħal dawn minhabba l-partikolarità tal-proċess tal-produzzjoni tagħhom. Il-valuri limitu proposti għal dawk il-kontaminanti jenhtieg li jiżguraw li l-użu ta' prodotti fertilizzanti tal-UE li jkun fihom prodotti sekondarji b'tali kontaminanti ma jwassalx għall-akkumulazzjoni tagħhom fil-ħamrija. Il-valuri limitu għal dawn il-kontaminanti jenhtieg li jiġu ddeterminati bħala konċentrazzjoni fil-prodott finali, simili għar-reqwiziti stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/1009. Dan huwa ġġustifikat mill-fatt li l-kriterji ta' sikurezza introdotti bi tweġiba għal kwalunkwe riskju partikolari identifikat jikkonċernaw, bħala regola, il-prodott finali u mhux materjal komponent. Dan għandu jiffacilita l-valutazzjoni tal-konformità u s-sorveljanza tas-suq ta' tali prodotti, peress li t-testijiet għandhom jitwettqu biss fuq il-prodott finali.
- (10) Residwi mill-ipproċessar jew mill-purifikazzjoni tal-mineral tal-fosfat sedimentarju huma magħrufa li fihom radjonuklidi li jseħħu b'mod naturali. Sabiex jiġi żgurat l-użu sikur ta' tali prodotti sekondarji fi prodotti fertilizzanti tal-UE, huwa xieraq li jiġu stabbiliti livelli massimi permessi ta' valuri ta' konċentrazzjoni ta' attività ta' radjonuklidi li jseħħu b'mod naturali, mis-serje tal-uranju u tat-torju fi prodotti fertilizzanti tal-UE li fihom tali materjali.

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament (UE) 2019/1021 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-pollutanti organiċi persistenti (ĠU L 169, 25.6.2019, p. 45).

- (11) Barra minn hekk, jeħtieġ li jkunu stabbiliti kriterji ta' sikurezza addizzjonali biex ikun limitat il-kontenut ta' 16 idrokarburi aromatiċi poliċikliċi (PAH<sub>16</sub>)<sup>(6)</sup> u tal-poliklorodibenzo-p-diossini u tal-poliklorodibenzofurani (PCDD/PCDF)<sup>(7)</sup>. Ir-Regolament (UE) 2019/1021 jistabbilixxi tnaqqis fir-rilaxx għal PAH<sub>16</sub> u għal PCDD/PCDF bħala sustanzi prodotti b'mod mhux intenzjonat matul il-proċessi tal-manifattura, iżda ma jintroduċix valur limitu f'kazijiet bħal dawn. Minhabba r-riskji għoljin iġġenerati mill-preżenza ta' sustanzi niġġiesa bħal dawn fil-prodotti fertilizzanti, jitqies xieraq li jiġu introdotti rekwiżiti aktar stretti minn dawk stipulati f'dak ir-Regolament. Tali valuri ta' limitu għandhom jiġu stabbiliti fil-livell tal-materjal komponent u mhux bħala konċentrazzjoni fil-prodott finali, biex tiġi żgurata l-koerenza mar-Regolament (UE) 2019/1021.
- (12) Il-valuri ta' limitu għall-kontaminanti, għall-PAH<sub>16</sub> u għall-PCDD/PCDF jistgħu ma jkunux rilevanti f'kull każ. Għalhekk, il-manifatturi jenħtieġ li jkollhom il-possibbiltà li jissoponu l-konformità tal-prodott fertilizzanti ma' rekwiżit partikolari mingħajr verifika, bħat-testjar, kull meta l-konformità mar-rekwiżit imsemmi ssegwi b'mod ċert u inkontestabbli min-natura jew mill-proċess ta' manifattura tal-prodotti sekondarji li jappartjenu għas-CMC 11 jew tal-prodott fertilizzanti tal-UE li jkun fih tali prodott sekondarju.
- (13) Uħud mill-prodotti sekondarji jista' jkun fihom is-selenju, li jista' jkun tossiku jekk ikun preżenti f'konċentrazzjoni għolja. Xi wħud jista' jkun fihom ukoll il-klorur, li jista' jqajjem thassib dwar is-salinità fil-hamrija. Kull meta dawk is-sustanzi jkunu preżenti f'konċentrazzjonijiet li jaqsbu ċertu limitu, il-kontenut tagħhom jenħtieġ li jiġi indikat fuq it-ticketta sabiex l-utenti tal-prodott fertilizzanti jkunu infurmati kif xieraq.
- (14) Minhabba li r-Regolament (UE) 2019/1009 se japplika bis-shih mis-16 ta' Lulju 2022, jeħtieġ li l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament tiġi differita għall-istess data,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

1. Il-prodotti sekondarji li jappartjenu għall-Kategorija tal-Materjal Komponenti (CMC) 11 imsemmija fil-Parti II tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2019/1009, li jipprovdu nutrijenti lill-pjanti jew lill-faqieġh jew itejbu l-effiċjenza nutrizzjonali tagħhom, għandhom jissodisfaw il-kriterji li ġejjin għall-effiċjenza u għas-sikurezza agronomika:

- (a) ikun fihom mill-inqas 95 % ta' mluha tal-ammonju, mluha tas-sulfat, mluha tal-fosfat, kubrit elementali, karbonat tal-kalċju jew ossidu tal-kalċju, jew taħlitiet tagħhom, bħala materja niexfa;
- (b) jiġu prodotti bħala parti integrali minn proċess ta' produzzjoni li juża bħala materjali ta' input sustanzi u taħlitiet, għajr prodotti sekondarji tal-annimali jew prodotti derivati fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(8)</sup>;
- (c) ikollhom kontenut ta' karbonju organiku (C<sub>org</sub>) ta' mhux aktar minn 0,5 % ta' materja niexfa tal-prodott sekondarju;
- (d) ikollhom kontenut ta' materja niexfa ta' idrokarbur aromatiċu poliċikliku ta' mhux aktar minn 6 mg/kg (PAH<sub>16</sub>)<sup>(9)</sup>;

<sup>(6)</sup> Is-somma ta' naftalen, aċenaftilen, aċenaften, fluworen, fenantren, antraċen, fluworanten, piren, benzo[a]antraċen, krisen, benzo[b]fluworanten, benzo[k]fluworanten, benzo[a]piren, indeno[1,2,3-cd]piren, dibenzo[a,h]antraċen u benzo[ghi]perilen.

<sup>(7)</sup> Is-somma ta' 2,3,7,8-TCDD; 1,2,3,7,8-PeCDD; 1,2,3,4,7,8-HxCDD; 1,2,3,6,7,8-HxCDD; 1,2,3,7,8,9-HxCDD; 1,2,3,4,6,7,8-HpCDD; OCDD; 2,3,7,8-TCDF; 1,2,3,7,8-PeCDF; 2,3,4,7,8-PeCDF; 1,2,3,4,7,8-HxCDF; 1,2,3,6,7,8-HxCDF; 1,2,3,7,8,9-HxCDF; 2,3,4,6,7,8-HxCDF; 1,2,3,4,6,7,8-HpCDF; u OCDF.

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-sahha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1).

<sup>(9)</sup> Is-somma ta' naftalen, aċenaftilen, aċenaften, fluworen, fenantren, antraċen, fluworanten, piren, benzo[a]antraċen, krisen, benzo[b]fluworanten, benzo[k]fluworanten, benzo[a]piren, indeno[1,2,3-cd]piren, dibenzo[a,h]antraċen u benzo[ghi]perilen.

- (e) ma jkunx fihom aktar minn 20 ng WHO ekwivalenti ta' tossiċità (<sup>10</sup>)/kg ta' materja niexfa tal-poliklorodibenzo-p-diossina u tal-poliklorodibenzofurani (PCDD/PCDF) (<sup>11</sup>).

Prodott fertilizzanti tal-UE li jkun fih jew li jikkonsisti minn prodotti sekondarji li jipprovdu nutrijenti lill-pjanti jew lill-faqieġh jew li jtejbu l-effiċjenza nutrizzjonali tagħhom ma għandux ikun fih aktar minn:

- (a) 400 mg/kg materja niexfa tal-kromu totali (Cr);  
(b) 2 mg/kg materja niexfa ta' tallju (Tl).

2. Il-prodotti sekondarji li jappartjenu għas-CMC 11 imsemmija fil-Parti II tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2019/1009, li jintużaw bħala addittivi tekniċi, għandhom jissodisfaw il-kriterji li ġejjin għall-effiċjenza u għas-sikurezza agronomiċi:

- (a) ikollhom ir-rwol li jtejbu s-sikurezza jew l-effiċjenza agronomika tal-prodott fertilizzanti tal-UE;  
(b) ikunu preżenti fil-prodott fertilizzanti tal-UE f'koncentrazzjoni totali ta' mhux aktar minn 5 % skont il-massa;  
(c) ikollhom kontenut ta' materja niexfa ta' idrokarbur aromatik poliċikliku ta' mhux aktar minn 6 mg/kg (PAH<sub>16</sub>);  
(d) ikollhom kontenut ta' mhux aktar minn 20 ng WHO ekwivalenti ta' tossiċità (<sup>12</sup>)/kg ta' materja niexfa tal-poliklorodibenzo-p-diossina u tal-poliklorodibenzofurani (PCDD/PCDF).

## Artikolu 2

1. Il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 1 ma japplikawx għall-prodotti sekondarji li jappartjenu għas-CMC 11 imsemmija fil-Parti II tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2019/1009, li huma waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) likur primarju mir-reazzjoni ta' 5 (β-metil-tijoetil) -idantoinj mal-karbonat tal-potassju fil-proċess ta' produzzjoni tal-metjionina;  
(b) residwi mill-ipproċessar u mill-purifikazzjoni ta' minerali u ta' metall mhux maħdum, jekk ikun fihom karbonati tal-kalċju, karbonati tal-manjeżju, sulfati tal-kalċju, ossidu tal-manjeżju, imluħa tal-fosfat, u/jew imluħa tal-potassju, tal-manjeżju jew tas-sodju li jinhallu fl-ilma, f'kontenut totali ta' aktar minn 60 % ta' materja niexfa tar-residwi;  
(c) likwidu ta' wara d-distillazzjoni mill-proċess Solvay;  
(d) ġir tal-karbur mill-produzzjoni tal-aċetilena;  
(e) gagazza tal-ħadid;  
(f) sustanzi derivati mill-ipproċessar tal-konċentrati tal-metall mhux maħdum u mit-trattament tas-superfiċje tal-metall li fihom mill-inqas 2 % skont il-massa ta' katjoni tal-metall ta' tranżizzjoni divalenti jew trivalenti (żingu (Zn), ram (Cu), ħadid (Fe), manganiz (Mn) jew kobalt (Co)) f'soluzzjoni;  
(g) aċidi umiċi u fulviċi minn skulurazzjoni fl-ilma tax-xorb.

2. Il-valuri tal-koncentrazzjoni tal-attività ta' radjonukliidi li jseħhu b'mod naturali mis-serje U-238 u Th-232 fi prodott fertilizzanti tal-UE li fih jew li jikkonsisti minn residwi mill-ipproċessar jew mill-purifikazzjoni tal-mineral tal-fosfat sedimentarju f'konformità mal-paragrafu 1(b) ma għandhomx jaqbu l-1 kBq/kg tal-prodott.

<sup>(10)</sup> van den Berg M., L.S. Birnbaum, M. Denison, M. De Vito, W. Farland, et al. (2006) The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds. Toxicological sciences: an official journal of the Society of Toxicology 93:223-241. doi:10.1093/toxsci/kfl055.

<sup>(11)</sup> Is-somma ta' 2,3,7,8-TCDD, 1,2,3,7,8-PeCDD; 1,2,3,4,7,8-HxCDD; 1,2,3,6,7,8-HxCDD; 1,2,3,7,8,9-HxCDD; 1,2,3,4,6,7,8-HpCDD; OCDD; 2,3,7,8-TCDF; 1,2,3,7,8-PeCDF; 2,3,4,7,8-PeCDF; 1,2,3,4,7,8-HxCDF; 1,2,3,6,7,8-HxCDF; 1,2,3,7,8,9-HxCDF; 2,3,4,6,7,8-HxCDF; 1,2,3,4,6,7,8-HpCDF; 1,2,3,4,7,8,9-HpCDF; u OCDF.

<sup>(12)</sup> van den Berg M., L.S. Birnbaum, M. Denison, M. De Vito, W. Farland, et al. (2006) The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds. Toxicological sciences: an official journal of the Society of Toxicology 93:223-241. doi:10.1093/toxsci/kfl055.

3. Prodott fertilizzanti tal-UE li jkun fih jew li jikkonsisti minn prodotti sekondarji msemmija fil-punti (e) u (f) tal-ewwel paragrafu ma ghandux ikun fih aktar minn:

- (a) 400 mg/kg materja niexfa tal-kromu totali (Cr);
- (b) 2 mg/kg materja niexfa ta' tallju (Tl);
- (c) 600 mg/kg ta' materja niexfa tal-vanadju (V).

#### Artikolu 3

Fejn il-konformità ma' rekwiżit partikolari stipulat fl-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu, il-punti (d) u (e), l-Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu, l-Artikolu 1(2), il-punti (c) u (d), u l-Artikolu 2(2) u (3), issegwi b'mod ċert u inkontestabbli min-natura jew mill-proċess ta' manifattura tal-prodott sekondarju jew tal-prodott fertilizzanti tal-UE li jkun fih tali prodott sekondarju, kif applikabbli, dik il-konformità tista' tiġi prezunta fil-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità mingħajr verifika (bħat-testjar), taħt ir-responsabbiltà tal-manifattur.

#### Artikolu 4

1. Meta prodott fertilizzanti tal-UE jkun fih prodotti sekondarji msemmija fl-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu u fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu, il-punti (b) sa (f) jew jikkonsisti minnhom, u jkollu kontenut ta' selenju (Se) li jaqbeż il-10 mg/kg ta' materja niexfa, il-kontenut ta' selenju għandu jiġi indikat.

2. Meta prodott fertilizzanti tal-UE jkun fih prodotti sekondarji msemmija fl-Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu u fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu, il-punti (b), (c) u (g) jew jikkonsisti minnhom, u jkollu kontenut ta' klorur (Cl-) li jaqbeż il-30 g/kg ta' materja niexfa, il-kontenut tal-klorur għandu jiġi indikat, sakemm il-prodott fertilizzanti tal-UE ma jiġix prodott permezz ta' proċess ta' manifattura fejn ikun intuża klorur li jkun fih sustanzi jew taħlitiet bl-intenzjoni li jipproduċi jew jinkludi mluha tal-metalli alkalini jew imluha tal-metalli tal-materjali tal-art alkalini, u l-informazzjoni dwar dawn l-imluha tiġi pprovduta f'konformità mal-Anness III.

3. Meta l-kontenut tas-selenju jew tal-klorur ikun indikat f'konformità mal-paragrafi 1 u 2, dan għandu jkun separat b'mod ċar mid-dikjarazzjoni tan-nutrijenti u jista' jiġi espress bħala firxa ta' valuri.

4. Meta l-fatt li tali prodott fertilizzanti tal-UE jkun fih selenju jew klorur taħt il-valuri limitu fil-paragrafi 1 u 2 isegwi b'mod ċert u inkontestabbli min-natura jew mill-proċess ta' manifattura tal-prodott sekondarju jew tal-prodott fertilizzanti tal-UE li jkun fih tali prodott sekondarju, kif applikabbli, it-tikketta ma jista' jkun fiha l-ebda informazzjoni dwar dawn il-parametri, mingħajr verifika (bħat-testjar), bir-responsabbiltà tal-manifattur.

#### Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu japplika mis-16 ta' Lulju 2022.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2022.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
Ursula VON DER LEYEN

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/974****tas-16 ta' Ġunju 2022****li jdahhal isem fir-reġistru tad-Denominazzjonijiet tal-Orìgini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi Protetti ("Cidre du Perche/Perche" (DOP))**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni ta' Franza għar-reġistrazzjoni tad-Denominazzjoni "Cidre du Perche/Perche" ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.
- (2) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppozizzjoni f'konformità mal-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u għalhekk jenhtieg li l-isem "Cidre du Perche/Perche" jiġi rreġistrat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-isem "Cidre du Perche/Perche" (DOP) huwa rreġistrat.

L-isem imsemmi fl-ewwel paragrafu jidentifika prodott tal-Klassi 1.8. Prodotti oħrajn elenkati fl-Anness I tat-Trattat (hwawar eċċ.), imsemmija fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 <sup>(3)</sup>.*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Fisem il-President,*  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
*Membru tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU C 100, 1.3.2022, p. 43.<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jstabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 36).

## REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/975

tas-17 ta' Marzu 2022

**li jemenda l-istandards tekniċi regolatorji stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2017/653 fir-rigward tal-estensjoni tal-arranġament tranzizzjonali stabbilit fl-Artikolu 14(2) ta' dak ir-Regolament u li jemenda l-istandards tekniċi regolatorji stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2021/2268 fir-rigward tad-data tal-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1286/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2014 dwar dokumenti bl-informazzjoni ewlenija għal prodotti aggregati ta' investiment għall-konsumaturi bbażati fuq l-assigurazzjoni (PRIIPs) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(5) u l-Artikolu 10(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1286/2014 jistabbilixxi regoli uniformi dwar il-format u l-kontenut tad-dokument bl-informazzjoni ewlenija li għandu jiffassal mill-manifatturi tal-PRIIP u dwar l-ghoti tad-dokument bl-informazzjoni ewlenija lill-investituri fil-livell tal-konsumatur sabiex jippermetti li l-investituri fil-livell tal-konsumatur jifhem u jipparagunaw il-karatteristiċi ewlenin u r-riskji tal-PRIIP. Madankollu, skont l-Artikolu 32(1) tar-Regolament, il-kumpaniji manigerjali kif definiti fl-Artikolu 2(1)(b) tad-Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, il-kumpaniji ta' investiment kif imsemmija fl-Artikolu 27 tagħha u l-persuni li jagħtu konsulenza dwar l-unitajiet tal-UCITS jew ibighuhom, kif imsemmi fl-Artikolu 1(2) tagħha huma eżentati mill-obbligi skont dak ir-Regolament sal-31 ta' Diċembru 2021. Meta Stat Membru japplika r-regoli dwar il-format u l-kontenut tad-dokument bl-informazzjoni ewlenija, kif stabbilit fl-Artikoli minn 78 sa 81 tad-Direttiva 2009/65/KE, għall-fondi mhux UCITS offruti lill-investituri fil-livell ta' konsumatur, l-arranġament tranzizzjonali stabbilit fl-Artikolu 32(1) ta' dak ir-Regolament japplika għal kumpaniji amministrattivi, il-kumpaniji tal-investiment u l-persuni li jagħtu konsulenza dwar l-unitajiet ta' tali fondi jew ibighuhom lill-investituri fil-livell tal-konsumatur. Ir-Regolament (UE) 2021/2259 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> emenda r-Regolament (UE) Nru 1286/2014 biex jestendi dak l-arranġament tranzizzjonali sal-31 ta' Diċembru 2022.
- (2) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/653 <sup>(4)</sup>, li ġie adottat abbażi tal-Artikoli 8(5), 10(2) u 13(5) tar-Regolament (UE) Nru 1286/2014, jistabbilixxi regoli fir-rigward tal-preżentazzjoni, il-kontenut, ir-rieżami u r-reviżjoni tad-dokumenti bl-informazzjoni ewlenija u l-kundizzjonijiet biex jiġi ssodisfat ir-reqwiżit li jiġu pprovduti dawn id-dokumenti. L-Artikolu 14(2) ta' dak ir-Regolament Delegat ippermetta li l-manifatturi tal-PRIIP

<sup>(1)</sup> ĠU L 352, 9.12.2014, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal-imprizi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 32).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/2259 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2021 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1286/2014 fir-rigward tal-estensjoni tal-arranġament tranzitorju għall-kumpaniji tal-manigment, il-kumpaniji ta' investiment u l-persuni li jagħtu pariri dwar unitajiet ta' imprizi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) u mhux UCITS jew li jbigħuhom (ĠU L 455, 20.12.2021, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/653 tat-8 ta' Marzu 2017 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1286/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar dokumenti bl-informazzjoni ewlenija għal prodotti aggregati ta' investiment għall-konsumaturi bbażati fuq l-assigurazzjoni (PRIIPs) billi jistabbilixxi standards tekniċi regolatorji dwar il-preżentazzjoni, il-kontenut, ir-rieżami u r-reviżjoni tad-dokumenti bl-informazzjoni ewlenija u l-kundizzjonijiet biex jiġi ssodisfat ir-reqwiżit li jiġu pprovduti dawn id-dokumenti (ĠU L 100, 12.4.2017, p. 1).

jużaw id-dokument bl-informazzjoni ewlenija għall-investitur imfassal skont l-Artikoli minn 78 sa 81 tad-Direttiva 2009/65/KE biex jipprovdu informazzjoni speċifika għall-finijiet tal-Artikoli minn 11 sa 13 ta' dak ir-Regolament Delegat, minflok id-dokument bl-informazzjoni ewlenija msemmi f'dak ir-Regolament Delegat (UE) 2017/653, sal-31 ta' Diċembru 2019, dment li mill-inqas waħda mill-opzjonijiet ta' investiment sottostanti msemmija fl-Artikolu 14(1) ta' dak ir-Regolament Delegat tkun fond tal-UCITS jew mhux tal-UCITS kif imsemmi fl-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) Nru 1286/2014. Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/1866 <sup>(5)</sup> estenda dak l-arranġament tranżizzjonali sal-31 ta' Diċembru 2021, u r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni 2021/2268 <sup>(6)</sup> emenda r-Regolament Delegat (UE) 2017/653 biex jestendi ulterjorment dak l-arranġament tranżizzjonali sal-30 ta' Ġunju 2022.

- (3) Peress li r-Regolament (UE) 2021/2259 issa estenda l-arranġament tranżizzjonali msemmi fl-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) Nru 1286/2014 sal-31 ta' Diċembru 2022, hemm bżonn li din l-estensjoni tiġi riflessa wkoll fir-Regolament Delegat (UE) 2017/653, u li l-arranġament tranżizzjonali jiġi estiż ulterjorment mill-30 ta' Ġunju 2022 sal-31 ta' Diċembru 2022. Għaldaqstant jenħtieġ li r-Regolament Delegat (UE) 2017/653 jiġi emendat skont dan.
- (4) Hemm bżonn jiġi ggarantit li r-Regolament Delegat (UE) 2021/2268 japplika biss mill-jum li jsegwi t-tmiem tal-arranġament tranżizzjonali stabbilit fl-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) Nru 1286/2014. Għalhekk, jenħtieġ li d-data stabbilita fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 2 tar-Regolament Delegat (UE) 2021/2268 tiġi sostitwita. Għaldaqstant jenħtieġ li r-Regolament Delegat (UE) 2021/2268 jiġi emendat skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

### Emenda għar-Regolament Delegat (UE) 2017/653

Fl-Artikolu 18 tar-Regolament Delegat (UE) 2017/653, it-tielet paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-Artikolu 14(2) għandu japplika sal-31 ta' Diċembru 2022.”

#### Artikolu 2

### Emenda għar-Regolament Delegat (UE) 2021/2268

Fl-Artikolu 2, it-tieni paragrafu, tar-Regolament Delegat (UE) 2021/2268, “l-1 ta' Lulju 2022” hija sostitwita b’“l-1 ta' Jannar 2023”.

#### Artikolu 3

### Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/1866 tat-3 ta' Lulju 2019 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2017/653 biex jiġi allinjat l-arranġament tranżitorju għall-manifatturi tal-PRIIP li joffru unitajiet ta' fondi msemmija fl-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) Nru 1286/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill bhala għażliet ta' investiment sottostanti mal-perjodu ta' eżenzjoni estiż skont dak l-Artikolu (ĠU L 289, 8.11.2019, p. 4).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/2268 tas-6 ta' Settembru 2021 li jemenda l-istandards tekniċi regolatorji stabbiliti fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/653 dwar il-metodoloġija sottostanti u l-prezentazzjoni tax-xenarji tal-prestazzjoni, il-prezentazzjoni tal-kostijiet u l-metodoloġija għall-kalkolu tal-indikaturi sommarji tal-kostijiet, il-prezentazzjoni u l-kontenut tal-informazzjoni dwar il-prestazzjoni fil-passat u l-prezentazzjoni tal-kostijiet tal-prodotti aggregati ta' investiment għall-konsumaturi bbażati fuq l-assigurazzjoni (PRIIPs) li joffru firxa ta' opzjonijiet għall-investiment u jallinjaw l-arranġament tranżizzjonali għall-manifatturi tal-PRIIP li joffru unitajiet ta' fondi msemmija fl-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) Nru 1286/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill bhala opzjonijiet ta' investiment sottostanti b'arranġament tranżitorju estiż stabbilit f'dan l-Artikolu (ĠU L 455I, 20.12.2021, p. 1).



Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Marzu 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/976****tat-22 ta' Ġunju 2022****li jemenda l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 fir-rigward tal-entrati għall-Kanada, għar-Renju Unit u għall-Istati Uniti fil-listi ta' pajjiżi terzi awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji ta' pollam, tal-prodotti ġerminali tal-pollam u tal-laħam frisk tal-pollam u tal-ghasafar tal-kaċċa****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Ligi dwar is-Saħħa tal-Annimali")<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 230(1) u 232(1) u (3) tiegħu.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2016/429 jeżiġi li biex jidhlu fl-Unjoni, il-kunsinni ta' annimali, ta' prodotti ġerminali u ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali jridu jkunu ġejjin minn pajjiż terz jew minn territorju, jew żona jew kompartiment tiegħu, elenkati f'konformità mal-Artikolu 230(1) ta' dak ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/692<sup>(2)</sup> jistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali li trid tinzamm il-konformità magħhom għad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji ta' ċerti speċijiet u kategoriji tal-annimali, tal-prodotti ġerminali u tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali minn pajjiżi terzi jew territorji jew żoni tagħhom, jew minn kompartimenti tagħhom, fil-każ tal-annimali tal-akkwakultura.
- (3) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/404<sup>(3)</sup> jistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi, jew territorji, jew żoni jew kompartimenti tagħhom, li minnhom hu permess id-dhul fl-Unjoni tal-ispeċijiet u l-kategoriji ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament Delegat (UE) 2020/692.
- (4) B'mod aktar partikolari, l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 jistabbilixxu l-listi ta' pajjiżi terzi, jew territorji, jew żoni tagħhom awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni, rispettivament, ta' konsenji tal-pollam, tal-prodotti ġerminali tal-pollam, u tal-laħam frisk mill-pollam u l-ghasafar tal-kaċċa.
- (5) Il-Kanada nnotifikat lill-Kummissjoni dwar tifqigha waħda ta' influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fil-pollam li jinsabu fil-provinċja ta' Saskatchewan, il-Kanada, u li għet ikkonfermata fl-4 ta' Mejju 2022 minn analiżi tal-laboratorju (RT-PCR).
- (6) Barra minn hekk, il-Kanada nnotifikat lill-Kummissjoni dwar żewġ tifqigha ta' influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fil-pollam, li jinsabu t-tnejn fil-provinċja ta' British Columbia, il-Kanada, u li għet ikkonfermata fl-4 ta' Ġunju 2022 minn analiżi tal-laboratorju (RT-PCR).
- (7) Ir-Renju Unit innotifika lill-Kummissjoni dwar tifqigha waħda ta' influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja qrib Southwell, Newark u Sherwood, Nottinghamshire, l-Ingilterra, ir-Renju Unit, li għet ikkonfermata fid-19 ta' Mejju 2022 minn analiżi tal-laboratorju (RT-PCR).

<sup>(1)</sup> ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/692 tat-30 ta' Jannar 2020 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għad-dhul fl-Unjoni, u l-moviment u l-immaniġġjar wara d-dhul ta' konsenji ta' ċerti annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 379).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/404 tal-24 ta' Marzu 2021 li jistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew żoni tagħhom li minnhom huwa permess id-dhul fl-Unjoni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 114, 31.3.2021, p. 1).

- (8) Barra minn hekk, ir-Renju Unit innotifika lill-Kummissjoni dwar tifqigħa waħda ta' influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja qrib Bexhill-on-Sea, Rother, East Sussex, l-Ingilterra, ir-Renju Unit, li għet ikkonfermata fil-15 ta' Ġunju 2022 minn analiżi tal-laboratorju (RT-PCR).
- (9) L-Istati Uniti nnotifikaw lill-Kummissjoni dwar tifqigħa waħda ta' influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fil-pollam li jinsabu fl-istat ta' North Dakota, l-Istati Uniti, li għet ikkonfermata fis-6 ta' Ġunju 2022 minn analiżi tal-laboratorju (RT-PCR).
- (10) Barra minn hekk, l-Istati Uniti nnotifikaw lill-Kummissjoni dwar tliet tifqigħat ta' influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fil-pollam: tifqigħa waħda tinsab fl-istat ta' Colorado, l-Istati Uniti, tifqigħa oħra tinsab fl-istat ta' Indiana, l-Istati Uniti u tifqigħa oħra tinsab fl-istat ta' Washington, l-Istati Uniti u kollha ġew ikkonfermati fit-7 ta' Ġunju 2022 permezz ta' analiżi tal-laboratorju (RT-PCR).
- (11) Wara dawn it-tifqigħat tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja, l-awtoritajiet veterinarji tal-Kanada, tar-Renju Unit u tal-Istati Uniti stabbilew zona ta' kontroll ta' 10 km madwar l-istabbilimenti affettwati u implimentaw politika ta' eradikazzjoni biex jikkontrollaw il-preżenza tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja u jillimitaw it-tixrid ta' dik il-marda.
- (12) Il-Kanada, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti ppreżentaw l-informazzjoni lill-Kummissjoni dwar is-sitwazzjoni epidemjoloġika fit-territorju tagħhom u l-miżuri li hadu biex jevitaw li l-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja tkompli tinxtred. Dik l-informazzjoni għet evalwata mill-Kummissjoni. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, u biex jiġihares l-istatus tas-saħħa tal-annimali fl-Unjoni, jenhtieg li titwaqqaf l-awtorizzazzjoni għad-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni ta' pollam, ta' prodotti ġerminali tal-pollam, u ta' laham frisk mill-pollam u mill-ghasafar tal-kaċċa miż-żoni bir-restrizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet veterinarji tal-Kanada, tar-Renju Unit u tal-Istati Uniti minhabba t-tifqigħat riċenti tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja.
- (13) Barra minn hekk, il-Kanada ssottomettiet informazzjoni aġġornata dwar is-sitwazzjoni epidemjoloġika fit-territorju tagħha fir-rigward ta' tifqigħa waħda tal-influwenza avjarja b'patogeniċità għolja fl-istabbilimenti tal-pollam fil-provincja ta' Nova Scotia, il-Kanada kkonfermata fit-8 ta' Frar 2022. Il-Kanada ssottomettiet ukoll informazzjoni dwar il-miżuri li ha biex jevita aktar tixrid ta' dik il-marda. B'mod partikolari, wara din it-tifqigħa tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja, il-Kanada implimentat politika ta' eradikazzjoni biex jikkontrolla u jillimita t-tixrid ta' dik il-marda. Barra minn hekk, il-Kanada lestiet il-miżuri tat-tindif u tad-diżinfezzjoni meħtieġa wara l-implimentazzjoni tal-politika ta' eradikazzjoni fl-istabbilimenti tal-pollam infettati fit-territorju tagħha.
- (14) Apparti dan, ir-Renju Unit issottometta informazzjoni aġġornata dwar is-sitwazzjoni epidemjoloġika fit-territorju tiegħu dwar għaxar tifqigħat tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fl-istabbilimenti tal-pollam: tifqigħa qrib Alford, East Lindsey, Lincolnshire, l-Ingilterra, ir-Renju Unit, li kienet ikkonfermata fis-16 ta' Diċembru 2021, tifqigħa qrib Washington, Sunderland, Tyne & Wear, l-Ingilterra, ir-Renju Unit, li kienet ikkonfermata fil-11 ta' Diċembru 2021, tifqigħa qrib Mablethorpe, East Lindsey, Lincolnshire, l-Ingilterra, ir-Renju Unit, li kienet ikkonfermata fil-31 ta' Diċembru 2021, tifqigħa qrib Eton, Windsor & Maidenhead, Berkshire, l-Ingilterra, ir-Renju Unit, li kienet ikkonfermata fit-2 ta' Jannar 2022, tifqigħa qrib Alford, East Lindsey, Lincolnshire, l-Ingilterra, ir-Renju Unit li kienet ikkonfermata fit-3 ta' Jannar 2022, tifqigħa qrib Upholland, West Lancashire, Lancashire, l-Ingilterra, ir-Renju Unit, li kienet ikkonfermata fis-7 ta' Jannar 2022, tifqigħa qrib Byker, Newcastle Upon Tyne, Tyne & Wear, l-Ingilterra, ir-Renju Unit, li kienet ikkonfermata fil-25 ta' Jannar 2022, tifqigħa qrib Bishop's Waltham, Winchester, Hampshire, l-Ingilterra, li kienet ikkonfermata fil-4 ta' Frar 2022, tifqigħa qrib Welshpool, Montgomeryshire, Powys, Wales, ir-Renju Unit, li kienet ikkonfermata fil-21 ta' Frar 2022 u tifqigħa qrib Collieston, Aberdeenshire, Scotland, ir-Renju Unit, li kienet ikkonfermata fil-11 ta' Marzu 2022. Ir-Renju Unit ippreżenta wkoll informazzjoni dwar il-miżuri li ha biex jevita aktar tixrid ta' dik il-marda. B'mod partikolari, wara dawn it-tifqigħat tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja, ir-Renju Unit implimenta politika ta' eradikazzjoni biex jikkontrolla u jillimita t-tixrid ta' dik il-marda. Barra minn hekk, ir-Renju Unit temm il-miżuri tat-tindif u tad-diżinfezzjoni meħtieġa wara l-implimentazzjoni tal-politika ta' eradikazzjoni fl-istabbilimenti tal-pollam infettati fit-territorju tiegħu.
- (15) Il-Kummissjoni evalwat l-informazzjoni sottomessa mill-Kanada u r-Renju Unit u kkonkludiet li t-tifqigħat tal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fi stabbilimenti tal-pollam ġew ikklerjati u ma għadx hemm xi riskju assoċjat mad-dhul fl-Unjoni ta' komoditajiet tal-pollam miż-żoni tal-Kanada u tar-Renju Unit minn fejn id-dhul fl-Unjoni tal-komoditajiet tal-pollam kien ġie sospiż minhabba dawn it-tifqigħat.

- (16) Għalhekk, l-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 jenhtieg li jiġu emendati biex titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali rigward l-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja fil-Kanada, fir-Renju Unit u fl-Istati Uniti. Għalhekk, ir-Regolament (UE) 2021/404 jenhtieg li jiġi emendat skont dan.
- (17) Filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fil-Kanada, fir-Renju Unit u fl-Istati Uniti rigward l-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja u r-riskju serju tal-introduzzjoni tagħha fl-Unjoni, jenhtieg li l-emendi li jridu jsiru fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 b'dan ir-Regolament isiru effettivi b'urgenza.
- (18) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 huma emendati f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Ursula VON DER LEYEN

---

L-Annessi V u XIV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/404 huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness V huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Parti 1 hija emendata kif ġej:

(i) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli għaż-żona CA-2.2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"CA Il-Kanada	CA-2.2	Pollam tat-tniissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Ratiti tat-tniissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		8.2.2022	11.6.2022;"

(ii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni CA-2.68 sa CA-2.70 jizjeddu wara r-ringieli għaż-żona CA-2.67:

"CA Il-Kanada	CA-2.68	Pollam tat-tniissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		4.5.2022	
		Ratiti tat-tniissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		4.5.2022	
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		4.5.2022	
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		4.5.2022	
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		4.5.2022	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		4.5.2022	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		4.5.2022	
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		4.5.2022	
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		4.5.2022	

		Inqas minn 20 bajda ghat-tifqis ta' pollam ghajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		4.5.2022	
CA-2.69		Pollam tat-tnissil ghajr ir-ratiti u pollam produttiv ghajr ir-ratiti	BPP	N, P1		4.6.2022	
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		4.6.2022	
		Pollam mahsub għall-iskarnar ghajr ir-ratiti	SP	N, P1		4.6.2022	
		Ratiti mahsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		4.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata ghajr ir-ratiti	DOC	N, P1		4.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		4.6.2022	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam ghajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		4.6.2022	
		Bajd ghat-tifqis ta' pollam ghajr ir-ratiti	HEP	N, P1		4.6.2022	
		Bajd ghat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		4.6.2022	
		Inqas minn 20 bajda ghat-tifqis ta' pollam ghajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		4.6.2022	
	CA-2.70		Pollam tat-tnissil ghajr ir-ratiti u pollam produttiv ghajr ir-ratiti	BPP	N, P1		4.6.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		4.6.2022	
		Pollam mahsub għall-iskarnar ghajr ir-ratiti	SP	N, P1		4.6.2022	
		Ratiti mahsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		4.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata ghajr ir-ratiti	DOC	N, P1		4.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		4.6.2022	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam ghajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		4.6.2022	
		Bajd ghat-tifqis ta' pollam ghajr ir-ratiti	HEP	N, P1		4.6.2022	
		Bajd ghat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		4.6.2022	
		Inqas minn 20 bajda ghat-tifqis ta' pollam ghajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		4.6.2022;	

(iii) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.69 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.69	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		16.12.2021	14.6.2022;

(iv) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.76 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.76	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		11.12.2021	20.5.2022;

(v) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.81 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.81	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Flieles ta' gurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Flieles ta' gurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		31.12.2021	14.6.2022";

(vi) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.83 u GB-2.84 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.83	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Flieles ta' gurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Flieles ta' gurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
GB-2.84	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		3.1.2022	14.6.2022	



		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Pollam mahsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Ratiti mahsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		3.1.2022	14.6.2022";

(vii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.87 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.87	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Pollam mahsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Ratiti mahsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		7.1.2022	10.6.2022";

(viii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-zona GB-2.93 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.93	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		25.1.2022	16.6.2022";

(ix) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-zona GB-2.96 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.96	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		4.2.2022	15.6.2022";

(x) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.100 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.100	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		21.2.2022	26.5.2022";

(xi) fl-entrata ghar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.105 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.105	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		11.3.2022	11.6.2022";

(xii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni GB-2.125 u GB-2.126 jiżiedu wara r-ringieli għaż-żona GB-2.124:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.125	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		19.5.2022	
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		19.5.2022	
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		19.5.2022	
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		19.5.2022	
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		19.5.2022	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		19.5.2022	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		19.5.2022	
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		19.5.2022	
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		19.5.2022	
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		19.5.2022	
	GB-2.126	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		15.6.2022	
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		15.6.2022	
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		15.6.2022	
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		15.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		15.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		15.6.2022	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		15.6.2022	
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		15.6.2022	
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		15.6.2022	
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		15.6.2022";	

(xiii) fl-entrata għall-Istati Uniti, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni US-2.225 sa US-2.228 jizdiedu wara r-ringieli għaż-żona US-2.224:

"US I-Istati Uniti	US-2.225	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		6.6.2022	
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		6.6.2022	
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		6.6.2022	
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		6.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		6.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		6.6.2022	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		6.6.2022	
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		6.6.2022	
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		6.6.2022	
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		6.6.2022	
	US-2.226	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		7.6.2022	
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		7.6.2022	
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		7.6.2022	
		Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		7.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		7.6.2022	
		Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		7.6.2022	
		Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		7.6.2022	
		Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		7.6.2022	
		Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		7.6.2022	
		Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		7.6.2022	
	US-2.227	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		7.6.2022	
		Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		7.6.2022	
		Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		7.6.2022	

US-2.228	Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		7.6.2022	
	Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		7.6.2022	
	Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		7.6.2022	
	Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		7.6.2022	
	Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		7.6.2022	
	Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		7.6.2022	
	Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		7.6.2022	
	Pollam tat-tnissil għajr ir-ratiti u pollam produttiv għajr ir-ratiti	BPP	N, P1		7.6.2022	
	Ratiti tat-tnissil u ratiti produttivi	BPR	N, P1		7.6.2022	
	Pollam maħsub għall-iskarnar għajr ir-ratiti	SP	N, P1		7.6.2022	
	Ratiti maħsuba għall-iskarnar	SR	N, P1		7.6.2022	
	Flieles ta' ġurnata għajr ir-ratiti	DOC	N, P1		7.6.2022	
	Flieles ta' ġurnata tar-ratiti	DOR	N, P1		7.6.2022	
	Inqas minn 20 eżemplar ta' pollam għajr ir-ratiti	POU-LT20	N, P1		7.6.2022	
	Bajd għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HEP	N, P1		7.6.2022	
	Bajd għat-tifqis tar-ratiti	HER	N, P1		7.6.2022	
	Inqas minn 20 bajda għat-tifqis ta' pollam għajr ir-ratiti	HE-LT20	N, P1		7.6.2022";	

(b) Il-Parti 2 hija emendata kif ġej:

(i) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli li ġejjin għaž-żoni CA-2.68 sa CA-2.70 jiżdiedu wara r-ringieli għaž-żona CA-2.67:

"Il-Kanada	CA-2.68	Saskatchewan - Latitudni 50.23, Longitudni -105.51 Il-municipalitajiet involuti huma: 3km PZ: Leakville 10km SZ: Buttress
	CA-2.69	British Columbia - Latitudni 49.47, Longitudni -123.77 Il-municipalitajiet involuti huma: 3km PZ: Sechelt 10km SZ: Halfmoon Bay, Redrooffs, Welcome Beach, Selma Park and Davis Bay

	CA-2.70	British Columbia - Latitudni 49.62, Longitudni -119.71 Il-muniċipalitajiet involuti huma: 3km PZ: Crescent Beach, Summerland and Prairie Valley 10km SZ: Garnet Valley, Trout Creek u Naramata”;
--	---------	---

(ii) fl-entrata għar-Renju Unit, id-deskrizzjoni li ġejja taż-żona GB-2.125 tizzied wara d-deskrizzjonijiet taż-żona GB-2.124:

“Ir-Renju Unit	GB-2.125	Qrib Southwell, Newark u Sherwood, Nottinghamshire, l-Ingilterra, ir-Renju Unit: Iż-żona li tinsab fiċ-ċirku b'raġġ ta' 10 km biċ-ċentru fuq il-koordinati decimali WGS84 N53.08 u W1.02.
	GB-2.126	Qrib Bexhill-On-Sea, Rother, East Sussex, l-Ingilterra, ir-Renju Unit: Iż-żona li tinsab fiċ-ċirku b'raġġ ta' 10 km biċ-ċentru fuq il-koordinati decimali WGS84 N50.85 u E0.48. ”;

(iii) fl-entrata għall-Istati Uniti, id-deskrizzjoni li ġejja taż-żoni US-2.225 sa US-2.228 tizzied wara d-deskrizzjoni taż-żona US-2.224:

“l-Istati Uniti	US-2.225	L-Istat ta' North Dakota Il-Kontea ta' McHenry: Żona ċirkolari b'raġġ ta' 10km li jibda mill-punt fit-Tramuntana (koordinati tal-GPS: 100.9582508°W 48.6336040°N).
	US-2.226	l-Istat ta' Colorado - Weld 02 Il-Kontea ta' Weld: Żona ċirkolari b'raġġ ta' 10km li jibda mill-punt fit-Tramuntana (koordinati tal-GPS: 104.3905872°W 40.2270488°N).
	US-2.227	L-Istat ta' Indiana Il-Kontea ta' Allen: Żona ċirkolari b'raġġ ta' 10km li jibda mill-punt fit-Tramuntana (koordinati tal-GPS: 85.0330293°W 41.2930932°N).
	US-2.228	L-Istat ta' Washington Il-Kontea ta' King: Żona ċirkolari b'raġġ ta' 10km li jibda mill-punt fit-Tramuntana (koordinati tal-GPS: 122.2801723°W 47.8554063°N).”

(2) fl-Anness XIV, il-Parti 1 hija emendata kif ġej:

(i) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli għaž-żona CA-2.2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“CA Il-Kanada	CA-2.2	Laham frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Laham frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		8.2.2022	11.6.2022
		Laham frisk tal-ghasafar tal-kaċċa	GBM	P1		8.2.2022	11.6.2022”;

(ii) fl-entrata għall-Kanada, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni CA-2.68 sa CA-2.70 jizdiedu wara r-ringieli għaż-żona CA-2.67:

"CA Il-Kanada	CA-2.68	Laham frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		4.5.2022	
		Laham frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		4.5.2022	
		Laham frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		4.5.2022	
	CA-2.69	Laham frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		4.6.2022	
		Laham frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		4.6.2022	
		Laham frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		4.6.2022	
	CA-2.70	Laham frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		4.6.2022	
		Laham frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		4.6.2022	
		Laham frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		4.6.2022";	

(iii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.69 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.69	Laham frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Laham frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		16.12.2021	14.6.2022
		Laham frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		16.12.2021	14.6.2022";

(iv) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.76 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.76	Laham frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Laham frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		11.12.2021	20.5.2022
		Laham frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		11.12.2021	20.5.2022";

(v) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.81 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.81	Laham frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Laham frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		31.12.2021	14.6.2022
		Laham frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		31.12.2021	14.6.2022";



(vi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żoni GB-2.83 u GB-2.84 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.83	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		2.1.2022	14.6.2022
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		2.1.2022	14.6.2022
	GB-2.84	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		3.1.2022	14.6.2022
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		3.1.2022	14.6.2022";

(vii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.87 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.87	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		7.1.2022	10.6.2022
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		7.1.2022	10.6.2022";

(viii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.93 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.93	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		25.1.2022	16.6.2022
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		25.1.2022	16.6.2022";

(ix) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.96 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.96	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		4.2.2022	15.6.2022
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		4.2.2022	15.6.2022";

(x) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.100 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"GB ir-Renju Unit	GB-2.100	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		21.2.2022	26.5.2022
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		21.2.2022	26.5.2022";

(xi) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli għaż-żona GB-2.105 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“GB ir-Renju Unit	GB-2.105	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		11.3.2022	11.6.2022
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		11.3.2022	11.6.2022”;

(xii) fl-entrata għar-Renju Unit, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni GB-2.125 u GB-2.126 jizdiedu wara r-ringieli għaż-żona GB-2.124:

“GB ir-Renju Unit	GB-2.125	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		19.5.2022	
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		19.5.2022	
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		19.5.2022	
	GB-2.125	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		15.6.2022	
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		15.6.2022	
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		15.6.2022”;	

(xiii) fl-entrata għall-Istati Uniti, ir-ringieli li ġejjin għaż-żoni US-2.225 sa US-2.228 jizdiedu wara r-ringieli għaż-żona US-2.224:

“US l-Istati Uniti	US-2.225	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		6.6.2022	
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		6.6.2022	
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		6.6.2022	
	US-2.226	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		7.6.2022	
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		7.6.2022	
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		7.6.2022	
	US-2.227	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		7.6.2022	
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		7.6.2022	
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		7.6.2022	
	US-2.228	Laħam frisk ta' pollam għajr ir-ratiti	POU	N, P1		7.6.2022	
		Laħam frisk tar-ratiti	RAT	N, P1		7.6.2022	
		Laħam frisk tal-għasafar tal-kaċċa	GBM	P1		7.6.2022”.	

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/977

tat-22 ta' Ġunju 2022

li jaċċetta żewġ talbiet għal trattament ta' produttur esportatur ġdid fir-rigward tal-miżuri anti-dumping definittivi imposti fuq l-importazzjonijiet ta' ħjut tal-poliesteri ta' tenaċità għolja li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/325

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup> (ir-"Regolament bażiku"),Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/325 tal-24 ta' Frar 2017 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ħjut b'saħħithom ħafna (high tenacity) ta' poliesteri li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tiegħu,

Billi,

## A. MIŻURI FIS-SEHH

- (1) Fid-29 ta' Novembru 2010 il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ħjut tal-poliesteri ta' tenaċità għolja ("il-prodott ikkonċernat") li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("RPC") permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1105/2010 <sup>(3)</sup> ("ir-Regolament oriġinali").
- (2) Fis-26 ta' Frar 2017, wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni estendiet il-miżuri tar-Regolament oriġinali għal ħames snin oħra permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/325.
- (3) Fl-investigazzjoni li rriżultat fl-impożizzjoni tad-dazji anti-dumping ("l-investigazzjoni oriġinali"), il-kampjunar ġie applikat għall-investigazzjoni tal-produtturi esportaturi fir-RPC f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Il-produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inkluzi fil-kampjun huma elenkati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/325.
- (4) Il-Kummissjoni imponiet rati individwali ta' dazju anti-dumping li jvarjaw minn 0 % sa 9,8 % fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat għall-produtturi esportaturi mir-RPC inkluzi fil-kampjun. Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw u li ma kinux inkluzi fil-kampjun ġiet imposta rata ta' dazju ta' 5,3 %.
- (5) Skont l-Artikolu 4 tar-Regolament oriġinali, il-Kummissjoni tista' temenda l-anness ta' dak ir-Regolament, billi tikkonċedi lil produttur esportatur ġdid ir-rata tad-dazju applikabbli għall-kumpaniji li kkooperaw u li mhumiex inkluzi fil-kampjun, fejn kwalunkwe produttur esportatur ġdid fir-RPC jipprovd i evidenza biżżejjed lill-Kummissjoni li:
  - (a) ma jkunx esporta l-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni li fuqu huma bbażati l-miżuri, jiġifieri mill-1 ta' Lulju 2008 sat-30 ta' Ġunju 2009 ("il-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali") ("l-ewwel kundizzjoni NEPT");
  - (b) ma jkun relatat mal-ebda wiehed mill-esportaturi jew produtturi fir-RPC li huma soġġetti għall-miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament oriġinali ("it-tieni kundizzjoni NEPT"); kif ukoll
  - (c) ikun effettivament esporta lejn l-Unjoni l-prodott ikkonċernat wara li ntemm il-perjodu tal-investigazzjoni oriġinali jew ikun daħal f'obbligu kuntrattwali irrevokabbli biex jesporta kwantità sinifikanti lejn l-Unjoni ("it-tielet kundizzjoni NEPT").

<sup>(1)</sup> ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.<sup>(2)</sup> ĠU L 49, 25.2.2017, p. 6.<sup>(3)</sup> ĠU L 315, 1.12.2010, p. 1.

## B. TALBIET GĦAL TRATTAMENT TA' PRODUTTUR ESPORTATUR ĠDID

- (6) Il-kumpaniji Fujian Billion Polymerization Fiber Technology Industrial Co., Ltd. u Zhejiang Sanwei Material Technology Co., Ltd. (l-“applikanti”) ipprezentaw talba lill-Kummissjoni biex jingħataw trattament ta’ produttur esportatur ġdid (new exporting producer treatment, “NEPT”). L-applikanti ddikjaraw li huma ssodisfaw it-tliet kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament oriġinali (“il-kundizzjonijiet NEPT”).
- (7) Sabiex tiddetermina jekk l-applikanti ssodisfaw il-kundizzjonijiet biex jingħata NEPT, il-Kummissjoni l-ewwel bagħtet kwestjonarju lill-applikanti fejn talbet għal evidenza li turi li kienu jissodisfaw il-kriterji NEPT.
- (8) Wara li analizzat it-twegibiet għall-kwestjonarju, il-Kummissjoni talbet għal aktar informazzjoni u evidenza ta’ sostenn, u l-applikanti pprezentawhom.
- (9) Il-Kummissjoni fittxet li tivverifika l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa bil-għan li tiddetermina jekk l-applikanti kinux jissodisfaw il-kundizzjonijiet NEPT. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni analizzat l-evidenza pprezentata mill-applikanti fit-twegibiet tagħhom għall-kwestjonarju, billi kkonsultat diversi bażijiet ta’ *data* online inkluża Orbis <sup>(4)</sup> u billi kkontroverifikat l-informazzjoni tal-kull kumpanija mal-informazzjoni disponibbli pubblikament fuq l-Internet. B’mod parallel, il-Kummissjoni infurmat ukoll lill-industrija tal-Unjoni dwar it-talba tal-applikanti u stednitha tipprovdí osservazzjonijiet f’każ ta’ bżonn. L-industrija tal-Unjoni ma pprezentatx osservazzjonijiet fir-rigward tal-konformità tal-applikanti mal-kundizzjonijiet NEPT.

## C. ANALIŻI TAT-TALBIET

**Fujian Billion Polymerization Fiber Technology Industrial Co., Ltd. (“Billion”)**

- (10) Fir-rigward tal-ewwel kundizzjoni NEPT, matul il-perjodu ta’ investigazzjoni oriġinali Billion ma kellha l-ebda kapacià ta’ produzzjoni tal-ħjut industrijali u għalhekk ma esportatx lejn l-Unjoni. Billion investiet f’tali kapacià ta’ produzzjoni mill-2019 ‘il quddiem <sup>(5)</sup>. Għalhekk, u fin-nuqqas ta’ kwalunkwe evidenza kuntrarja, l-applikant jissodisfa din il-kundizzjoni.
- (11) Fir-rigward tat-tieni kundizzjoni NEPT, il-Kummissjoni stabbiliet li Billion ma hija relatata ma’ ebda produttur esportatur Ċiniż soġġett għall-miżuri anti-dumping oriġinali. Barra minn hekk, il-Kummissjoni eżaminat l-azzjonisti ta’ Billion u l-ebda wiehed minnhom ma hu soġġett għall-miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament oriġinali. Għalhekk, l-applikant jissodisfa din il-kundizzjoni.
- (12) Fir-rigward tat-tielet kundizzjoni NEPT, il-Kummissjoni stabbiliet li l-applikant esporta lejn l-Unjoni fl-2021, għalhekk wara l-perjodu ta’ investigazzjoni oriġinali. L-applikant ipprezenta fatturi, lista tal-kontenuti fl-imballaġġ, polza ta’ kargu u irċevuta tal-ħlas ta’ ordni li saret fl-2021 minn kumpaniji fil-Belġju u fin-Netherlands. Għalhekk, Billion tissodisfa din il-kundizzjoni.
- (13) Għaldaqstant, Billion tissodisfa t-tliet kundizzjonijiet kollha biex tingħata NEPT u jenħtieġ li t-talba tiġi aċċettata. Konsegwentement, jenħtieġ li l-applikant ikun soġġett għal dazju anti-dumping għall-kumpaniji li jikkoooperaw mhux inklużi fil-kampjun tal-investigazzjoni oriġinali.

**Zhejiang Sanwei Material Technology Co., Ltd. (“Sanwei”)**

- (14) Fir-rigward tal-ewwel kundizzjoni NEPT, il-Kummissjoni stabbiliet li l-applikant tabilhaqq ma esportax lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta’ investigazzjoni oriġinali peress li Sanwei twaqqfet f’Ottubru 2017. Għalhekk, u fin-nuqqas ta’ kwalunkwe evidenza kuntrarja, l-applikant jissodisfa din il-kundizzjoni.
- (15) Fir-rigward tat-tieni kundizzjoni NEPT, il-Kummissjoni stabbiliet li Sanwei ma hi relatata ma’ ebda wiehed mill-produtturi esportaturi Ċiniżi li huma soġġetti għall-miżuri anti-dumping oriġinali. Barra minn hekk, il-Kummissjoni eżaminat l-azzjonisti ta’ Sanwei u l-ebda wiehed minnhom ma hu soġġett għall-miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament oriġinali. Għalhekk, l-applikant jissodisfa din il-kundizzjoni.

<sup>(4)</sup> Orbis huwa fornitur globali tad-*data* ta’ informazzjoni korporattiva li jkopri aktar minn 220 miljun kumpanija madwar id-dinja. Principalment jipprovdí informazzjoni standardizzata dwar kumpaniji privati u strutturi korporattivi.

<sup>(5)</sup> [https://www.oerlikon.com › ecoma › files › 2020-07\\_OBA\\_Billion\\_IDY\\_en.pdf](https://www.oerlikon.com › ecoma › files › 2020-07_OBA_Billion_IDY_en.pdf)

- (16) Fir-rigward tat-tielet kundizzjoni NEPT, il-Kummissjoni stabbilit li l-applikant esporta lejn l-Unjoni fl-2021, wara l-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali. L-applikant ipprezenta fatturi, lista tal-kontenuti fl-imballaġġ, polza ta' kargu u irċevuta tal-ħlas ta' ordni li saret fl-2021 minn kumpanija fil-Ġermanja. Għalhekk, Sanwei tissodisfa din il-kundizzjoni.
- (17) Għaldaqstant, Sanwei tissodisfa t-tliet kundizzjonijiet kollha biex tingħata NEPT u jenhtieg li t-talba tigi aċċettata. Konsegwentement, jenhtieg li l-applikant ikun soġġett għal dazju anti-dumping għall-kumpaniji li jikkooperaw mhux inklużi fil-kampjun tal-investigazzjoni oriġinali.

#### D. DIVULGAZZJONI

- (18) L-applikanti u l-industrija tal-Unjoni ġew infurmati bil-fatti essenzjali u l-kunsiderazzjonijiet skont liema tqies xieraq li tingħata r-rata tad-dazju anti-dumping applikabbli għall-kumpaniji li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun tal-investigazzjoni oriġinali lil Fujian Billion Polymerization Fiber Technology Industrial Co., Ltd. u lil Zhejiang Sanwei Material Technology Co., Ltd.
- (19) Il-partijiet ingħataw il-possibbiltà li jipprezentaw osservazzjonijiet. Ma waslet l-ebda osservazzjoni.
- (20) Dan ir-Regolament huwa f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Il-kumpaniji segwenti għandhom jiżiedu mal-lista ta' produttori esportaturi mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/325:

Kumpanija	Kodiċi addizzjonali TARIC
Fujian Billion Polymerization Fiber Technology Industrial Co., Ltd.	A977
Zhejiang Sanwei Material Technology Co., Ltd.	A977

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Ġunju 2022.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
Ursula VON DER LEYEN

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/978****tat-23 ta' Ġunju 2022****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-Artikoli 16 u 20 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 13 u 16 tiegħu,

Billi:

**1. SFOND**

- (1) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 <sup>(3)</sup>, il-Kummissjoni Ewropea imponiet miżura ta' salvagwardja definittiva fuq ċerti prodotti tal-azzar ("il-miżura tas-salvagwardja"), li tikkonsisti fi kwoti tariffarji ("TRQs") fir-rigward ta' ċerti prodotti tal-azzar ("il-prodott ikkonċernat") li jinkludu 26 kategorija ta' prodotti tal-azzar, stabbiliti f'livelli li jippreservaw il-flussi kummerċjali tradizzjonali għal kull kategorija ta' prodott. Tariffa doganali ta' 25 % tapplika biss jekk jinqabżu l-limiti kwantitattivi ta' dawn it-TRQs. Il-miżura ta' salvagwardja giet imposta għal perjodu inizjali ta' tliet snin, jiġifieri, sat-30 ta' Ġunju 2021 ("ir-Regolament Definittiv").
- (2) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1029 <sup>(4)</sup> ("ir-Regolament ta' Estensjoni"), il-Kummissjoni estendiet il-miżura ta' salvagwardja sat-30 ta' Ġunju 2024.
- (3) Fil-premessa (161) tar-Regolament Definittiv, il-Kummissjoni impenjat ruħha li "twestaq valutazzjoni tas-sitwazzjoni fuq bażi regolari, u tikkunsidra rieżami tal-anqas fl-aħħar ta' kull sena ta' impożizzjoni ta' miżuri". F'dan l-ispirtu, il-Kummissjoni wettqet żewġ investigazzjonijiet ta' rieżami tal-funzjonament fl-2019 u fl-2020 rispettivament.
- (4) Fil-premessa (85) tar-Regolament ta' Estensjoni, il-Kummissjoni ddikjarat "sabiex sadanittant iżzomm it-thaddim tas-salvagwardja adattata għall-evoluzzjoni tas-suq u f'konformità mal-interess tal-partijiet ikkonċernati kollha, il-Kummissjoni se twestaq rieżami tal-funzjonament, bħal dawk imwettqa fl-2019 u fl-2020. Dan ir-rieżami tal-funzjonament se jinbeda biżżejjed minn qabel biex tiġi introdotta kwalunkwe bidla meħtieġa mill-1 ta' Lulju 2022, wara l-ewwel sena ta' estensjoni".
- (5) Għaldaqstant, il-Kummissjoni bdiet investigazzjoni ta' rieżami tal-funzjonament permezz ta' Notifika ta' Bidu ("NOI") ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fis-17 ta' Diċembru 2021 <sup>(5)</sup> fejn stiednet lill-partijiet interessati jesprimu l-fehmiet tagħhom u jissottomettu evidenza b'mod partikolari dwar ir-raġunijiet ta' rieżami li gejjin:
  - (a) L-allokazzjoni u l-ġestjoni tal-kwoti;
  - (b) L-eskluzjoni ta' flussi kummerċjali tradizzjonali;
  - (c) L-aġġornament tal-lista ta' pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp soġġetti għall-miżura;
  - (d) Il-livell ta' liberalizzazzjoni;
  - (e) L-impatt fuq il-miżura minhabba l-bidliet fil-miżura tal-Artikolu 232 tal-Istati Uniti.

<sup>(1)</sup> ĠU L 83, 27.3.2015, p. 16.

<sup>(2)</sup> ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 tal-31 ta' Jannar 2019 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 31, 1.2.2019, p. 27) (Ir-Regolament tas-Salvagwardja Definittiv).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1029 tal-24 ta' Ġunju 2021 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 biex jestendi l-miżura ta' salvagwardja fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 225 I, 25.6.2021, p. 1).

<sup>(5)</sup> Notifika ta' Bidu dwar rieżami tal-miżura ta' salvagwardja applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (2021/C 509/10) (ĠU C 509, 17.12.2021, p. 12).

## 2. PROCEDURA

- (6) Il-proċess dovut sar skont proċedura bil-miktub f'zewġ stadji, fejn il-partijiet l-ewwel issottomettew il-kummenti u l-evidenza ta' sostenn tagħhom, u sussegwentement, kellhom l-oppurtunità li jirribattu s-sottomissjonijiet inizjali ta' partijiet oħra. B'kollox, il-Kummissjoni rċeviet aktar minn mitt sottomissjoni u konfutazzjoni.
- (7) Filwaqt li l-investigazzjoni ta' rieżami tal-funzjonament kienet għadha għaddejja u qabel il-konkluzjoni tagħha, saru sensiela ta' emendi għall-miżura ta' salvagwardja. F'Marzu 2022, permezz tar-Regolament (UE) 2022/428 <sup>(6)</sup> l-UE imponiet projbizzjoni fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-azzar mir-Russja u mill-Belarusja <sup>(7)</sup> bħala parti mir-raba' pakkett ta' sanzjonijiet b'reazzjoni għall-invażjoni Russa tal-Ukrajna. Biex jiġi evitat kwalunkwe nuqqas potenzjali ta' provvista fis-suq tal-azzar tal-Unjoni li jirriżulta minn din il-projbizzjoni, permezz tar-Regolament (UE) 2022/434 <sup>(8)</sup>, il-Kummissjoni emendat il-miżura ta' salvagwardja billi rridistribwiet il-kwoti speċifiċi għall-pajjiż tar-Russa u tal-Belarusja b'mod proporzjonali fost pajjiżi fornituri oħra f'kull kategorija ta' prodotti affettwata.
- (8) Barra minn hekk, permezz tar-Regolament (UE) 2022/664 <sup>(9)</sup>, il-Kummissjoni għamlet lill-Afrika t'Isfel u lil pajjiżi oħra tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika (FSE) tal-Komunità għall-Iżvilupp tan-Nofsinhar tal-Afrika (SADC) soġġetti għall-miżura ta' salvagwardja mill-1 ta' Mejju 2022 wara l-iskadenza tal-eżenzjoni li kienu qed jibbenefikaw minnha skont FSE bilaterali.
- (9) Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni ssuspendiet b'mod temporanju l-applikazzjoni tal-miżura ta' salvagwardja *vis-a-vis* l-Ukrajna <sup>(10)</sup>. L-effett ta' din is-sospensjoni huwa li sakemm tibqa' fis-seħh, l-importazzjonijiet mill-Ukrajna ma jitqiesu fl-ebda kwota, speċifika għall-pajjiż jew residwa <sup>(11)</sup>. Bl-istess mod, il-volumi tal-importazzjonijiet mill-Ukrajna matul il-perjodu ta' referenza tal-investigazzjoni originali (2015-2017) <sup>(12)</sup> ma jitqisux għall-kalkolu tal-kwoti residwi.

## 3. SEJBIET TAL-INVESTIGAZZJONI

- (10) Wara analiżi fil-fond tas-sottomissjonijiet kollha li rċeviet u tad-*data* disponibbli għaliha, il-Kummissjoni waslet għall-konkluzjonijiet li ġejjin. Dawn il-konkluzjonijiet huma organizzati fis-subtaqsimiet li ġejjin, skont l-istruttura fl-NOI.

### 3.1. L-allokkazzjoni u l-ġestjoni tal-kwoti

#### **Kummenti mill-partijiet interessati**

- (11) Xi partijiet interessati (ċerti pajjiżi terzi u utenti) talbu li l-amministrazzjoni trimestrali tal-kwoti tiġi sostitwita b'amministrazzjoni annwali, filwaqt li oħrajn (l-industrija tal-Unjoni) talbu li tiddaħhal amministrazzjoni ta' kull xahar. Xi partijiet (l-industrija tal-Unjoni) talbu wkoll li r-riport tal-kwoti mhux użati jiġi limitat għal 4 %, filwaqt li oħrajn (ċerti pajjiżi terzi u utenti) talbu li jiġi ridistribwit is-sehem ta' ċerti kwoti speċifiċi għall-pajjiż ("CSQ") mhux użati. Barra minn hekk, partijiet oħra (ċerti pajjiżi terzi u utenti) talbu li titneħħa s-sistema tas-CSQ u li minflok

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/428 tal-15 ta' Marzu 2022 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 87 I, 15.3.2022, p. 13).

<sup>(7)</sup> Għall-Belarusja, il-prodotti kollha tal-azzar kienu soġġetti għall-projbizzjoni fuq l-importazzjoni (jiġifieri dawk kollha soġġetti għall-miżura ta' salvagwardja ġew għalhekk inklużi), filwaqt li għar-Russja l-projbizzjoni kienet tapplika biss għal dawk il-prodotti tal-azzar soġġetti għall-miżura ta' salvagwardja tal-azzar.

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/434 tal-15 ta' Marzu 2022 li jemenda r-Regolament (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 88, 16.3.2022, p. 181).

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/664 tal-21 ta' April 2022 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 121, 22.4.2022, p. 12).

<sup>(10)</sup> Ir-Regolament (UE) 2022/870 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2022 dwar il-miżuri ta' liberalizzazzjoni tal-kummerċ temporanji li tissupplimentaw l-konċessjonijiet kummerċjali applikabbli għall-prodotti Ukreni skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra (ĠU L 152, 3.6.2022, p. 103).

<sup>(11)</sup> Għal din ir-raġuni, anke jekk f'ċerti kategoriji l-Ukrajna tidher elenkata fl-Anness, dawk il-kwoti speċifiċi għall-pajjiż li għandhom numru tal-ordini marbut magħhom ma humiex applikabbli.

<sup>(12)</sup> Inklużi ż-żidiet sussegwenti minhabba l-liberalizzazzjoni.

il-kwoti jiġu amministrati globalment. Fl-aħhar nett, partijiet interessati oħra talbu li jitnehhew il-kwoti ta' ċerti pajjiżi u li dawn il-kwoti jiġu ridistribwiti fost oriġini oħra, u li ċerti pajjiżi li jespportaw taht il-kwota residwa jiġu allokatu CSQ.

### Valutazzjoni

- (12) Il-kwoti, sew jekk speċifiċi għall-pajjiż kif ukoll jekk residwi, ġew allokatu abbażi tal-prestazzjoni tal-esportazzjoni fil-perjodu ta' referenza tal-investigazzjoni oriġinali <sup>(13)</sup>. Is-sistema ta' amministrazzjoni trimestrali tal-kwoti wriet li hija effettiva biex tinkiseb l-istabbiltà fis-suq tal-Unjoni, biex jiġu evitati żidiet f'daqqa fl-importazzjonijiet li jiddestabilizzaw is-suq <sup>(14)</sup> u biex jiġi żgurat fluss ordnat u prevedibbli tal-importazzjonijiet matul is-sena. Din is-sistema tippermetti wkoll li l-flussi kummerċjali tradizzjonali f'termini ta' volumi u oriġini jkunu permessi minghajr ebda dazju addizzjonali.
- (13) Din is-sistema toħloq bilanċ fost l-interessi opposti involuti. L-ewwel nett, hija taħdem għall-benefiċċju tal-industrija tal-Unjoni minhabba li tevita fluss kbir ta' importazzjonijiet f'perjodu qasir bl-effetti negattivi li jirriżultaw fuq is-suq. It-tieni, hija ta' benefiċċju wkoll għal ċerti pajjiżi terzi u ċerti utenti tal-Unjoni, li kieku jkunu prekluzi bla bżonn mis-suq minn fornituri akbar oħra u ma jkunux jistgħu jfornu lill-utenti tal-Unjoni, li min-naha tagħhom ma jithallewx jixtru l-materjal li jehtiegu minn dawn l-oriġini speċifiċi. Fl-aħhar nett, hija tippermetti pajjiżi esportaturi akbar jaqbbzu l-flussi kummerċjali tradizzjonali tagħhom fil-biċċa l-kbira tal-kategoriji ta' prodotti billi jaċċessaw il-kwota residwa fl-aħhar trimestru ta' perjodu meta l-fornituri eżistenti ma setgħux jużaw b'mod shih il-kwoti.
- (14) L-aċċettazzjoni ta' kwalunkwe waħda mill-affermazzjonijiet imressqa mill-partijiet interessati, kif miġbura fil-qosor fil-premessa(11), tfixxkel dan il-bilanċ u turriskja li timmina l-effettività tal-miżura. Barra minn hekk, fis-sottomissjonijiet tagħhom, il-partijiet ma wrew bl-ebda evidenza kif is-sistema attwali ma tkunx xierqa u kif l-aġġustamenti differenti li pproponew ikunu fl-interess generali tal-Unjoni (u mhux biss fl-interess individwali tagħhom) u kompatibbli mal-logika u l-funzjonament tajjeb tal-miżura.
- (15) Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni qieset li ż-żamma tas-sistema attwali tal-amministrazzjoni tal-kwoti (l-amministrazzjoni trimestrali u kombinazzjoni ta' kwota speċifika għall-pajjiż u residwa), il-preservazzjoni tar-riport tal-kwoti mhux użati u l-aċċess għall-kwota residwa fil-Q4 għadha xierqa, u li hija ġusta *vis-à-vis* il-partijiet interessati kollha.

#### 3.1.1. Aġġustament għall-kategoriji tal-prodotti 7 u 17

- (16) Filwaqt li s-sistema attwali tal-allokkazzjoni u tal-amministrazzjoni tal-kwoti hija xierqa, il-Kummissjoni xorta waħda qieset li din tehtieġ xi aġġustamenti tekniċi biex jittejjeb il-funzjonament tagħha fid-dawl taċ-ċirkostanzi mibdula. Dawn jikkonċernaw il-kategoriji tal-prodotti 7 (pjanċi kwarto) u 17 (angoli, forum u sezjonijiet).
- (17) F'dawn iż-żewġ kategoriji ta' prodotti, l-Ukrajna storikament kienet esportatur importanti <sup>(15)</sup> (fejn kienet tirrappreżenta madwar 33 % tal-kwoti totali f'kull waħda minn dawn il-kategoriji) u użat b'mod konsistenti l-kwoti tagħha fl-ivvelli pjuttost għoljin. Madankollu, il-Kummissjoni osservat <sup>(16)</sup> li mill-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna, Prattikament ma kien hemm l-ebda importazzjoni ta' dawn iż-żewġ kategoriji mill-Ukrajna lejn l-Unjoni. Dan jissuggerixxi li l-Ukrajna bħalissa ma tistax tipproduċi u/jew tesporta dawn il-kategoriji ta' prodotti fi kwalunkwe volum sinifikattiv lejn is-suq tal-Unjoni. F'dawn iċ-ċirkostanzi, u wara li analizzat l-użu tal-kwota minn pajjiżi esportaturi oħra soġġetti għall-miżura, il-Kummissjoni qieset li jkun hemm riskju ta' nuqqas potenzjali ta' provvista għall-utenti tal-Unjoni f'dawn il-kategoriji kieku ma hadet l-ebda azzjoni.

<sup>(13)</sup> Ara l-premessa (33) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/894 tad-29 ta' Ġunju 2020 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (GU L 206, 30.6.2020, p. 27): "Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni tosserva wkoll li l-perjodu referenzjarju użat biex jiġu kkalkulati l-kwoti tariffarji jikkostitwixxi wiehed mill-pilastru fit-tfassil tal-miżuri stabbiliti *ab initio* mir-Regolament definittiv, u li l-kamp ta' applikazzjoni tar-Rieżami ma jkoprix il-modifika sostanzjali tal-istruttura bażika tal-miżuri".

<sup>(14)</sup> *Ibid* fit-Taqsima 3.2.1

<sup>(15)</sup> Il-kategorija 7 hija affettwata wkoll mill-projbizzjoni fuq l-importazzjoni fuq fornitur storikament importanti: ir-Russja.

<sup>(16)</sup> Sors: Tariff Quota Consultation, aċċessibbli minn:

[https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/taric/quota\\_consultation.jsp](https://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/quota_consultation.jsp)



- (18) Għal din ir-raġuni, fl-interess tal-Unjoni, il-Kummissjoni qieset li kien meħtieġ li tiġi globalizzata l-amministrazzjoni tal-kwoti li jibqgħu taht il-miżura <sup>(17)</sup> fil-kategoriji 7 u 17. Fi kliem iehor, il-kwoti eżistenti speċifiċi għall-pajjiż se jitneħħew sabiex minflok issir disponibbli kwota waħda għall-orijini kollha, u b'hekk tiżdied b'mod sostanzjali l-flessibbiltà għall-utenti biex jimportaw l-azzar li jista' jkollhom b'zonn minn kwalunkwe sors disponibbli fi hdan il-volum tal-kwota f'dawn il-kategoriji.
- (19) Il-Kummissjoni kkonkludiet li minhabba l-istorja mgħoddija tal-volumi tal-importazzjonijiet (użu tal-kwoti) u tal-orijini, dan l-aġġustament ma jirriskjax li jimmina l-effettività tal-miżura *vis-a-vis* il-produtturi tal-Unjoni u huwa improbabbli li sseħh kwalunkwe esklużjoni u l-flussi kummerċjali tradizzjonali se jiġu ppreservati. Dan l-aġġustament se jiġi vvalutat mill-ġdid fid-dawl tal-iżvilupp tal-flussi kummerċjali f'dawn il-kategoriji u tas-sospensjoni tal-applikazzjoni tas-salvagwardja *vis-a-vis* l-Ukrajna, jew jekk jiġu identifikati effetti ta' esklużjoni mhux dovuti.

### 3.2. L-esklużjoni ta' flussi kummerċjali tradizzjonali

- (20) Fil-miżura definittiva, il-Kummissjoni introduċiet mekkaniżmu li permezz tiegħu l-pajjiżi li jkunu eżawrew is-CSQ tagħhom ikunu jistgħu jaċċessaw ukoll (mingħajr dazju sal-eżawriment tagħha) il-kwota residwa inizjalment disponibbli fl-aħħar trimestru (April-Ġunju) ta' kull perjodu annwali tal-miżura.
- (21) Il-Kummissjoni ġġustifikat dan il-mekkanizmu fl-interess tal-importaturi u tal-utenti tal-Unjoni peress li dan mhux biss jiżgura *z-żamma* tal-flussi kummerċjali tradizzjonali iżda jevita wkoll li, skont il-każ, partijiet mill-kwota tariffarja residwa jibqgħu ma jintużawx.
- (22) Fl-ewwel rieżami tal-funzjonament fl-2019, il-Kummissjoni osservat li f'zewġ kategoriji ta' prodotti, il-pajjiżi li jibbenefikaw minn TRQ speċifika għall-pajjiż kienu użaw kważi esklussivament l-ammont shiħ tal-kwota residwa fil-Q4 f'jumejn. B'riżultat ta' dan, fornituri storiċi – iżgħar – ma setgħux jesportaw mingħajr dazju matul l-aħħar trimestru ta' perjodu. Dan affettwa b'mod negattiv il-flussi kummerċjali tradizzjonali f'termini ta' orijini għad-detriment ta' ċerti pajjiżi terzi u ċerti utenti tal-Unjoni. Biex tikkumpensa għal dan l-effett negattiv mhux intenzjonat, il-Kummissjoni introduċiet limitu massimu ta' 30 % għal kull pajjiż li jaċċessa l-kwota residwa Q4 fil-Kategorija 13 (Rebars) u fil-Kategorija 16 (Vireg tal-wajer).
- (23) Fit-tieni rieżami tal-funzjonament fl-2020, u wara li identifikat aktar każijiet ta' esklużjoni f'diversi kategoriji ta' prodotti, il-Kummissjoni fasslet sistema li permezz tagħha l-aċċess għall-Q4 ikun jiddependi fuq ix-xejriet osservati tal-importazzjoni u l-użu reali tal-kwota residwa mill-fornituri iżgħar li huma l-benefiċjarji naturali ta' din it-taqsimha tat-TRQ <sup>(18)</sup>.
- (24) Sabiex jiġi mminimizzat l-ispostament tal-orijini tradizzjonali fil-kwota residwa, filwaqt li jkompli jiġi permiss aċċess addizzjonali f'dawk il-kategoriji fejn ikun meħtieġ li jiġi żgurat l-użu massimu tal-kwota, il-Kummissjoni ħolqot sistema li biha kull kategorija ta' prodotti taqa' fi hdan wiehed mit-tliet gruppi differenti li ġejjin, li jikkorrispondu għal tliet xenarji ta' aċċess differenti. Din is-sistema tissodisfa wiehed mill-prinċipji u l-oġġettivi ewlenin tal-miżura ta' salvagwardja, jiġifieri li jiġi żgurat li l-flussi kummerċjali tradizzjonali f'termini ta' orijini jiġu ppreservati.
- (25) Dawn it-tliet reġimi attwalment fis-seħh huma:
- L-ebda aċċess – fejn il-fornituri eżistenti taht il-kwoti residwi setgħu jużaw il-kwoti residwi wahedhom, u l-effetti ta' esklużjoni kienu ġew identifikati;
  - Aċċess limitat – fejn il-fornituri eżistenti setgħu jużaw biss parti mill-kwota residwa disponibbli għalihom, u kienu meħtieġa orijini addizzjonali, f'ammonti limitati, biex jeżawrixxu l-kwoti;
  - L-ebda limitazzjoni – f'dawk il-kategoriji fejn il-kwoti residwi ma ntużawx ħafna u ma ġie identifikat l-ebda effett ta' esklużjoni.

<sup>(17)</sup> Il-kwoti li jikkorrispondu għall-Ukrajna ma humiex parti mill-miżura ta' salvagwardja, u għalhekk, ma huma disponibbli għall-ebda pajjiż iehor sakemm tibqa' fis-seħh is-sospensjoni temporanja msemmija fil-premessa (9).

<sup>(18)</sup> Ara t-Taqsimha 3.2.3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/894.

**Kummenti mill-partijiet interessati**

- (26) Xi partijiet interessati (xi pajjiżi terzi u utenti) talbu li l-aċċess għall-kwota residwa fil-Q4 jitneħħa kompletament. Ohrajn talbu li ċerti bidliet isiru speċifiċi għal ċerti kategoriji ta' prodotti, filwaqt li ohrajn (inklużi xi pajjiżi terzi u utenti, kif ukoll l-industrija tal-Unjoni) talbu l-projbizzjoni għal pajjiżi esportaturi akbar f'kategorija partikolari biex jaċċessaw il-kwota residwa kompletament jew biex jimplementaw approċċ aktar restrittiv.

**Valutazzjoni**

- (27) Il-Kummissjoni qieset, wara li eżaminat is-sottomissjonijiet li rċeviet u l-funzjonament tal-mizura, li s-sistema attwali kienet għadha l-aktar wahda xierqa sa fejn kienet tiżgura li l-utenti jimmassimizzaw iċ-ċansijiet tagħhom li jużaw il-kwota residwa, iżda wkoll li l-flussi kummerċjali tradizzjonali f'termini ta' oriġini jiġu rrispettati (li huwa wkoll fl-interess tal-utenti). Is-sistema li tippermetti l-aċċess għall-kwota residwa kienet ir-regola fil-kategoriji kollha ta' prodotti hlief erbgħa.
- (28) L-aċċettazzjoni tat-talbiet mill-partijiet interessati tammonta jew għall-prevenzjoni ta' ċerti utenti milli jzidu l-importazzjonijiet tagħhom mingħajr dazju fejn jista' jkun hemm domanda għaliha fis-suq tal-Unjoni, jew tippreveni utenti ohra tal-Unjoni milli jixtru prodotti minn ċerti oriġini meħtieġa wkoll għas-suq tal-Unjoni minhabba l-effetti ta' esklużjoni. Fl-istess hin, is-sistema tiżgura li l-volumi addizzjonali li xi pajjiżi jistgħu jespportaw taht din is-sistema jibqgħu fil-limiti li jiżguraw li dawn ma jimminawx l-effettività tal-mizura fir-rigward tal-produtturi tal-Unjoni. Għalhekk, is-sistema attwali hija l-aktar xierqa fl-interess ġenerali tal-Unjoni.

**Aġġustament**

- (29) Fir-rieżami li kien għaddej, il-Kummissjoni vvalutat jekk kinux sehhew effetti ta' esklużjoni. Biex tagħmel dan, il-Kummissjoni, abbażi tal-istess tip ta' analiżi mwettqa fit-tieni rieżami, aġġornat ir-regimi differenti abbażi tad-*data* disponibbli minn dak iż-żmien 'il quddiem. Dan ifisser li l-Kummissjoni analizzat id-*data* dwar l-importazzjoni u l-użu tal-kwota għal kull oriġini u kategorija mill-1 ta' April 2020 sal-31 ta' Marzu 2022.
- (30) Abbażi tal-istess metodoloġija applikata fit-tieni rieżami tal-funzjonament, iżda b'*data* aġġornata, ir-regimi ta' aċċess għal kull kategorija ta' prodotti huma aġġornati kif ġej (għal volumi speċifiċi ara l-Anness II):
- L-ebda aċċess: 5, 9, 21
  - Aċċess limitat: 12, 13, 14, 16, 20, 27
  - L-ebda limitazzjoni: 2, 3A, 3B, 4A, 6, 10, 15, 18, 19, 22, 24, 25B, 26, 28.
- (31) F'konformità mal-prinċipji applikati fir-rieżami tal-funzjonament preċedenti, il-kategoriji li ġejjin se jkun soġġetti għal regim speċjali:
- 1 u 4B.
- (32) Fil-każ tal-kategoriji 7, 8, 17 u 25A, dawn se jiġu amministrati globalment. Għalhekk, il-possibbiltà ta' aċċess għall-Q4 ma hijiex applikabbli, peress li ma hemm l-ebda pajjiż li jesporta taht kwota speċifika għall-pajjiż.
- (33) Għall-kategoriji 1 u 4B, ir-regim attwali li bih jinġhata aċċess fil-Q4 b'limitu massimu ta' 30 % għal kull pajjiż esportatur għadu jitqies xieraq sabiex tiġi żgurata varjetà suffiċjenti ta' sorsi ta' provvista filwaqt li jiġu evitati l-effetti ta' esklużjoni permezz ta' fluss eċċessiv ta' importazzjonijiet addizzjonali lil hinn mill-flussi kummerċjali tradizzjonali.
- (34) B'mod ġenerali, b'din il-karatteristika l-mizura tkompli tippermetti aċċess għall-kwota residwa fil-Q4 fil-maġġoranza l-kbira tal-kategoriji tal-prodotti (fil-kategoriji kollha hlief tlieta).

**3.3. L-aġġornament tal-lista ta' pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp soġġetti għall-mizura**

- (35) Kwalunkwe pajjiż li qed jiżviluppa li huwa membru tad-WTO ġie eskluż mill-applikazzjoni tal-mizura definittiva, sakemm is-sehem tiegħu tal-importazzjonijiet jibqa' anqas minn 3 % tal-importazzjonijiet totali għal kull kategorija ta' prodotti. Il-Kummissjoni impenjat ruhha li timmonitorja l-iżvilupp tal-importazzjonijiet wara l-adozzjoni tal-mizura u li tirrieżamina l-lista tal-pajjiżi esklużi fuq bażi regolari.

- (36) L-aħħar aġġornament sar fil-qafas tal-investigazzjoni ta' rieżami wara l-Ftehim dwar il-Ħruġ bejn l-Unjoni u r-Renju Unit ("ir-Renju Unit"), fl-1 ta' Jannar 2021, u baqa' ma nbidilx mill-1 ta' Jannar 2021. Għalhekk, biex tadatta l-lista tal-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp soġġetti għal, u esklużi mill-miżura, il-Kummissjoni reggħet għamlet il-kalkoli abbażi tal-aktar *data* konsolidata disponibbli reċentement dwar l-importazzjonijiet, jiġifieri l-istatistika dwar l-importazzjonijiet għas-sena 2021 <sup>(19)</sup>.

### **Agġustament**

- (37) Il-bidliet li jirriżultaw minn dan l-aġġornament huma dawn li ġejjin (It-tabella aġġornata hija disponibbli fl-Anness I).
- Il-pajjiżi kollha fil-fażi tal-iżvilupp huma inklużi fil-kategorija 4A, minhabba li s-somma tal-importazzjonijiet kollha fl-2021 li kienu taħt it-3 % hija oghla minn 9 %;
  - Il-Brażil huwa eskluż fil-kategoriji 2 u 3A u inkluż fil-kategorija 6;
  - Iċ-Ċina hija eskluża fil-kategorija 25A u inkluża fil-kategoriji 2, 3A, 9 u 14;
  - L-Eġittu huwa inkluż fil-kategoriji 1 u 24;
  - L-Indja hija eskluża fil-kategorija 3B u inkluża fil-kategorija 8;
  - Il-Każakistan huwa inkluż fil-kategoriji 19 u 24;
  - Il-Malażja hija eskluża fil-kategorija 9;
  - Il-Moldova hija inkluża fil-kategorija 12;
  - Il-Macedonja ta' Fuq hija eskluża fil-kategorija 5;
  - It-Tajlandja hija eskluża fil-kategorija 9;
  - It-Turkija hija inkluża fil-kategorija 8;
  - L-Ukrajna hija inkluża fil-kategoriji 1, 4B u 26 <sup>(20)</sup>;
  - L-Emirati Għarab Magħquda huma inklużi fil-kategorija 16;
  - Il-Vjetnam huwa eskluż fil-kategorija 2 u inkluż fil-kategoriji 1, 3A, 3B, 4B.

### **3.4. Livell ta' Liberalizzazzjoni**

- (38) Ir-rata attwali ta' liberalizzazzjoni tas-salvagwardja giet stabbilita b'rata annwali ta' 3 %. F'din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni vvalutat jekk dan il-livell ta' liberalizzazzjoni kienx għadu xieraq.

### **Kummenti mill-partijiet interessati**

- (39) Xi partijiet interessati (b'mod partikolari l-produtturi esportaturi u l-utenti tal-Unjoni) talbu li l-Kummissjoni żżid il-livell ta' liberalizzazzjoni lil hinn minn 3 % (hafna minnhom talbu rata ta' liberalizzazzjoni ta' 5 %), filwaqt li l-industrija tal-Unjoni talbet li l-pass tal-liberalizzazzjoni jitnaqqas għal 1 % minflok.

### **Valutazzjoni**

- (40) L-istrument ta' salvagwardja huwa maħsub li jkun ta' natura temporanja. Fl-1 ta' Lulju 2022, il-miżura se tidhol fil-hames sena ta' applikazzjoni tagħha. L-objettiv tal-liberalizzazzjoni (li hija obbligu legali skont ir-regoli tad-WTO <sup>(21)</sup> u tal-UE <sup>(22)</sup>) huwa li progressivament tippermetti aktar kompetizzjoni fl-importazzjoni fis-suq waqt li l-industrija domestika qed taġġusta għal-livell oghla ta' importazzjonijiet. Dan biex tiġi evitata miżura li ma tincentivax aġġustamenti għall-industrija domestika waqt li tkun fis-seħh, u li tohloq problemi ta' kompetittività meta l-industrija domestika tkun espota għal kompetizzjoni barranija akbar f'xena rju ta' wara l-miżura ta' salvagwardja.
- (41) B'din il-logika, il-Kummissjoni qieset li f'dan il-mument (wara erba' snin tal-miżura) jenhtieg li jiġi previst livell daqsxejn oghla ta' liberalizzazzjoni sena wara sena biex l-industrija domestika tiġi inkoraġġita tkompli bl-aġġustamenti tagħha, filwaqt li ssir attenzjoni biex ma tiġix imminata l-effettività tal-miżura.

<sup>(19)</sup> Sors: Eurostat

<sup>(20)</sup> Dan mhux se japplika sakemm il-miżura ta' salvagwardja tiġi sospiza *vis-a-vis* l-Ukrajna.

<sup>(21)</sup> L-Artikolu 7.4 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji.

<sup>(22)</sup> L-Artikolu 19(4) tar-Regolament (UE) 2015/478

### **Agġustament**

- (42) Il-Kummissjoni qieset li l-istabbiliment tal-livell annwali ta' liberalizzazzjoni għal 4 % mill-1 ta' Lulju 2022 ikun xieraq.
- (43) Din iż-żieda jenhtieg li tikkontribwixxi wkoll biex ittaffi kwalunkwe tensjoni għall-utenti tal-Unjoni f'ċerti kategoriji ta' prodotti, f'kuntast ikkaratterizzat minn livell għoli ta' incertezza fis-suq. Min-naħa l-oħra, iż-żieda addizzjonali limitata ma tohloqx theddida għall-industrija tal-Unjoni u ma timminax l-effettività tal-miżura.

### **3.5. L-impatt tal-bidliet għall-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti**

- (44) F'Marzu 2018, l-Istati Uniti imponew dazju ta' 25 % fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar skont il-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti. Il-miżura attwalment għadha fis-seħh għalkemm saru ċerti bidliet. F'din l-investigazzjoni ta' rieżami, il-Kummissjoni vvalutat dawn il-bidliet sabiex tiddetermina jekk għandhomx xi impatt fuq il-miżura ta' salvagwardja tal-UE, b'mod partikolari fir-rigward tar-riskju ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali fis-suq tal-Unjoni.

#### *Kummenti mill-partijiet interessati*

- (45) It-talbiet li waslu f'dan ir-rigward jistgħu jinqasmu fi tliet tipi. Taht l-ewwel tnejn, ċerti utenti u pajjiżi terzi sostnew li r-riskju ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali huwa żgħir (iżgħar) minhabba l-aġġustamenti differenti għall-miżura tat-Taqsima 232. Imbagħad, xi partijiet sostnew li minhabba t-TRQs allokatu lill-esportaturi tal-Unjoni, l-industrija tal-Unjoni tiddevja l-bejgħ lejn is-suq tal-Istati Uniti għad-detriment tal-bejgħ domestiku li johloq nuqqas domestikament.
- (46) Min-naħa l-oħra, l-industrija tal-azzar tal-Unjoni sostniet li r-riskju ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali jibqa' hemm u l-aċċess imtejjeb tal-UE għas-suq tal-Istati Uniti mhux se jaffettwa l-kapaċità tagħhom li jfornu lis-suq domestiku (tal-Unjoni).

### **Valutazzjoni**

#### *Bidliet vis-a-vis l-UE*

- (47) F'Ottubru 2021, l-Istati Uniti ddecidew li jissoġġettaw l-importazzjonijiet tal-UE skont il-miżura tat-Taqsima 232 għal sistema ta' TRQ. B'dan ir-reġim il-ġdid, l-UE tkun tista' tesporta mingħajr dazju sa ċertu livell (abbażi tal-volumi storiċi tal-esportazzjoni) <sup>(23)</sup>, u huwa biss meta dan il-livell jiġi eżawrit, li d-dazju ta' 25 % isir applikabbli. Din l-azzjoni kellha l-għan li ttejjeb il-pożizzjoni tal-esportaturi tal-UE fis-suq tal-Istati Uniti, li sa dak iż-żmien kienet soġġetta għal dazju ta' 25 % fuq kull tunnellata esportata. Din is-sistema l-ġdida hija applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022.
- (48) Xi partijiet interessati sostnew li minhabba li l-prezzijiet fl-Istati Uniti huma normalment oġhla milli fl-Unjoni, il-produtturi tal-UE jkollhom incentiv biex jespertaw lejn l-Istati Uniti għad-detriment tal-bejgħ domestiku, u b'hekk jirriskjaw li joholqu nuqqas fis-suq tal-Unjoni f'xi kategoriji.
- (49) Għal għadd ta' raġunijiet, il-Kummissjoni qieset li dawn l-affermazzjonijiet jenhtieg li jiġu miċhuda. L-ewwel nett, il-kunċett ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali fis-suq tal-Unjoni ma jistax jinkludi l-limitazzjoni tal-esportazzjonijiet lejn l-Istati Uniti tal-industrija tal-UE nnifisha. Fi kliem iehor, l-industrija tal-Unjoni qatt ma tista' tkun friskju ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali tal-bejgħ tagħha stess. Dan imur kontra l-loġika ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali. Għalhekk, il-fatt li l-UE tista' tkun kapaċi ttejjeb il-preżenza tagħha fis-suq tal-Istati Uniti huwa newtrali fir-rigward tar-riskju ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali minn pajjiżi esportaturi lejn is-suq tal-Unjoni.
- (50) It-tieni, l-affermazzjonijiet li l-industrija tal-Unjoni tuża t-TRQs tagħha għad-detriment (prinċipalment jew saħansitra esklussivament) tal-bejgħ domestiku ma humiex issostanzjati b'evidenza. Dawn l-affermazzjonijiet ma kkunsidrawx li, teoretikament ukoll, l-industrija tal-Unjoni tista' żżid il-volum tal-produzzjoni tagħha <sup>(24)</sup>, u b'hekk ma tissagrifikax il-bejgħ domestiku u tohloq dħul addizzjonali permezz ta' zieda fil-bejgħ għall-esportazzjoni lejn l-Istati Uniti, u li tista' wkoll tidderiegi l-volumi lejn l-Istati Uniti mill-esportazzjonijiet lejn swieq oħra li jistgħu jkunu anqas attraenti għal għadd ta' raġunijiet, inklużi l-livelli tal-prezzijiet <sup>(25)</sup>.

<sup>(23)</sup> Il-livell ta' TRQ allokat lill-UE huwa ta' madwar 3,3 miljun tunnellata fis-sena, li jammonta għal madwar 2,5 % tal-volum medju tal-bejgħ domestiku tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni (snin 2018-2019).

<sup>(24)</sup> Kemm ir-Regolament Definitiv kif ukoll ir-Regolament ta' Estensjoni wrew li f'termini ġenerali l-industrija tal-Unjoni kellha ċerta kapaċità addizzjonali disponibbli.

<sup>(25)</sup> Diversi partijiet interessati argumentaw li l-Istati Uniti għandhom it-tendenza li ġeneralment ikollhom l-oġhla livell ta' prezzijiet.

- (51) Irrispettivament minn dawn il-possibbiltajiet teoretiċi kollha, ir-realtà wriet li fl-ewwel trimestru mid-dhul fis-sehh tas-sistema tat-TRQ, l-UE għadha 'l bogħod milli tuża l-kwoti tagħha kollha. Fil-fatt, matul l-ewwel trimestru hija użat biss madwar 42 % tal-kwota <sup>(26)</sup>.
- (52) Għalhekk, is-suppożizzjoni ewlenija magħmula minn xi partijiet interessati, u l-premessa li fuqha kienet ibbażata l-argumentazzjoni tagħhom, jiġifieri li l-produtturi esportaturi tal-UE jkunu jistgħu jużaw il-kwoti kollha tagħha fl-Istati Uniti, uriet li kienet żbaljata fl-ewwel lok.
- (53) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-fatt li l-UE hija soġġetta għal sistema ta' TRQ skont il-miżuri tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti ma għandu l-ebda impatt fuq il-funzjonament tal-miżura ta' salvagwardja fir-rigward tar-riskju ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali. L-ebda parti lanqas ma wriet b'xi mod li l-esportazzjoni taħt reġim ta' TRQ skont it-Taqsima 232 bħala tali tohloq riskju ta' nuqqas ta' provvista fis-suq tal-Unjoni.

*Bidliet vis-a-vis xi pajjiżi terzi (eskluzja l-UE)*

- (54) Fir-rigward tal-affermazzjonijiet relatati mal-bidliet għat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti vis-a-vis pajjiżi terzi ohra, id-data disponibbli għall-Kummissjoni wriet li kienu saru l-bidliet li ġejjin għall-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti:
- Minn Marzu 2018, l-Awstralja hija eżentata mill-miżura.
  - Minn Mejju 2018, il-Korea, l-Argentina u l-Brażil huma soġġetti għal kwoti assoluti (li minnhom ma hija permessa l-ebda esportazzjoni).
  - Minn Mejju 2019, il-Messiku u l-Kanada habbru ftehimiet separati mal-Istati Uniti, li wasslu għat-tnehhija tal-miżura għaž-żewġ pajjiżi. Il-ftehimiet huma soġġetti għal mekkaniżmu ta' monitoraġġ.
  - Mill-1 ta' April 2022, l-Istati Uniti stabbilew kwoti tariffarji ("TRQs") għall-Ġappun. Ċertu ammont ta' importazzjonijiet fil-kwota huma eżentati mill-miżura, filwaqt li l-importazzjonijiet barra mill-kwota huma soġġetti għad-dazju addizzjonali ta' 25 %.
  - F'Marzu 2022, l-Istati Uniti habbru l-intenzjoni tagħhom li jstabbilixxu TRQ għar-Renju Unit li permezz tagħha ċertu ammont ta' importazzjonijiet fil-kwota se jkun eżentat mill-miżura, filwaqt li l-importazzjonijiet barra mill-kwota se jibqgħu soġġetti għad-dazju addizzjonali ta' 25 %. It-TRQ għar-Renju Unit kienet skedata li tidhol fis-sehh mill-1 ta' Gunju 2022.
- (55) L-investigazzjoni kkonkludiet li dawn l-aġġustamenti għat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti b'mod ġenerali f'it għandhom impatt fuq il-funzjonament u r-raġunament tal-miżura ta' salvagwardja tagħna għal għadd ta' raġunijiet. L-ewwel nett, biex dawn il-bidliet jitqieghdu f'perspettiva, il-biċċa l-kbira ta' dawn il-pajjiżi attwalment b'kemm jespertaw kwalunkwe azzar lejn l-Unjoni (jekk xejn) <sup>(27)</sup>, u lanqas ma huma fornituri storiċi <sup>(28)</sup>. Fost il-ftit pajjiżi b'volumi ta' esportazzjoni aktar sinifikattivi lejn l-Unjoni, jiġifieri r-Renju Unit, il-Ġappun u l-Korea, it-tlieta li huma għadhom soġġetti għall-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti, jiġifieri huma kostretti li jespertaw mingħajr dazju lejn is-suq tal-Istati Uniti. Fil-fatt, il-Korea hija permessa li tesporta biss taħt kwota (restrizzjoni kwantitattiva), mingħajr il-possibbiltà li tesporta lil hinn minn dak il-volum, u r-Renju Unit u l-Ġappun huma soġġetti għal TRQ li barra minnha japplika dazju ta' 25 %. Barra minn hekk, il-fatt li jkun hemm TRQ fis-sehh mhux neċessarjament ifisser li dawn il-pajjiżi se jkunu jistgħu jużaw b'mod effettiv il-volumi allokat li lilha, kif muri mill-eżempju tat-TRQ allokata lill-UE. Fl-aħħar nett, il-biċċa l-kbira tal-origini li jirrappreżentaw il-biċċa l-kbira tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni għadhom soġġetti għal dazju ta' 25 % fuq l-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-Istati Uniti.

<sup>(26)</sup> Ir-Rapport tal-Istati Uniti dwar il-konsum tat-TRQ

<sup>(27)</sup> Fl-2021, is-sehem tal-importazzjonijiet tal-Kanada, tal-Messiku, tal-Brażil, tal-Awstralja u tal-Argentina fis-suq tal-Unjoni kien ta' 0,9 %.

<sup>(28)</sup> Is-sehem ikkombinat tal-importazzjonijiet fl-Unjoni mill-Kanada, il-Messiku, il-Brażil, l-Awstralja u l-Argentina fil-perjodu 2013-2021 kien ta' 2,25 % tal-importazzjonijiet totali (u lahaq l-oghla livell ta' 3,7 % biss fl-2016).

- (56) F'dan ir-rigward, ir-riskju ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali jirriżulta, primarjament, mill-pajjiżi fornituri ewlenin tal-azzar lejn l-Unjoni, li għandhom kapaċitajiet ta' riżerva (f'xi każijiet pjuttost kbar) u għalhekk jistgħu jzidu malajr <sup>(29)</sup> il-preżenza tagħhom fis-suq tal-Unjoni <sup>(30)</sup>, li kif muri fl-investigazzjonijiet preċedenti huwa suq attraenti f'termini ta' prezzijiet u ta' daqs. <sup>(31)</sup>
- (57) Barra minn hekk, il-partijiet ma wrewx (jew saħansitra semmew) fis-sottomissjonijiet tagħhom kif is-sejbiet magħmula mill-Kummissjoni f'investigazzjonijiet preċedenti <sup>(32)</sup> kienu jinbidlu b'mod sostanzjali. B'mod partikolari l-kapaċità eċċessiva globali fis-settur tal-azzar li għadha tippersisti <sup>(33)</sup>, it-tnaqqis sostanzjali tal-importazzjonijiet fis-suq tal-Istati Uniti meta mqabbel mal-perjodu ta' qabel l-impożizzjoni tal-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti <sup>(34)</sup> jew in-nuqqas ta' swieq sostituti għall-volumi mitlufa <sup>(35)</sup>, fost l-oħrajn.
- (58) Fi kwalunkwe każ, it-titjib fl-aċċess għas-suq tal-Istati Uniti minn ċerti pajjiżi muri fil-premessa (54), jekk xejn, jagħmilha saħansitra aktar diffiċli għall-bqija tal-pajjiżi biex jesportaw lejn is-suq tal-Istati Uniti peress li huma komparattivament f'pożizzjoni kompetittiva aghar billi jkollhom iħallsu dazju ta' 25 %. Fil-fatt, ir-ritmu tat-tnaqqis tal-importazzjonijiet tal-pajjiżi li ma huma soġġetti għall-ebda aċċess preferenzjali skont il-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti kien sostanzjalment oghla mill-medja <sup>(36)</sup>. Għalhekk, l-aġġustamenti għall-miżura tal-Istati Uniti jistgħu saħansitra jkomplu jzidu l-probabbiltà ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali minn dawk il-pajjiżi terzi li ma jibbenefikaw minn ebda tip ta' trattament preferenzjali skont il-miżura tat-Taqsima 232, li wħud minnhom min-naħa tagħhom huma l-pajjiżi aktar suxxettibbli li jikkawżaw zieda fl-importazzjonijiet lejn is-suq tal-Unjoni.

### Konkluzjoni

- (59) Għar-raġunijiet stabbiliti f'din is-subtaqsima, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-bidliet għall-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti ma jaffettwawx il-funzjonament tas-salvagwardja tal-azzar tal-UE u ma jbidlux il-bażi li fuqha hija bbażata l-valutazzjoni tagħha rigward ir-riskju ta' devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali.

## 4. KUMMENTI MILL-PARTIJET INTERESSATI

- (60) Minbarra l-kwistjonijiet indirizzati fit-Taqsima 3, il-partijiet interessati għamlu talbiet oħra li huma indirizzati f'din it-taqsima.

<sup>(29)</sup> Frieżamijiet tal-funzjonament preċedenti twera li ċerti pajjiżi kienu kapaċi jzidu b'mod sostanzjali u rapidu l-preżenza tagħhom fis-suq tal-Unjoni, pereżempju b'eżawrimenti rapidi hafna tal-kwoti, inklużi kwoti addizzjonali fil-Q4.

<sup>(30)</sup> Huwa rilevanti li jiġi nnotat li l-akbar pajjiżi esportaturi lejn l-Unjoni sostnew b'mod konsistenti (inkluż fis-sottomissjonijiet ta' dan ir-rieżami) li l-kwoti eżistenti jillimitaw severament il-kapaċità tagħhom li jesportaw lejn l-Unjoni, u għalhekk jissuġġerixxu li jkun jistgħu jzidu l-preżenza tagħhom fis-suq tal-Unjoni fin-nuqqas ta' miżura ta' salvagwardja.

<sup>(31)</sup> Ara t-Taqsima 3.1.2.g tar-Regolament ta' Estensjoni għal valutazzjoni aktar dettaljata. F'termini ta' volumi, is-suq tal-Unjoni għadu s-suq ewleni tal-importazzjonijiet tal-azzar madwar id-dinja. Ara *Steel Market Developments tal-OECD – Q2 2022*, (DSTI/SC(2022)1), it-tabella 8.

<sup>(32)</sup> Ara, pereżempju, is-sejbiet tal-Kummissjoni fit-Taqsima 3.1.2 u 3.1.3 tar-Regolament ta' Estensjoni.

<sup>(33)</sup> Ara, pereżempju, id-Dikjarazzjoni tal-President fil-91 Sessjoni tal-Kumitat tal-Azzar tal-OECD (29-31 ta' Marzu 2022): "Il-kapaċità żejda, li kienet ta' 544 miljun tunnellata fl-2021 u baqgħet f'livelli għolja persistenti mill-2018 'l hawn, li ssottolinjat il-htieġa ta' aktar tnaqqis fil-kapaċità fil-gurisdizzjonijiet rilevanti". Disponibbli minn: 91st Session of the OECD Steel Committee - Chair's Statement - OECD;

Ara wkoll *Latest Developments in Steelmaking Capacity tal-OECD*, p.4 u 6 (DSTI/SC(2022)3): "Il-kapaċità eċċessiva globali fl-azzar qed tkompli tikber. Il-kapaċità globali ta' produzzjoni tal-azzar mhux maħdum żdiedet b'6,0 miljun tunnellata metrika (mmt), jew 0,2 %, għal 2 454,3 mmt fl-2021";

Ara wkoll il-Komunikat Kongunt tal-Ministri tal-Kummerċ tal-G7 tal-21 ta' Ottubru 2021: "Ahna affermajna mill-gdid l-importanza tal-Forum Globali dwar il-Kapaċità Eċċessiva tal-Azzar (GFSEC) bħala forum li jista' jgħin biex tiġi indirizzata l-kwistjoni tal-kapaċità eċċessiva globali tal-azzar f'qafas multilaterali. Se nkomplu nappoġġaw u naħdmu mal-OECD biex nibnu fuq il-hidma eċċellenti tagħhom imwettqa sal-lum, inkluż fokus kontinwu fuq l-analiżi tal-inċidenza u d-daqs tal-prattiki li johlqu distorsjoni tas-suq u l-impatti li dawn jista' jkollhom fuq il-holqien u ż-żamma tal-kapaċità eċċessiva"; disponibbli minn: <https://www.g7uk.org/g7-trade-ministers-communique-2/>

<sup>(34)</sup> L-importazzjonijiet fl-Istati Uniti fl-2021 kienu f'termini ġenerali 21 % anqas milli kienu fis-sena 2017, jiġifieri qabel il-miżura tal-Artikolu 232 tal-Istati Uniti.

<sup>(35)</sup> Il-volumi tal-esportazzjonijiet mitlufa, *inter alia*, lejn is-swieq tal-Istati Uniti u tal-Unjoni, kif ukoll lejn swieq terzi oħra. Għal aktar dettalji ara t-Taqsima 3.1.2 tar-Regolament ta' Estensjoni.

<sup>(36)</sup> It-tnaqqis tal-importazzjonijiet fost il-pajjiżi b'esportazzjonijiet rilevanti lejn l-Unjoni li ma humiex qed jibbenefikaw minn xi trattament preferenzjali skont il-miżura tat-Taqsima 232 tal-Istati Uniti, inklużi *inter alia* ċ-Cina, l-Indja, ir-Russja, it-Tajwan, it-Turkija, l-Ukrajna u r-Renju Unit kien ta' -48 % meta mqabbel ma' tnaqqis ġenerali fl-importazzjonijiet ta' -21 % (ara n-nota 34 f'qiegħ il-paġna). Sors: United States International Trade Commission - <https://dataweb.usitc.gov>

#### 4.1. Talbiet biex il-mizura tiġi tterminata jew sospiza minhabba l-iżviluppi fil-prezzijiet tal-azzar fl-Unjoni

- (61) Matul l-investigazzjoni u wara li ntemm l-istadju bil-miktub tal-proċediment, diversi partijiet interessati avvinaw lill-Kummissjoni u talbu b'mod spontanju li l-mizura ta' salvagwardja jenhtieg li tiġi sospiza jew itterminata minhabba żieda fil-prezzijiet tal-azzar fl-Unjoni. Dawn il-partijiet argumentaw li t-terminazzjoni jew is-sospensjoni tas-salvagwardja tkun is-soluzzjoni biex il-prezzijiet tal-azzar jingiebu f'livelli aktar baxxi.
- (62) L-ewwel nett, l-ambitu tar-rieżami ma kienx jinkludi terminazzjoni jew sospensjoni potenzjali tal-mizura. Għalhekk, it-tip ta' evidenza miġbura u l-analiżi mwettqa matul l-investigazzjoni ma kinux tal-istess tip li terminazzjoni potenzjali ta' mizura ta' salvagwardja kienet tirrikjedi. Għalhekk, it-terminazzjoni tal-mizura ta' salvagwardja kienet barra mill-ambitu tar-rieżami preżenti.
- (63) Madankollu, u għall-finijiet ta' kompletezza, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li dawn it-talbiet jitqiegħdu f'kuntest u li tipprovdi analiżi fattwali tal-iżviluppi reċenti tas-suq f'dan ir-Regolament. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni stabbiliet li l-evoluzzjoni tal-prezzijiet tal-azzar fl-Unjoni wriet xejra 'l fuq fl-ewwel xhur tal-2022, fejn laħqu l-ogħla livell eżatt wara l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna, u li wrew sinjali ta' tnaqqis kontinwu (bi tnaqqis ta' 21 % meta mqabbel mal-ogħla livell milhuq fl-2022 <sup>(37)</sup>) mill-aħħar ta' April 2022 <sup>(38)</sup>.
- (64) Din ix-xejra fil-prezzijiet seħhet f'kuntest inflazzjonarju ġenerali, li affettwa wkoll il-materja prima u l-enerġija għall-produzzjoni tal-azzar. Fil-Prospettiva ta' Medda Qasira tagħha <sup>(39)</sup>għall-2022 u għall-2023, l-Assoċjazzjoni Dinjija tal-Azzar (WSA) innotat li l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna se tkompli żżid il-prezzjoni inflazzjonarja, minn naħa, permezz ta' prezzijiet oġhla tal-enerġija u tal-materja prima għall-produzzjoni tal-azzar u, min-naħa l-oħra, permezz ta' interruzzjonijiet kontinwi fil-katina tal-provvista. Dan ġie kkonfermat ukoll mill-aktar informazzjoni reċenti disponibbli dwar l-evoluzzjoni tal-prezzijiet tal-materja prima għall-produzzjoni tal-azzar (inkluża l-enerġija) minn sorsi bħall-OECD <sup>(40)</sup>, il-Bank Dinji <sup>(41)</sup> u S&P Platts <sup>(42)</sup>, li turi żieda fil-prezzijiet u xejra ġenerali 'l fuq b'livelli sostanzjalment oġhla milli f'perjodi preċedenti.
- (65) Il-valutazzjoni statistika proprja tal-Kummissjoni <sup>(43)</sup> kkonfermat ukoll li x-xejriet tal-prezzijiet fis-suq ewlieni tal-azzar madwar id-dinja kienu wrew xejra simili għal dik tal-Unjoni, u għalhekk, ix-xejra tal-prezzijiet osservata fis-suq tal-Unjoni kienet konsistenti b'mod shih ma' dik prevalenti fis-swieq ewlenin madwar id-dinja. F'dan l-isfond, il-Kummissjoni kkonkludiet li fi kwalunkwe każ, il-mizura ta' salvagwardja ma setgħetx kienet il-kawża wara l-evoluzzjoni tal-prezzijiet fl-Unjoni.

<sup>(37)</sup> Jekk jittiehed il-prezz tal-Hot-Rolled Flat fl-Unjoni bhala referenza (billi jitqabbel l-ogħla livell milhuq f'nofs Marzu mad-data f'nofs Mejju 2022).

<sup>(38)</sup> Sors: S&P Platts Global and Steel Business Briefing (SBB) (disponibbli b'abbonament). Għal evidenza minn sorsi pubblikament disponibbli dwar l-evoluzzjoni tal-prezzijiet fl-Unjoni, ara, *inter alia*: MEPS International - <https://mepsinternational.com/gb/en/news/buying-panic-subsides-in-european-steel-market> (20 ta' April 2022); EUROMETAL - Lower import offers, poor demand drags down EU HRC prices - EUROMETAL (2 ta' Mejju 2022); Metal Bulletin - <https://www.metalbulletin.com/Article/5097739/HRC-prices-across-Europe-continue-to-slide-on-weak-demand.html> (10 ta' Mejju 2022) u <https://www.metalbulletin.com/Article/5098015/hot-rolled-coil/European-HRC-buyers-continue-to-be-held-back-by-sufficient-stocks-weak-demand.html> (12 ta' Mejju 2022).

<sup>(39)</sup> Ara WorldSteel Association, Short Range Outlook, April 2022, disponibbli minn: worldsteel Short Range Outlook April 2022 - worldsteel.org

<sup>(40)</sup> Ara Economic and Social Impacts and Policy Implications of the War in Ukraine tal-OECD, id-29 ta' Marzu 2022, il-paġni 7 u 8, disponibbli minn: [https://www.oecd.org/industry/ind/Item\\_3.1\\_Economic\\_and\\_financial\\_market\\_impacts.pdf](https://www.oecd.org/industry/ind/Item_3.1_Economic_and_financial_market_impacts.pdf)  
Ara wkoll il-91 Sessjoni tal-Kumitat tal-OECD — Dikjarazzjoni tal-President, disponibbli minn: <https://www.oecd.org/sti/ind/91-oecd-steel-chair-statement.htm>; "Iż-żieda fl-istress fuq il-ktajjen tal-provvista globali, inkluż in-nuqqas ta' ċipep tas-semikondutturi, iż-żieda fil-kostijiet tal-enerġija u l-prospetti għal rati tal-imghax oġhla minhabba l-aċċellerazzjoni tal-inflazzjoni kienu qed inaqqsu l-attività industrijali u d-domanda globali għall-azzar. (...) L-impatti qed jinhassu direttament bhala xokk negattiv sinifikanti tal-provvista fuq l-azzar u l-materja prima mir-Russja u mill-Ukrajna, li jaffettwa b'mod partikolari l-industrija Ewropea tal-azzar, u jwassal għal żieda fil-prezzijiet tal-azzar u tal-materja prima. L-industrija globali tal-azzar qed iġġarrab ukoll impatti indiretti bħal kostijiet oġhla tal-enerġija u tal-produzzjoni kif ukoll tnaqqis fit-tkabbir ekonomiku globali li se jnaqqas id-domanda għall-azzar b'mod konsiderevoli 'il quddiem."

<sup>(41)</sup> Ara l-Prezzijiet tal-Komoditajiet tal-Bank Dinji, Mejju 2022, minn: CMO-Pink-Sheet-May-2022.pdf (worldbank.org)

<sup>(42)</sup> Ara l-evoluzzjoni tal-prezzijiet tal-prodotti tal-azzar f'S&P Platts Global, April 2022 Global Market Outlook (disponibbli b'abbonament).

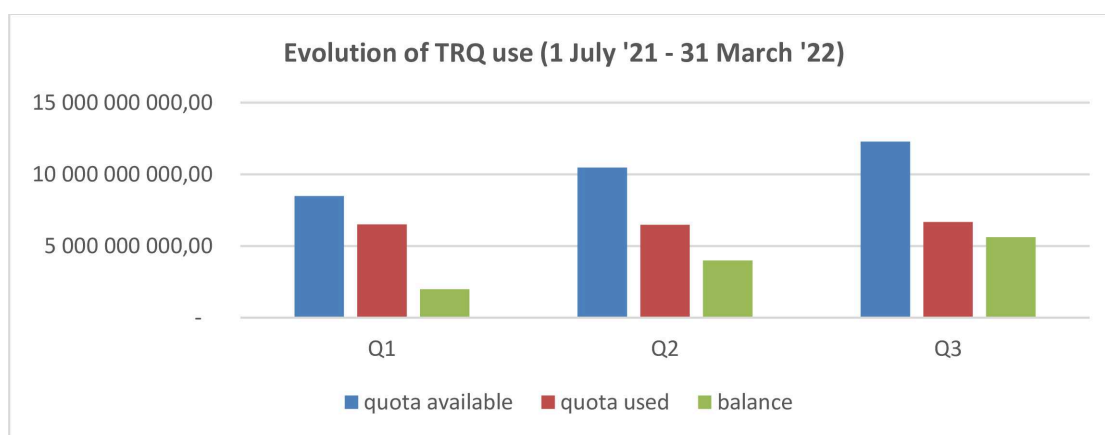
<sup>(43)</sup> Sors: Global Trade Atlas – l-analiżi ffokat fuq it-tqabbil (is-sena 2021 vs 2019) tal-livell tal-prezzijiet tal-esportazzjoni minn uhud mill-produtturi ewlenin tal-azzar madwar id-dinja għall-kategoriji soġġetti għall-mizura ta' salvagwardja tal-azzar tal-UE. L-analiżi wriet l-evoluzzjoni li ġejja tal-prezzijiet tal-esportazzjoni minn uhud mill-pajjiżi ewlenin li jipproduċu l-azzar fid-dinja tal-prodott soġġett għall-mizura ta' salvagwardja tal-UE: l-Cina (+43 %), l-Indja (+32 %), il-Gappun (+14 %), ir-Russja (+28 %), il-Korea t'Isfel (+27 %), it-Turkija (+43 %), u r-Renju Unit (+21 %).

#### 4.2. Allegat nuqqas ta' azzar fl-Unjoni

- (66) Xi partijiet interessati sostnew li kien hemm nuqqas ta' azzar fis-suq tal-Unjoni u li l-miżura ta' salvagwardja tal-azzar kienet qed taggrawah peress li ċerti kwoti ġew eżawriti. Għalhekk, fil-kuntest ta' zieda fil-prezzijiet tal-azzar, huma talbu li l-miżura jenhtieg li tiġi sospiza jew itterminata.
- (67) Il-Kummissjoni nnotat li l-użu tat-TRQ fl-ewwel tliet trimestri tar-raba' sena tal-miżura (1 ta' Lulju 2021 – 31 ta' Marzu 2022) kien ta' 77 %, jiġifieri aktar minn 5,6 miljun tunnellata tal-kwota baqghu ma ntużawx, kif muri fit-tabella ta' hawn taht. Għalhekk, dan juri li l-utenti tal-Unjoni ġeneralment kellhom il-possibbiltà li jkomplu jżidu l-importazzjonijiet tal-azzar minghajr dazju matul kull perjodu. Filwaqt li dan ma jeskludix li seta' kien hemm aktar tensjonijiet fl-użu tal-kwota f'ċerti kategoriji meta mqabbla ma' oħrajn, il-maġġoranza tal-kategoriji ta' prodotti kellhom kwota minghajr dazju disponibbli f'kull trimestru.

Tabella 1

#### Evoluzzjoni tal-użu tat-TRQ fl-ewwel tliet trimestri tas-sena 4 <sup>(44)</sup>



- (68) Il-Kummissjoni osservat ukoll li l-livell tal-importazzjonijiet fl-2021 kien qrib hafna tal-ogħla livell ta' importazzjonijiet li ntlahaq fl-2018 <sup>(45)</sup>. Barra minn hekk, il-Prospettiva ta' Medda Qasira tal-Assoċjazzjoni Dinjija tal-Azzar (WSA) <sup>(46)</sup> għall-2022 u għall-2023 enfasizzat l-inċertezza fil-prospettiva ekonomika. Il-prospettiva tas-suq tal-azzar għall-2022 iddgħajfet b'mod partikolari b'riżultat tal-gwerra u d-domanda għall-azzar hija mistennija li tikber b'0,4 % fl-2022 u bi 2,2 % fl-2023.
- (69) F'dan l-isfond, u meta jitqies li l-livell tal-kwoti se jiżdied ulterjorment b'4 % mill-1 ta' Lulju 2022, kif spjegat fit-Taqsima 3.4, il-Kummissjoni qieset li kwalunkwe pressjoni f'ċerti segmenti tas-suq jenhtieg li fi kwalunkwe każ tittaffa, filwaqt li tiġi ppreservata l-effettività tal-miżura.

#### 4.3. Talbiet biex tiġi sospiza l-miżura minhabba l-impatt tal-projbizzjoni tal-importazzjoni fuq l-importazzjonijiet mir-Russja u mill-Belarujsja fuq ċerti utenti

- (70) Xi partijiet interessati argumentaw li l-projbizzjoni tal-importazzjoni fuq ir-Russja u l-Belarujsja kienet qed taffettwa b'mod sostanzjali l-kapaċità tagħhom li jimportaw, u sostnew li l-Kummissjoni jenhtieg li ttemm il-miżura għal dawn ir-raġunijiet.
- (71) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni osservat li l-instabbiltà kkawżata mill-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna u mis-sanzjonijiet sussegwenti fuq l-azzar imposti mill-UE huma fatturi inevitabbli prezenti fis-suq u li għalihom il-partijiet ikkonċernati kollha jehtieg li jaġġustaw progressivament.

<sup>(44)</sup> Sors: [https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/taric/quota\\_consultation.jsp](https://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/quota_consultation.jsp)

<sup>(45)</sup> Il-volum tal-importazzjonijiet fl-2021 kien biss 1,5 % anqas minn dak fl-2018.

<sup>(46)</sup> Ara World Steel Short Range Outlook, aċċessibbli minn: worldsteel Short Range Outlook of 14 April 2022 - worldsteel.org



- (72) Il-Kummissjoni madankollu hadet azzjoni immedjata fl-ambitu tal-miżura ta' salvagwardja biex timminimizza kemm jista' jkun id-dannu kollaterali tal-projbizzjoni fuq l-importazzjoni permezz tar-ridistribuzzjoni tal-kwoti fis-sehh minn April 2022. Dan l-aġġustament għall-miżura se jtaffi fil-biċċa l-kbira d-disturbi kkawżati lil ċerti utenti mill-projbizzjoni tal-importazzjoni fuq ir-Russja u l-Belarusja, billi jippermettilhom jaċċessaw dawk il-volumi minghajr dazju minn orijini oħra. Madankollu, inevitabbilment se jkun meħtieġ xi żmien biex l-utenti tal-Unjoni jadattaw għal din is-sitwazzjoni u jaqilbu għal fornituri ta' orijini oħra<sup>(47)</sup>. B'mod partikolari, il-Kummissjoni rrikonossiet li f'xi każijiet, ċerti utenti jkunu jeħtieġu bidla Prattikament sħiħa fil-fornituri, peress li d-dipendenza tagħhom fuq l-importazzjonijiet tal-azzar Russi u/jew Belarussi kienet għolja hafna. Madankollu, l-eżistenza ta' dawn is-sanzjonijiet fil-qasam tal-azzar ma tistax, minnha nnifisha, tqajjem dubji dwar il-validità jew in-neċessità tal-miżura ta' salvagwardja.

#### 4.4. Talbiet għar-ridistribuzzjoni tal-kwoti mill-Ukrajna

- (73) Xi partijiet interessati talbu lill-Kummissjoni tirridistribwixxi l-kwoti speċifiċi għall-pajjiż allokat lill-Ukrajna minhabba li minhabba l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna, l-Ukrajna ma tkunx f'pożizzjoni li tesporta lejn l-Unjoni f'volumi sinifikattivi. Uħud minn dawn il-partijiet issugġerew li l-Kummissjoni ssegwi l-istess approċċ użat fir-ridistribuzzjoni tal-kwoti mir-Russja u mill-Belarusja.
- (74) L-analiżi tal-Kummissjoni dwar l-użu tal-kwoti tal-Ukrajna qabel is-sospensjoni tar-regolament ta' salvagwardja kif spjegat fil-premessa (9) uriet li fil-maġġoranza tal-kategoriji ta' prodotti fejn kellha kwota speċifika għall-pajjiż, hija kienet kompliet tagħmel użu mill-kwoti. Għal dawk il-kategoriji fejn ma kinitx tirreġistra l-esportazzjonijiet, il-Kummissjoni globalizzata il-kwoti mill-orijini l-oħra kollha soġġetti għall-miżura f'kull waħda minn dawk il-kategoriji ta' prodotti, kif spjegat fit-Taqsima 3.1.1 hawn fuq. Il-Kummissjoni fakkret li l-kwoti li jappartjenu lill-Ukrajna (fin-nuqqas ta' sospensjoni), ma jkunux disponibbli sakemm is-sospensjoni tal-miżura *vis-a-vis* dan il-pajjiż tibqa' fis-sehh.

#### 4.5. Talbiet għal trattament differenzjali fost ċerti kategoriji ta' prodotti

- (75) Diversi partijiet interessati għamlu talbiet relatati ma' kategoriji speċifiċi ta' prodotti (dawn il-kategoriji kienu jvarjaw skont il-parti li għamlet it-talba). Dawn it-talbiet kienu jinkludu l-eskluzjoni ta' kategorija ta' prodotti partikolari mill-miżura, it-trattament differenzjali ta' orijini partikolari f'ċerta kategorija ta' prodotti, u l-applikazzjoni ta' livell differenti ta' liberalizzazzjoni skont il-kategorija tal-prodott.
- (76) Kif spjegat il-Kummissjoni f'regolamenti preċedenti, l-ambitu tal-miżura jikkonċerna prodott wiehed, jiġifieri ċerti prodott tal-azzar. Bħala tali, il-Kummissjoni ma tistax tittratta l-kategoriji ta' prodott li jinkludu l-prodott ikkonċernat daqslikieku kienu individwalment prodott ikkonċernat fihom infushom. Il-Kummissjoni, fil-ġestjoni u l-amministrazzjoni tal-kwoti, u fejn kien fl-interess tal-Unjoni, aġġustat il-miżura biex tiżgura li l-oġġettivi tas-salvagwardja jkunu jistgħu jintlaħqu. Madankollu, il-Kummissjoni ma tistax tbiddel l-arkitettura bażika tal-miżura, pereżempju d-definizzjoni tal-ambitu tal-prodott, biex takkomoda talbiet minn partijiet interessati li jwasslu għal trattament diskriminatorju *vis-a-vis* kategoriji oħra ta' prodott u partijiet interessati, u fuq kollox, tkun inkonsistenti mad-disinn tal-miżura u l-ambitu tal-prodott definit mir-Regolament Definitiv.

#### 4.6. Talbiet biex titneħħa s-salvagwardja f'dawk il-kategoriji soġġetti għal miżuri anti-dumping u/jew kumpensatorji

- (77) Xi partijiet interessati talbu li l-Kummissjoni tneħħi l-miżura ta' salvagwardja għal dawk il-kategoriji ta' prodott li huma soġġetti għal dazji anti-dumping u/jew kumpensatorji peress li, huma sostnew, dawn jagħtu lill-industrija tal-Unjoni protezzjoni suffiċjenti.
- (78) Il-Kummissjoni fakkret li r-raġunament u l-oġġettiv tal-istrument ta' salvagwardja u dak ta' strumenti oħra għad-difiża tal-kummerċ huma differenti, peress li ma jindirizzawx l-istess kwistjonijiet. Filwaqt li s-salvagwardji jindirizzaw iż-żieda fl-importazzjonijiet bħala r-riżultat ta' żviluppi mhux previsti, l-istrumenti anti-dumping u kumpensatorji jindirizzaw Prattiki kummerċjali iġusti. Wiehed jista' jikkunsidra sitwazzjoni fejn pajjiż jinstab li qed jagħmel dumping f'kategorija ta' prodott partikolari f'mument partikolari, u li aktar tard, żieda fl-importaz-

<sup>(47)</sup> F'dan ir-rigward, l-Artikolu 3.g tar-Regolament (UE) 2022/428 ippermetta li jkomplu l-importazzjonijiet mir-Russja u mill-Belarusja, taħt il-kwota residwa, sakemm il-kuntratti konklużi qabel is-16 ta' Marzu 2022, jew il-kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, ikunu ġew eżegwiti sas-17 ta' Ġunju 2022.

zjonijiet li tirriżulta minn żviluppi mhux previsti xorta waħda ssehh minn kombinazzjoni ta' oriġini. Barra minn hekk, l-ambitu taż-żewġ strumenti f'termini tal-oriġini koperti normalment ikun sostanzjalment differenti, kif inhuma wkoll it-tipi ta' investigazzjonijiet imwettqa, inklużi r-regoli proċedurali. L-applikazzjoni taż-żewġ strumenti fuq kategorija ta' prodotti partikolari fl-istess hin hija għalhekk kompletament kompatibbli kemm skont ir-regoli tad-WTO kif ukoll skont ir-regoli tal-UE <sup>(48)</sup>.

#### 4.7. Talba biex jiżiedu t-TRQs tar-Renju Unit biex jinkludu l-kummerċ bejn il-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

- (79) Xi partijiet interessati argumentaw li l-kwoti allokat li-Renju Unit jenhtieg li jiżiedu biex jitqies il-kummerċ storiku bejn il-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq.
- (80) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni fakkret li l-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' fuq ("il-Protokoll") <sup>(49)</sup> huwa l-att legali rilevanti li jirregola l-istatus tal-Irlanda ta' Fuq *vis-a-vis* ir-regoli kummerċjali u doganali tal-UE. Għalhekk, u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll, il-bejgħ tal-azzar fl-Irlanda ta' Fuq (kemm jekk mill-Gran Brittanja jew minn kwalunkwe pajjiż terz ieħor) ma ngħaddx bħala importazzjonijiet storiċi fl-Unjoni u għalhekk ma kienx parti mill-kalkolu tal-kwota <sup>(50)</sup>. Dan l-approċċ kien jiżgura li l-leġiżlazzjoni ta' implimentazzjoni tal-UE fil-qasam tas-salvagwardji tibqa' kompletament konsistenti mal-Protokoll. Għalhekk, din it-talba giet miċhuda.

#### 4.8. Affermazzjonijiet dwar allegata ċirkomvenzjoni

- (81) Xi partijiet indikaw każijiet possibbli ta' ċirkomvenzjoni tal-miżura. B'mod partikolari, xi partijiet indikaw l-allegata ċirkomvenzjoni mir-Russja fil-kategoriji 12 u 13, u b'mod generali, fil-kategorija 28.
- (82) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tinnotta li r-Russja bħalissa hija soġġetta għal projbizzjoni fuq l-importazzjoni. Għalhekk, kwalunkwe tentattiv biex jiġu evitati l-miżuri attwali huwa mmonitorjat mill-UE u mill-awtoritajiet doganali nazzjonali.
- (83) Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni tosserva li r-rieżami attwali li jemenda l-miżura ta' salvagwardja li għaddeja jikkonforma wkoll mal-obbligi li jirriżultaw mill-Ftehimiet bilaterali ffirmati ma' ċerti pajjiżi terzi.
- (84) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Salvagwardji stabbilit skont l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) 2015/478 u l-Artikolu 22(3) tar-Regolament (UE) 2015/755 rispettivament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) 2019/159 huwa emendat kif ġej:

- (1) Il-paragrafu 5 tal-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Fejn il-kwota tariffarja rilevanti skont il-paragrafu 2 tiġi eżawrita għal pajjiż speċifiku, l-importazzjonijiet minn dak il-pajjiż għal xi kategoriji ta' prodotti jistgħu jsiru taht il-parti li jifdal tal-kwota tariffarja għall-istess kategorija ta' prodotti. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika biss matul l-aħħar trimestru ta' kull sena ta' applikazzjoni tal-kwota tariffarja definittiva. Għall-kategoriji tal-prodotti 5, 9, u 21 ma huwa se jkun permess l-ebda aċċess ulterjuri għall-parti li jifdal tal-kwota tariffarja. Għall-kategoriji tal-prodotti 12, 13, 14, 16, 20 u 27 se jkun permess biss aċċess għal volum speċifiku fi hdan il-volum ta' kwoti tariffarji inizjalment disponibbli fl-aħħar trimestru. Fil-kategoriji tal-prodotti 1

<sup>(48)</sup> F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni fakkret li r-Regolament (UE) 2015/477 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar il-miżuri li l-Unjoni tista' tiehu relativament għall-effett ikkombinat ta' miżuri kontra d-dumping jew kontra s-sussidji ma' miżuri ta' salvagwardja (ĠU L 83, 27.3.2015, p. 11), jittratta b'mod xieraq l-interazzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja u ta' anti-dumping u kumpensatorji. Ara wkoll is-Sentenza tal-20 ta' Ottubru 2021, *Novolipetsk Steel PAO vs Il-Kummissjoni*, T-790/19, ECLI:EU:T:2021:706.

<sup>(49)</sup> Il-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika ("Il-Ftehim dwar il-Hruġ"), ĠU L 63, 31.1.2020, p. 7.

<sup>(50)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/2037 tal-10 ta' Diċembru 2020 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri ta' salvagwardja definittivi kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 416, 11.12.2020, p. 32).

u 4B, l-ebda pajjiż esportatur ma għandu jithalla juża, waħdu, aktar minn 30 % tal-volum tal-kwota tariffarja residwa inizjalment disponibbli fl-ahhar trimestru ta' kull sena ta' applikazzjoni tal-miżuri. Għall-kategoriji tal-prodotti 2, 3A, 3B, 4A, 6, 10, 15, 18, 19, 22, 24, 25B, 26 u 28, l-aċċess se jkun permess fuq il-volum totali tal-kwota tariffarja inizjalment disponibbli fl-ahhar trimestru fil-kategoriji ta' prodotti rispettivi”;

- (2) Il-punt III.2 fl-Anness III huwa sostitwit bit-test tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (3) L-Anness IV huwa sostitwit bit-test tal-Anness II ta' dan ir-Regolament.

#### *Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2022.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## ANNEX I

## “III.2 — Lista ta’ kategoriji tal-prodotti li joriġinaw f’pajjiżi li qed jiżvilupp li ghalihom japplikaw il-miżuri definittivi

Lista ta’ kategoriji ta’ prodotti li joriġinaw f’pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp li ghalihom japplikaw il-miżuri definittivi																													
Pajjiż/Grupp ta’ prodotti	1	2	3A	3B	4A	4B	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	24	25 A	25 B	26	27	28
Il-Brażil					X			X																X					
Iċ-Ċina		X	X	X	X	X		X		X	X	X	X		X	X			X	X		X	X	X		X	X	X	X
L-Eġittu	X				X																			X					
L-Indja	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X			X	X						X		X	X			X	
L-Indoneżja					X				X	X	X													X					
Il-Każakistan					X															X				X					
Il-Moldova					X								X	X			X							X					
Il-Maċedonja ta’ Fuq					X				X				X									X	X		X				
L-Afrika t’Isfel					X				X	X	X													X					
It-Tuneżija					X																			X					
It-Turkija	X	X			X	X	X	X		X	X		X	X			X	X		X	X	X		X		X	X	X	X
L-Ukrajna	X	X			X	X			X					X	X		X	X			X	X	X	X			X	X	X”
L-Emirati Gharab Magħquda					X												X	X	X		X			X					
Il-Vjetnam	X		X	X	X	X	X				X													X					
Il-pajjiżi l-oħra kollha fil-fażi tal-iżvilupp					X																			X					

## IV.1 – Volumi tal-kwoti tar-rati tariffarji

Numru tal-Prodott	Kategorija tal-prodott	Kodiċi NM	Allokazzjoni skont il-pajjiż (Fejn Applikabbli)	Sena 5				Sena 6				Rata tad-dazju addizzjonali	Numri tal-ordni	
				Mill-1.7.2022 sat-30.9.2022	Mill-01.10.2022 sal-31.12.2022	Mill-1.1.2023 sal-31.3.2023	Mill-1.4.2023 sat-30.6.2023	Mill-1.7.2023 sat-30.9.2023	Mill-01.10.2023 sal-31.12.2023	Mill-1.1.2024 sal-31.3.2024	Mill-1.4.2024 sat-30.6.2024			
				Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)				Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)						
1	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Ohrajn Illigati Illaminati bis-Shana	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99	Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8966	
		7208 27 00,	It-Turkija	452 373,88	452 373,88	442 539,66	447 456,77	469 183,40	469 183,40	464 083,58	464 083,58	25 %	09.8967	
		7208 36 00,	L-Indja	287 227,31	287 227,31	280 983,24	284 105,28	297 900,24	297 900,24	294 662,20	294 662,20	25 %	09.8968	
		7208 37 00,	Ir-Repubblika tal-Korea	179 365,46	179 365,46	175 466,21	177 415,83	186 030,40	186 030,40	184 008,33	184 008,33	25 %	09.8969	
		7208 38 00,	Ir-Renju Unit	150 045,49	150 045,49	146 783,63	148 414,56	155 620,95	155 620,95	153 929,42	153 929,42	25 %	09.8976	
		7208 39 00,	Is-Serbja	159 231,56	159 231,56	155 770,01	157 500,79	165 148,37	165 148,37	163 353,27	163 353,27	25 %	09.8970	
		7208 40 00,												
		7208 52 10,												
		7208 52 99,												
		7208 53 10,												
		7208 53 90,												
		7208 54 00,												
		7211 13 00,												
7211 14 00,														
7211 19 00,														
7212 60 00,														
7225 19 10,														
7225 30 10,														
7225 30 30,														
7225 30 90,														
7225 40 15,														
7225 40 90,														
7226 19 10,														
7226 91 20,														
7226 91 91,														
7226 91 99	Pajjiżi ohra	900 290,25	900 290,25	880 718,72	890 504,48	933 743,65	933 743,65	923 594,27	923 594,27	25 %	( <sup>1</sup> )			
2	Folji Mhux Illigati u Ohrajn Illigati Laminati bis-Shana	7209 15 00,	L-Indja	156 974,80	156 974,80	153 562,31	155 268,55	162 807,74	162 807,74	161 038,10	161 038,10	25 %	09.8801	
		7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90,	Ir-Repubblika tal-Korea	91 042,24	91 042,24	89 063,06	90 052,65	94 425,23	94 425,23	93 398,87	93 398,87	25 %	09.8802	
			Ir-Renju Unit	84 142,99	84 142,99	82 313,80	83 228,39	87 269,62	87 269,62	86 321,03	86 321,03	25 %	09.8977	
			L-Ukrajna	69 898,31	69 898,31	68 378,78	69 138,54	72 495,62	72 495,62	71 707,62	71 707,62	25 %	09.8803	

		7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 20 00, 7226 92 00	Is-Serbja	39 631,71	39 631,71	38 770,15	39 200,93	41 104,37	41 104,37	40 657,58	40 657,58	25 %	09.8805	
			Pajjiżi ohra	321 824,43	321 824,43	314 828,25	318 326,34	333 782,94	333 782,94	330 154,85	330 154,85	25 %	( <sup>9</sup> )	
3.A	Folji Elettriċi (ghajr GOES)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10	Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8808
			Ir-Renju Unit	532,59	532,59	521,01	526,80	552,38	552,38	546,38	546,38	25 %	09.8978	
			Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran	159,72	159,72	156,25	157,98	165,65	165,65	163,85	163,85	25 %	09.8809	
			Ir-Repubblika tal-Korea	244,60	244,60	239,29	241,94	253,69	253,69	250,93	250,93	25 %	09.8806	
			Pajjiżi ohra	817,65	817,65	799,87	808,76	848,03	848,03	838,81	838,81	25 %	( <sup>9</sup> )	
3.B		7225 19 90, 7226 19 80	Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8811
			Ir-Repubblika tal-Korea	33 860,21	33 860,21	33 124,12	33 492,16	35 118,40	35 118,40	34 736,68	34 736,68	25 %	09.8812	
			Iċ-Ċina	29 777,29	29 777,29	29 129,96	29 453,62	30 883,77	30 883,77	30 548,08	30 548,08	25 %	09.8813	
			It-Tajwan	23 288,87	23 288,87	22 782,59	23 035,73	24 154,25	24 154,25	23 891,70	23 891,70	25 %	09.8814	
			Pajjiżi ohra	8 303,99	8 303,99	8 123,47	8 213,73	8 612,56	8 612,56	8 518,94	8 518,94	25 %	( <sup>9</sup> )	
4.A	Folji Miksija Metallīċi	Kodiċijiet TARIC: 7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30,	Ir-Repubblika tal-Korea	36 115,37	36 115,37	35 330,25	35 722,81	37 457,36	37 457,36	37 050,22	37 050,22	25 %	09.8816	
			L-Indja	51 623,89	51 623,89	50 501,64	51 062,77	53 542,16	53 542,16	52 960,18	52 960,18	25 %	09.8817	
			Ir-Renju Unit	34 028,35	34 028,35	33 288,60	33 658,47	35 292,79	35 292,79	34 909,17	34 909,17	25 %	09.8979	
			Pajjiżi ohra	454 338,51	454 338,51	444 461,58	449 400,05	471 221,03	471 221,03	466 099,06	466 099,06	25 %	( <sup>9</sup> )	

	7212 50 20, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 11, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 45, 7225 99 00 91, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 11, 7226 99 70 13, 7226 99 70 91, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94											
4.B	Kodiċijiet CN: 7210 20 00, 7210 30 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 90, 7225 91 00, 7226 99 10 Kodi- ċijiet TARIC: 7210 41 00 80, 7210 49 00 80, 7210 61 00 80, 7210 69 00 80, 7212 30 00 80, 7212 50 61 80, 7212 50 69 80, 7225 92 00 80, 7225 99 00 25, 7225 99 00 95, 7226 99 30 90, 7226 99 70 19, 7226 99 70 96	Iċ-Ċina	123 409,30	123 409,30	120 726,49	122 067,90	127 995,00	127 995,00	126 603,75	126 603,75	25 %	09.8821
		Ir-Repubblika tal-Korea	160 163,83	160 163,83	156 682,01	158 422,92	166 115,27	166 115,27	164 309,67	164 309,67	25 %	09.8822
		L-Indja	73 708,96	73 708,96	72 106,59	72 907,78	76 447,88	76 447,88	75 616,92	75 616,92	25 %	09.8823
		Ir-Renju Unit	34 028,35	34 028,35	33 288,60	33 658,47	35 292,79	35 292,79	34 909,17	34 909,17	25 %	09.8980
		Pajjiżi oħra	100 848,08	100 848,08	98 655,73	99 751,91	104 595,44	104 595,44	103 458,53	103 458,53	25 %	( <sup>9</sup> )

5	Folji Miksija Organiċi	7210 70 80, 7212 40 80	L-Indja	75 642,86	75 642,86	73 998,45	74 820,66	78 453,64	78 453,64	77 600,88	77 600,88	25 %	09.8826
			Ir-Repubblika tal-Korea	68 363,40	68 363,40	66 877,24	67 620,32	70 903,68	70 903,68	70 132,99	70 132,99	25 %	09.8827
			Ir-Renju Unit	33 563,94	33 563,94	32 834,29	33 199,12	34 811,13	34 811,13	34 432,75	34 432,75	25 %	09.8981
			It-Tajwan	21 910,16	21 910,16	21 433,85	21 672,00	22 724,31	22 724,31	22 477,30	22 477,30	25 %	09.8828
			It-Turkija	15 126,78	15 126,78	14 797,94	14 962,36	15 688,87	15 688,87	15 518,34	15 518,34	25 %	09.8829
			Pajjiżi ohra	41 252,54	41 252,54	40 355,75	40 804,14	42 785,42	42 785,42	42 320,36	42 320,36	25 %	(7)
6	Prodotti stanjati	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20	Iċ-Ċina	106 758,00	106 758,00	104 437,17	105 597,58	110 724,96	110 724,96	109 521,43	109 521,43	25 %	09.8831
			Ir-Renju Unit	38 940,37	38 940,37	38 093,84	38 517,11	40 387,34	40 387,34	39 948,34	39 948,34	25 %	09.8982
			Is-Serbja	21 429,38	21 429,38	20 963,53	21 196,46	22 225,67	22 225,67	21 984,08	21 984,08	25 %	09.8832
			Ir-Repubblika tal-Korea	15 501,05	15 501,05	15 164,07	15 332,56	16 077,04	16 077,04	15 902,29	15 902,29	25 %	09.8833
			It-Tajwan	12 887,99	12 887,99	12 607,82	12 747,90	13 366,89	13 366,89	13 221,60	13 221,60	25 %	09.8834
			Pajjiżi ohra	35 715,05	35 715,05	34 938,63	35 326,84	37 042,16	37 042,16	36 639,53	36 639,53	25 %	(8)
7	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Ohrajn Illigati	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00	L-Ukrajna	270 017,57	270 017,57	264 147,62	267 082,59	280 051,01	280 051,01	277 006,97	277 006,97	25 %	09.8836
			Pajjiżi ohra	554 571,27	554 571,27	542 515,37	548 543,32	575 178,29	575 178,29	568 926,35	568 926,35	25 %	(9)
8	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbli Laminati bis-Shana	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00	Pajjiżi ohra	105 581,29	105 581,29	103 286,04	104 433,67	109 504,53	109 504,53	108 314,26	108 314,26	25 %	(10)



9	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbli Laminati bil-Kesha	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20, 7220 90 80	Ir-Repubblika tal-Korea	47 773,95	47 773,95	46 735,39	47 254,67	49 549,16	49 549,16	49 010,58	49 010,58	25 %	09.8846
		It-Tajwan	44 302,39	44 302,39	43 339,29	43 820,84	45 948,59	45 948,59	45 449,15	45 449,15	25 %	09.8847	
		L-Indja	29 610,23	29 610,23	28 966,53	29 288,38	30 710,50	30 710,50	30 376,69	30 376,69	25 %	09.8848	
		L-Afrika t'Isfel	25 765,68	25 765,68	25 205,56	25 485,62	26 723,10	26 723,10	26 432,63	26 432,63	25 %	09.8853	
		L-Istati Uniti	24 090,93	24 090,93	23 567,21	23 829,07	24 986,11	24 986,11	24 714,52	24 714,52	25 %	09.8849	
		It-Turkija	20 046,66	20 046,66	19 610,86	19 828,76	20 791,56	20 791,56	20 565,57	20 565,57	25 %	09.8850	
		Il-Malajza	12 700,45	12 700,45	12 424,35	12 562,40	13 172,38	13 172,38	13 029,20	13 029,20	25 %	09.8851	
		Pajjiżi ohra	50 944,84	50 944,84	49 837,34	50 391,09	52 837,87	52 837,87	52 263,55	52 263,55	25 %	( <sup>11</sup> )	
10	Pjanci Kwatro Inossidabbli Laminata bis-Shana	7219 21 10, 7219 21 90	Iċ-Ċina	4 731,30	4 731,30	4 628,44	4 679,87	4 907,10	4 907,10	4 853,77	4 853,77	25 %	09.8856
		L-Indja	2 007,05	2 007,05	1 963,42	1 985,24	2 081,63	2 081,63	2 059,01	2 059,01	25 %	09.8857	
		L-Afrika t'Isfel	1 374,32	1 374,32	1 344,44	1 359,38	1 425,39	1 425,39	1 409,89	1 409,89	25 %	09.8859	
		Ir-Renju Unit	827,96	827,96	809,96	818,96	858,73	858,73	849,39	849,39	25 %	09.8984	
		It-Tajwan	764,41	764,41	747,79	756,10	792,81	792,81	784,19	784,19	25 %	09.8858	
		Pajjiżi ohra	1 002,95	1 002,95	981,14	992,04	1 040,21	1 040,21	1 028,91	1 028,91	25 %	( <sup>12</sup> )	
12	Forom tal-Metall u Forom Ħfief Mhux Illigati u Ohrajn Illigati	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20,	Iċ-Ċina	135 003,41	135 003,41	132 068,55	133 535,98	140 019,93	140 019,93	138 497,97	138 497,97	25 %	09.8861
		Ir-Renju Unit	112 785,82	112 785,82	110 333,95	111 559,89	116 976,77	116 976,77	115 705,28	115 705,28	25 %	09.8985	
		It-Turkija	101 999,52	101 999,52	99 782,14	100 890,83	105 789,67	105 789,67	104 639,78	104 639,78	25 %	09.8862	
		Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8863	
		L-Iżvizzera	65 555,05	65 555,05	64 129,94	64 842,50	67 990,98	67 990,98	67 251,94	67 251,94	25 %	09.8864	
		Il-Belarusja	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8865	
		Pajjiżi ohra	58 414,15	58 414,15	57 144,27	57 779,21	60 584,73	60 584,73	59 926,20	59 926,20	25 %	( <sup>13</sup> )	

		7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00												
13	Vireg tar-rinforz	7214 20 00, 7214 99 10	It-Turkija	90 856,92	90 856,92	88 881,77	89 869,35	94 233,03	94 233,03	93 208,76	93 208,76	25 %	09.8866	
			Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8867
			L-Ukrajna	42 298,50	42 298,50	41 378,96	41 838,73	43 870,24	43 870,24	43 393,39	43 393,39	43 393,39	25 %	09.8868
			Il-Boznija-Herzegovina	32 685,87	32 685,87	31 975,31	32 330,59	33 900,43	33 900,43	33 531,95	33 531,95	33 531,95	25 %	09.8869
			Ir-Repubblika tal-Moldova	27 318,01	27 318,01	26 724,14	27 021,07	28 333,10	28 333,10	28 025,13	28 025,13	28 025,13	25 %	09.8870
			Pajjiżi ohra	132 668,90	132 668,90	129 784,79	131 226,85	137 598,67	137 598,67	136 103,03	136 103,03	136 103,03	25 %	(14)
14	Żbarri Stainless u Forom Hfief	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90	L-Indja	30 542,92	30 542,92	29 878,94	30 210,93	31 677,84	31 677,84	31 333,52	31 333,52	25 %	09.8871	
			Ir-Renju Unit	4 463,47	4 463,47	4 366,44	4 414,96	4 629,33	4 629,33	4 579,01	4 579,01	4 579,01	25 %	09.8986
			L-Iżvizzera	4 393,46	4 393,46	4 297,95	4 345,71	4 556,72	4 556,72	4 507,19	4 507,19	4 507,19	25 %	09.8872
			L-Ukrajna	3 393,31	3 393,31	3 319,54	3 356,42	3 519,40	3 519,40	3 481,14	3 481,14	3 481,14	25 %	09.8873
			Pajjiżi ohra	4 956,51	4 956,51	4 848,76	4 902,63	5 140,68	5 140,68	5 084,81	5 084,81	5 084,81	25 %	(15)

15	Virga tal-Wajer Stainless	7221 00 10, 7221 00 90	L-Indja	7 103,74	7 103,74	6 949,31	7 026,53	7 367,70	7 367,70	7 287,62	7 287,62	25 %	09.8876
			It-Tajwan	4 580,21	4 580,21	4 480,64	4 530,43	4 750,40	4 750,40	4 698,77	4 698,77	25 %	09.8877
			Ir-Renju Unit	3 679,69	3 679,69	3 599,69	3 639,69	3 816,42	3 816,42	3 774,93	3 774,93	25 %	09.8987
			Ir-Repubblika tal-Korea	2 286,74	2 286,74	2 237,03	2 261,88	2 371,71	2 371,71	2 345,93	2 345,93	25 %	09.8878
			Iċ-Ċina	1 548,74	1 548,74	1 515,07	1 531,90	1 606,28	1 606,28	1 588,83	1 588,83	25 %	09.8879
			Il-Ġappun	1 536,99	1 536,99	1 503,57	1 520,28	1 594,10	1 594,10	1 576,77	1 576,77	25 %	09.8880
			Pajjiżi ohra	773,87	773,87	757,04	765,46	802,62	802,62	793,90	793,90	25 %	(16)
16	Virga tal-Wajer Mhux Illigat u Ohrajn Illigat	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95	Ir-Renju Unit	176 384,36	176 384,36	172 549,92	174 467,14	182 938,53	182 938,53	180 950,07	180 950,07	25 %	09.8988
			L-Ukrajna	118 599,40	118 599,40	116 021,16	117 310,28	123 006,38	123 006,38	121 669,35	121 669,35	25 %	09.8881
			L-Iżvizzera	130 373,45	130 373,45	127 539,25	128 956,35	135 217,93	135 217,93	133 748,17	133 748,17	25 %	09.8882
			Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8883
			It-Turkija	113 300,38	113 300,38	110 837,33	112 068,85	117 510,45	117 510,45	116 233,16	116 233,16	25 %	09.8884
			Il-Belarusja	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8885
			Ir-Repubblika tal-Moldova	66 581,74	66 581,74	65 134,31	65 858,02	69 055,81	69 055,81	68 305,20	68 305,20	25 %	09.8886
			Pajjiżi ohra	116 864,97	116 864,97	114 324,43	115 594,70	121 207,50	121 207,50	119 890,02	119 890,02	25 %	(17)
17	Angoli, Forom u Qatghat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90	L-Ukrajna	30 113,25	30 113,25	29 458,61	29 785,93	31 232,21	31 232,21	30 892,73	30 892,73	25 %	09.8891
			Pajjiżi ohra	64 947,85	64 947,85	63 535,94	64 241,90	67 361,21	67 361,21	66 629,03	66 629,03	25 %	(18)
18	Gzuz ta' Pjanci	7301 10 00	Iċ-Ċina	6 736,44	6 736,44	6 590,00	6 663,22	6 986,76	6 986,76	6 910,82	6 910,82	25 %	09.8901
			L-Emirati Gharab Magħquda	3 333,90	3 333,90	3 261,43	3 297,67	3 457,79	3 457,79	3 420,20	3 420,20	25 %	09.8902
			Ir-Renju Unit	864,55	864,55	845,76	855,16	896,68	896,68	886,93	886,93	25 %	09.8990
			Pajjiżi ohra	274,44	274,44	268,47	271,45	284,63	284,63	281,54	281,54	25 %	(19)

19	Materjali tal-Ferrovija	7302 10 22, 7302 10 28, 7302 10 40, 7302 10 50, 7302 40 00	Ir-Renju Unit	4 916,90	4 916,90	4 810,01	4 863,46	5 099,61	5 099,61	5 044,18	5 044,18	25 %	09.8991	
			Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8906
			It-Turkija	1 498,14	1 498,14	1 465,57	1 481,86	1 553,81	1 553,81	1 536,92	1 536,92	25 %	09.8908	
			Iċ-Ċina	1 449,19	1 449,19	1 417,68	1 433,44	1 503,04	1 503,04	1 486,70	1 486,70	25 %	09.8907	
			Pajjiżi ohra	759,42	759,42	742,91	751,17	787,64	787,64	779,08	779,08	25 %	( <sup>20</sup> )	
20	Pajpijiet tal-gass	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77	It-Turkija	47 578,14	47 578,14	46 543,83	47 060,99	49 346,07	49 346,07	48 809,70	48 809,70	25 %	09.8911	
			L-Indja	18 309,56	18 309,56	17 911,53	18 110,55	18 989,92	18 989,92	18 783,51	18 783,51	25 %	09.8912	
			Il-Macedonja ta' Fuq	6 762,54	6 762,54	6 615,53	6 689,04	7 013,83	7 013,83	6 937,59	6 937,59	25 %	09.8913	
			Ir-Renju Unit	6 432,95	6 432,95	6 293,10	6 363,03	6 671,99	6 671,99	6 599,47	6 599,47	25 %	09.8992	
			Pajjiżi ohra	10 690,62	10 690,62	10 458,21	10 574,41	11 087,86	11 087,86	10 967,34	10 967,34	25 %	( <sup>21</sup> )	
21	Pajpijiet vojta minn ġewwa	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99	It-Turkija	94 689,32	94 689,32	92 630,86	93 660,09	98 207,83	98 207,83	97 140,35	97 140,35	25 %	09.8916	
			Ir-Renju Unit	50 502,05	50 502,05	49 404,18	49 953,11	52 378,63	52 378,63	51 809,29	51 809,29	25 %	09.8993	
			Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8917
			Il-Macedonja ta' Fuq	27 955,71	27 955,71	27 347,98	27 651,85	28 994,51	28 994,51	28 679,35	28 679,35	25 %	09.8918	
			L-Ukrajna	20 676,33	20 676,33	20 226,85	20 451,59	21 444,63	21 444,63	21 211,54	21 211,54	25 %	09.8919	
			L-Iżvizzera	15 453,34	15 453,34	15 117,40	15 285,37	16 027,57	16 027,57	15 853,35	15 853,35	25 %	09.8920	
			Il-Belarusja	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8921
			Pajjiżi ohra	19 871,64	19 871,64	19 439,65	19 655,65	20 610,04	20 610,04	20 386,02	20 386,02	25 %	( <sup>22</sup> )	

22	Tubi u Pajpijiet Stainless Seamless	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 83, 7304 49 85, 7304 49 89	L-Indja	5 659,79	5 659,79	5 536,75	5 598,27	5 870,10	5 870,10	5 806,30	5 806,30	25 %	09.8926
			L-Ukrajna	3 543,95	3 543,95	3 466,91	3 505,43	3 675,64	3 675,64	3 635,69	3 635,69	25 %	09.8927
			Ir-Renju Unit	1 798,90	1 798,90	1 759,80	1 779,35	1 865,75	1 865,75	1 845,47	1 845,47	25 %	09.8994
			Ir-Repubblika tal-Korea	1 114,07	1 114,07	1 089,85	1 101,96	1 155,47	1 155,47	1 142,91	1 142,91	25 %	09.8928
			Il-Ġappun	1 036,03	1 036,03	1 013,51	1 024,77	1 074,53	1 074,53	1 062,85	1 062,85	25 %	09.8929
			Iċ-Ċina	888,89	888,89	869,57	879,23	921,92	921,92	911,90	911,90	25 %	09.8931
			Pajjiżi ohra	2 586,28	2 586,28	2 530,05	2 558,16	2 682,38	2 682,38	2 653,22	2 653,22	25 %	( <sup>23</sup> )
24	Tubi Seamless Ohra	7304 19 10, 7304 19 30, 7304 19 90, 7304 23 00, 7304 29 10, 7304 29 30, 7304 29 90, 7304 31 20, 7304 31 80, 7304 39 50, 7304 39 82, 7304 39 83, 7304 39 88, 7304 51 81, 7304 51 89, 7304 59 82, 7304 59 83, 7304 59 89, 7304 90 00	Iċ-Ċina	36 946,09	36 946,09	36 142,92	36 544,50	38 318,95	38 318,95	37 902,44	37 902,44	25 %	09.8936
			L-Ukrajna	30 880,76	30 880,76	30 209,44	30 545,10	32 028,25	32 028,25	31 680,11	31 680,11	25 %	09.8937
			Il-Belarusija	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8938
			Ir-Renju Unit	11 268,07	11 268,07	11 023,11	11 145,59	11 686,77	11 686,77	11 559,74	11 559,74	25 %	09.8995
			L-Istati Uniti	8 110,65	8 110,65	7 934,33	8 022,49	8 412,03	8 412,03	8 320,60	8 320,60	25 %	09.8940
			Pajjiżi ohra	43 742,37	43 742,37	42 791,45	43 266,91	45 367,77	45 367,77	44 874,64	44 874,64	25 %	( <sup>24</sup> )
25.A	Tubi kbar iwweldjati	7305 11 00, 7305 12 00	Pajjiżi ohra	115 747,59	115 747,59	113 231,34	114 489,47	120 048,60	120 048,60	118 743,72	118 743,72	25 %	( <sup>25</sup> )
25.B	Tubi kbar iwweldjati	7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00	It-Turkija	14 371,47	14 371,47	14 059,05	14 215,26	14 905,49	14 905,49	14 743,48	14 743,48	25 %	09.8971
			Iċ-Ċina	8 134,62	8 134,62	7 957,78	8 046,20	8 436,89	8 436,89	8 345,18	8 345,18	25 %	09.8972
			Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8973
			Ir-Renju Unit	5 903,81	5 903,81	5 775,46	5 839,64	6 123,18	6 123,18	6 056,63	6 056,63	25 %	09.8996
			Ir-Repubblika tal-Korea	2 781,17	2 781,17	2 720,71	2 750,94	2 884,52	2 884,52	2 853,16	2 853,16	25 %	09.8974
			Pajjiżi ohra	6 251,05	6 251,05	6 115,16	6 183,11	6 483,33	6 483,33	6 412,86	6 412,86	25 %	( <sup>26</sup> )

26	Pajpjijiet Iwweldjati Ohra	7306 11 00, 7306 19 00, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 12, 7306 30 18, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 21, 7306 50 29, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00	L-Iżvizzera	46 275,35	46 275,35	45 269,36	45 772,35	47 994,87	47 994,87	47 473,18	47 473,18	25 %	09.8946	
		It-Turkija	36 650,08	36 650,08	35 853,34	36 251,71	38 011,94	38 011,94	37 598,77	37 598,77	25 %	09.8947		
		Ir-Renju Unit	11 192,00	11 192,00	10 948,70	11 070,35	11 607,88	11 607,88	11 481,71	11 481,71	25 %	09.8997		
		It-Tajwan	8 671,66	8 671,66	8 483,14	8 577,40	8 993,88	8 993,88	8 896,12	8 896,12	25 %	09.8950		
		Iċ-Ċina	7 769,95	7 769,95	7 601,04	7 685,50	8 058,67	8 058,67	7 971,08	7 971,08	25 %	09.8949		
		Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8952	
		Pajjiżi ohra	19 298,91	19 298,91	18 879,37	19 089,14	20 016,03	20 016,03	19 798,47	19 798,47	25 %	( <sup>27</sup> )		
27	Żbarri mhux illogati u oħrajn illogati b'finatura bil-kasha	7215 10 00, 7215 50 11, 7215 50 19, 7215 50 80, 7228 10 90, 7228 20 99, 7228 50 20, 7228 50 40, 7228 50 61, 7228 50 69, 7228 50 80	Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8956
		L-Iżvizzera	40 584,14	40 584,14	39 701,88	40 143,01	42 092,18	42 092,18	41 634,66	41 634,66	25 %	09.8957		
		Ir-Renju Unit	24 483,32	24 483,32	23 951,08	24 217,20	25 393,08	25 393,08	25 117,07	25 117,07	25 %	09.8998		
		Iċ-Ċina	25 900,31	25 900,31	25 337,26	25 618,79	26 862,73	26 862,73	26 570,74	26 570,74	25 %	09.8958		
		L-Ukrajna	29 232,30	29 232,30	28 596,82	28 914,56	30 318,53	30 318,53	29 988,98	29 988,98	25 %	09.8959		
		Pajjiżi ohra	30 366,43	30 366,43	29 706,29	30 036,36	31 494,80	31 494,80	31 152,46	31 152,46	25 %	( <sup>28</sup> )		
		7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90	Il-Belarusja	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8961
Iċ-Ċina	75 996,55	75 996,55	74 344,45	75 170,50	78 820,47	78 820,47	77 963,72	77 963,72	25 %	09.8962				
Il-Federazzjoni Russa	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	mhux applikabbli	25 %	09.8963			
It-Turkija	49 453,52	49 453,52	48 378,45	48 915,98	51 291,14	51 291,14	50 733,63	50 733,63	25 %	09.8964				
L-Ukrajna	37 294,60	37 294,60	36 483,85	36 889,22	38 680,41	38 680,41	38 259,97	38 259,97	25 %	09.8965				
Pajjiżi ohra	47 545,89	47 545,89	46 512,29	47 029,09	49 312,63	49 312,63	48 776,62	48 776,62	25 %	( <sup>29</sup> )				

- 
- (<sup>1</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8601  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8602  
Mill-1.4 sat-30.6 Għat-Turkija\*: 09.8572, għall-Indja\*: 09.8573, għall-Korea (ir-Repubblika ta)\*: 09.8574, għas-Serbja\*: 09.8575 u għar-Renju Unit\*: 09.8599 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>2</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8603  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8604  
Mill-1.4 sat-30.6 Għall-Indja\*, ir-Repubblika tal-Korea\*, l-Ukrajna\*, il-Brazil\*, is-Serbja\* u r-Renju Unit\*: 09.8567 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>3</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8605  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8606  
Mill-1.4 sat-30.6 Għar-Repubblika tal-Korea\*, ir-Repubblika Izlamika tal-Iran\* u r-Renju Unit\*: 09.8568 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>4</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8607  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8608  
09.8816From 1.4 sa 30.6 Għar-Repubblika tal-Korea\*, iċ-Ċina\* u t-Tajwan\*: 09.8569 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>5</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8609  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8610  
Mill-1.4 sat-30.6 Għall-Indja\*, ir-Repubblika tal-Korea\* u r-Renju Unit\*: 09.8570 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>6</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8611  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8612  
Mill-1.4 sat-30.6 Għaċ-Ċina\*: 09.8581, għall-Korea (ir-Repubblika ta)\*: 09.8582, għall-Indja\*: 09.8583, għar-Renju Unit\*: 09.8584 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>7</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8613  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8614
- (<sup>8</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8615  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8616  
Mill-1.4 sat-30.6 Għaċ-Ċina\*, ir-Repubblika tal-Korea\*, it-Tajwan\*, is-Serbja\* u r-Renju Unit\*: 09.8576 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>9</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8617  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8618
- (<sup>10</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8619  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8620
- (<sup>11</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8621  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8622  
Mill-1.4 sat-30.6 Għall-Korea (ir-Repubblika ta) \*, it-Tajwan \*, l-Indja \*, l-Afrika t'Isfel \*, l-Istati Uniti tal-Amerka \*, it-Turkija \* u l-Malażja \*: 09.8578 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>12</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8623  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8624  
Mill-1.4 sat-30.6 Għaċ-Ċina\*, l-Indja\*, l-Afrika t'Isfel\*, it-Tajwan\* u r-Renju Unit\*: 09.8591 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>13</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8625  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8626  
Mill-1.4 sat-30.6 Għaċ-Ċina\*, it-Turkija\*, l-Iżvizzera\* u r-Renju Unit\*: 09.8592 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>14</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8627  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8628  
Mill-1.4 sat-30.6 Għat-Turkija\*, l-Ukrajna\*, il-Bożnija-Herzegovina\* u l-Moldova\*: 09.8593 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>15</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8629  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8630  
Mill-1.4 sat-30.6 Għall-Indja\*, l-Iżvizzera\*, l-Ukrajna\* u r-Renju Unit\*: 09.8594 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>16</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8631 09.8907  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8632  
Mill-1.4 sat-30.6 Għall-Indja\*, it-Tajwan\*, ir-Repubblika tal-Korea\*, iċ-Ċina\*, il-Ġappun\* u r-Renju Unit\*: 09.8595 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (<sup>17</sup>) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8633  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8634  
Mill-1.4 sat-30.6 Għall-Ukrajna\*, l-Iżvizzera\*, it-Turkija\*, il-Moldova u r-Renju Unit\*: 09.8558 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
-

- 
- (18) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8635  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8636
- (19) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8637  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8638  
Mill-1.4 sat-30.6 Għaċ-Ċina\*, l-Emirati Gharab Magħquda\* u r-Renju Unit\*: 09.8580 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (20) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8639  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8640  
Mill-1.4 sat-30.6 Għaċ-Ċina\*, it-Turkija\* u r-Renju Unit\*: 09.8585 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (21) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8641  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8642
- (22) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8643  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8644
- (23) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8645  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8646  
Mill-1.4 sat-30.6 Għall-Indja\*, l-Ukrajna\*, ir-Repubblika tal-Korea\*, il-Ġappun\*, iċ-Ċina\* u r-Renju Unit\*: 09.8597 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (24) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8647  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8648  
Mill-1.4 sat-30.6 Għaċ-Ċina\*, l-Ukrajna\*, l-Istati Uniti tal-Amerka\* u r-Renju Unit\*: 09.8586 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (25) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8657  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8658
- (26) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8659  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8660  
Mill-1.4 sat-30.6 Għat-Turkija\*, iċ-Ċina\*, ir-Repubblika tal-Korea\* u r-Renju Unit\*: 09.8587 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (27) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8651  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8652  
Mill-1.4 sat-30.6 Għall-Iżvizzera\*, it-Turkija\*, it-Tajwan\*, iċ-Ċina\* u r-Renju Unit\*: 09.8588 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (28) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8653  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8654  
Mill-1.4 sat-30.6 Għall-Iżvizzera\*, iċ-Ċina\*, l-Ukrajna\* u r-Renju Unit\*: 09.8539 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- (29) Mill-1.7 sat-31.3: 09.8655  
Mill-1.4 sat-30.6 09.8656  
Mill-1.4 sat-30.6 Għat-Turkija \*, l-Ukrajna \* u iċ-Ċina \*: 09.8598 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
-



IV.2 – Volumi ta' kwoti tariffarji globali u residwi ghal kull trimestru

Numru tal-Prodott	Allokazzjoni skont il-pajjiż (Fejn Applikabbli)	Sena 2				Sena 3			
		Mill-1.7.2022 sat-30.9.2022	Mill-01.10.2022 sal-31.12.2022	Mill-1.1.2023 sal-31.3.2023	Mill-1.4.2023 sat-30.6.2023	Mill-1.7.2023 sat-30.9.2023	Mill-01.10.2023 sal-31.12.2023	Mill-1.1.2024 sal-31.3.2024	Mill-1.4.2024 sat-30.6.2024
		Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)	Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti)
1	Pajjizi oħra	900 290,25	900 290,25	880 718,72	890 504,48	933 743,65	933 743,65	923 594,27	923 594,27
2	Pajjizi oħra	321 824,43	321 824,43	314 828,25	318 326,34	333 782,94	333 782,94	330 154,85	330 154,85
3A	Pajjizi oħra	817,65	817,65	799,87	808,76	848,03	848,03	838,81	838,81
3B	Pajjizi oħra	8 303,99	8 303,99	8 123,47	8 213,73	8 612,56	8 612,56	8 518,94	8 518,94
4 A	Pajjizi oħra	454 338,51	454 338,51	444 461,58	449 400,05	471 221,03	471 221,03	466 099,06	466 099,06
4B	Pajjizi oħra	100 848,08	100 848,08	98 655,73	99 751,91	104 595,44	104 595,44	103 458,53	103 458,53
5	Pajjizi oħra	41 252,54	41 252,54	40 355,75	40 804,14	42 785,42	42 785,42	42 320,36	42 320,36
6	Pajjizi oħra	35 715,05	35 715,05	34 938,63	35 326,84	37 042,16	37 042,16	36 639,53	36 639,53
7	Pajjizi oħra	554 571,27	554 571,27	542 515,37	548 543,32	575 178,29	575 178,29	568 926,35	568 926,35
8	Pajjizi oħra	105 581,29	105 581,29	103 286,04	104 433,67	109 504,53	109 504,53	108 314,26	108 314,26
9	Pajjizi oħra	50 944,84	50 944,84	49 837,34	50 391,09	52 837,87	52 837,87	52 263,55	52 263,55
10	Pajjizi oħra	1 002,95	1 002,95	981,14	992,04	1 040,21	1 040,21	1 028,91	1 028,91
12	Pajjizi oħra	58 414,15	58 414,15	57 144,27	57 779,21	60 584,73	60 584,73	59 926,20	59 926,20
13	Pajjizi oħra	132 668,90	132 668,90	129 784,79	131 226,85	137 598,67	137 598,67	136 103,03	136 103,03
14	Pajjizi oħra	4 956,51	4 956,51	4 848,76	4 902,63	5 140,68	5 140,68	5 084,81	5 084,81
15	Pajjizi oħra	773,87	773,87	757,04	765,46	802,62	802,62	793,90	793,90
16	Pajjizi oħra	116 864,97	116 864,97	114 324,43	115 594,70	121 207,50	121 207,50	119 890,02	119 890,02
17	Pajjizi oħra	64 947,85	64 947,85	63 535,94	64 241,90	67 361,21	67 361,21	66 629,03	66 629,03
18	Pajjizi oħra	274,44	274,44	268,47	271,45	284,63	284,63	281,54	281,54
19	Pajjizi oħra	759,42	759,42	742,91	751,17	787,64	787,64	779,08	779,08

20	Pajjizi oħra	10 690,62	10 690,62	10 458,21	10 574,41	11 087,86	11 087,86	10 967,34	10 967,34
21	Pajjizi oħra	19 871,64	19 871,64	19 439,65	19 655,65	20 610,04	20 610,04	20 386,02	20 386,02
22	Pajjizi oħra	2 586,28	2 586,28	2 530,05	2 558,16	2 682,38	2 682,38	2 653,22	2 653,22
24	Pajjizi oħra	43 742,37	43 742,37	42 791,45	43 266,91	45 367,77	45 367,77	44 874,64	44 874,64
25 A	Pajjizi oħra	115 747,59	115 747,59	113 231,34	114 489,47	120 048,60	120 048,60	118 743,72	118 743,72
25 B	Pajjizi oħra	6 251,05	6 251,05	6 115,16	6 183,11	6 483,33	6 483,33	6 412,86	6 412,86
26	Pajjizi oħra	19 298,91	19 298,91	18 879,37	19 089,14	20 016,03	20 016,03	19 798,47	19 798,47
27	Pajjizi oħra	30 366,43	30 366,43	29 706,29	30 036,36	31 494,80	31 494,80	31 152,46	31 152,46
28	Pajjizi oħra	47 545,89	47 545,89	46 512,29	47 029,09	49 312,63	49 312,63	48 776,62	48 776,62

## IV.3 – Volum massimu ta' kwota residwa aċċessibbli fl-ahhar trimestri għal pajjiżi bi kwota speċifika għall-pajjiż

Kategorija tal-prodott	Kwota ġdida allokata f'tunnellati	
	Mill-1.4.2023 sat-30.6.2023	Mill-1.4.2024 sat-30.6.2024
1	Regim speċjali	Regim speċjali
2	318 326,34	330 154,85
3.A	808,76	838,81
3.B	8 213,73	8 518,94
4.A	449 400,05	466 099,06
4.B	Regim speċjali	Regim speċjali
5	Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4	Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4
6	35 326,84	36 639,53
7	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli
8	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli
9	Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4	Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4
10	992,04	1 028,91
12	22 671,97	23 514,42
13	53 215,94	55 193,36
14	3 652,73	3 788,46
15	765,46	793,90
16	18 138,68	18 812,69
17	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli
18	271,45	281,54
19	751,17	779,08
20	960,89	996,60
21	Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4	Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4
22	2 558,16	2 653,22
24	43 266,91	44 874,64
25.A	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli
25.B	6 183,11	6 412,86
26	19 089,14	19 798,47
27	4 699,24	4 873,85
28	47 029,09	48 776,62"

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/979

tat-22 ta' Ġunju 2022

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 fir-rigward tal-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 183(b) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 510/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jistabbilixxi l-arrangamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli u jhassar r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 u (KE) Nru 614/2009 <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 <sup>(3)</sup> stabbilixxa regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni u ffixxa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd.
- (2) Minn kontroll regolari tad-*data*, li abbażi tagħha jiġu stabbiliti l-prezzijiet rappreżentattivi għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, jirriżulta li jenhtieg li jiġu emendati l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti filwaqt li jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skont l-origini.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 1484/95 jiġi emendat skont dan.
- (4) Biex ikun żgurat li din il-miżura tapplika kemm jista' jkun malajr wara li d-*data* aġġornata ssir disponibbli, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1484/95 huwa sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

<sup>(2)</sup> ĠU L 150, 20.5.2014, p. 1.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1484/95 tat-28 ta' Ġunju 1995 li jistabbilixxi r-regolamenti dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni u l-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u biex iħassar ir-Regolament Nru 163/67/KEE (ĠU L 145, 29.6.1995, p. 47).

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Fisem il-President,*  
Wolfgang BURTSCHER  
*Direttur Ġenerali*  
*Direttorat Ġenerali tal-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*

---

## ANNEX

## "ANNEX I

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-oġġetti	Prezz rappreżentattiv (f'EUR/100 kg)	Garanzija msemija fl-Artikolu 3 (f'EUR/100 kg)	Orġini <sup>(1)</sup>
0207 14 10	Qatgħat bla għadam ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , iffriżati	259,0	12	BR
		250,1	15	TH

(<sup>1</sup>) In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7)."

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/980****tat-23 ta' Ġunju 2022****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 75/2013 fir-rigward tad-dazji addizzjonali tal-importazzjoni fis-settur taz-zokkor**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 182(4) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 36 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 <sup>(2)</sup> jipprevedi dazji addizzjonali tal-importazzjoni għal ċerti prodotti fis-settur taz-zokkor.
- (2) Minhabba l-kundizzjonijiet u t-tbassir tas-suq li kien hemm dak iż-żmien, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 75/2013 <sup>(3)</sup> kien jipprevedi li d-dazji addizzjonali tal-importazzjoni ma kellhomx japplikaw għal għadd ta' prodotti taz-zokkor qabel it-30 ta' Settembru 2015. Peress li l-kundizzjonijiet tas-suq li kien hemm dak iż-żmien ma nbidlux b'mod sostanzjali wara dik id-data, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1278/2014 <sup>(4)</sup> estenda dak il-perjodu sat-30 ta' Settembru 2017 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1409 <sup>(5)</sup> estendieh ulterjorment sat-30 ta' Settembru 2022.
- (3) Skont l-Artikolu 182(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, ma għandhomx jiġu imposti dazji addizzjonali ta' importazzjoni fejn l-importazzjonijiet ma jkunux mistennija jfixxlu s-suq tal-Unjoni, jew fejn l-effetti jkunu sproporzjonati għall-oġettiv mahsub. Filwaqt li jitqiesu l-prinċipji fundamentali tas-swieq taz-zokkor tad-dinja u tal-Unjoni, l-importazzjonijiet ta' prodotti taz-zokkor soġġetti għad-dazju tal-importazzjoni previsti fit-Tariffa Doganali Komuni aktarx li se jibqgħu ma jfixxlux is-suq tal-Unjoni. Għaldaqstant, jenħtieġ li ma japplika l-ebda dazju addizzjonali għal daww l-importazzjonijiet, sakemm is-sitwazzjoni tas-suq ma tinbidilx b'mod sinifikanti.
- (4) Għalhekk, il-perjodu li matulu d-dazji addizzjonali tal-importazzjoni ma japplikawx għal għadd ta' prodotti taz-zokkor, previsti fl-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 75/2013, jenħtieġ li jiġi estiż.
- (5) Għaldaqstant jenħtieġ li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 75/2013 jiġi emendat kif xieraq.
- (6) Fl-interess taċ-ċertezza legali, jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika mill-jum wara dak tal-iskadenza tal-perjodu previst fl-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 75/2013.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

<sup>(1)</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor (ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 75/2013 tal-25 ta' Jannar 2013 li jidderoga mir-Regolament (KE) Nru 951/2006 fir-rigward tal-applikazzjoni ta' prezzijiet rappreżentattivi u dazji addizzjonali tal-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 892/2012 li jistabbilixxi l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammoniti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor għas-sena tas-suq 2012/2013 (ĠU L 26, 26.1.2013, p. 19).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1278/2014 tal-1 ta' Diċembru 2014 li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 967/2006, (KE) Nru 828/2009, (KE) Nru 891/2009 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 75/2013 (ĠU L 346, 2.12.2014, p. 26).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1409 tal-1 ta' Awwissu 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 75/2013 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mad-dazji addizzjonali tal-importazzjoni fis-settur taz-zokkor u mal-kalkolu tal-kontenut tas-sukrożju fl-isoglukożju u f'ċerti guleppijiet (ĠU L 201, 2.8.2017, p. 21).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Fl-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 75/2013, id-data "30 ta' Settembru 2022" tiġi sostitwita bid-data "30 ta' Settembru 2027".

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2022.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---



## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/981

tat-23 ta' Ġunju 2022

**li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/546 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' estrużjonijiet tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,<sup>s</sup>

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-importazzjonijiet ta' estrużjonijiet tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina huma soġġetti għal dazji anti-dumping definittivi impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/546 <sup>(2)</sup>.
- (2) Guandong Huachang Aluminium Factory Co., Ltd., kodiċi addizzjonali TARIC C575 <sup>(3)</sup>, kumpanija soġġetta għal rata ta' dazju antidumping ta' 22,1 % għall-produtturi li kkooperaw mhux inkluzi fil-kampjun, infurmat lill-Kummissjoni fid-9 ta' Ġunju 2021 ("id-data tat-talba") li kienet biddlet isimha għal Guandong Huachang Group Co., Ltd.
- (3) Il-kumpanija talbet lill-Kummissjoni biex tikkonferma li l-bidla fl-isem ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata tad-dazju anti-dumping applikata lilha skont l-isem li kellha qabel.
- (4) Il-Kummissjoni eżaminat l-informazzjoni pprovduta u kkonkludiet li l-bidla fl-isem kienet irreġistrata kif suppost mal-awtoritajiet rilevanti, u ma wasslitx għal xi relazzjoni ġdida ma' gruppi oħra ta' kumpaniji li ma kinux investigati mill-Kummissjoni.
- (5) Għaldaqstant, din il-bidla fl-isem ma taffettwax is-sejbiet tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/546 u b'mod partikolari r-rata tad-dazju anti-dumping applikabbli għaliha.
- (6) L-evidenza fil-file ikkonfermat ukoll li l-bidla fl-isem kienet applikabbli mis-26 ta' April 2021, il-jum meta l-Amministrazzjoni ta' Foshan Nanhai għar-Regolament tas-Suq approvat il-bidla fl-isem.
- (7) Minhabba l-kunsiderazzjonijiet fil-premessi ta' hawn fuq, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/546 jiġi emendat biex jirrifletti l-bidla fl-isem tal-kumpanija li qabel kienet attribwita għall-kodiċi TARIC addizzjonali C575. Il-bidla fl-isem jenħtieġ għalhekk li tidhol fis-seħh mid-data tat-talba, jiġifieri d-9 ta' Ġunju 2021.
- (8) Il-mizuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

1. L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/546 huwa emendat kif ġej:

"Guandong Huachang Aluminium Factory Co., Ltd.	C575"
--	-------

<sup>(1)</sup> ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/546 tad-29 ta' Marzu 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' estrużjonijiet tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 109, 30.3.2021, p. 1).<sup>(3)</sup> It-Tariffa Integrata tal-Unjoni Ewropea.

hija sostitwiz bi:

---

“Guangdong Huachang Group Co., Ltd.

C575”

---

2. Il-kodiċi addizzjonali TARIC C575 li qabel kien attribwit lil Guangdong Huachang Aluminium Factory Co., Ltd. għandu japplika għal Guangdong Huachang Group Co., Ltd. mid-9 ta' Ġunju 2021.

3. Kwalunkwe dazju definittiv imħallas fuq importazzjonijiet ta' prodotti manifatturati minn Guangdong Huachang Group Co., Ltd. li jaqbeż id-dazju anti-dumping stabbilit fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/546 fir-rigward ta' Guangdong Huachang Aluminium Factory Co., Ltd. għandu jiġi rimborżat jew jinħafer f'konformità mal-leġiżlazzjoni doganali applikabbli.

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2022.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

---

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/982

tas-16 ta' Ġunju 2022

**dwar il-prezentazzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, ta' proposti għall-emendar tal-Appendiċi I u II tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispedizzjoni ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES) bil-ħsieb tad-19-il-Konvenzjoni tal-Partijiet għas-CITES, u ta' speċi li għandha tiġi inkluża fl-Appendiċi III tas-CITES**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1), flimkien mal-Artikolu 218(9), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispedizzjoni ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu ("CITES") dahlet fis-seħh fl-1 ta' Lulju 1975. L-Unjoni aderixxiet mas-CITES bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/451 <sup>(1)</sup>.
- (2) Skont l-Artikolu XI(3) tas-CITES, il-Konferenza tal-Partijiet tas-CITES (CoP) tista', fost l-oħrajn, tadotta deciżjonijiet biex temenda l-Appendiċijiet I u II tas-CITES.
- (3) Barra minn hekk, skont l-Artikolu XVI tas-CITES, kwalunkwe Parti għas-CITES tista' tipprezenta lis-Segretarjat tas-CITES lista ta' speċijiet għall-inklużjoni fl-Appendiċi III tas-CITES li dik il-Parti tidentifika bħala li huma soġġetti għal regolamentazzjoni fil-gurisdizzjoni tagħha għall-fini ta' prevenzjoni jew restrizzjoni tal-isfruttament, u bħala li jeħtieġu l-kooperazzjoni ta' Partijiet oħra fil-kontroll tal-kummerċ.
- (4) Matul id-19-il laqgħa tagħha, li għandha ssir mill-14 sal-25 ta' Novembru 2022, il-CoP ser tiddeċiedi fuq proposti għall-emendar tal-Appendiċi I u II tas-CITES. Il-Partijiet għandhom jissottomettu tali proposti lis-Segretarjat tas-CITES sas-17 ta' Ġunju 2022. L-Unjoni tista', bħala Parti għas-CITES, tipprezenta tali proposti.
- (5) Il-prezentazzjoni ta' proposti għall-kunsiderazzjoni mill-COP hija bbażata fuq analiżi esperta tal-merti ta' tali proposti, f'konformità mal-kriterji stabbiliti fis-CITES u fid-dawl tal-ahjar evidenza xjentifika disponibbli. Tali evidenza tappoġġa l-proposti stabbiliti f'din id-Deciżjoni, li għandhom il-mira li jiżguraw li l-kummerċ fl-ispedizzjoni ikkonċernati ma jheddid is-sopravivenza tagħhom fl-ambjent naturali,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Bil-ħsieb tad-19-il laqgħa tal-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispedizzjoni ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES), l-Unjoni għandha:

- tipprezenta l-proposti għall-emendar tal-Appendiċijiet I u II tas-CITES kif jinsabu fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni;
- tipprezenta b'mod kongunt il-proposti għall-emendar tal-Appendiċi II tas-CITES kif stabbiliti fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni.

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/451 tas-6 ta' Marzu 2015 dwar l-adeżjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispedizzjoni ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES) (ĠU L 75, 19.3.2015, p. 1).

*Artikolu 2*

L-Unjoni għandha tippreżenta l-ispeċijiet elenkati fl-Anness III ta' din id-Deciżjoni għall-inkluzjoni fl-Appendiċi III tas-CITES.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-16 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
O. DUSSOPT

---

## ANNEX I

## Emendi għall-Appendiċi I u II tas-CITES

Grupp tassonomiku	Unità tassonomika (isem komuni)	Proposta
Rettili	<i>Physignathus cocincinus</i> (Dragun tal-ilma Ċiniż)	Inkludi fl-Appendiċi II
	<i>Cuora galbinifrons</i> (Fekruna tal-qoxra kaxxa tal-Indoċina)	Ittasferixxi mill-Appendiċi II għall-Appendiċi I
Amfibji	<i>Laotriton laoensis</i> (Salamandra tal-Laos)	Inkludi fl-Appendiċi II Bi kwota annwali żero (kodiċi tas-sors W) għal skopijiet kummerċjali
	<i>Agalychnis lemur</i> (Żringġijiet lemur tas-siġar)	Inkludi fl-Appendiċi II Bi kwota annwali żero (kodiċi tas-sors W) għal skopijiet kummerċjali
Ħut	L-ispeċijiet kollha ta' Sphyrnidae spp. (Kurazzi) li għadhom mhumiex inklużi fl-Appendiċi II	Inkludi fl-Appendiċi II
Invertebrati	<i>Thelenota ananas</i> , <i>T. anax</i> , <i>T. rubralineata</i> (Bużżi)	Inkludi fl-Appendiċi II
Siġar	<i>Khaya</i> spp. (Siġra tal-kawba tal-Afrika) Popolazzjonijiet tal-Afrika	Inkludi fl-Appendiċi II bl-Annotazzjoni #17
	<i>Afzelia</i> spp. (Siġra tal-kawba tal-Pod) Popolazzjonijiet tal-Afrika	Inkludi fl-Appendiċi II bl-Annotazzjoni #17
	Dipteryx spp.	Inkludi fl-Appendiċi II bl-Annotazzjoni #17 + żrieragh
	<i>Handroanthus</i> spp. (Siġra tal-fjuri tat-trumbetta); <i>Tabebuia</i> spp. u <i>Roseodendron</i> spp.	Inkludi fl-Appendiċi II bl-Annotazzjoni #17
	<i>Pterocarpus</i> spp. (Padauk) Popolazzjonijiet tal-Afrika	Inkludi fl-Appendiċi II bl-Annotazzjoni #17
Pjanti oħrajn	<i>Rhodiola</i> spp.	Inkludi fl-Appendiċi II bl-Annotazzjoni #2

## ANNEX II

## Emenda għall-Appendiċi II tas-CITES li għandha tiġi ppreżentata b'mod kongunt

Propost minn	Grupp tassonomiku	Unità tassonomika (isem komuni)	Proposta
Panama	Hut tal-qarquċa	<i>Carcharhinidae</i> spp. Klieb il-baħar tar-ramel	Inkludi fl-Appendiċi II

## ANNEX III

**Emenda għall-Appendiċi III tas-CITES**

---

*Caribena versicolor*Appendiċi III

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/983****tas-17 ta' Ġunju 2022****dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali b'rabta mal-approvazzjoni ta' abbozz ta' emendi għar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tas-Sistema Armonizzata**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31, l-Artikolu 43(2) u l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifika ta' Ogġetti ("il-Konvenzjoni") giet konkluża mill-Unjoni permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/369/KEE <sup>(1)</sup> u dahlet fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1988.
- (2) Skont l-Artikolu 6(6) tal-Konvenzjoni, il-Kumitat tas-Sistema Armonizzata ("il-Kumitat tas-SA") ifassal ir-Regoli ta' Proċedura tiegħu permezz ta' deċiżjoni meħuda minn mhux inqas minn żewġ terzi tal-voti attribwiti lill-membri tiegħu. Ir-Regoli ta' Proċedura hekk imhejjija jridu jiġu approvati mill-Kunsill tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (WCO).
- (3) Il-Kunsill tad-WCO hu mistenni japprova abbozz ta' emendi dwar ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tas-SA waqt is-sessjonijiet tiegħu ta' Ġunju (il-139 u l-140 sessjoni tiegħu fit-23-25 ta' Ġunju 2022). Tali abbozz ta' emendi jridu jiġu approvata abbażi ta' proposta mfassla mill-Kumitat tas-SA u ffinalizzata matul l-64 (18-27 ta' Settembru 2019) u t-68 (6-28 ta' Settembru 2021) sessjoni tiegħu. L-emendi jidhlu fis-seħh mal-adozzjoni tagħhom.
- (4) Huwa ta' importanza kbira li l-Kumitat tas-SA jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu b'mod trasparenti u effiċjenti, u li tali deċiżjonijiet jirċievu appoġġ massimu mill-membri tal-Kumitat tas-SA.
- (5) Peress li l-abbozz ta' emendi għar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tas-SA jridu jiġu approvati mill-Kunsill tad-WCO, huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill tad-WCO, billi ladarba jiġu approvati, ir-Regoli ta' Proċedura emendati ser ikollhom effetti legali fl-Unjoni u jkunu kapaci jinfluwenzaw il-kontenut tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 <sup>(2)</sup>.
- (6) Il-pożizzjoni tal-Unjoni jenhtieg li tkun li tappoġġa l-abbozz ta' emendi għar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tas-SA, kif ukoll kwalunkwe adattament editorjali jew lingwistiku li jista' jitqies necessarju,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

1. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (WCO) fis-sessjonijiet tiegħu ta' Ġunju 2022 għandha tkun li jiġi appoġġat l-abbozz ta' emendi għar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tas-Sistema Armonizzata, kif stabbilit fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/369/KEE tas-7 ta' April 1987 dwar il-konkluzjoni tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifika ta' Ogġetti u tal-Protokoll li Jemendaha (ĠU L 198, 20.7.1987, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).



2. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kunsill tad-WCO jistgħu jaqblu dwar adattamenti editorjali jew lingwistiċi minuri għall-abbozz ta' emendi msemmija fil-paragrafu 1 fid-dawl tal-iżviluppi fis-sessjonijiet li ġejjin tal-Kunsill tad-WCO, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, jew matul il-laqgħat ta' koordinazzjoni fuq il-post, mingħajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-17 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

B. LE MAIRE

---

## ANNEX

**ABBOZZ TA' EMENDI GĦAR-REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT TAS-SISTEMA ARMONIZZATA**

## 1. Abbozz ta' emendi għar-Regola ta' Proċedura 19:

It-tielet paragrafu	Id-deċiżjonijiet dwar l-emendi għall-Konvenzjoni għandhom jittiehdu b'maġġoranza ta' mhux inqas minn żewġ terzi tal-voti mitfugha mill-Membri tal-Kumitat. Madankollu, jekk ikun hemm żewġ għażliet jew aktar għall-emenda, il-Kumitat għandu l-ewwel iwettaq proċedura ta' votazzjoni pass pass kif deskritt hawn taht skont il-proċeduri ta' votazzjoni b'maġġoranza sempliċi, biex l-għażliet jitnaqqsu għal waħda. Ladarba jkun hemm għażla waħda għall-emenda, tittiehed votazzjoni finali dwar jekk l-emenda jkollhiex tiġi aċċettata jew irrifjutata skont ir-regola tal-maġġoranza ta' żewġ terzi.
Ir-raba' paragrafu	Deciżjonijiet oħra għandhom jittiehdu b'maġġoranza sempliċi (aktar minn 50 fil-mija) tal-voti mitfugha mill-Membri tal-Kumitat. Jekk ikun hemm aktar minn żewġ għażliet u l-ebda waħda minnhom ma tikseb aktar minn 50 fil-mija tal-voti mitfugha mill-Membri tal-Kumitat, għandha tiġi applikata prattika ta' votazzjoni pass pass permezz ta' votazzjoni b'maġġoranza sempliċi li tnaqqas l-għadd ta' għażliet billi telimina l-għażla bl-inqas ammont ta' voti sakemm l-għażla bl-akbar ammont ta' voti tikseb aktar minn 50 fil-mija tal-voti mitfugha mill-Membri tal-Kumitat.

## 2. Abbozz ta' emendi għar-Regola ta' Proċedura 20:

In-Notifiki magħmula lis-Segretarju Ġenerali biex jirreferi kwalunkwe kwistjoni lill-Kunsill jew lill-Kumitat għal rieżami skont il-paragrafu 2 tal-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni u d-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 298 ma jistgħux isiru qabel il-jum wara dak tal-għeluq tas-sessjoni tal-Kumitat, iżda jridu jsiru sa tmiem it-tieni xahar wara dak li fih tkun ingħalqet is-sessjoni. Notifika għandha titqies li tkun saret fil-perjodu jekk din tkun waslet għand is-Segretarju Ġenerali qabel 24.00 (hin ta' Brussell) tal-aħhar jum tal-perjodu.

Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 298, is-Segretarju Ġenerali jista' jirreferi l-kwistjonijiet li jirriżultaw skont il-paragrafu 2 tal-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni direttament lura lejn il-Kumitat fuq talba ta' Parti Kontraenti, dment li t-talba ssir fil-perjodu speċifikat fil-paragrafu preċedenti. Is-Segretarju Ġenerali mbagħad għandu jqiegħed il-kwistjoni fuq l-Aġenda tas-sessjoni li jmiss tal-Kumitat għal rieżami.

Jekk it-talbiet relatati mal-istess kwistjoni jaslu għand il-Partijiet Kontraenti differenti għal riferiment kemm lill-Kunsill kif ukoll lill-Kumitat, jew jekk Parti Kontraenti ma tispeċifikax jekk il-kwistjoni jkollhiex tiġi riferuta lill-Kunsill jew direttament lill-Kumitat, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lill-Kunsill. Is-Segretarju Ġenerali għandu jinforma lill-Partijiet Kontraenti kollha dwar il-wasla ta' talba għal riferiment ta' kwistjoni lill-Kunsill jew lill-Kumitat.

Parti Kontraenti li tagħmel talba għal riferiment ta' kwistjoni lill-Kunsill jew lill-Kumitat tista' tirtira t-talba tagħha fi kwalunkwe hin qabel ma l-kwistjoni tiġi eżaminata mill-Kunsill jew rieżaminata mill-Kumitat. Madankollu, il-Kumitat jeżamina kwistjoni jekk din tkun giet riferuta mill-Kunsill. F'każ li Parti Kontraenti tirtira talba, id-deċiżjoni oriġinali tal-Kumitat għandha titqies bħala approvata, dment li talba minn Parti Kontraenti oħra li tittratta l-istess kwistjoni ma tkunx għadha pendent. Is-Segretarju Ġenerali għandu jinnotifika lill-Partijiet Kontraenti bi kwalunkwe ritirar.

Meta, skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3 tal-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni u d-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 298, kwalunkwe kwistjoni tiġi riferuta kompletament jew parzjalment lill-Kumitat għal rieżami, il-Parti Kontraenti li tkun talbet li l-kwistjoni tiġi rieżaminata għandha tissottometti lis-Segretarju Ġenerali, mhux inqas minn 60 jum qabel id-data tal-ftuh tas-sessjoni li jmiss tal-Kumitat, nota li tistabbilixxi r-raġunijiet tagħha għat-talba għal rieżami, flimkien mal-proposti tagħha biex tissolva l-kwistjoni. Is-Segretarju Ġenerali għandu jiċċirkola din in-nota lill-Partijiet Kontraenti l-oħra.

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/984****tat-22 ta' Ġunju 2022****dwar l-ekwivalenza tal-qafas regolatorju tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal kontropartijiet ċentrali li huma awtorizzati jikklerjaw derivattivi OTC fis-suq interbankarju u taħt superviżjoni mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina għar-reqwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-*data* dwar it-tranzazzjonijiet <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 25(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-proċedura għar-rikonoxximent ta' kontropartijiet ċentrali ("CCPs") stabbiliti f'pajjiżi terzi, stipulata fl-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, għandha l-għan li tippermetti lis-CCPs stabbiliti u awtorizzati f'pajjiżi terzi li għandhom standards regolatorji ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'dak ir-Regolament, li jipprovdu servizzi ta' kklerjar lill-membri tal-ikklerjar jew liċ-ċentri tan-negozjar stabbiliti fl-Unjoni. Għalhekk, din il-proċedura ta' rikonoxximent u d-deċiżjonijiet ta' ekwivalenza previsti fiha jikkontribwixxu biex jintlaħaq l-għan ġenerali tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 li jitnaqqas ir-riskju sistemiku billi jiġi estiż l-użu ta' CCPs sikuri u sodi biex jikklerjaw il-kuntratti tad-derivattivi barra l-borża ("OTC"), inkluż fejn dawk is-CCPs ikunu stabbiliti u awtorizzati f'pajjiżi terzi.
- (2) Sabiex reġim legali ta' pajjiżi terzi jgħid b'hekk ekwivalenti għar-reġim legali tal-Unjoni fir-rigward ta' CCPs, l-eżitu sostanzjali tal-arranġamenti legali u superviżorji applikabbli ta' dan ir-reġim għandu jkun ekwivalenti għar-reqwiżiti tal-Unjoni rigward l-oġettivi regolatorji li jiksbu dawk ir-reqwiżiti. L-għan ta' din il-valutazzjoni tal-ekwivalenza huwa għalhekk li jiġi vverifikat li l-arranġamenti legali u superviżorji tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jiżguraw li s-CCPs stabbiliti u awtorizzati hemmhekk biex jikklerjaw derivattivi OTC fis-suq interbankarju ma jesponux lill-membri tal-ikklerjar u liċ-ċentri tan-negozjar stabbiliti fl-Unjoni għal livell oghla ta' riskju minn dawk li dawk il-membri tal-ikklerjar u liċ-ċentri tan-negozjar jistgħu jkunu esposti għalihom mis-CCPs awtorizzati fl-Unjoni u, konsegwentement, ma jgħid livelli inaċċettabbli ta' riskju sistemiku fl-Unjoni. Ir-riskji ferm aktar baxxi inerenti f'attivitajiet ta' kklerjar imwettqa fis-suq finanzjarju li huma iżgħar mis-suq finanzjarju tal-Unjoni jenhtieg b'hekk li jiġu kkunsidrati b'mod partikolari.
- (3) L-Artikolu 25(6), il-punti (a), (b) u (c), tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 fih tliet kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfati sabiex jiġi ddeterminat li l-arranġamenti legali u superviżorji ta' pajjiżi terzi rigward is-CCPs awtorizzati fih huma ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'dak ir-Regolament.
- (4) Skont l-Artikolu 25(6), il-punt (a), tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, is-CCPs awtorizzati f'pajjiżi terzi iridu jikkonformaw ma' reqwiżiti legalment vinkolanti li huma ekwivalenti għar-reqwiżiti stipulati fit-Titolu IV ta' dak ir-Regolament.

(1) ĠU L 201, 27.7.2012, p. 1.

- (5) Din id-Deciżjoni tkopri r-regim regolatorju u superviżorju applikabbli għas-CCPs li huma awtorizzati mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina biex jikklerjaw derivattivi OTC fis-suq interbankarju. Il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina huwa responsabbli għall-awtorizzazzjoni u s-superviżjoni tas-CCPs li jipprovdu kklerjar ċentrali ta' tranzazzjonijiet tad-derivattivi OTC fis-swieq interbankarji Ċiniżi. Fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, it-tranzazzjonijiet tad-derivattivi OTC interbankarji huma definiti bħala tranzazzjonijiet bejn investituri istituzzjonali li jappartjenu għal kuntratti tad-derivattivi li ma humiex innegożjati f'borża taħt is-superviżjoni tal-Kummissjoni Regolatorja tat-Titoli taċ-Ċina ("CSRC")<sup>(?)</sup>. Is-swieq interbankarji Ċiniżi jikkonsistu prinċipalment mis-suq interbankarju tal-bonds<sup>(?)</sup>, is-suq interbankarju tas-self<sup>(?)</sup> u s-suq interbankarju tal-kambju barrani<sup>(?)</sup>. Is-swieq interbankarji tad-derivattivi OTC jinkludu derivattivi tar-rati tal-imghax, derivattivi tar-rati tal-kambju, derivattivi tal-bonds, derivattivi tal-kreditu u derivattivi tal-komoditajiet. Il-kuntratti tad-derivattivi li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jikkorrispondu għal subsett tal-kuntratti tad-derivattivi koperti mid-dispożizzjonijiet applikabbli għas-CCPs stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 648/2012.
- (6) Ir-regim regolatorju u superviżorju applikabbli għas-CCPs li jikklerjaw derivattivi nnegożjati f'borża ssorveljata mis-CSRC skont il-Kapitolu V tal-Liġi dwar it-Titoli tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, il-Kapitolu II tar-Regolament dwar l-Amministrazzjoni tan-Negożjar tal-Futuri u l-Liġi dwar il-Futuri u d-Derivattivi tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina mhuwiex kopert minn din id-Deciżjoni.
- (7) Ir-rekwiżiti legalment vinkolanti tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal CCPs awtorizzati mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jikkonsistu fil-Liġi tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina dwar il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina ("il-Liġi tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina")<sup>(6)</sup> u regolamenti subordinati, li jstabbilixxu l-obbligi legali li s-CCPs stabbiliti u awtorizzati fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jridu jikkonformaw magħhom. B'mod partikolari, skont l-Avviż tal-2013 dwar Kwistjonijiet rigward l-Implimentazzjoni tal-Prinċipji għall-Infrastrutturi tas-Swieq Finanzjarji tal-Uffiċċju Ġenerali tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina<sup>(7)</sup>, is-CCPs awtorizzati huma meħtieġa japplikaw u jimplementaw l-istandards internazzjonali stabbiliti skont il-Principles for Financial Market Infrastructures ("PFMIs"), mahruġa f'April 2012 mill-Kumitat dwar il-Pagamenti u l-Infrastrutturi tas-Suq u l-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Kummissjonijiet tat-Titoli<sup>(8)</sup>.
- (8) Il-prinċipji ewlenin għas-CCPs stabbiliti fir-regoli applikabbli fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jstabbilixxu standards ta' livell għoli li s-CCPs iridu jikkonformaw magħhom biex ikunu awtorizzati jipprovdu servizzi tal-ikklerjar fiċ-Ċina. Skont dawk il-prinċipji, is-CCPs iridu jikkonformaw mal-PFMIs, ikollhom arrangamenti ta' governanza li jkunu ċari u trasparenti, jipromwovu s-sikurezza u l-effiċjenza tal-infrastrutturi tas-swieq finanzjarji, u jappoġġaw l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja usa'. Il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jista' jimponi wkoll rekwiżiti speċifiċi fuq is-CCPs, b'mod partikolari fir-rigward tal-mekkanizmi ta' kontroll intern u s-sistemi ta' gestjoni tar-riskju.
- (9) CCPs awtorizzati huma soġġetti għal superviżjoni kontinwa mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina. Is-CCPs awtorizzati jridu jinnotifikaw lill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina bi kwalunkwe emenda għar-regoli tas-CCPs u kwalunkwe kwistjoni sinifikanti, inklużi bidliet fil-firxa tan-negożju u t-tnedija ta' servizzi ġodda, kwalunkwe bidla fil-kontroll tal-gestjoni tar-riskju u fil-pjanijiet ta' emergenza, kwalunkwe emenda fl-artikoli ta' assoċjazzjoni, fil-proċeduri interni u fil-politiki interni, u kwalunkwe fużjoni u akkwizizzjoni. Il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jrid japprova kwalunkwe emenda jew kwistjoni sinifikanti bħal dawn.

(?) Il-Kapitolu V tal-Liġi dwar it-Titoli tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (Ordni tal-President tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina Nru 14) u l-Kapitolu II tar-Regolament dwar l-Amministrazzjoni tan-Negożjar tal-Futuri (Ordni tal-Kunsill tal-Istat Nru 676).

(6) L-Artikolu 3, Miżuri għall-Amministrazzjoni ta' Tranzazzjonijiet ta' Bonds fis-Suq Nazzjonali Interbankarju tal-Bonds, Ordni tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina Nru 2 [2000].

(7) L-Artikolu 3, Miżuri għall-Amministrazzjoni tas-Self Interbankarju, Ordni tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina Nru 3 [2007].

(8) L-Artikolu 2, Dispożizzjonijiet interim dwar l-amministrazzjoni tas-suq tal-kambju interbankarju, YF [1996] Nru 423.

(9) Il-liġi tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina dwar il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina adottata fit-Tielet Sessjoni tat-Tmien Kungress Nazzjonali tal-Poplu fit-18 ta' Marzu 1995.

(7) Avviż dwar Kwistjonijiet rigward l-Implimentazzjoni tal-Prinċipji għall-Infrastrutturi tas-Swieq Finanzjarji tal-Uffiċċju Ġenerali tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (YBF [2013] Nru 187).

(8) Il-Kumitat dwar is-Sistemi ta' Pagament u Saldu/il-Kumitat Tekniku tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Kummissjonijiet tat-Titoli, Principles for financial market infrastructures, April 2012, CPMI Papers Nru 101.

- (10) Ir-rekwiżiti legalment vinkolanti fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għas-CCPs taht is-supervizjoni tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina għalhekk jinkludu struttura b'żewġ livelli. L-ewwel livell jikkonsisti fil-Liġi tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina u r-regolamenti subordinati tagħha, li jstabbilixxu l-istandards ta' livell għoli, inkluża l-applikazzjoni tal-PFMI, li s-CCPs iridu jikkonformaw magħhom. It-tieni livell jikkonsisti fir-regoli u l-proċeduri li jobbligaw CCP awtorizzata tissottometti kwalunkwe emenda għall-firxa tas-servizzi tagħha u r-regoli tan-negozju tagħha, inklużi r-regoli dwar il-ġestjoni tar-riskju u r-regoli u l-proċeduri interni, lill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina għall-approvazzjoni.
- (11) Il-valutazzjoni ta' jekk l-arranġamenti legali u supervizorji applikabbli għas-CCPs stabbiliti fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina taht is-supervizjoni tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina humiex ekwivalenti għall-arranġamenti legali u supervizorji tal-Unjoni jenhtieg li tqis ukoll l-eżitu tal-mitigazzjoni tar-riskju li daww l-arranġamenti legali u supervizorji jiżguraw f'termini tal-livell ta' riskju li l-membri tal-ikklerjar u ċ-ċentri tan-negozjar stabbiliti fl-Unjoni huma esposti għalih minhabba l-partecipazzjoni tagħhom f'daww l-entitajiet. L-eżitu tal-mitigazzjoni tar-riskju huwa determinat kemm mil-livell ta' riskju inerenti fl-attivitajiet ta' kkerjar imwettqa mis-CCP ikkonċernata, li jiddependi mid-daqs tas-suq finanzjarju li topera fih, kif ukoll minn kemm huma xierqa l-arranġamenti legali u supervizorji applikabbli għas-CCPs biex jimmitigaw dak il-livell ta' riskju. Sabiex jinkiseb l-istess eżitu ta' mitigazzjoni tar-riskju, huma mehtiega rekwiżiti ta' mitigazzjoni tar-riskju aktar stretti għas-CCPs li jeżerċitaw l-attivitajiet tagħhom fi swieq finanzjarji ikbar li għandhom livell ta' riskju inerenti oghla minn daww ta' CCPs li jeżerċitaw l-attivitajiet tagħhom fi swieq finanzjarji iżgħar li għandhom livell ta' riskju inerenti iktar baxx.
- (12) Is-swieq finanzjarji li fihom is-CCPs awtorizzati fis-suq interbankarju fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jwettqu l-attivitajiet tal-ikklerjar tagħhom huma ferm iżgħar minn daww li fihom is-CCPs stabbiliti fl-Unjoni jwettqu l-attivitajiet tal-ikklerjar tagħhom. B'mod partikolari, matul l-aħħar 3 snin, il-valur totali tat-tranzazzjonijiet derivattivi kkerjati f'CCPs sorveljati mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina rrappreżenta inqas minn 1 % tal-valur totali tat-tranzazzjonijiet derivattivi kkerjati fl-Unjoni. Għalhekk, il-partecipazzjoni f'CCPs bħal dawn tesponi lill-membri tal-ikklerjar u ċ-ċentri tan-negozjar stabbiliti fl-Unjoni għal riskji ferm iktar baxxi mill-partecipazzjoni tagħhom f'CCPs awtorizzati fl-Unjoni.
- (13) L-arranġamenti legali u supervizorji applikabbli għas-CCPs stabbiliti fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina taht is-supervizjoni tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina għalhekk jenhtieg li jitqiesu ekwivalenti għall-arranġamenti legali u supervizorji tal-Unjoni fejn daww l-arranġamenti legali u supervizorji jkunu xierqa biex itaffu dak il-livell aktar baxx ta' riskju. Ir-regoli primarji applikabbli għas-CCPs awtorizzati mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina, inkluż l-obbligu impost fuq is-CCPs awtorizzati li japplikaw u jimplementaw il-PFMI, jimmitigaw il-livell aktar baxx ta' riskju li jeżisti fis-suq ikkonċernat u jiksbu eżitu ta' mitigazzjoni tar-riskju li huwa ekwivalenti għal dak segwit mir-Regolament (UE) Nru 648/2012.
- (14) Il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li l-arranġamenti legali u supervizorji tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jiżguraw li s-CCPs awtorizzati mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jikkonformaw ma' rekwiżiti legalment vinkolanti li huma ekwivalenti għar-rekwiżiti stabbiliti fit-Titolu IV tar-Regolament (UE) Nru 648/2012.
- (15) Skont l-Artikolu 25(6), il-punt (b), tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, l-arranġamenti legali u supervizorji ta' pajjiż terz fir-rigward tas-CCPs awtorizzati hemmhekk għandhom jipprevedu supervizjoni u infurzar effettivi ta' daww is-CCPs fuq bażi kontinwa.
- (16) Il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina huwa responsabbli għas-supervizjoni ta' CCP awtorizzata fis-suq interbankarju u huwa involut fil-ġestjoni ta' kuljum tas-CCPs li jissorvelja. Il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina għandu setgħat komprensivi biex jikkontrolla u jippenalizza CCP awtorizzata, inkluża s-setgħa li jwettaq spezzjonijiet fuq il-post u mhux fuq il-post, li jitlob lil CCP awtorizzata tagħmel korrezzjonijiet, li johroġ twissijiet, li jikkonfiska qligħ illegali, li jimponi penali fuq CCP, u li jwissi u jimmulta lid-diretturi, l-eżekuttivi għolja tas-CCP u impjegati oħra direttament responsabbli.
- (17) Il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li s-CCPs awtorizzati u ssorveljati mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina huma soġġetti għal supervizjoni u infurzar effettivi fuq bażi kontinwa.

- (18) Skont l-Artikolu 25(6), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, l-arranġamenti legali u superviżorji ta' pajjiż terz iridu jinkludu sistema ekwivalenti effettiva għar-rikonoxximent ta' CCPs awtorizzati skont reġimi legali ta' pajjiżi terzi ("CCPs ta' pajjiżi terzi").
- (19) Skont l-Artikoli 4(1)(9) u 32(8) tal-Liġi dwar il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina, il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina huwa responsabbli għaż-żamma tal-operat normali tas-sistemi tal-ikklerjar u għandu s-setgħa li jimplimenta r-regoli u r-regolamenti dwar is-sistema tal-ikklerjar. CCPs stabbiliti barra mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jridu jikklerjaw strumenti finanzjarji għal banek kummerċjali stabbiliti fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jistgħu japplikaw għal ittra ta' ebda oġġezzjoni (无异议函), li l-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jista' jagħti fuq bażi *ad hoc* fi hdan il-kompetenzi tiegħu. Il-Kummissjoni ma għandha l-ebda indikazzjoni li tissuggerixxi li l-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jeżerċita s-setgħat diskrezzjonali tiegħu b'mod mhux xieraq. Il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jista' jqis l-arranġamenti legali u superviżorji applikabbli għas-CCPs ta' pajjiżi terzi fil-ġurisdizzjoni ta' domicilju tagħhom. Il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jikkoopera ma' superviżuri u sorveljanti tas-CCPs ta' pajjiżi terzi taht ir-Responsabbiltà E tal-PFMs<sup>(9)</sup>. Barra minn hekk, ir-Regola dwar il-Kapital tal-Iskopertura għar-Riskju tas-CCPs<sup>(10)</sup> tal-Kummissjoni Regolatorja Bankarja u tal-Assigurazzjoni taċ-Ċina ("CBIRC") tippermetti lis-CBIRC tirrikonoxxi CCPs ta' pajjiżi terzi bħala "CCPs kwalifikanti" li jippermetti lill-banek kummerċjali Ċiniżi japplikaw ponderazzjonijiet tar-riskju aktar baxxi għal skoperturi għal tali CCPs ta' pajjiżi terzi.
- (20) Il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li l-arranġamenti legali u superviżorji tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għas-CCPs taht is-superviżjoni tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina jipprevedu sistema ekwivalenti effettiva għar-rikonoxximent ta' CCPs ta' pajjiżi terzi.
- (21) Il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 25(6), il-punti (a), (b) u (c) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 għalhekk jenhtieg li jitqiesu li ġew issodisfati mill-arranġamenti legali u superviżorji tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u jenhtieg li jitqiesu ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 648/2012. Din id-Deciżjoni hija bbażata fuq l-arranġamenti legali u superviżorji applikabbli għas-CCPs awtorizzati biex jikklerjaw derivattivi OTC mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina fiż-żmien tal-adozzjoni ta' din id-deciżjoni. Il-Kummissjoni u l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq se jkomplu jimmonitorjaw fuq bażi regolari l-evoluzzjoni tal-qafas legali u superviżorju applikabbli għas-CCPs fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u l-issodisfar tal-kundizzjonijiet li abbażi tagħhom ittiehdet din id-Deciżjoni.
- (22) Mill-inqas kull 3 snin, il-Kummissjoni jenhtieg li tirrieżamina r-raġunijiet li abbażi tagħhom l-arranġamenti legali u superviżorji tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jitqiesu ekwivalenti għall-arranġamenti legali u superviżorji tal-Unjoni, inklużi l-arranġamenti legali u superviżorji applikabbli għas-CCPs li huma taht is-superviżjoni tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina. Tali rieżamijiet regolari għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għas-setgħa tal-Kummissjoni li twettaq rieżami speċifiku fi kwalunkwe hin fejn l-iżviluppi rilevanti jagħmluha neċessarja għall-Kummissjoni li tivvaluta mill-ġdid l-ekwivalenza ta' dawk l-arranġamenti legali u superviżorji mal-arranġamenti legali u superviżorji tal-Unjoni. Abbażi tas-sejbiet minn dawk ir-riezamijiet, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li temenda jew thassar din id-Deciżjoni fi kwalunkwe hin, b'mod partikolari fejn l-iżviluppi regolatorji u superviżorji fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jaffettwaw il-kundizzjonijiet li abbażi tagħhom tiġi adottata din id-Deciżjoni.
- (23) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tat-Titoli,

<sup>(9)</sup> Avviż dwar Kwistjonijiet rigward l-Implimentazzjoni tal-Prinċipji għall-Infrastrutturi tas-Swieq Finanzjarji tal-Uffiċċju Ġenerali tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (YBF [2013] Nru 187, p. 11).

<sup>(10)</sup> CBIRC 2013-33.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Għall-finijiet tal-Artikolu 25(6) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, l-arranġamenti legali u superviżorji tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jikkonsistu fil-Liġi tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina dwar il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina u r-regolamenti subordinati tagħha, applikabbli għal kontropartijiet ċentrali awtorizzati mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina biex jikklerjaw derivattivi barra l-borża fis-suq interbankarju, iridu jitqiesu ekwivalenti għar-reqwiżiti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 648/2012.

*Artikolu 2*

Sat-22 ta' Ġunju 2025 u, kull 3 snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tirrevedi r-raġunijiet li fuqhom kienet ibbażata d-deċiżjoni msemmija fl-Artikolu 1.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/985

tat-22 ta' Ġunju 2022

**dwar l-ekwivalenza tal-qafas regolatorju għall-kontropartijiet ċentrali fl-Iżrael skont ir-rekwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-*data* dwar it-tranzazzjonijiet <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 25(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-proċedura għar-rikonoxximent ta' kontropartijiet ċentrali (central counterparties, "CCPs") stabbiliti f'pajjiżi terzi, stipulata fl-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, għandha l-għan li tippermetti lis-CCPs stabbiliti u awtorizzati f'pajjiżi terzi li għandhom standards regolatorji ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'dak ir-Regolament, li jipprovdu servizzi ta' kklirjar lill-membri tal-ikklijar jew liċ-ċentri tan-negozjar stabbiliti fl-Unjoni. Għalhekk, din il-proċedura ta' rikonoxximent u d-deċiżjonijiet ta' ekwivalenza previsti fiha jikkontribwixxu biex jintlahaq l-għan generali tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 li jitnaqqas ir-riskju sistemiku billi jiġi estiz l-użu ta' CCPs sikuri u sodi biex jikklerjaw il-kuntratti tad-derivattivi barra l-borża ("OTC"), inkluż fejn dawk is-CCPs ikunu stabbiliti u awtorizzati f'pajjiżi terzi.
- (2) Sabiex reġim legali ta' pajjiżi terzi jitqies bħala ekwivalenti għar-reġim legali tal-Unjoni fir-rigward ta' CCPs, l-eżitu sostantiv tal-arranġamenti legali u superviżorji applikabbli jenhtieg li jkun ekwivalenti għar-rekwiżiti tal-Unjoni rigward l-oġettivi regolatorji li jiksbu. L-għan ta' tali valutazzjoni tal-ekwivalenza huwa għalhekk li jiġi vverifikat jekk l-arranġamenti legali u superviżorji tal-pajjiżi terzi ikkonċernat jiżgurawx li s-CCPs stabbiliti u awtorizzati hemmhekk ma jesponux lill-membri tal-ikklijar u liċ-ċentri tan-negozjar stabbiliti fl-Unjoni għal livell oghla ta' riskju milli dawn tal-aħħar jistgħu jkunu esposti għalih mis-CCPs awtorizzati fl-Unjoni u, konsegwentement, ma johlolqux livelli inaċċettabbli ta' riskju sistemiku fl-Unjoni.
- (3) Il-valutazzjoni ta' jekk l-arranġamenti legali u superviżorji tal-Iżrael humiex ekwivalenti għal dawk tal-Unjoni jenhtieg li tkun ibbażata mhux biss fuq analiżi komparattiva tar-rekwiżiti legalment vinkolanti applikabbli għas-CCPs fl-Iżrael, iżda wkoll fuq valutazzjoni tal-eżitu ta' dawk ir-rekwiżiti. Jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta wkoll l-adeqwatezza ta' dawk ir-rekwiżiti biex ittaffi r-riskji li l-membri tal-ikklijar u liċ-ċentri tan-negozjar stabbiliti fl-Unjoni jistgħu jkunu esposti għalihom, filwaqt li tqis id-daqs tas-suq finanzjarju li fih joperaw is-CCPs fl-Iżrael. Sabiex jinkiseb eżitu ekwivalenti ta' mitigazzjoni tar-riskju, rekwiżiti ta' mitigazzjoni tar-riskju aktar stretti huma neċessarji għas-CCPs li jeżerċitaw l-attivitatijiet tagħhom fi swieq finanzjarji ikbar li għandhom livell ta' riskju inerenti oghla, minn dawk ta' CCPs li jeżerċitaw l-attivitatijiet tagħhom fi swieq finanzjarji iżgħar li għandhom livell ta' riskju inerenti iktar baxx.
- (4) L-Artikolu 25(6), il-punti (a), (b) u (c), tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 jistipula tliet kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfati sabiex jiġi ddetminat li l-arranġamenti legali u superviżorji ta' pajjiżi terzi rigward is-CCPs awtorizzati fih huma ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'dak ir-Regolament.
- (5) Skont l-Artikolu 25(6), il-punt (a), is-CCPs awtorizzati f'pajjiżi terzi iridu jikkonformaw mar-rekwiżiti legalment vinkolanti li huma ekwivalenti għar-rekwiżiti stipulati fit-Titolu IV ta dak ir-Regolament.

(1) ĠU L 201, 27.7.2012, p. 1.



- (6) Ir-rekwiżiti legalment vinkolanti applikabbli għas-CCPs awtorizzati fl-Iżrael jikkonsistu fil-Liġi dwar it-Titoli 5728–1968 <sup>(?)</sup> (“SL”), b’mod partikolari t-Taqsimiet 50 A, 50B, 50B19 u 50C tagħha. Il-liġi dwar it-Titoli tapplika t-Taqsima 10 tal-Liġi dwar is-Sistemi ta’ Hlas 5768–2008 <sup>(?)</sup> (“PSL”), li tiddetermina l-kriterji għat-twettiq tas-superviżjoni tal-kmamar tal-ikklerjar stabbiliti fl-Iżrael (li jiżguraw kmamar tal-ikklerjar stabbli u effiċjenti) mill-Israel Securities Authority (“ISA”). Dak il-qafas legali huwa s-supplimentat mis-sett ta’ direttivi mogħtija mill-ISA lis-CCPs stabbiliti fl-Iżrael. Id-direttivi SL, PSL u ISA jiżguraw l-implimentazzjoni shiħa tal-istandards internazzjonali stabbiliti skont il-Prinċipji għall-Infrastrutturi tas-Suq Finanzjarju (Principles for financial market infrastructures, PFMI) maħruġa f’April 2012 mill-Kumitat dwar l-Infrastrutturi tal-Pagamenti u tas-Swieq (Committee on Payments and Market Infrastructures, CPMI) u mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Kummissjonijiet tat-Titoli (International Organization of Securities Commissions, IOSCO) <sup>(\*)</sup>.
- (7) Is-CCPs stabbiliti fl-Iżrael għandhom ikunu awtorizzati mill-Ministru tal-Finanzi Iżraeljan wara konsultazzjoni mal-ISA u wara l-approvazzjoni tal-Kumitat tal-Finanzi tal-Knesset. Sabiex jipprovdu servizzi tal-ikklerjar, is-CCPs huma meħtieġa jissodisfaw id-dispożizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fis-SL u jkollhom regoli u proċeduri interni fis-seħħ li b’mod partikolari jiżguraw il-konformità mal-istandards rilevanti kollha tal-PFMI. B’mod partikolari, is-CCPs stabbiliti fl-Iżrael għandhom joperaw b’mod sikur u effettiv u jimmanigġjaw b’mod prudenti r-riskji assoċjati man-negozju u l-operazzjonijiet tagħhom. Skont l-istruzzjonijiet tal-ISA fil-15 ta’ Diċembru 2015 f’direttiva lis-CCPs awtorizzati fl-Iżrael, is-CCPs huma meħtieġa wkoll li jkollhom biżżejjed riżorsi finanzjarji, umani, tal-ġestjoni tar-riskju, tat-teknoloġija tal-informazzjoni, tas-sistemi u tal-infrastruttura biex iwettqu l-funzjoni tagħhom bħala CCP. Barra minn hekk, kull CCP awtorizzata fl-Iżrael hija responsabbli għall-formulazzjoni tar-regoli interni tagħha hlief għal bidla fir-regoli dwar is-shubija li teħtieġ l-approvazzjoni formali tal-ISA skont it-Taqsima 50B (a) (1) tas-SL. Minkejja dik id-dispożizzjoni, l-ISA tista’, skont it-Taqsima 50C (b) tas-SL, tordna bidliet fir-regoli ta’ CCP awtorizzata fl-Iżrael jekk daww ir-regoli ma jikkonformawx mal-qafas legali Iżraeljan għas-CCPs u mal-PFMI.
- (8) Is-suq finanzjarju Iżraeljan huwa ferm iżgħar mis-suq finanzjarju tal-Unjoni. B’mod partikolari, mill-2015 il-valur totali tat-tranzazzjonijiet derivattivi kkljerjati fl-Iżrael irrappreżenta inqas minn 1 % tal-valur totali tat-tranzazzjonijiet ikkljerjati fl-Unjoni. Għalhekk, il-partecipazzjoni tas-CCPs awtorizzati fl-Iżrael tesponi lill-membri tal-ikklerjar u liċ-ċentri tan-negozjar stabbiliti fl-Unjoni għal riskji ferm iktar baxxi mill-partecipazzjoni tagħhom f’CCPs awtorizzati fl-Unjoni.
- (9) Il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li l-arranġamenti legali u superviżorji tal-Iżrael jiżguraw li s-CCPs awtorizzati mill-Iżrael jikkonformaw ma’ rekwiżiti legalment vinkolanti li huma ekwivalenti għar-rekwiżiti stipulati fit-Titolu IV tar-Regolament (UE) Nru 648/2012.
- (10) L-Artikolu 25(6), il-punt (b), tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, jimponi li l-arranġamenti legali u superviżorji fir-rigward tas-CCPs awtorizzati f’pajjiż terz jipprevedu superviżjoni u infurzar effettivi tas-CCPs fuq bażi kontinwa.
- (11) Skont it-Taqsima 50C tas-SL, l-ISA għandha s-setgħa li tissorvelja l-operazzjonijiet tas-CCPs awtorizzati fl-Iżrael. L-objettivi tas-superviżjoni tal-ISA jikkonsistu fl-iżgurar tal-istabbiltà u l-effiċjenza tas-CCPs u l-kontroll tal-konformità tas-CCPs Iżraeljani mal-obbligi tagħhom. Barra minn hekk, id-dispożizzjonijiet mit-Taqsima 10 tal-PSL, it-Taqsimiet 56 A u 50C(d) tal-SL jissupplimentaw is-sett ta’ setgħat mogħtija lill-ISA li tista’ tivverifika CCP, twettaq spezzjonijiet fuq il-post, u tirrikjedi dokumenti li jagħtu prova tal-implimentazzjoni adegwata tar-rekwiżiti legalment vinkolanti għas-CCPs awtorizzati fl-Iżrael. L-ISA tista’ jimponi regoli interni fuq is-CCPs stabbiliti jekk ikun hemm suspett ta’ ksur kif stabbilit fit-Taqsima 50C (b) tas-SL.
- (12) Il-Kummissjoni tikkonkludi li l-arranġamenti legali u superviżorji fir-rigward ta’ CCPs awtorizzati fl-Iżrael jipprovdu għal superviżjoni u infurzar effettivi fuq bażi kontinwa.
- (13) Skont l-Artikolu 25(6), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, il-qafas legali ta’ pajjiż terz għandu jipprovdi għal sistema ekwivalenti effettiva għar-rikonoxximent ta’ CCPs awtorizzati taħt reġimi legali ta’ pajjiżi terzi (“CCPs ta’ pajjiżi terzi”).

<sup>(?)</sup> Il-Liġi dwar it-Titoli 5728–1968

<sup>(?)</sup> Il-Liġi dwar is-Sistemi ta’ Hlas 5768–2008

<sup>(\*)</sup> Il-Kumitat dwar is-Sistemi ta’ Pagament u Saldu/il-Kumitat Tekniku tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Kummissjonijiet tat-Titoli, Principles for financial market infrastructures, April 2012, CPMI Papers Nru 101.

- (14) CCPs mhux Iżraeljani li jixtiequ jikklerjaw derivattivi fl-Iżrael għandhom japplikaw għal liċenzja lill-President tal-ISA u jiksbu l-approvazzjoni tal-Ministru tal-Finanzi Iżraeljan. Skont it-Taqsima 50 A (a8) tas-SL, jekk il-President tal-ISA jqis li l-ISA tista' tikkoopera mal-awtorità kompetenti tas-CCPs mhux Iżraeljani awtorizzati, iqis li r-reqwiziti legali għal dik is-CCP huma ekwivalenti għall-qafas Iżraeljan u li l-ghoti ta' liċenzja lil dik is-CCP ma jagħmilx hsara lill-interess tal-investituri fl-Iżrael, l-ISA tista' tiddeċiedi li teżenta lil dik is-CCP mid-dispożizzjonijiet regolatorji tal-qafas legali Iżraeljan għas-CCPs. F'dawn il-kundizzjonijiet, ir-rikonoxximent ta' CCP mhux Iżraeljana huwa għalhekk possibbli.
- (15) Għaldaqstant, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-arranġamenti legali u superviżorji tal-Iżrael jipprevedu għal sistema ekwivalenti effettiva għar-rikonoxximent ta' CCPs ta' pajjiż terz.
- (16) Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li l-arranġamenti legali u superviżorji tal-Iżrael applikabbli għas-CCPs jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 25(6) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012. Konsegwentement, jenhtieg li dawn l-arranġamenti legali u superviżorji jitqiesu ekwivalenti għar-reqwiziti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 648/2012.
- (17) Din id-Deciżjoni hija bbażata fuq ir-reqwiziti legalment vinkolanti applikabbli għas-CCPs fl-Iżrael fiż-żmien tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni. Il-Kummissjoni u l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq se jkomplu jimmonitorjaw l-evoluzzjoni tal-qafas legali u superviżorju applikabbli għas-CCPs fl-Iżrael u t-twertiq tal-kundizzjonijiet li abbażi tagħhom ittiehdet din id-Deciżjoni.
- (18) Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li temenda jew thassar din id-Deciżjoni fi kwalunkwe hin, b'mod partikolari fejn l-iżviluppi regolatorji u superviżorji fl-Iżrael jaffettwaw il-kundizzjonijiet li abbażi tagħhom tiġi adottata din id-Deciżjoni.
- (19) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tat-Titoli,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Għall-finijiet tal-Artikolu 25(6) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, l-arranġamenti legali u superviżorji tal-Iżrael applikabbli għall-kontropartijiet ċentrali stabbiliti fil-Liġi dwar it-Titoli 5728–1968, fil-Liġi dwar is-Sistemi ta' Pagament 5768–2008 u ssupplimentati mid-direttivi tal-Awtorità tat-Titoli tal-Iżrael għall-kontropartijiet ċentrali fl-Iżrael, għandhom jitqiesu ekwivalenti għar-reqwiziti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 648/2012.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/986****tat-23 ta' Ġunju 2022****li ma tapprovax l-N-(3-amminopropil)-N-dodeċilpropan-1,3-diammina bhala sustanza attiva eżistenti għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 8****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 89(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 <sup>(2)</sup> jistabbilixxi lista ta' sustanzi attivi eżistenti li jridu jiġu evalwati biex possibbilment jiġu approvati għall-użu fil-prodotti bijoċidali. Dik il-lista tinkludi l-N-(3-amminopropil)-N-dodeċilpropan-1,3-diammina (Nru KE: 219-145-8; Nru CAS: 2372-82-9).
- (2) L-N-(3-amminopropil)-N-dodeċilpropan-1,3-diammina giet evalwata għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 8, il-preservattivi tal-injam, kif deskritt fl-Anness V tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, li jikkorrispondu mat-tip ta' prodott 8 kif deskritt fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (3) Il-Portugall gie ddeżinjat bhala l-Istat Membru relatur u l-awtorità kompetenti tagħha għall-evalwazzjoni pprezentat ir-rapport ta' valutazzjoni flimkien mal-konkluzjonijiet tagħha lill-Kummissjoni fid-9 ta' Novembru 2005. Wara l-prezentazzjoni tar-rapport ta' valutazzjoni, saru diskussjonijiet f'laqgħat tekniċi organizzati mill-Kummissjoni u, wara l-1 ta' Settembru 2013, mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija").
- (4) Mill-Artikolu 90(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 wiehed jista' jifhem li s-sustanzi li tlestew l-evalwazzjonijiet tagħhom mill-Istati Membri sal-1 ta' Settembru 2013 jenhtieg li jiġu evalwati f'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 98/8/KE.
- (5) F'konformità mal-Artikolu 75(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, il-Kumitat dwar il-Prodotti Bijoċidali jhejji l-opinjoni tal-Aġenzija rigward l-applikazzjoni għal approvazzjoni tas-sustanzi attivi. F'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1062/2014, il-Kumitat dwar il-Prodotti Bijoċidali adotta l-opinjoni tal-Aġenzija fit-2 ta' Diċembru 2020 <sup>(4)</sup>, wara li kkunsidra l-konkluzjonijiet tal-awtorità kompetenti għall-evalwazzjoni.
- (6) Minn dik l-opinjoni wiehed jista' jifhem li ma jistax ikun mistenni li l-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 8 li fihom l-N-(3-amminopropil)-N-dodeċilpropan-1,3-diammina jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(b) tad-Direttiva 98/8/KE li jikkorrispondu mal-kriterji stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 19(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 peress li ġew identifikati riskji inaċċettabbli għas-saħha tal-bniedem, u ma setgħet tiġi identifikata l-ebda miżura adattata ta' mitigazzjoni tar-riskju.

<sup>(1)</sup> ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 tal-4 ta' Awwissu 2014 dwar il-programm ta' hidma għall-evalwazzjoni sistematika tas-sustanzi attivi bijoċidali kollha li jeżistu fil-prodotti bijoċidali msemmijin fir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 294, 10.10.2014, p. 1).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti bioċidi (ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1).

<sup>(4)</sup> L-Opinjoni tal-Kumitat dwar il-Prodotti Bijoċidali rigward l-applikazzjoni għal approvazzjoni tas-sustanza attiva: N-(3-amminopropil)-N-dodeċilpropan-1,3-diammina, Tip ta' prodott: 8, ECHA/BPC/270/2020, adottata fit-2 ta' Diċembru 2020.

- (7) Fid-diskussjonijiet mar-rappreżentanti tal-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali, tqies li l-evalwazzjoni saret skont l-aġġar kundizzjonijiet realistiċi, u li l-limitazzjoni tal-ġħadd ta' ċikli ta' trattament tal-injam għal tnejn kuljum għal kull operatur ma tkunx miżura adattata ta' mitigazzjoni tar-riskju biex ir-riskji identifikati għas-saħħa tal-bniedem jitnaqqsu għal livell aċċettabbli, minhabba diffikultajiet ta' infurzar u ta' kontroll.
- (8) Filwaqt li titqies l-opinjoni tal-Aġenzija u d-diskussjonijiet fil-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali, mhuwiex xieraq li N-(3-amminopropil)-N-dodeċilpropan-1,3-diammina tiġi approvata għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 8.
- (9) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

*Artikolu 1*

N-(3-amminopropil)-N-dodeċilpropan-1,3-diammina (Nru KE: 219-145-8; Nru CAS: 2372-82-9) mhuwiex approvat bhala sustanza attiva għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 8.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

# LINJI GWIDA

## LINJA GWIDA (UE) 2022/987 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-2 ta' Mejju 2022

**li temenda l-Linja Gwida (UE) 2015/510 dwar l-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĊE/2014/60) (BĊE/2022/17)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 127(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 3.1, l-Artikoli 9.2, 12.1, 14.3, u 18.2, u l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-kisba ta' politika monetarja waħdanija tinvolvi d-definizzjoni tal-ghodda, l-istrumenti u l-proċeduri li għandhom jintużaw mill-Eurosistema sabiex dik il-politika tiġi implimentata b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha li l-munita tagħhom hija l-euro.
- (2) Il-Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/60) <sup>(1)</sup> għandha tiġi emendata sabiex tinkludi aġġustamenti tekniċi u editorjali meħtieġa relatati ma' ċerti aspetti ta' operazzjonijiet tal-politika monetarja.
- (3) Iż-żamma ta' proċeduri bilaterali għal tranżazzjonijiet tas-suq monetarju m'għadhiex ġustifikata peress li l-esperjenza wriet li l-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti huma effettivi u jipprovdu lill-kontropartijiet eliġibbli aċċess ugwali għall-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema.
- (4) Jeħtieġ li jsiru aġġustamenti għall-kriterji ta' eliġibbiltà għal titoli ggarantiti minn assi (ABSs) sabiex jiġu esklużi b'mod esplicitu assi li jiġġeneraw fluss ta' flus li ma jinvolvux rikors shiħ kontra l-obbliganti, u biex tissaħħah it-trasparenza tar-rekwiżiti ta' divulgazzjoni tal-Eurosistema relatati mal-proċess ta' valutazzjoni tal-eliġibbiltà għall-ABSs.
- (5) Jeħtieġ li jsiru ċerti aġġustamenti biex tinghata aktar ċarezza fir-rigward tat-trattament għall-finijiet ta' eliġibbiltà ta' pretensjonijiet ta' kreditu bi fluss ta' flus kurrenti relatat mal-koppja li huwa negattiv.
- (6) Fid-dawl tad-deċiżjoni tal-Eurosistema li tbidel ir-rekwiżiti ta' rapportar dwar id-*data* tal-livell ta' self tal-qafas tal-kollateral tal-Eurosistema f'konformità mar-rekwiżiti ta' divulgazzjoni speċifikati fir-Regolament (UE) 2017/2402 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, huma meħtieġa aġġustamenti għar-rekwiżiti ta' rapportar dwar id-*data* tal-livell ta' self għal strumenti ta' dejn mhux negozjabbli ggarantiti minn pretensjonijiet ta' kreditu eliġibbli.

<sup>(1)</sup> Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Diċembru 2014 dwar l-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĊE/2014/60) (ĠU L 91, 2.4.2015, p. 3).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/2402 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 li jstabbilixxi qafas ġenerali għat-titolizzazzjoni u li johlq qafas speċifiku għal titolizzazzjoni sempliċi, trasparenti u standardizzata, u li jemenda d-Direttivi 2009/65/KE, 2009/138/KE u 2011/61/UE u r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009 u (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 347, 28.12.2017, p. 35).

- (7) Jehtieg li jsiru ċerti aġġustamenti biex tiġi żgurata l-konsistenza tal-qafas kollaterali tal-Eurosistema mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, u r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>, wara l-emendi introdotti f'dak ir-Regolament fir-rigward ta' bonds koperti mir-Regolament (UE) 2019/2160 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup>, li japplika mit-8 ta' Lulju 2022.
- (8) In-numru ta' sorsi ta' valutazzjoni tal-kreditu aċċettati mill-Eurosistema għall-mobilizzazzjoni ta' talbiet ta' kreditu bħala kollateral tnaqqas minn erbgħa għal lieta, wara t-tneħħija gradwali tal-użu tal-ghodod ta' klassifikazzjoni bħala sorsi ta' valutazzjoni tal-kreditu mill-qafas ġenerali. Id-dispożizzjonijiet rilevanti għandhom jiġu aġġornati biex jirriflettu dik il-bidla.
- (9) Il-Kunsill Governattiv wettaq rieżami komprensiv tal-miżuri temporanji ta' taffija tal-kollateral adottati mill-2020 b'rispons għaċ-ċirkostanzi ekonomiċi u finanzjarji eċċezzjonali assoċjati mat-tixrid tal-marda tal-coronavirus (COVID-19). Dawn il-miżuri inkludew iż-żieda fil-limitu fir-rigward ta' strumenti ta' dejn mhux garantiti mahruġa minn istituzzjonijiet ta' kreditu u l-entitajiet marbuta mill-qrib tagħhom li jistgħu jiġu sottomessi jew użati bħala kollateral mill-kontropartijiet tal-Eurosistema. Ir-rieżami qies (a) li l-kontropartijiet tal-Eurosistema li jippartecipaw f'operazzjonijiet immirati ta' rifinanzjament fuq terminu itwal imwettqa skont id-Deciżjoni (UE) 2019/1311 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2019/21) <sup>(6)</sup> għandhom ikunu jistgħu jkomplu jimmobilizzaw biżżejjed kollateral għal dawn l-operazzjonijiet; (b) l-impatt kollaterali għall-kontropartijiet tal-Eurosistema assoċjat ma' kull wahda minn dawn il-miżuri; (c) konsiderazzjonijiet ta' riskju assoċjati ma' kull wahda minn dawn il-miżuri; (d) konsiderazzjonijiet oħra tas-suq u tal-politika. F'dan il-kuntest, fit-23 ta' Marzu 2022, il-Kunsill Governattiv iddecieda, *inter alia*, li jstabbilixxi mill-ġdid il-limitu preċedenti fir-rigward tal-istrumenti ta' dejn mhux iggarantiti msemmija iktar 'il fuq, sabiex inaqqas l-espożizzjoni tal-Eurosistema għar-riskju ta' koncentrazzjoni. Dan jehtieg li jiġi rifless fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĈE/2014/60).
- (10) Kontropartijiet eligibbli li l-aċċess tagħhom għal operazzjonijiet tal-politika monetarja ġie limitat għal raġunijiet ta' prudenza jew wara avveniment ta' inadempjenza skont l-Artikolu 158 tal-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĈE/2014/60) jistgħu jirrikorru għall-facilità ta' self margġinali wara talba awtomatika skont il-proċedura ta' estensjoni tal-kreditu stabbilita fl-Anness III tal-Linja Gwida BĈE/2012/27 <sup>(7)</sup>. Huwa mehtieg li jiġu speċifikati s-sanzjonijiet li huma applikabbli jekk, u sal-punt li, il-limiti definiti jinqabżu bħala riżultat ta' rikors għall-facilità ta' self margġinali f'ċirkostanzi bħal dawn.
- (11) Huwa mehtieg li tiġi pprovduta aktar ċarezza fir-rigward tat-ttrattament għall-finijiet ta' eligibbiltà tar-rati ta' referenza tal-imgħax għal assi negozjabbli u mhux negozjabbli.
- (12) F'konformità mad-deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv tas-17 ta' Frar 2021, il-kriterji ta' eligibbiltà għall-kollateral applikati għal bonds marbuta mas-sostenibbiltà jehtieg li jiġu ċċarati aktar.
- (13) Aġġornamenti għad-dispożizzjonijiet dwar l-eligibbiltà tas-sistemi ta' saldu tat-titoli u r-rabtiet huma mehtieġa biex jindirizzaw b'mod esplicitu l-każ ta' depożitorji ċentrali tat-titoli (CSDs) stabbiliti fi Stati Membri li jissiehbu fiż-żona tal-euro, u biex jirriflettu l-fatt li r-referenzi għall-qafas ta' valutazzjoni rilevanti tal-utenti saru superfluwi bil-finalizzazzjoni tal-proċess ta' awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(8)</sup>.

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar il-hruġ ta' bonds koperti u s-supervizzjoni pubblika ta' bonds koperti u li temenda d-Direttivi 2009/65/KE u 2014/59/UE (ĠU L 328, 18.12.2019, p. 29).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament (UE) 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament (UE) 2019/2160 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-27 ta' Novembru 2019 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 575/2013 fir-rigward ta' skoperturi fil-forma ta' bonds koperti (ĠU L 328, 18.12.2019, p. 1).

<sup>(6)</sup> Id-Deciżjoni (UE) 2019/1311 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Lulju 2019 dwar it-tielet serje ta' operazzjonijiet speċifiċi ta' rifinanzjament għal żmien itwal (BĈE/2019/21) (GU L 204, 2.8.2019, p. 100).

<sup>(7)</sup> Linja Gwida BĈE/2012/27 tal-5 ta' Diċembru 2012 dwar sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) (GU L 30, 30.1.2013, p. 1).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar titjib fis-saldu tat-titoli fl-Unjoni Ewropea u dwar depożitorji ċentrali tat-titoli u li jemenda d-Direttivi 98/26/KE u 2014/65/UE u r-Regolament (UE) Nru 236/2012 (GU L 257, 28.8.2014, p. 1).

- (14) Iż-żamma tal-qafas tal-kollateral barrani ta' emerġenza ma għadhiex ġustifikata minhabba l-piż operazzjonali taż-żamma tal-qafas, il-fatt li l-qafas qatt ma ġie attiv, u d-disponibbiltà limitata probabbli tal-assi mmirati għall-kontropartijiet tal-Eurosistema f'każ ta' bżonn.
- (15) Ir-Regolament (KE) Nru 1745/2003 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2003/9) <sup>(9)</sup> dwar l-applikazzjoni ta' riżervi minimi ġie riformulat u mhassar bir-Regolament (UE) 2021/378 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2021/1) <sup>(10)</sup>. Il-bidliet introdotti mir-Regolament (UE) 2021/378 (BĈE/2021/1) jehtieġ li jiġu riflessi fid-dispożizzjonijiet relatati mar-riżervi minimi fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĈE/2014/60).
- (16) Ċerti dispożizzjonijiet tal-Linja Gwida jehtieġ li jiġu aġġornati biex jirriflettu l-konsegwenzi għall-qafas ta' implimentazzjoni tal-politika monetarja, u d-drittijiet u l-obbligi tal-partijiet ikkonċernati, b'mod partikolari fir-rigward tal-operazzjonijiet tas-suq miftuħ, il-ġestjoni tal-likwidità, il-facilitajiet permanenti, ir-reġim tas-sanzjonar, ir-reqwiziti ta' riżerva minima, u r-remunerazzjoni tal-kontijiet kurrenti, fil-każ tal-attivazzjoni tas-Soluzzjoni Msahha ta' Kontinġenza (ECONS) taht is-sistema TARGET2, u tfixkil fit-tul tat-TARGET2 li jdum aktar minn jum ta' negozju wiehed.
- (17) Għaldaqstant, il-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĈE/2014/60) għandha tiġi emendata kif xieraq.

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

#### Artikolu 1

#### Emendi

Il-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĈE/2014/60) hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:
- (a) il-punt 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “(4) ‘proċedura bilaterali’ tfisser proċedura li permezz tagħha l-BĈNi, jew jekk xieraq, il-BĈE iwettqu transazzjonijiet definittivi direttament ma' kontroparti waħda jew aktar, jew permezz ta' boroż jew aġenti tas-suq, mingħajr ma jużaw proċeduri ta' sejha għall-offerti;”;
- (b) għandu jiddahhal il-punt 24-a li ġej:
- “(24-a) ‘kreditu tal-ECONS’ tfisser kreditu pprovdut fi hdan l-ipproċessar ta' kontinġenza kif imsemmi fil-paragrafu 6 tal-Appendiċi IV tal-Anness II tal-Linja Gwida BĈE/2012/27;”;
- (c) il-punt 31 huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “(31) ‘Operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema’ tfisser: (a) transazzjonijiet bil-maqlub li jipprovdu likwidità, jiġifieri operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema li jipprovdu likwidità esklużi swaps tal-kambju barrani għal skopijiet tal-politika monetarja u xirjiet definittivi; u (b) kreditu intraday; u (c) kreditu tal-ECONS;”;
- (d) il-punt 42 huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “(42) ‘kalendarju indikattiv għall-operazzjonijiet regolari ta' sejhiet għall-offerti tal-Eurosistema’ tfisser kalendarju mhejji mill-Eurosistema li jindika t-tempestività tal-perjodu ta' żamma tar-riżervi, kif ukoll it-thabbir, l-allokazzjoni u l-maturità tal-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament u l-operazzjonijiet ta' rifinanzjament regolari fuq żmien itwal;”;
- (e) il-punt 53 huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “(53) ‘perjodu ta' żamma’ għandha l-istess tifsira kif definita fir-Regolament (UE) 2021/378 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2021/1) (\*);”;

(\* ) Regolament (UE) 2021/378 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Jannar 2021 dwar l-applikazzjoni ta' rekwiżiti ta' riżervi minimi (BCE/2021/1) (ĠU L 73, 3.3.2021, p. 1).”;

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1745/2003 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-12 ta' Settembru 2003 dwar l-applikazzjoni ta' riżervi minimi (BĈE/2003/9), (ĠU L 250, 2.10.2003, p. 10).

<sup>(10)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 2021/378 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Jannar 2021 dwar l-applikazzjoni ta' rekwiżiti ta' riżervi minimi (BĈE/2021/1) (ĠU L 73, 3.3.2021, p. 1).

(f) il-punt 68 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(68) ‘pajjiżi tal-G10 li mhumiex fiż-ŻEE’ tfisser il-pajjiżi li jipparteċipaw fil-Grupp ta’ Għaxra (G10) li mhumiex pajjiżi taż-ŻEE, jiġifieri l-Kanada, il-Gappun, l-Iżvizzera, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti;”;

(g) għandu jiddaħhal il-punt(88-) li ġej:

“(88-a) ‘grupp ta’ emittenti ta’ bonds marbuta mas-sostenibbiltà’ tfisser grupp ta’ impriżi li joperaw bhala entità ekonomika waħda u jikkostitwixxu entità li tirrapporta għall-finijiet tal-preżentazzjoni ta’ kontijiet konsolidati, li jinkludu l-impriża prinċipali u s-sussidjarji diretti u indiretti kollha tagħha;”;

(h) il-punt 88a huwa mibdul b'dan li ġej:

“(88a) ‘mira ta’ prestazzjoni tas-sostenibbiltà’ (SPT) tfisser mira stabbilita f’dokument ta’ hruġ disponibbli pubblikament, li tkejjel titjib kwantifikat fil-profil ta’ sostenibbiltà tal-emittent jew ta’ impriża waħda jew aktar li jappartjenu għall-istess grupp ta’ emittenti ta’ bonds marbuta mas-sostenibbiltà fuq perjodu ta’ żmien predefinit b’referenza ma’ wiehed jew aktar mill-oġettivi ambjentali stabbiliti fir-Regolament (UE) 2020/852 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*) u/jew ma’ wiehed jew aktar mill-Għanijiet ta’ Żvilupp Sostenibbli stabbiliti min-Nazzjonijiet Uniti relatati mat-tibdil fil-klima jew mad-degradazzjoni ambjentali (\*\*);”;

(\*) Regolament (UE) 2020/852 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta’ Ġunju 2020 dwar l-istabbiliment ta’ qafas biex jiġi ffaċilitat l-investment sostenibbli, u li jemenda r-Regolament (UE) 2019/2088 (ĠU L 198, 22.6.2020, p. 13).

(\*\*) Li jinsabu fl-“Agenda 2030 għall-Iżvilupp Sostenibbli” adottata mill-Assemblea Ġenerali tan-NU fil-25 ta’ Settembru 2015.”;

(2) fl-Artikolu 3, il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“2. Ir-rekwiżiti tar-riżervi minimi huma speċifikati fir-Regolament (KE) Nru 2531/98 u r-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1). Ċerti karatteristiċi tar-rekwiżiti tar-riżervi minimi huma spjegati fil-Anness I għal finijiet ta’ informazzjoni.”;

(3) fl-Artikolu 4, it- Tabella 1 hija emendata kif ġej:

(a) fir-ringiela “Operazzjonijiet ta’ rfinar” tal-ħames kolonna (“Proċedura”), il-kliem “Proċeduri bilaterali” u n-nota fqiegħ il-paġna huma mhassra;

(b) fir-ringiela “Operazzjonijiet strutturali” tal-ħames kolonna (“Proċedura”), in-nota fqiegħ il-paġna <sup>(\*)</sup> li ġejja tiddaħhal wara l-kliem “Proċeduri bilaterali”:

“(\*) Il-proċeduri għal tranżazzjonijiet diretti bilaterali jiġu kkomunikati meta jkun meħtieġ.”;

(4) fl-Artikolu 8(2), il-punt (c) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(c) normalment jiġu eżegwiti permezz ta’ proċeduri mgħaġġla ta’ sejhiet għall-offerti, hlief jekk l-Eurosistema tiddeciedi li ttwettaq l-operazzjoni ta’ rfinar speċifika b’mezz ta’ proċedura standard ta’ sejha għall-offerti fid-dawl ta’ kunsiderazzjonijiet speċifiċi tal-politika monetarja jew sabiex ikun hemm reazzjoni għall-kundizzjonijiet tas-suq;”;

(5) fl-Artikolu 10(4), il-punt (c) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(c) li jaqgħu fil-kategorija ta’ operazzjonijiet ta’ suq miftuħ huma eżegwiti permezz ta’ proċeduri standard ta’ sejhiet għall-offerti, bl-eċċezzjoni ta’ operazzjonijiet ta’ rfinar, fejn jiġu eżegwiti permezz ta’ proċeduri ta’ sejhiet għall-offerti;”;

(6) fl-Artikolu 11(5), il-punt (c) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(c) huma eżegwiti permezz ta’ proċeduri mgħaġġla ta’ sejhiet għall-offerti, hlief jekk l-Eurosistema tiddeciedi li ttwettaq l-operazzjoni speċifika b’mezz ta’ proċedura standard ta’ sejha għall-offerti, fid-dawl ta’ kunsiderazzjonijiet speċifiċi tal-politika monetarja jew sabiex ikun hemm reazzjoni għall-kundizzjonijiet tas-suq;”;

(7) fl-Artikolu 12(6), il-punt (c) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(c) jiġi eżegwit permezz ta’ proċeduri mgħaġġla ta’ sejhiet għall-offerti, hlief jekk il-BĊE jiddeciedi li jtwettaq l-operazzjoni speċifika b’mezz ta’ proċedura standard ta’ sejha għall-offerti, fid-dawl ta’ kunsiderazzjonijiet speċifiċi tal-politika monetarja jew sabiex ikun hemm reazzjoni għall-kundizzjonijiet tas-suq;”;



- (8) fl-Artikolu 14(3), il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) jiġu eżegwiti b'mod decentralizzat mill-BCNi, sakemm il-Kunsill Governattiv tal-BĊE ma jiddecidix li l-BĊE jew BCN wiehed jew aktar, li jaġixxu bhala l-fergħa operattiva tal-BĊE, għandhom iwettqu l-operazzjoni speċifika.”;

- (9) fl-Artikolu 17, il-paragrafu 6 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“6. Il-Kunsill Governattiv tal-BĊE għandu jiddeciedi dwar ir-rati tal-imghax għall-facilitajiet permanenti fuq bażi regolari. Ir-rati tal-imghax riveduti għandhom isiru effettivi mill-bidu tal-perjodu l-ġdid ta' zamma tar-riżerva, kif iddefinit fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1). Il-BĊE jippubblika kalendarju tal-perijodi ta' zamma tar-riżerva ta' mill-inqas tliet xhur qabel il-bidu ta' kull sena kalendarja.”;

- (10) L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. L-aċċess għall-facilità ta' self marginali għandu jingħata biss fil-jiem ta' negozju tat-TARGET2 bl-esklużjoni tal-jiem li fihom it-TARGET2 ma jkunx disponibbli fl-aħhar tal-jum minhabba 'interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju' kif imsemmi fl-Artikolu 187a. Fil-jiem meta l-SSSs mhumiex operattivi, l-aċċess għall-facilità tas-self marginali jingħata fuq il-baži tal-assi eligibbli li jkunu diġà ġew iddepożitati minn qabel mal-BCNi.”;

- (b) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“6. Fit-tmiem ta' kull jum tan-negozju, bilanċ negattiv fuq kont ta' saldu ta' kontroparti mal-BCN domestiku tagħha wara l-iffinalizzar tal-proċeduri ta' kontroll ta' tmiem il-jum għandu jitqies awtomatikament bhala talba għal rikors ('talba awtomatika') għall-facilità ta' self marginali. Sabiex jissodisfaw ir-rekwiżit fl-Artikolu 18(4), il-kontropartijiet għandu jkollhom biżżejjed assi eligibbli ddepożitati minn qabel bhala kollateral għat-tranzazzjoni mal-BCN domestiku qabel ma' tqum dik it-talba awtomatika. In-nuqqas ta' konformità ma' din il-kundizzjoni dwar l-aċċess għandu jkun soġġett għal sanzjonijiet skont l-Artikoli 154 sa 157. Jekk talba awtomatika fil-każ ta' kontroparti li l-aċċess tagħha għall-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema jkun gie limitat skont l-Artikolu 158 twassal biex dik il-kontroparti taqbez il-limitu definit, għandhom ikunu applikabbli sanzjonijiet skont l-Artikoli 154 sa 157 fir-rigward tal-ammont li bih jinqabez il-limitu.”;

- (11) fl-Artikolu 22, il-paragrafu 1 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“1. Istituzzjonijiet li jissodisfaw il-kriterji għall-eligibbiltà taht l-Artikolu 55 u li jkollhom aċċess għal kont mal-BCN fejn it-tranzazzjoni tista' tiġi saldata, b'mod partikolari l-TARGET2, jistgħu jaċċessaw il-facilità ta' depożitu. L-aċċess għall-facilità ta' depożitu għandu jingħata biss fil-jiem ta' negozju tat-TARGET2 bl-esklużjoni tal-jiem li fihom it-TARGET2 ma jkunx disponibbli fi tmiem il-jum minhabba interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju kif imsemmi fl-Artikolu 187a.”;

- (12) fit-Tieni Parti, it-Titolu III, it-titolu tal-Kapitolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

**“Proċeduri ta' sejhiet għall-offerti għal operazzjonijiet ta' suq miftuħ tal-Eurosistema”;**

- (13) L-Artikolu 24 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 24

### **Tipi ta' proċeduri għal operazzjonijiet ta' suq miftuħ**

Operazzjonijiet ta' suq miftuħ għandhom jiġu eżegwiti permezz ta' proċeduri ta' sejhiet għall-offerti.”;

- (14) fit-Tieni Parti, it-Titolu III, il-Kapitolu 1, it-Taqsima 3, inklużi l-Artikoli 44 sa 48, jithassar;

- (15) fl-Artikolu 50(2), fit-Tabella 8, il-kliem “Data tas-saldu għal operazzjonijiet tas-suq miftuħ ibbażati fuq proċeduri mghaġġla ta' sejhiet għall-offerti jew proċeduri bilaterali” huwa sostitwit bi “Data tas-saldu għal operazzjonijiet tas-suq miftuħ ibbażati fuq proċeduri mghaġġla ta' sejhiet għall-offerti”;

(16) L-Artikolu 52 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 52

**Saldu ta' operazzjonijiet ta' suq miftuħ imwettaq permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti jew proċeduri bilaterali**

1. L-Eurosistema għandha tagħmel hilita biex issalda operazzjonijiet tas-suq miftuħ eżegwiti permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti fil-jum tan-negozju. Dati oħrajn ta' saldu jistgħu jiġu applikati, b'mod partikolari għal tranżazzjonijiet definittivi u swaps ta' kambju barrani.

2. Operazzjonijiet ta' rfinar u operazzjonijiet strutturali mwettqa permezz ta' tranżazzjonijiet definittivi u eżegwiti permezz ta' proċeduri bilaterali għandhom jiġu saldati b'mod diċentralizzat permezz tal-BCNi.”;

(17) fl-Artikolu 54, il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. Skont l-Artikolu 3(1)(b) u (c) tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĈE/2021/1), kontijiet ta' saldu ta' kontroparti ma' BCN jista' jintużaw bħala kontijiet ta' riżerva. Investimenti ta' riżerva miżmumin f'kontijiet ta' saldu jistgħu jintużaw għal finijiet ta' saldu intraday. L-investimenti ta' riżerva ta' kuljum ta' kontroparti għandhom jiġu kkalkulati bħala s-somma tal-bilanċi ta' tmiem il-jum fil-kontijiet tar-riżerva tagħha. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, 'kontijiet ta' riżerva' għandha jkollha l-istess tifsira bhal dik fir-Regolament (UE) 2021/378 (BĈE/2021/1).

2. Investimenti ta' riżerva li jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' riżervi minimi skont ir-Regolament (KE) Nru 2531/98 u r-Regolament (UE) Nru 2021/378 (BĈE/2021/1) għandhom jiġu remunerati skont ir-Regolament (UE) Nru 2021/378 (BĈE/2021/1).”;

(18) fl-Artikolu 55, il-punt (a) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(a) għandhom ikunu sugġetti għas-sistema ta' riżerva minima tal-Eurosistema skont l-Artikolu 19.1 tal-Istatut tas-SEBC u ma għandhomx ikunu ngħataw eżenzjoni mill-obbligi tagħhom taht is-sistema ta' riżerva minima tal-Eurosistema skont ir-Regolament (KE) Nru 2531/98 u r-Regolament (UE) Nru 2021/378 (BĈE/2021/1).”;

(19) fl-Artikolu 55a, il-paragrafu 5 huwa mibdul b'li ġej:

“5. Entità ta' stralċ m'għandhiex tkun eliġibbli biex taċċessa operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema.”;

(20) L-Artikolu 57 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

**“Għażla ta' kontropartijiet għal aċċess għal operazzjonijiet ta' suq miftuħ eżegwiti permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti”;**

(b) il-paragrafi 1 sa 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. Għal operazzjonijiet ta' suq miftuħ eżegwiti permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti, il-kontropartijiet għandhom jintgħażlu skont il-paragrafi 2 u 3.

2. Għal operazzjonijiet strutturali mwettqa permezz ta' tranżazzjonijiet definittivi li huma eżegwiti permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti, il-kriterji ta' eliġibbiltà stipulati fil-paragrafu 3(b) għandhom japplikaw.

3. Għal operazzjonijiet ta' rfinar li jkunu eżegwiti permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti, il-kontropartijiet għandhom jintgħażlu skont kif ġej:

(a) Għal operazzjonijiet ta' rfinar li jitwettqu permezz ta' swaps tal-kambju barrani għal skopijiet tal-politika monetarja, u eżegwiti permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti, il-medda ta' kontropartijiet għandha tkun identika għall-medda ta' entitajiet li jintgħażlu għal operazzjonijiet ta' intervent fir-rati tal-kambju tal-Eurosistema u li jkunu stabbiliti fl-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro. Il-kontropartijiet għal swaps tal-kambju barrani għal għanjiet tal-politika monetarja permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti ma jehtiegux li jossidifaw il-kriterji stipulati fl-Artikolu 55. Il-kriterji tal-għażla għal kontropartijiet li jipparteċipaw fl-operazzjonijiet ta' intervent fir-rati tal-kambju tal-Eurosistema huma bbażati fuq il-prinċipji ta' prudenza u effiċjenza, kif stipulat fl-Anness V. Il-BCNi jistgħu japplikaw sistemi bbażati fuq limitu sabiex jikkontrollaw l-iskoperturi tal-kreditu fil-konfront tal-kontropartijiet individwali li jipparteċipaw fi swaps tal-kambju barrani għal għanjiet tal-politika monetarja.

(b) Għal operazzjonijiet ta' rfinar imwettqa permezz ta' tranżazzjonijiet bil-maqlub jew permezz tal-gbir ta' depożiti għal terminu fiss u eżegwiti permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti, kull BĊN għandu jagħżel, għal tranżazzjoni speċifika, għadd ta' kontropartijiet minn fost l-istituzzjonijiet li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà stipulati fl-Artikolu 55 u li huma stabbiliti fl-Istat Membru tiegħu li l-munita tiegħu hija l-euro. L-għażla għandha tkun ibbażata primarjament fuq l-attivitajiet tal-istituzzjoni rilevanti fis-suq monetarju. Kriterji addizzjonali ta' għażla jistgħu jiġu applikati mill-BĊN, bħall-effiċjenza tad-desk tan-negozjar u l-potenzjal ta' offerti.”;

(c) il-paragrafu 4 huwa mhassar;

(d) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 sa 3, operazzjonijiet tas-suq miftuħ eżegwiti permezz ta' proċeduri mgħaġġla ta' sejhiet għall-offerti jistgħu jsiru wkoll ma' firxa aktar wiesgħa ta' kontropartijiet minn dawk indikati fil-paragrafi 2 sa 3, jekk il-Kunsill Governattiv tal-BĊE jiddeċiedi hekk.”;

(21) L-Artikolu 63 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1(b), il-punt (i) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(i) ir-rata ta' referenza hija biss wahda milli ġejjin f'mument partikolari:

- rata tas-suq tal-flus tal-euro pprovduta minn bank ċentrali jew minn amministratur li jinsab fl-Unjoni u inkluża fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*), eż. ir-rata tal-euro fuq terminu qasir (€STR) (inkluż €STR komposta jew medja ta' kuljum), Euribor, jew indici simili; għall-ewwel jew/u l-aħħar kupun ir-rata ta' referenza tista' tkun interpolazzjoni lineari bejn żewġ maturitajiet tal-istess rata tas-suq tal-flus tal-euro, eż. interpolazzjoni lineari bejn żewġ maturitajiet differenti ta' Euribor,
- rata kostanti ta' swap ta' maturità eż. CMS, EIISDA, EUSA,
- ir-rendiment ta' bond wieħed tal-gvern taż-żona tal-euro, jew indici ta' bosta minnhom, li għandhom maturità ta' sena jew inqas,
- indici ta' inflazzjoni taż-żona tal-euro;

(\*) Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar l-indici użati bħala parametri referenzjarji fi strumenti finanzjarji u kuntratti finanzjarji jew dwar il-kejl tal-prestazzjoni ta' fondi ta' investment u li jemenda d-Direttivi 2008/48/KE u 2014/17/UE u r-Regolament (UE) Nru 596/2014 (ĠU L 171, 29.6.2016. p. 1).”;

(b) fil-paragrafu 1, il-punt (c) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(c) kupun b'diversi stadji jew varjabbli b'passi marbuta ma' SPTs, dment li l-konformità mal-SPTs mill-emittent, jew kwalunkwe impriża li tappartjeni għall-istess grupp ta' emittent ta' bonds marbuta mas-sostenibbiltà, tkun soġġetta għal verifika minn parti terza indipendenti f'konformità mat-termini u l-kundizzjonijiet tal-istrument ta' dejn.”;

(22) fl-Artikolu 73, huwa miżjud il-paragrafu 6 li ġej:

“6. L-assi li jiġġeneraw il-fluss tal-flus għandhom jinvolvu rikors shih kontra d-debituri.”;

(23) jiddaħħal l-Artikolu 79a li ġej:

“Artikolu 79a

#### **Valutazzjoni ta' informazzjoni fir-rigward tal-eliġibbiltà ta' titoli ggarantiti b'assi**

L-Eurosistema tista' tiddeċiedi li ma taċċettax ABSs għall-użu bħala kollateral f'operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema fuq il-bażi tal-valutazzjoni tagħha tal-informazzjoni pprovduta. Fil-valutazzjoni tagħha, l-Eurosistema għandha tqis jekk l-informazzjoni sottomessa titqiesx ċara, konsistenti u komprensiva biżżejjed biex turi l-issodisfar ta' kull wieħed mill-kriterji ta' eliġibbiltà applikabbli għall-ABSs, b'mod partikolari fir-rigward ta' jekk l-assi li jiġġeneraw fluss ta' flus ġewx akkwistati b'mod li l-Eurosistema tqis bħala 'bejgħ veru' kif stabbilit fl-Artikolu 75(2).”;

(24) L-Artikolu 80 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

**“Bonds koperti ta’ legat garantiti b’titoli ggarantiti b’assi”;**

(b) il-paragrafi 1 sa 5 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. Minghajr preġudizzju għall-eligibbiltà ta’ bonds koperti leġislattivi skont l-Artikolu 64a, bonds koperti leġislattivi taż-ŻEE li għalihom ikun infetħ ISIN qabel it-8 ta’ Lulju 2022 u li mhumiex soġġetti għad-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*) (“bonds koperti ta’ legat”), jistgħu jiġu ggarantiti minn ABSs dment li l-aggregazzjoni ta’ kopertura ta’ tali bonds (għall-finijiet tal-paragrafi 1 sa 4, ‘l-aggregazzjoni ta’ kopertura’) ikun fiha biss ABSs li jikkonformaw ma’ dan kollu li ġej.

(a) L-assi li jiġġeneraw il-fluss ta’ flus li jggarantixxu l-ABSs jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 129(1)(d) sa (f) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 fil-hin meta infetħ l-ISIN.

(b) L-assi li jiġġeneraw flus ta’ flus originaw minn entità marbuta mill-qrib mal-emittent, kif deskritta fl-Artikolu 138.

(c) Huma jintużaw bhala għodda teknika biex jiġu ttrasferiti ipoteki jew self iggarantit fuq proprjetà immobbli mill-entità originanti fl-aggregazzjoni ta’ kopertura.

2. Soġġett għall-paragrafu 4, il-BĈNi għandhom jużaw il-mizuri li ġejjin biex jivverifikaw li l-aggregazzjoni ta’ kopertura ma tinkludix ABSs li ma jikkonformawx mal-paragrafu 1.

(a) Fuq bażi trimestrali, il-BĈNi għandhom jitolbu awtoċertifikazzjoni u impenn mill-emittent li jikkonfermaw li l-aggregazzjoni ta’ kopertura ma tinkludix ABSs li ma jikkonformawx mal-paragrafu 1. It-talba tal-BĈNi għandha tispeċifika li l-awtoċertifikazzjoni trid tkun iffirmata mill-Uffiċjal Kap Eżekuttiv (CEO), mill-Uffiċjal Finanzjarju Eżekuttiv (CFO) jew manijer ta’ superjorità simili tal-emittent, jew minn firmatarju awtorizzat fisimhom.

(b) Fuq bażi annwali, il-BĈNi għandhom jitolbu konferma ex-post minn awdituri esterni jew minn entitajiet ta’ monitoraġġ tal-aggregazzjoni ta’ kopertura minghand l-emittent, li tikkonferma li l-aggregazzjoni ta’ kopertura ma tinkludix ABSs li ma jikkonformawx mal-paragrafu 1 għall-perijodu ta’ monitoraġġ.

3. Jekk l-emittent jonqos milli jikkonforma ma’ talba partikolari jew jekk l-Eurosistema tikkonsidra l-kontenut ta’ konferma bhala inkorrett jew insuffiċjenti sal-punt illi ma jkunx possibbli li tivverifika li l-aggregazzjoni ta’ kopertura tikkonforma mal-kriterji fil-paragrafu 1, l-Eurosistema għandha tiddeċiedi li ma taċċettax il-bonds koperti leġislattivi taż-ŻEE bhala kollateral eligibbli jew li tissospendi l-eligibbiltà tagħhom.

4. Fejn il-leġislazzjoni jew il-prospett applikabbli jeskludu l-inkluzjoni ta’ABSs li ma jikkonformawx mal-paragrafu 1 bhala assi tal-aggregazzjoni ta’ kopertura, l-ebda verifika skont il-paragrafu 2 m’għandha tkun meħtieġa.

5. Għall-finijiet tal-paragrafu 1(b), ir-rabtiet mill-qrib għandhom jiġu ddeterminati fiż-żmien li l-unitajiet superjuri tal-ABSs jiġu trasferiti fl-aggregazzjoni ta’ kopertura tal-bond kopert leġislattiv taż-ŻEE msemmija fil-paragrafu 1.

(\*) Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta’ Novembru 2019 dwar il-hruġ ta’ bonds koperti u s-superviżjoni pubblika ta’ bonds koperti u li temenda d-Direttivi 2009/65/KE u 2014/59/UE (ĠU L 328, 18.12.2019, p. 29).”;

(25) L-Artikolu 90 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

**“Ammont prinċipali, kupun u elementi ohra ta’ pretensjonijiet ta’ kreditu eligibbli”;**

(b) wara l-punt u virgola fil-punt (a), tithassar il-kelma “u”;

(c) il-punt (b) huwa ssostitwit b'dan li ġejj:

“(b) għandhom rata tal-imghax li għandha tkun wahda minn dawn li ġejjin:

(i) “kupun zero”;

(ii) fiss;

(iii) varjabbli, jiġifieri marbut ma' rata ta' imghax ta' referenza u bl-istruttura li ġejja: rata tal-kupun = rata ta' referenza  $\pm x$ , b'f  $\leq$  rata tal-kupun  $\leq$  c, fejn:

— ir-rata ta' referenza hija biss wahda milli ġejjin f'mument partikolari:

— rata tas-suq tal-flus tal-euro pprovduta minn bank ċentrali jew minn amministratur li jinsab fl-Unjoni u inkluża fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) 2016/1011, eż. €STR (inkluż €STR komposta jew medja ta' kuljum), Euribor, jew indiċi simili;

— rata kostanti ta' swap ta' maturità, eż. CMS, EIISDA, EUSA;

— ir-rendiment ta' bond tal-gvern taż-żona tal-euro jew indiċi ta' diversi bonds tal-gvern taż-żona tal-euro;

— f (limitu minimu), u c (limitu massimu), jekk ikunu preżenti, huma numri li huma jew definiti minn qabel fl-orijini jew jistgħu jinbidlu matul il-hajja tal-pretensjoni għal kreditu; jistgħu jiġu introdotti wkoll wara l-orijini tal-pretensjoni għal kreditu;

— x (margni);”;

(d) il-punt (ba) li ġej huwa mdahhal:

“(ba) l-istruttura tal-kupun tagħhom (irrispettivament minn jekk tkunx għal pretensjoni ta' kreditu b'rata tal-imghax fissa jew varjabbli) jista' jkun fiha margni li jkun jew predefinit fl-orijinazzjoni jew li jista' jinbidel matul il-hajja tal-pretensjoni ta' kreditu. Fil-każ ta' bidla fil-margni, il-valutazzjoni tal-eligibbiltà tal-istruttura tal-kupun għandha tkun ibbazata fuq il-hajja li jifdal tal-pretensjoni ta' kreditu; u”;

(e) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġejj:

“(c) il-kupun attwali tagħhom ma jwassalx għal likwidità negattiva jew għal tnaqqis fil-hlas principali. Jekk fil-perjodu tad-dovuti kurrenti l-istruttura tal-kupun twassal għal fluss ta' flus negattiv relatat mal-kupun, il-pretensjoni ta' kreditu ma tkunx eligibbli mill-mument tar-risettjar tal-kupun. Tista' terġa' ssir eligibbli fil-bidu ta' perjodu ta' dovuti ġdid meta l-fluss ta' flus relatat mal-kupun applikat lid-debitur isir mhux negattiv, sakemm jissodisfa r-rekwiziti rilevanti l-oħra kollha.”;

(26) fl-Artikolu 107a, il-paragrafu 2 huwa mibdul b'li ġejj:

“2. Id-DECCs għandu jkollhom ammont principali fiss u minghajr kundizzjoni u struttura ta' kupuni li tikkonforma mal-kriterji stipulati fl-Artikolu 63. L-aggregazzjoni ta' kopertura għandu jkun fiha biss pretensjonijiet ta' kreditu li għalihom ikun disponibbli mudell speċifiku għar-rapportar tad-*data* tal-livell ta' self tad-DECC tal-BCE.”;

(27) fl-Artikolu 110, il-paragrafu 1 huwa ssostitwit b'dan li ġejj:

“1. Kontropartijiet li jimmobilizzaw pretensjonijiet ta' kreditu bhala kollateral għandhom jagħzlu sistema ta' valutazzjoni ta' kreditu wahda mit-tliet sorsi ta' valutazzjoni ta' kreditu aċċettati mill-Eurosistema skont il-kriterju ta' aċċettazzjoni generali fit-Titolu V ta' Parti Erbgha. Fejn is-sors ECAI huwa magħżul mill-kontropartijiet, kull sistema ECAI tista' tintuża.”;

(28) fl-Artikolu 112a, il-paragrafi 1 u 2 huma ssostitwiti b'dan li ġejj:

“1. M'għandux ikun meħtieġ li d-DECCs jiġu vvalutati minn wiehed mit-tliet sorsi ta' valutazzjoni tal-kreditu aċċettati mill-Eurosistema skont il-kriterji ta' aċċettazzjoni generali fit-Titolu V tal-Parti Erbgha.

2. Kull pretensjoni ta' kreditu sottostanti fl-aggregazzjoni ta' kopertura tad-DECCs għandu jkollha valutazzjoni ta' kreditu pprovduta minn wiehed mit-tliet mis-sorsi ta' valutazzjoni tal-kreditu aċċettati mill-Eurosistema skont il-kriterji ta' aċċettazzjoni generali fit-Titolu V tal-Parti Erbgha. Barra minn hekk, is-sistema jew sors ta' valutazzjoni tal-kreditu użata għandha tkun l-istess sistema jew sors magħżula mill-orijinatur skont l-Artikolu 110. Ir-regoli dwar ir-rekwiziti tal-kwalità tal-kreditu tal-Eurosistema għall-pretensjonijiet ta' kreditu sottostanti stabbiliti fit-Taqsima 1 għandhom ikunu applikabbli.”;

(29) It-Titolu VII u l-Artikolu 137 jithassru;

(30) L-Artikolu 138 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, punt (b) il-kliem introdutturju huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“Bonds koperti legizlattivi taż-ŻEE, bl-eċċezzjoni ta' strutturi ta' bonds koperti aggregati intragrupp mahruġa f'konformità mal-Artikolu 8 tad-Direttiva (UE) 2019/2162, li”;

(b) fil-paragrafu 3(b), il-punt (i) jinbidel b'li ġej:

“(i) jekk mahruġa fis-7 ta' Lulju 2022 jew qabel, jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 129(1) sa (3) u (6) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 li japplikaw fid-data tal-hruġ u huma inkluż fil-lista ta' assi negozjabbli eliġibbli ppubblikata fuq is-sit web tal-BCE mis-7 ta' Lulju 2022; jew, jekk mahruġa fit-8 ta' Lulju 2022 jew wara, jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 129(1) sa (3b) u (6) u (7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 li japplikaw fid-data tal-hruġ”;

(c) fil-paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'li ġej:

“Jekk il-konformità mal-paragrafu 3(b)(i) jew (ii) tehtieg li tiġi vverifikata, jiġifieri, għal bonds koperti legizlattivi taż-ŻEE, fejn il-legizlazzjoni jew il-prospett applikabbli ma jeskludux (i) strutturi ta' bonds koperti aggregati intragrupp mahruġa skont il-miżuri nazzjonali rilevanti li jittrasponu l-Artikolu 8 tad-Direttiva (UE) 2019/2162 jew (ii) strumenti ta' dejn imsemmija fil-paragrafu 3(b)(ii) bħala assi tal-aggregazzjoni ta' kopertura, rispettivament, fejn il-kontroparti jew entità marbuta mill-qrib mal-kontroparti tkun harġet tali strumenti ta' dejn, il-BĊNi jistgħu jieħdu l-miżuri kollha li ġejjin jew uħud minnhom biex iwettqu verifiki ad hoc tal-konformità mal-paragrafu 3(b)(i) jew (ii).”;

(d) fil-paragrafu 4, il-punti (b) u (c) huma mibdula b'dan li ġej:

“(b) Jekk ir-rapporti ta' sorveljanza ma jipprovdwx biżżejjed informazzjoni għal finijiet ta' verifika, il-BĊNi jistgħu jiksbu awtoċertifikazzjoni u impenn tal-kontroparti li timmobilizza bond kopert legizlattiv taż-ŻEE li permezz tiegħu l-kontroparti għandha tikkonferma li l-bond kopert legizlattiv taż-ŻEE mhuwiex parti minn struttura ta' bonds koperti aggregati intragrupp mahruġa f'konformità mal-miżuri nazzjonali rilevanti li jittrasponu l-Artikolu 8 tad-Direttiva (UE) 2019/2162, bi ksur tal-paragrafu 3(b)(i), u li l-aggregazzjoni ta' kopertura ta' bonds koperti legizlattivi taż-ŻEE ma tinkludix, bi ksur tal-paragrafu 3(b)(ii), bonds tal-bank mhux garantiti li jinharġu minn dik il-kontroparti jew kwalunkwe entità oħra marbuta mill-qrib ma' dik il-kontroparti, u li huma ggarantiti bis-shih minn entità pubblika wahda jew aktar taż-ŻEE li għandhom id-dritt li jimponu t-taxxi. Din l-awtoċertifikazzjoni mill-kontroparti għandha tiġi ffirmata mis-CEO, CFO jew manijer ta' superjorità simili tal-kontroparti, jew minn firmatarju awtorizzat jidher f'isimhom.

(c) Fuq bażi annwali, il-BĊNi jistgħu jiksbu minghand il-kontroparti li timmobilizza bond kopert legizlattiv taż-ŻEE konferma ex post minn awdituri esterni jew monitors tal-aggregazzjoni ta' kopertura li l-bond kopert legizlattiv taż-ŻEE mhuwiex parti minn struttura ta' bonds koperti aggregati intragrupp mahruġa f'konformità mal-miżuri nazzjonali rilevanti li jittrasponu l-Artikolu 8 tad-Direttiva (UE) 2019/2162, bi ksur tal-paragrafu 3(b)(i), u li l-aggregazzjoni ta' kopertura ta' bonds koperti legizlattivi taż-ŻEE ma tinkludix, bi ksur tal-paragrafu 3(b)(ii), bonds tal-bank mhux garantiti li jinharġu minn dik il-kontroparti jew kwalunkwe entità oħra marbuta mill-qrib ma' dik il-kontroparti, u li huma ggarantiti bis-shih minn entità wahda jew aktar tas-settur pubbliku taż-ŻEE li għandhom id-dritt li jimponu t-taxxi.”;

(31) fl-Artikolu 141 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-valur percentwali “10 %” huwa sostitwit bil-valur percentwali “2,5 %”;

(b) il-paragrafu 2 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“2. Jekk hija stabbilita rabta mill-qrib jew isseħh fużjoni bejn zewġ emittenti jew aktar ta' strumenti ta' dejn mhux iggarantiti, il-livell limitu fil-paragrafu 1 għandu japplika minn tliet xhur wara d-data li fih tiġi stabbilita r-rabta mill-qrib jew issir effettiva l-fużjoni.”;

(32) fl-Artikolu 153, il-paragrafu 1 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-BĊE għandu jimponi sanzjonijiet skont ir-Regolament (KE) Nru 2532/98, ir-Regolament (KE) Nru 2157/1999 (BĊE/1999/4), ir-Regolament (KE) Nru 2531/98, ir-Regolament (UE) Nru 2021/378 (BĊE/2021/1) u d-Deċiżjoni (UE) 2021/1815 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2021/45) (\*) dwar istituzzjonijiet li ma jikkonformawx mal-obbligi li jirriżultaw minn regolamenti u deċiżjonijiet tal-BĊE li jkunu relatati mal-applikazzjoni ta' riżervi minimi. Is-sanzjonijiet rilevanti u regoli proċedurali għall-applikazzjoni tagħhom huma speċifikati f'dawk l-atti legali.

(\*) Id-Deċiżjoni (UE) 2021/1815 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-7 ta' Ottubru 2021 dwar il-metodoloġija applikata għall-kalkolu ta' sanzjonijiet għal nuqqas ta' konformità mar-rekwiżit li jinżammu riżervi minimi u rekwiżiti ta' riżervi minimi relatati (BĊE/2021/45) (ĠU L 367, 15.10.2021, p. 4).”;

(33) fl-Artikolu 154(1), il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) fir-rigward ta' proċeduri ta' tmiem il-jum u kundizzjonijiet ta' aċċess għall-facilità ta' self marginali, f'każijiet fejn jibqa' bilanċ negattiv fuq kont ta' saldu ta' kontroparti fit-TARGET2 wara l-finalizzazzjoni tal-proċeduri ta' kontroll ta' tmiem il-jum u talba awtomatika għal rikors għall-facilità ta' self marginali hija għalhekk ikkunsidrata li tirriżulta, kif stabbilit fl-Artikolu 19(6), l-obbligu li jiġu pprezentati assi eliġibbli suffiċjenti bil-quddiem bhala kollateral jew, fil-każ ta' kontroparti li l-aċċess tagħha għall-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema jkun ġie limitat skont l-Artikolu 158, l-obbligu li żżomm ir-rikors tagħha għall-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema fil-limitu definit.”;

(34) fl-Artikolu 155, huwa miżjud il-paragrafu 2a li ġej:

“2a. Meta l-kalkolu ta' penali finanzjarja f'konformità mal-Anness VII, wara l-applikazzjoni tat-tnaqqis ta' 50 % previst fil-paragrafu 2, jirriżulta f'ammont ta' inqas minn EUR 500, għandha tiġi imposta l-penali finanzjarja minima ta' EUR 500.”;

(35) il-PARTI SEBGHA A li ġejja, li fiha l-Artikoli 187a sa 187d, tiddaħhal wara l-Artikolu 187:

“PARTI SEBGHA A

#### **DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI FIL-KAŻ TA' INTERRUZZJONI TAT-TARGET2 MATUL DIVERSI JIEM TA' NEGOZJU**

Artikolu 187a

##### **Interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju**

1. Il-BĊE jista' jiddikjara interruzzjoni tas-sistema TARGET2 li tfixkel l-ipproċessar normali tal-hlasijiet bhala “interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju” jekk:

(a) is-soluzzjoni ta' kontinġenza kif imsemmija fil-punt (86) tal-Artikolu 2 tal-Linja Gwida BĊE/2012/27 tiġi attivata bhala riżultat tal-interruzzjoni; u

(b) l-interruzzjoni ddum jew hija mistenni mill-BĊE li ddum aktar minn jum wiehed ta' negozju.

L-operazzjonijiet regolari tal-politika monetarja jistgħu jiġu ttardjati jew ikkancellati mal-attivazzjoni tas-soluzzjoni ta' kontinġenza kif imsemmi fil-punt (a).

2. Id-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi kkomunikata permezz tas-sit web tal-BĊE. Bhala parti minn tali dikjarazzjoni, jew sussegwentement għaliha, il-BĊE għandu jikkomunika l-konsegwenzi tal-interruzzjoni għal operazzjonijiet u strumenti speċifiċi tal-politika monetarja.

3. Wara dikjarazzjoni magħmula skont dan l-Artikolu, jistgħu japplikaw miżuri u dispożizzjonijiet speċjali relatati ma' ċerti operazzjonijiet u strumenti tal-politika monetarja, kif speċifikat f'din il-Linja Gwida u b'mod partikolari fl-Artikoli 187b, 187c, u 187d.

4. Ladarba l-interruzzjoni tas-sistema TARGET2 tiġi riżolta, il-BĊE għandu jgħid komunikazzjoni permezz tas-sit web tal-BĊE li tiddikjara li l-miżuri speċjali u d-dispożizzjonijiet adottati minhabba dik l-interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju ma għadhomx applikabbli.

#### Artikolu 187b

#### **L-ipproċessar tal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema fil-każ ta' interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju**

Fil-każ ta' dikjarazzjoni ta' interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju skont l-Artikolu 187a, id-dispożizzjonijiet li ġejjin jistgħu japplikaw fir-rigward tal-ipproċessar tal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema.

- (a) Is-saldu ta' operazzjonijiet tas-suq miftuħ f'euro kif stabbilit fit-Titolu III, Kapitolu 2 ta' din il-Linja Gwida ma għandux jiġi pproċessat permezz tas-soluzzjoni ta' kontinġenza kif definita fil-punt (86) tal-Artikolu 2 tal-Linja Gwida BCE/2012/27. Bħala konsegwenza, is-saldu ta' dawn l-operazzjonijiet jista' jiġi ttardjat sakemm jerġgħu jibdedw l-operazzjonijiet normali tat-TARGET2.
- (b) Il-hlasijiet tal-imghax ta' tali operazzjonijiet għandhom jiġu kkalkulati jew (i) daqslikieku ma sehh l-ebda dewmien fis-saldu tal-operazzjonijiet jew (ii) skont it-tul attwali, skont liema jirriżulta f'ammont ta' imghax pagabbli aktar baxx jew oghla għall-kontroparti.
- (c) L-Eurosistema għandha tpaċi fil-kalkolu tal-hlas tal-imghax ikkalkulat skont il-punt (b) kwalunkwe remunerazzjoni tal-bilanċ tal-kont kurrenti addizzjonali li l-kontroparti hija intitolata li tirċievi, jew obbligata li tħallas f'każ ta' rati negattivi, bħala konsegwenza tas-saldu ttardjat.
- (d) L-imghax għandu jithallas jew jiġi riċevut meta l-BĊE jgħid il-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 187a(4).

#### Artikolu 187c

#### **Aċċess għall-faċilità ta' self marginali fil-każ ta' interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju**

Fil-każ ta' dikjarazzjoni ta' interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju skont l-Artikolu 187a, id-dispożizzjonijiet li ġejjin jistgħu japplikaw fir-rigward tal-aċċess għall-faċilità ta' self marginali.

- (a) Minkejja l-Artikolu 19(6), bilanċ negattiv fuq kont ta' saldu ta' kontroparti mal-BĊN domestiku tagħha fl-ahħar tal-jum għandu jiġi ttrattat bħala likwidità intraday u remunerat b'rata ta' imghax zero.
- (b) Rata tal-imghax ta' zero għandha tiġi applikata għal kwalunkwe kreditu pendenti fil-faċilità ta' self marginali kif stabbilit fl-Artikolu 20 mogħti fil-jum qabel l-attivazzjoni tas-soluzzjoni ta' kontinġenza. Din ir-rata tal-imghax għandha tiġi applikata għall-perjodu tal-interruzzjoni. Kwalunkwe kreditu mogħti taht il-faċilità ta' self marginali u saldat f'hin reali fil-jum ta' iżda qabel id-dikjarazzjoni tal-interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju għandu jiġi ttrattat bħala kreditu mogħti fil-jum tan-negozju meta tiġi riżolta l-interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju. L-imghax pagabbli għal kwalunkwe kreditu riċevut taht il-faċilità ta' self marginali għandu jkun pagabbli flimkien ma' hlas lura tal-kreditu tal-faċilità ta' self marginali biss wara li s-soluzzjoni ta' kontinġenza tiġi diżattivata u l-BĊE jkun hareġ komunikazzjoni skont l-Artikolu 187a(4). Il-kalkolu tal-hlas tar-rata tal-imghax għandu jeskludi l-jum(jiem) tan-negozju li matulu ppersistiet l-interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2.

#### Artikolu 187d

#### **L-ebda impozizzjoni ta' sanzjonijiet fil-każ ta' interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju**

L-ebda sanzjoni ma għandha tiġi imposta fuq kontroparti skont l-Artikolu 154 jekk interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju tiġi ddikjarata skont l-Artikolu 187a li taffettwa l-kapaċità ta' dik il-kontroparti li tissodisfa l-obbligi tagħha skont din il-Linja Gwida.”;

(36) L-Anness I huwa mibdul bl-Anness I ta' din il-Linja Gwida;

(37) L-Annessi Via u VII huma emendati skont l-Anness II ta' din il-Linja Gwida;



*Artikolu 2***Dhul fis-sehh u implimentazzjoni**

1. Din il-Linja Gwida għandha tidhol fis-sehh fil-jum tan-notifika tagħha lill-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.
2. Il-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma' din il-Linja Gwida u japplikawhom mit-8 ta' Lulju 2022. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Bank Ċentrali Ewropew bit-testi u l-mezzi relatati ma' dawk il-miżuri sa mhux aktar tard mit-20 ta' Mejju 2022.

*Artikolu 3***Destinatarji**

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-banek ċentrali kollha tal-Eurosistema.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-2 ta' Mejju 2022.

*Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE*  
*Il-President tal-BĊE*  
Christine LAGARDE

---

## ANNEX I

L-Anness I tal-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĊE/2014/60) huwa sostitwit b'dan li ġej:

## "ANNEX I

**RIŻERVI MINIMI**

Il-kontenut ta' dan l-Anness huwa pprovdut biss għall-finijiet ta' informazzjoni. Fil-każ ta' kunflitt bejn dan l-Anness u l-qafas legali għas-sistema ta' riżerva minima tal-Eurosistema kif deskritt fil-paragrafu 1, dan tal-ahhar jipprevali.

1. Skont l-Artikolu 19 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (iktar 'il quddiem l-"Istatut tas-SEBC"), il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) jehtieg li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jzommu riżervi minimi fuq kontijiet ma' banek ċentrali nazzjonali (BĊN) fil-qafas tas-sistema ta' riżervi minimi tal-Eurosistema. Il-qafas legali għal din is-sistema huwa stabbilit fl-Artikolu 19 tal-Istatut tas-SEBC, ir-Regolament (KE) Nru 2531/98 u r-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1). L-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1) tiżgura li t-termini u l-kundizzjonijiet tas-sistema ta' riżervi minimi tal-Eurosistema jkunu uniformi fl-Istati Membri kollha li l-munita tagħhom hija l-euro.
2. L-għanijiet tas-sistema tar-riżervi minimi tal-Eurosistema huma primarjament li jstabbilizzaw ir-rati ta' imghax tas-swieq tal-flus u li joholqu (jew ikabbru) nuqqas ta' likwidità strutturali.
3. Skont l-Artikolu 1(a) tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1), is-sistema ta' riżervi minimi tal-Eurosistema tapplika għal istituzzjonijiet ta' kreditu li huma:
  - (i) awtorizzati skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2013/36/UE; jew
  - (ii) eżentati minn tali awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE.Barra minn hekk, friegħi fiż-żona tal-euro ta' istituzzjonijiet ta' kreditu mhux inkorporati fiż-żona tal-euro huma wkoll suġġetti għas-sistema tar-riżervi minimi tal-Eurosistema. Madankollu, friegħi stabbiliti barra ż-żona tal-euro ta' istituzzjonijiet ta' kreditu inkorporati fiż-żona tal-euro mhumiex suġġetti għal din is-sistema.
4. Bis-saħħa tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1), l-istituzzjonijiet se jkunu eżentati mir-rekwiżiti ta' riżerva jekk l-awtorizzazzjoni tagħhom tiġi rtirata jew irrinunzjata, jew ikunu soġġetti għal proċeduri ta' stralċ bis-saħħa tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*).
5. Skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1), il-BĊE jista' jeżenta, fuq talba mill-BĊN rilevanti, istituzzjonijiet fiċ-ċirkostanzi stabbiliti fil-punti (a) sa (d) tiegħu mir-rekwiżiti ta' riżerva. Tali istituzzjonijiet jinkludu, inter alia, istituzzjonijiet soġġetti għal miżura ta' riorganizzazzjoni bis-saħħa tad-Direttiva 2001/24/KE, istituzzjonijiet soġġetti għal ordni ta' ffrizar imposta mill-Unjoni jew minn Stat Membru jew soġġetti għal miżuri imposti mill-Unjoni taht l-Artikolu 75 tat-Trattat li jirrestringi l-użu tal-fondi tagħhom; istituzzjonijiet soġġetti għal deċiżjoni tal-Eurosistema li tissospendi jew teskludi l-aċċess tagħhom għall-operazzjonijiet tas-suq miftuħ tal-Eurosistema jew faċilitajiet permanenti u istituzzjonijiet li fir-rigward tagħhom ma jkunx xieraq li jkunu mehtieġa riżervi minimi.
6. L-eżenzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1) japplikaw mill-bidu tal-perjodu ta' manutenzjoni li fih iseħħ l-avveniment rilevanti.
7. Skont l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1), il-BĊE jippubblika fuq is-sit web tiegħu lista ta' istituzzjonijiet soġġetti għar-rekwiżiti ta' riżervi minimi tal-Eurosistema skont dak ir-Regolament.
8. Il-BĊE jippubblika wkoll lista ta' istituzzjonijiet eżentati mir-rekwiżiti ta' riżerva minima, bl-eskluzjoni ta' dawk l-istituzzjonijiet imsemmija fil-punti (a) sa (c) tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1).

9. Ir-riżerva bażi ta' kull istituzzjoni hija ddeterminata fir-rigward tal-elementi tal-karta tal-bilanċ tagħha. Id-*data* tal-karta tal-bilanċ hija rrappurtata lill-BĊNi fi hdan il-qafas ġenerali tal-istatistika monetarja u finanzjarja tal-BĊE. L-istituzzjonijiet jikkalkulaw il-baży ta' riżerva fir-rigward ta' perjodu ta' żamma partikolari abbaży tad-*data* relatata max-xahar li huwa xahrejn qabel ix-xahar li fih jibda l-perjodu ta' żamma skont l-Artikolu 5(5) tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1), soġġett għall-eċċezzjonijiet għall-istituzzjonijiet żgħar ('tail'), kif stabbilit fl-Artikolu 5(6) ta' dak ir-Regolament.
10. Il-proporzjonijiet ta' riżerva huma ddeterminati mill-BĊE soġġett għal-limitu massimu speċifikat fir-Regolament (KE) Nru 2531/98.
11. L-ammont ta' riżervi minimi li għandhom jinżammu mill-istituzzjonijiet huwa kkalkolat bl-użu tal-proporzjonijiet ta' riżerva stabbiliti fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1) għal kull obligazzjoni tal-baży ta' riżerva skont l-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament. Il-BĊNi għandhom jużaw ir-riżervi minimi kkalkolati skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1) biex jirremuneraw fondi ta' riżervi minimi u biex jivvalutaw jekk l-istituzzjonijiet jikkonformawx mal-obbligu li jżommu l-ammont meħtieġ ta' riżervi minimi.
12. Sabiex jintlaħaq l-għan li jiġu stabbilizzati r-rati tal-imghax, is-sistema ta' riżervi minimi tal-Eurosistema tippermetti lill-istituzzjonijiet li jagħmlu użu minn dispożizzjonijiet ta' kalkolu tal-medja, li jimplika li l-konformità mar-rekwiżiti ta' riżerva tiġi ddeterminata abbaży tal-medja tal-bilanċ ta' tmiem il-jum fuq kont ta' riżerva wiehed jew aktar fuq perjodu ta' żamma. Il-perjodu ta' żamma huwa ddefinit fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1).
13. Skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2021/378 (BĊE/2021/1), il-fondi ta' riżervi minimi tal-istituzzjonijiet jiġu rremunerati bil-medja, matul il-perjodu ta' żamma, tar-rata tal-Eurosistema (ponderata skont in-numru ta' jiem kalendarji) għall-operazzjonijiet ewlenin ta' rifinanzjament skont il-formula li ġejja (fejn ir-riżultat jinġieb għall-eqreb centezmu):

$$R_t = \frac{H_t \cdot n_t \cdot r_t}{100 \cdot 360}$$

$$r_t = \sum_{i=1}^{n_t} \frac{MR_i}{n_t}$$

Fejn:

- $R_t$  = ir-remunerazzjoni li għandha tiffallas għal fondi ta' riżervi minimi għall-perjodu tal-żamma  $t$ ;
- $H_t$  = il-medja ta' fondi ta' kuljum ta' riżervi minimi għall-perjodu tal-żamma  $t$ ;
- $n_t$  = in-numru ta' jiem kalendarji fil-perjodu ta' żamma  $t$
- $r_t$  = ir-rata ta' remunerazzjoni għal fondi ta' riżervi minimi għall-perjodu taż-żamma  $t$ ; għandu jsir aġġustament standardizzat tar-rata ta' remunerazzjoni għal żewġ punti decimali;
- $i$  = jum kalendarju tal-perjodu ta' żamma  $t$ ;
- $MR_i$  = ir-rata ta' interess marginali għall-operazzjoni ta' rifinanzjament ewlenija l-aktar riċenti mħallsa fil-jum kalendarju  $i$  jew qabel.

Il-bilanċ ta' tmiem il-jum tat-TARGET2 matul il-perjodu ta' interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju kif imsemmi fl-Artikolu 187a se jitqies fil-kalkolu ta' din il-formula b'mod retroattiv wara li tiġi solvuta l-interruzzjoni tat-TARGET2. Il-bilanċ ta' tmiem il-jum, applikat matul in-numru ta' jiem ta' interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' negozju, għandu jiġi ddeterminat skont l-aħjar informazzjoni disponibbli għall-BĊE. Kwalunkwe bilanċ miżmum fis-soluzzjoni ta' kontinġenza użata matul interruzzjoni fit-tul tat-TARGET2 fuq diversi jiem ta' xogħol, matul l-istess jum jew għal perjodu itwal, jiġi remunerat b'zero fil-mija.

Meta istituzzjoni tonqos milli tikkonforma ma' obbligi oħra skont ir-regolamenti u d-deċiżjonijiet tal-BĊE relatati mas-sistema ta' riżervi minimi tal-Eurosistema (eż. jekk id-*data* rilevanti ma tiġix trażmessa fil-hin jew ma tkunx preċiża), il-BĊE għandu s-setgħa li jimponi sanzjonijiet skont ir-Regolament (KE) Nru 2532/98, ir-Regolament (KE) Nru 2157/1999 (BĊE/1999/4) u d-Deciżjoni (UE) 2021/1815 (BĊE/2021/45)..

(\*) Id-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April 2001 fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralc ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 4, p. 15)."

---

## ANNEX II

L-Annessi VIa u VII tal-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĊE/2014/60) huma emendati kif ġej:

(1) fl-Anness VIa, it-Taqsima I hija sostitwita bis-segwenti:

“I. KRITERJI TA' ELIGIBILTÀ GĦAL SISTEMI TA' SALDU TA' TITOLI (SSSs) U RABTIET BEJN SSSs

1. L-Eurosistema tiddetermina l-eligibilità ta' SSS mhaddma minn depożitarju ċentrali tat-titoli (CSD) stabbilit fi Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro jew bank ċentrali nazzjonali (BĊN) jew korp pubbliku kif speċifikat fl-Artikolu 1(4) tar-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*) ta' Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro (iktar 'il quddiem “operatur SSS” jew “operatur ta' SSS”) abbażi tal-kriterji li ġejjin:
  - (a) l-operatur SSS taż-żona tal-euro jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 909/2014; u
  - (b) il-BĊN tal-Istat Membru li fih jopera l-SSS rispettiv ikun stabbilixxa u jzomm arranġamenti kuntrattwali jew arranġamenti legalment vinkolanti oħra xierqa mal-operatur SSS taż-żona tal-euro, li jinkludu r-rekwiżiti tal-Eurosistema stipulati fit-Taqsima II.
2. L-Eurosistema tiddetermina l-eligibilità ta' rabta diretta jew rabta trażmessa, li tinvolvi biss SSSs taż-żona tal-euro, fuq il-bażi tal-kriterji li ġejjin:
  - (a) ir-rabta diretta tikkonforma ma' jew, fil-każ ta' rabta trasmessa, ir-rabtiet diretti sottostanti kollha tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 909/2014;
  - (b) il-BĊNi tal-Istati Membri li fihom huma stabbiliti l-SSS tal-investitur, kwalunkwe SSS intermedjarju u l-SSS tal-emittent stabbilixxew u jzommu arranġamenti kuntrattwali xierqa jew arranġamenti oħra legalment vinkolanti mal-operaturi tal-SSS taż-żona tal-euro, li jinkludu r-rekwiżiti tal-Eurosistema stabbiliti fit-Taqsima II;
  - (c) l-investitur SSS, kwalunkwe SSS intermedjarju u l-SSS tal-emittent involuti fir-rabta huma kollha kkunsidrati eligibbli mill-Eurosistema;
  - (d) għal rabtiet trażmessi, ir-rabtiet diretti sottostanti kollha huma kkunsidrati eligibbli mill-Eurosistema.
3. Qabel ma tiġi determinata l-eligibilità ta' rabta diretta jew rabta trażmessa li tinvolvi SSSs wiehed jew aktar imhaddma minn CSDs stabbiliti fi Stat taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) li l-munita tiegħu mhijiex l-euro jew BĊNi jew korpi pubbliċi ta' Stat taż-ŻEE li l-munita tiegħu mhix l-euro (iktar 'il quddiem ‘SSS taż-ŻEE mhux taż-żona tal-euro’ operat minn ‘operatur SSS taż-ŻEE mhux taż-żona tal-euro’), l-Eurosistema twettaq analiżi tal-każ tan-negozju li tqis, *inter alia*, il-valur tal-assi eligibbli maħruġa minn jew miżmuma f'dawk l-SSSs.
4. Suġġett għal eżitu pożittiv tal-analiżi tal-każ, l-Eurosistema tiddetermina l-eligibilità ta' link li tinvolvi SSSs taż-ŻEE li mhuwiex fiż-żona tal-euro abbażi tal-kriterji li ġejjin:
  - (a) L-operaturi ŻEE li mhumix fiż-żona tal-euro tal-SSSs involuti fir-rabta u r-rabta nnifisha jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati fir-Regolament (UE) Nru 909/2014.
  - (b) Għal rabtiet diretti, il-BĊN tal-Istat Membru li fih jopera l-investitur SSS ikun stabbilixxa u jzomm arranġamenti kuntrattwali u arranġamenti legalment vinkolanti oħrajn xierqa mal-operatur taż-żona tal-euro tal-investitur SSS. Dawn l-arranġamenti kuntrattwali u arranġamenti legalment vinkolanti oħrajn għandhom jistipulaw l-obbligu tal-operatur SSS taż-żona tal-euro li jimplementa d-dispożizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima II fl-arranġamenti legali tiegħu mal-operatur ŻEE li mhuwiex fiż-żona tal-euro tal-emittent SSS.

Għal rabtiet trażmessi, kull wahda mir-rabtiet diretti sottostanti li fih SSS taż-ŻEE li mhuwiex fiż-żona tal-euro jagixxi bhala emittent SSS, għandu jissodisfa l-kriterju fl-ewwel paragrafu tal-punt (b). Frabta trażmessa fejn kemm l-intermedjarju SSS kif ukoll l-emittent SSS huma SSSs taż-ŻEE li mhumix fiż-żona tal-euro, il-BĊN tal-Istat Membru li fih jopera l-investitur SSS għandu jstabilixxi u jzomm arranġamenti kuntrattwali u arranġamenti legalment vinkolanti oħrajn xierqa mal-operatur taż-żona tal-euro tal-investitur SSS. Dawn l-arranġamenti kuntrattwali u arranġamenti oħrajn xierqa għandhom jistabilixxu mhux biss l-obbligu tal-operatur SSS taż-żona tal-euro biex jimplementa d-dispożizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima II fl-arranġamenti legali tiegħu mal-operatur ŻEE li mhuwiex fiż-żona tal-euro tal-intermedjarju SSS, iżda wkoll l-obbligu tal-operatur ŻEE li mhuwiex fiż-żona tal-euro tal-intermedjarju SSS li jimplementa d-dispożizzjonijiet legali stabbiliti fit-Taqsima II fl-arranġamenti kuntrattwali jew arranġamenti oħrajn tiegħu mal-operatur ŻEE li mhuwiex fiż-żona tal-euro tal-emittent SSS.

- (c) L-SSSs kollha taż-żona tal-euro li huma involuti fir-rabta huma meqjusa eliġibbli mill-Eurosistema.
- (d) Għal rabtiet trazzmessi, ir-rabtiet diretti sottostanti kollha huma kkunsidrati eliġibbli mill-Eurosistema.
- (e) Il-BĊN tal-Istat ŻEE li mhuwiex fiż-żona tal-euro li fiha jopera l-investitur SSS huwa impenjat li jirrapporta informazzjoni dwar l-assi eliġibbli nnegozjati fuq swieq domestiċi aċċettabbli b'mod iddeterminat mill-Eurosistema.

---

(\*) Ir-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar titjib fis-saldu tat-titoli fl-Unjoni Ewropea u dwar depożitorji ċentrali tat-titoli u li jemenda d-Direttivi 98/26/KE u 2014/65/UE u r-Regolament (UE) Nru 236/2012 (ĠU L 257, 28.8.2014. p. 1).".

(2) fl-Anness VII, it-Taqsima II, il-paragrafu 10 huwa mħassar.

---

**LINJA GWIDA (UE) 2022/988 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW****tat-2 ta' Mejju 2022****li temenda l-Linja Gwida (UE) 2016/65 dwar il-haircuts fil-valutazzjoni applikati fl-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĊE/2015/35) (BĊE/2022/18)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 127(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 3.1, u l-Artikoli 9.2, 12.1, 14.3, 18.2 u l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 18.1 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u l-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (iktar 'il quddiem il-"BCNi") jistgħu jwettqu operazzjonijiet ta' kreditu ma' istituzzjonijiet ta' kreditu u parteċipanti oħrajn fis-suq, bis-self ikun ibbazat fuq kollateral adegwat. Il-kundizzjonijiet ġenerali li taħthom il-BĊE u l-BCNi jinsabu lesti biex jidhlu f'operazzjonijiet ta' kreditu, inklużi l-kriterji li jiddeterminaw l-eligibbiltà ta' kollateral għall-finijiet ta' operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema, huma stabbiliti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/60) <sup>(1)</sup>.
- (2) L-assi kollha li huma eligibbli għal operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema huma sogggetti għal miżuri speċifiċi tal-kontroll tar-riskju sabiex l-Eurosistema tkun protetta kontra telf finanzjarju f'ċirkustanzi li fihom il-kollateral jkollu jiġi rrealizzat minhabba avveniment ta' inadempjenza ta' kontroparti. Il-qafas ta' kontroll tar-riskju tal-Eurosistema jiġi rivedut regolament sabiex tiġi żgurata protezzjoni adegwata.
- (3) Il-Kunsill Governattiv wettaq reviżjoni komprensiva tal-miżuri temporanji ta' facilitazzjoni tal-kollateral adottati mill-2020 b'rispons għaċ-ċirkostanzi ekonomiċi u finanzjarji eċċezzjonali assoċjati mat-tixrid tal-marda tal-coronavirus (COVID-19), inkluż it-tnaqqis temporanju tal-haircuts fil-valutazzjoni. Din ir-reviżjoni qieset (a) li l-kontropartijiet tal-Eurosistema li jipparteċipaw f'operazzjonijiet immirati ta' rifinanzjament fuq terminu itwal imwettqa skont id-Deciżjoni (UE) 2019/1311 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2019/21) <sup>(2)</sup> għandhom ikunu jistgħu jkomplu jimmobilizzaw biżżejjed kollateral għal dawn l-operazzjonijiet; (b) l-impatt kollaterali għall-kontropartijiet tal-Eurosistema assoċjati ma' kull waħda minn tali miżuri; (c) kunsiderazzjonijiet tar-riskju assoċjati ma' kull waħda minn tali miżuri; (d) kunsiderazzjonijiet oħra tas-suq u tal-politika. F'dak il-kuntest, il-Kunsill Governattiv iddeċieda fit-23 ta' Marzu 2022, *inter alia*, li jelimina gradwalment it-tnaqqis tal-haircut imsemmi hawn fuq f'żewġ stadji, li l-ewwel wieħed minnhom jibda fit-8 ta' Lulju 2022, sabiex jiżdedu l-protezzjoni tar-riskju u l-effiċjenza tar-riskju tal-Eurosistema. Dan jehtieg li jiġi rifless fid-dispożizzjonijiet rilevanti
- (4) Għaldaqstant, il-Linja Gwida (UE) 2016/65 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2015/35) <sup>(3)</sup> għandha tiġi emendata kif mehtieg.

<sup>(1)</sup> Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Diċembru 2014 dwar l-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĊE/2014/60) (ĠU L 91, 2.4.2015, p. 3).

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni (UE) 2019/1311 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Lulju 2019 dwar it-tielet serje ta' operazzjonijiet speċifiċi ta' rifinanzjament għal żmien itwal (BĊE/2019/21) (ĠU L 204, 2.8.2019, p. 100).

<sup>(3)</sup> Linja Gwida (UE) 2016/65 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta' Novembru 2015 dwar il-haircuts fil-valutazzjoni applikati fl-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĊE/2015/35) (ĠU L 14, 21.1.2016, p. 30).

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

*Artikolu 1*

**Emendi**

Il-Linja Gwida (UE) 2016/65 (BĊE/2015/35) hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 4, il-punti (a) u (b) huma mibdula b'dawn li ġejjin:

“(a) titoli ggarantiti minn assi, bonds koperti u strumenti tad-dejn mhux garantiti mahruġa minn istituzzjonijiet ta' kreditu li huma teoretikament vvalutati skont ir-regoli li jinsabu fl-Artikolu 134 tal-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĊE/2014/60) ghandhom ikunu soġġetti ghal haircut fil-valutazzjoni addizzjonali fil-forma ta' tnaqqis fil-valutazzjoni ta' 4,5 %;

(b) bonds koperti għall-użu proprju ghandhom ikunu soġġetti ghal haircut fil-valutazzjoni addizzjonali ta' (i) 7,2 % applikata għall-valur tal-istrumenti tad-dejn allokatati għall-passi tal-kwalità tal-kreditu 1 u 2, u (ii) 10,8 % applikata għall-valur tal-istrumenti tad-dejn allokatati għall-pass tal-kwalità tal-kreditu 3.”;

(2) fl-Artikolu 5, il-paragrafu 5 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“5. Strumenti ta' dejn iggarantiti b'ipoteki għall-konsumatur mhux negozjabbli ghandhom ikunu soġġetti ghal haircut fil-valutazzjoni ta' 28.4 %.”;

(3) l-Anness huwa emendat skont l-Anness ta' din il-Linja Gwida.

*Artikolu 2*

**Dhul fis-seħh u implimentazzjoni**

1. Din il-Linja Gwida ghandha tidhol fis-seħh fil-jum tan-notifika tagħha lill-BĊNi.

2. Il-BĊNi ghandhom jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jikkonformaw ma' din il-Linja Gwida u japplikawhom mit-8 ta' Lulju 2022. Huma ghandhom jinnotifikaw lill-Bank Ċentrali Ewropew bit-testi u l-mezzi relatati ma' daww il-mizuri sa mhux aktar tard mill-20 ta' Mejju 2022.

*Artikolu 3*

**Destinatarji**

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-BĊNi.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-2 ta' Mejju 2022.

*Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE*

*Il-President tal-BĊE*

Christine LAGARDE



Dan l-Anness huwa emendat kif ġej: It-Tabelli 2, 2a u 3 huma ssostitwiti b'dan li ġej.

“Tabella 2

**Livelli ta' haircuts fil-valutazzjoni (f%) applikati għal assi negozjabbli eliġibbli fil-kategoriji ta' haircuts I sa IV**

		Kategoriji ta' haircuts											
Kwalità tal-kreditu	Maturità residwa (snin) (*)	Kategorija I			Kategorija II			Kategorija III			Kategorija IV		
		kupun fiss	kupun żero	kupun varjabbli	kupun fiss	kupun żero	kupun varjabbli	kupun fiss	kupun żero	kupun varjabbli	kupun fiss	kupun żero	kupun varjabbli
Passi 1 u 2	[0,1)	0,5	0,5	0,5	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	6,8	6,8	6,8
	[1,3)	0,9	1,8	0,5	1,4	2,3	0,9	1,8	2,7	0,9	9,0	9,5	6,8
	[3,5)	1,4	2,3	0,5	2,3	3,2	0,9	2,7	4,1	0,9	11,7	12,2	6,8
	[5,7)	1,8	2,7	0,9	3,2	4,1	1,4	4,1	5,4	1,8	13,1	14,0	9,0
	[7,10)	2,7	3,6	1,4	4,1	5,9	2,3	5,4	7,2	2,7	14,9	16,2	11,7
	[10, ∞)	4,5	6,3	1,8	7,2	9,5	3,2	8,1	11,7	4,1	18,0	23,0	13,1
Pass 3	[0,1)	5,4	5,4	5,4	6,3	6,3	6,3	7,2	7,2	7,2	11,7	11,7	11,7
	[1,3)	6,3	7,2	5,4	8,6	12,2	6,3	10,8	13,5	7,2	20,3	22,5	11,7
	[3,5)	8,1	9,0	5,4	12,2	16,7	6,3	14,9	19,8	7,2	25,2	29,3	11,7
	[5,7)	9,0	10,4	6,3	12,6	18,0	8,6	16,7	23,4	10,8	27,5	31,5	20,3
	[7,10)	10,4	11,7	8,1	14,4	22,1	12,2	17,1	25,2	14,9	27,9	33,3	25,2
	[10, ∞)	11,7	14,4	9,0	17,1	26,6	12,6	17,6	27,0	16,7	28,4	34,2	27,5

(\*) jġififieri [0,1) maturità residwa ta' inqas minn sena, [1'3) maturità residwa ta' sena jew aktar u inqas minn tliet snin, eċċ.

Tabella 2a

**Livelli ta' haircuts fil-valutazzjoni (f%) applikati għal assi negozjabbli eliġibbli fil-kategorija ta' haircut V**

Kwalità tal-kreditu	Hajja Medja Ppeżata (*)	Kategorija V
		Haircut fil-valutazzjoni
Passi 1 u 2	[0,1)	3,6
	[1,3)	4,1
	[3,5)	4,5
	[5,7)	8,1
	[7,10)	11,7
	[10, ∞)	18

(\*) jġififieri [0,1) WAL (*weighted average life*) ta' inqas minn sena, [1,3) WAL ta' sena jew aktar u inqas minn tliet snin, eċċ.

Tabella 3

**Livelli ta' haircuts fil-valutazzjoni (f%) applikati għal pretensjonijiet ta' kreditu eliġibbli**

Kwalità tal-kreditu	Maturità residwa (snin) (*)	Pagament ta' imghax fiss	Pagament ta' imghax varjabbli
Passi 1 u 2	[0,1)	7,2	7,2
	[1,3)	10,8	7,2
	[3,5)	14,4	7,2
	[5,7)	16,7	10,8
	[7,10)	21,6	14,4
	[10, ∞)	31,5	16,7
Pass 3	[0,1)	13,5	13,5
	[1,3)	25,2	13,5
	[3,5)	32,9	13,5
	[5,7)	38,7	25,2
	[7,10)	40,5	32,9
	[10, ∞)	43,2	38,7

(\*) jġififieri [0,1) maturità residwa ta' inqas minn sena, [1,3) maturità residwa ta' sena jew aktar u inqas minn tliet snin, eċċ."

**LINJA GWIDA (UE) 2022/989 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW****tat-2 ta' Mejju 2022****li temenda l-Linja Gwida BĊE/2014/31 dwar miżuri temporanji addizzjonali fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' rifinanzjament tal-Eurosistema u l-eligibbiltà tal-kollateral (BĊE/2014/31) (BĊE/2022/19)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 127(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 3.1 u l-Artikoli 5.1, 12.1, 14.3 u 18.2 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 18.1 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u l-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (iktar 'il quddiem il-"BĊNi") jistgħu, sabiex jinkisbu l-għanijiet tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali, iwettqu operazzjonijiet ta' kreditu ma' istituzzjonijiet ta' kreditu u parteċipanti oħrajn fis-suq, bis-self ikun ibbażat fuq kollateral adegwat. Il-kundizzjonijiet ġenerali li taħthom il-BĊE u l-BĊNi jinsabu lesti biex jidhlu f'operazzjonijiet ta' kreditu, inklużi l-kriterji li jiddeterminaw l-eligibbiltà ta' kollateral għall-finijiet ta' operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema, huma stabbiliti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/60) <sup>(1)</sup>.
- (2) Huwa meħtieġ li tiġi pprovduta aktar ċarezza fir-rigward tat-trattament għall-finijiet ta' eligibbiltà tar-rati ta' referenza tal-imgħax għal assi negozjabbli.
- (3) Il-Kunsill Governattiv wettaq reviżjoni komprensiva tal-miżuri ta' faċilitazzjoni tal-kollateral adottati mill-2020 b'reazzjoni għaċ-ċirkostanzi ekonomiċi u finanzjarji eċċezzjonali assoċjati mat-tixrid tal-marda tal-coronavirus (COVID-19). Dawn il-miżuri kienu jinkludu t-tnaqqis temporanju tal-haircuts tal-valutazzjoni; iż-żamma tal-eligibbiltà ta' assi, u l-emittenti u l-garanti ta' dawn l-assi, li ssodisfaw ir-rekwiżiti minimi tal-kwalità tal-kreditu tal-Eurosistema fis-7 ta' April 2020 iżda li sussegwentement ġew degradati; u li tippermetti lill-BĊNi jaċċettaw bhala kollaterali eligibbli titoli ta' dejn sovrani maħruġa mill-gvern ċentrali tar-Repubblika Ellenika li ma jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-kwalità tal-kreditu tal-Eurosistema. Din ir-reviżjoni qieset (a) li l-kontropartijiet tal-Eurosistema li qed jipparteċipaw f'operazzjonijiet ta' rifinanzjament immirati fuq żmien itwal mwettqa taħt id-Deċiżjoni (UE) 2019/1311 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2019/21) <sup>(2)</sup> għandhom ikunu jstgħu jkomplu jimmobilizzaw kollateral suffiċjenti għal dawn l-operazzjonijiet; (b) l-impatt kollaterali għall-kontropartijiet tal-Eurosistema assoċjati ma' kull waħda minn dawn il-miżuri; (c) kunsiderazzjonijiet ta' riskju assoċjati ma' kull waħda minn dawn il-miżuri; (d) kunsiderazzjonijiet oħra tas-suq u tal-politika.
- (4) F'dak il-kuntest, il-Kunsill Governattiv iddeċieda fit-23 ta' Marzu 2022, inter alia, li jelimina gradwalment it-tnaqqis tal-haircut imsemmi hawn fuq f'żewġ stadji, l-ewwel wiehed għandu jibda fit-8 ta' Lulju 2022, sabiex jiżjeddu l-protezzjoni tar-riskju u l-effiċjenza tar-riskju tal-Eurosistema.
- (5) Iddeċida ukoll li ma jibqax taċċetta, mit-8 ta' Lulju 2022, bhala assi negozjabbli eligibbli, u l-emittenti u l-garanti ta' dawn l-assi li ssodisfaw ir-rekwiżiti minimi tal-kwalità tal-kreditu tal-Eurosistema fis-7 ta' April 2020 iżda li sussegwentement ġew degradati mill-aġenziji tal-klassifikazzjoni tal-kreditu aċċettati fl-Eurosistema għal livell ta' kreditu ta' kwalità taħt il-minimu tal-Eurosistema, sabiex jerġa' lura għal trattament konsistenti ta' emittenti, assi negozjabbli u garanti fi hdan il-qafas kollaterali tal-Eurosistema indipendenti miż-żmien tal-azzjonijiet tal-aġenziji ta' klassifikazzjoni tal-kreditu.

<sup>(1)</sup> Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Diċembru 2014 dwar l-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĊE/2014/60) (ĠU L 91, 2.4.2015, p. 3).

<sup>(2)</sup> Deċiżjoni (UE) 2019/1311 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Lulju 2019 dwar it-tielet serje ta' operazzjonijiet speċifiċi ta' rifinanzjament għal żmien itwal (BĊE/2019/21) (ĠU L 204, 2.8.2019, p. 100).

- (6) Il-Kunsill Governattiv iddeċieda wkoll li jkompli jippermetti lill-BĊNi jaċċettaw bhala kollateral eligibbli titoli ta' dejn negozjabbli mahruġa mill-gvern ċentrali tar-Repubblika Ellenika li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-kwalità tal-kreditu tal-Eurosistema iżda jissodisfaw il-kriterji ta' eligibbiltà l-oħra kollha applikabbli għal assi negozjabbli, sakemm tal-inqas dawn l-investimenti mill-ġdid f'dawn it-titoli taht il-programm ta' xiri ta' emergenza fil-każ ta' pandemija (PEPP) <sup>(3)</sup> jkomplu, soġġett għal skeda ta' haircut speċifika. Din il-miżura se tkun temporanja u hija bbażata fuq il-kunsiderazzjonijiet addizzjonali li ġejjin: (a) il-htieġa li tkompli tiġi evitata l-frammentazzjoni fl-aċċess għall-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema li tfixkel il-funzjonament tajjeb tal-mekkanizmu ta' trażmissjoni tal-politika monetarja lill-ekonomija Griega waqt li tkun ghadha qed tirkupra mill-konsegwenzi tal-pandemija; (b) l-impenji mehuda mir-Repubblika Ellenika fil-kuntest tas-sorveljanza msahha skont ir-Regolament (UE) Nru 472/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup> u l-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tiegħu mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni; (c) il-fatt li miżuri ta' ħelsien mid-dejn fuq żmien medju għar-Repubblika Ellenika mogħtija permezz tal-Facilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja u l-Mekkanizmu Ewropew ta' Stabbiltà jiddependu fuq l-implimentazzjoni kontinwa ta' dawn l-impenji; (d) l-informazzjoni disponibbli għall-BĊE dwar is-sitwazzjoni ekonomika u finanzjarja tar-Repubblika Ellenika bhala riżultat tal-involviment tal-BĊE fil-qafas ta' sorveljanza msahha; (e) il-fatt li anki wara t-tmiem tas-sorveljanza msahha: (i) is-sitwazzjoni ekonomika, fiskali u finanzjarja tar-Repubblika Ellenika se tiġi riveduta regolarment fil-kuntest tas-sorveljanza ta' wara l-programm skont l-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 472/2013 u s-sistema ta' twissija bikrija trimestrali tal-Mekkanizmu Ewropew ta' Stabbiltà, (ii) il-miżuri ta' ħelsien mid-dejn għar-Repubblika Ellenika se jkomplu jkunu marbuta ma' dik is-sorveljanza ta' wara l-programm, u (iii) hlasijiet ippjanati lir-Repubblika Ellenika fil-kuntest tal-Facilità ta' Rkupru u Reżiljenza taht ir-Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup> huma soġġetti għat-destija b'suċċess tal-istadji u l-miri miftiehma skont l-Artikolu 24 ta' dak ir-Regolament; (f) il-valutazzjonijiet regolari tas-sostenibbiltà tad-dejn sovrani li se jsiru mill-Mekkanizmu Ewropew ta' Stabbiltà, il-Kummissjoni Ewropea u l-BĊE; (g) il-fatt li l-BĊE se jkompli jkollu aċċess għal informazzjoni dwar is-sitwazzjoni ekonomika u finanzjarja tar-Repubblika Ellenika anki wara t-tmiem tas-sorveljanza msahha, permezz tal-mekkanizmi deskritti taht il-punti (e)(i) u (e)(iii) hawn fuq.
- (7) Għalhekk, il-Linja Gwida 2014/528/UE tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/31) <sup>(6)</sup> għandha tiġi emendata f'dan is-sens,

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

#### Artikolu 1

#### Emendi

Il-Linja Gwida BĊE/2014/31 hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“3. Strumenti ta' dejn negozjabbli deskritti fil-paragrafu 1, li għandhom kupuni marbuta ma' rata unika tas-suq tal-flus ipprovduti minn bank ċentrali, jew ipprovduti minn amministratur skont l-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(\*)</sup>, jew rata tas-suq tal-flus inkluza bhala parametru referenzjali ta' pajjiż terz fir-registru msemmi fl-Artikolu 36 ta' dak ir-Regolament fil-munita tad-denominazzjoni tagħhom jew għal indiċi ta' inflazzjoni li ma fih l-ebda firxa diskreta, firxa ta' dovuti (range accrual), ratchet jew strutturi kumplessi simili għal il-pajjiż rispettiv, għandu jikkostitwixxi wkoll kollateral eligibbli għall-finijiet tal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema.

<sup>(\*)</sup> Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar l-indiċi użati bhala parametri referenzjarji fi strumenti finanzjarji u kuntratti finanzjarji jew dwar il-kejl tal-prestazzjoni ta' fondi ta' investiment u li temenda d-Direttivi 2008/48/KE u 2014/17/UE u r-Regolament (UE) Nru 596/2014 (ĠU L 171, 29.6.2016, p. 1).”;

<sup>(3)</sup> Id-Deċiżjoni (UE) 2020/440 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Marzu 2020 dwar programm temporanju ta' xiri ta' emergenza fil-każ ta' pandemija (BĊE/2020/17) (ĠU L 91, 25.3.2020, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regolament (UE) Nru 472/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar it-tishih tas-sorveljanza ekonomika u baġitarja tal-Istati Membri fiz-żona tal-euro li jesperjenzaw jew ikunu mhedda b'diffikultajiet gravi fir-rigward tal-istabbiltà finanzjarja tagħhom (ĠU L 140, 27.5.2013, p. 1).

<sup>(5)</sup> Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-12 ta' Frar 2021 dwar il-fondi ta' investiment Ewropej fuq terminu twil (ĠU L 57, 18.2.2021, p. 17).

<sup>(6)</sup> Linja Gwida 2014/528/UE tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-9 ta' Lulju 2014 dwar miżuri temporanji addizzjonali fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' rifinanzjament tal-Eurosistema u l-eligibbiltà tal-kollateral u li temenda l-Linja Gwida (BĊE/2014/31) (ĠU L 240, 13.8.2014, p. 28).

- (2) fl-Artikolu 8a, jithassar il-paragrafu 3 jithassar;
- (3) fl-Artikolu 8b, il-paragrafu 12 huwa mibdul b'li ġej:  
"12. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu għandhom jibqgħu fis-seħh sas-7 ta' Lulju 2022.";
- (4) L-Anness Ila huwa mibdul bl-Anness I ta' din il-Linja Gwida;
- (5) L-Anness IIb huwa mibdul bl-Anness II ta' din il-Linja Gwida.

#### *Artikolu 2*

#### **Dhul fis-seħh u implimentazzjoni**

1. Din il-Linja Gwida għandha tidhol fis-seħh fil-jum tan-notifika tagħha lill-BĊNi.
2. Il-BĊNi għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma' din il-Linja Gwida u japplikawhom mit-8 ta' Lulju 2022, hlief għall-miżuri biex jikkonformaw mal-Artikolu 1, punti 2 u 3, li għandhom japplikaw mit-30 ta' Ġunju 2022. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Bank Ċentrali Ewropew bit-testi u l-mezzi relatati ma' dawk il-miżuri sa mhux aktar tard mill-20 ta' Mejju 2022.

#### *Artikolu 3*

#### **Destinatarji**

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-banek ċentrali kollha tal-Eurosistema.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-2 ta' Mejju 2022.

*Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE*  
*Il-President tal-BĊE*  
Christine LAGARDE

---

## ANNEX I

L-Anness IIA għal-Linja Gwida BCE/2014/31 huwa sostitwit b'dan li ġej:

## "ANNEX IIA

Livelli ta' valutazzjoni fil-haircut (f%) applikati lil titoli ggarantiti b'assi (ABS) eliġibbli taħt l-Artikolu 3(2) ta' din il-Linja Gwida

Hajja Medja Ppeżata (*)	Haircut fil-valutazzjoni
[0,1)	5,4
[1,3)	8,1
[3,5)	11,7
[5,7)	13,5
[7,10)	16,2
[10, ∞)	27"

(\*) jġifieri [0,1) *weighted average life* (WAL) ta' inqas minn sena, [1,3) WAL ta' sena jew aktar u inqas minn tliet snin, eċċ.

## ANNEX II

L-Anness IIb għal-Linja Gwida BCE/2014/31 huwa sostitwit b'dan li ġej:

## "ANNEX IIB

**Livelli ta' haircuts fil-valutazzjoni (F%) applikati għal assi negozjabbli eligibbli msemmija fl-Artikolu 8a**

Kwalità tal-kreditu	Maturità residwa (snin) (*)	Kategorija I		
		kupun fiss	kupun żero	kupun varjabbli
Pass 4	[0,1)	7,2	7,2	7,2
	[1,3)	10,8	11,7	10,8
	[3,5)	12,6	13,5	12,6
	[5,7)	14,0	15,3	14,0
	[7,10)	14,9	16,2	14,9
	[10, ∞)	16,2	18,9	16,2
Pass 5	[0,1)	9	9	9
	[1,3)	12,6	13,5	12,6
	[3,5)	14,9	15,8	14,9
	[5,7)	16,2	17,6	16,2
	[7,10)	17,1	18,5	17,1
	[10, ∞)	18,5	21,2	18,5"

(\*) jġififieri [0,1) maturità residwa ta' inqas minn sena, [1,3) maturità residwa daqs sena jew aktar minn sena u inqas minn tliet snin, eċċ.

# ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI Nru 1/2022 TAL-KUNSILL TA' ASSOĊJAZZJONI BEJN L-UE U L-ĠORDAN

tat-2 ta' Ġunju 2022

dwar il-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ġordan 2021-2027 [2022/990]

IL-KUNSILL TA' ASSOĊJAZZJONI BEJN L-UE U L-ĠORDAN,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom minn naħa waħda u r-Renju Haxemita tal-Ġordan min-naħa l-oħra,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Renju Haxemita tal-Ġordan, min-naħa l-oħra (il-“Ftehim”) gie ffirmat fl-24 ta' Novembru 1997 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2002.
- (2) L-Artikolu 91 tal-Ftehim jagħti s-setgħa lill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Ġordan li jiehu deċiżjonijiet xierqa għall-finijiet li jintlaħqu l-objettivi tal-Ftehim.
- (3) Skont l-Artikolu 101 tal-Ftehim, il-Partijiet għandhom jieħdu kull miżura ġenerali jew speċifika meħtieġa sabiex jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont il-Ftehim u għandhom jaraw li jintlaħqu l-objettivi stipulati fil-Ftehim.
- (4) Ir-rieżami tal-Politika Ewropea tal-Viċinat ippropona fażi ġdida ta' involviment mas-shab, li tippermetti sens akbar ta' sjieda miż-żewġ naħat;
- (5) L-Unjoni Ewropea u l-Ġordan qablu li jikkonsolidaw is-shubija tagħhom billi qablu fuq sett ta' prijoritajiet għall-perjodu bejn l-2021 u l-2027 (il-“Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ġordan 2021-2027”) bil-għan li jappoġġaw u jsaħħu r-reżiljenza u l-istabbiltà tal-Ġordan filwaqt li jfittxu wkoll li jindirizzaw l-impatt tal-kunflitt fis-Sirja li issa ilu għaddejjem zmien twil.
- (6) L-Unjoni Ewropea u l-Ġordan qablu dwar it-test tal-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ġordan 2021-2027, li se jappoġġa l-implimentazzjoni tal-Ftehim, b'enfasi fuq il-kooperazzjoni fir-rigward tal-interessi identifikati b'mod komuni bejniethom,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

### Artikolu 1

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Ġordan jirrakkomanda li l-Partijiet tal-Ftehim jimplementaw il-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ġordan 2021-2027 kif stipulat fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

### Artikolu 2

Il-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ġordan 2021-2027 jissostitwixxu l-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ġordan maqbula permezz tad-Deċiżjoni Nru 1/2016 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Ġordan <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni Nru 1/2016 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Ġordan tad-19 ta' Diċembru 2016 dwar qbil fuq il-Prijoritajiet tas-Shubija UE-Ġordan (ĠU L 355, 24.12.2016, p. 31).



*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Gordan*

*Il-President*

J. BORRELL-FONTELLES

---

## ANNEX

## PRIJORITAJIET TAS-SHUBIJA BEJN L-UE U L-ĠORDAN 2021-2027

## INTRODUZZJONI

L-UE u l-Ġordan għandhom shubija b'saħħitha. Il-Ġordan huwa sieheb ewlieni tal-UE, u l-UE tapprezza ħafna r-rwol importanti ta' moderazzjoni li għandu l-Ġordan fir-regjun. Bil-ghan li tissaħħaħ ulterjorment ir-relazzjoni soda u b'ħafna aspetti bejn iż-żewġ shab, ġew identifikati prijoritajiet sabiex jappoġġaw l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Assocjazzjoni bejn l-UE u l-Ġordan, li se jservi bhala gwida għas-shubija għall-perjodu bejn l-2021 u l-2027.

Il-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ġordan jinkorporaw l-ghanijiet kondiviżi tal-Politika Ewropea tal-Viċinat ta' zona komuni ta' paċi, prosperità u stabbiltà. Jinkorporaw il-karatteristiċi ewlenin tagħha, id-differenzazzjoni u s-sjieda kongunta, iżda anke flessibbiltà li tippermetti l-adattament għaċ-ċirkostanzi li jevolvu kif miftiehem bejn l-UE u l-Ġordan. Barra minn hekk, jaqblu mal-aspirazzjoni ddikjarata fil-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-10 u tal-11 ta' Diċembru 2020 <sup>(1)</sup> għal Viċinat tan-Nofsinhar demokratiku, aktar stabbli, aktar ekoloġiku u aktar prosperu bhala prijorità strategika għall-UE.

Il-Prijoritajiet tas-Shubija jinkorporaw ukoll l-oġettivi tal-Aġenda l-ġdida, ambizzjuża u innovattiva għall-Mediterran, stabbiliti fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni Kongunta u tar-Rappreżentant Għoli dwar il-Viċinat tan-Nofsinhar tad-9 ta' Frar 2021 <sup>(2)</sup>, u fil-konklużjonijiet sussegwenti tal-Kunsill dwar Shubija mġedda mal-Viċinat tan-Nofsinhar tas-16 ta' April 2021 <sup>(3)</sup>, li għandha l-ghan li tniedi mill-ġdid il-kooperazzjoni u li tirrealizza l-potenzjal mhux sfruttat tar-relazzjoni. Din tappoġġa l-implimentazzjoni effiċjenti u f'waqtha tal-inizjattivi ewlenin miftiehma b'mod reċiproku tal-Pjan Ekonomiku u ta' Investiment għall-Viċinat tan-Nofsinhar <sup>(4)</sup> li se jsaħħu s-shubija tal-UE mal-Ġordan u se jghinu biex ikunu protetti l-beni komuni tagħna fil-Mediterran. L-Aġenda l-ġdida toffri opportunitajiet għal shubijiet godda dwar il-prijoritajiet strateġiċi ta' tranzizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali li se jikkontribwixxu għas-sostenibbiltà, il-prosperità u r-reżiljenza. F'dawn l-isforzi, l-UE u l-Ġordan se jibnu fuq is-shubija mal-Ġordan u l-implimentazzjoni kontinwa tal-aġenda ta' riforma tal-Ġordan. L-UE u l-Ġordan se jkomplu jaħdmu b'mod kostruttiv flimkien bhala l-kopresidenzi tal-Unjoni għall-Mediterran sabiex irawmu shubija b'saħħitha madwar il-Mediterran.

F'konformità mal-Aġenda l-ġdida, is-shubija UE-Ġordan se tkompli tkun ibbażata fuq valuri u djalogu komuni, u se tagħmel progress fuq aġenda soċjoekonomika u politika kondiviża, anki dwar ir-riformi u l-implimentazzjoni tagħhom f'oqsma bħall-governanza tajba, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem, il-koeżjoni soċjali u l-opportunitajiet indaqs għal kulhadd, in-nondiskriminazzjoni, il-protezzjoni ambjentali u klimatika, l-istabbiltà makroekonomika u l-ambjent tan-negozju. Se timmira għal irkupru ekoloġiku, diġitali, reżiljenti u ġust wara l-pandemija tal-COVID-19, f'konformità mal-Aġenda 2030 għall-Iżvilupp Sostenibbli, mal-Ftehim ta' Pariġi u mal-Patt Ekoloġiku Ewropew.

It-thegġiġ tal-irkupru soċjoekonomiku sostenibbli fit-tul u l-holqien tal-impjiegi fil-Viċinat tan-Nofsinhar huwa prijorità komuni ewlenija u l-pedament innovattiv tal-Aġenda l-ġdida għall-Mediterran. Id-Dokument ta' Hidma Kongunt tal-Persunal dwar Pjan Ekonomiku u ta' Investiment għall-Viċinat tan-Nofsinhar anness mal-Komunikazzjoni, li fih il-Ġordan jidher b'mod prominenti, huwa sforz determinat sabiex jagħti sustanza lil din is-shubija u jiffoka fuq proġetti ewlenin li jsaħħu s-shubija tal-UE mal-Ġordan. L-implimentazzjoni tal-inizjattivi ewlenin tal-Pjan Ekonomiku u ta' Investiment tal-Aġenda l-Ġdida għall-Mediterran se tikkontribwixxi għat-twettiq tal-Prijoritajiet ta' Shubija u tikkostitwixxi parti importanti mill-kooperazzjoni tal-UE mal-Ġordan.

Filwaqt li tibbaża fuq il-Komunikazzjoni Kongunta u l-Pjan Ekonomiku u ta' Investiment tagħha, kif ukoll fuq il-konklużjonijiet tal-Kunsill, l-UE se taħdem ukoll sabiex tgħaqqad l-isforzi tagħha ma' dawk tal-Istati Membri tagħha sabiex tippromwovi inizjattivi tat-Tim Ewropa f'oqsma ewlenin ta' interess reċiproku, filwaqt li tibni fuq ir-rispons ta' suċċess tat-Tim Ewropa għall-krizi tal-COVID-19 kemm globalment kif ukoll fil-Ġordan.

Il-Prijoritajiet tas-Shubija jikkostitwixxu dokument ħaj u jimplikaw it-twettiq ta' impenji reċiproċi.

<sup>(1)</sup> EUCO 22/20 tal-11 ta' Diċembru 2020

<sup>(2)</sup> JOIN(2021) 2 final.

<sup>(3)</sup> <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-7931-2021-INIT/mt/pdf>.

<sup>(4)</sup> SWD(2021) 23 final

Is-shubija u l-oqsma ta' prijorità ta' kooperazzjoni se jkomplu jiġu sostnuti billi regolarment isiru **laqgħat politiċi** ta' livell għoli, **djalogi** dwar affarijiet ekonomiċi, soċjali u tal-impjeg, il-kummerċ, il-gustizzja, id-drittijiet tal-bniedem, il-proċessi demokratiċi, il-klima u l-ambjent, is-Shubija UE-Ġordan dwar il-**Mobilità, il-Ftehim UE-Ġordan dwar ix-Xjenza u t-Teknoloġija** u oqsma eżistenti oħrajn ta' kooperazzjoni, l-impenn UE-Ġordan sabiex jissahħu d-djalogu u l-kooperazzjoni dwar is-**sigurtà**, anki dwar il-ġlieda kontra l-estremiżmu vjolenti u t-terroriżmu u ċ-ċibersigurtà, kif ukoll il-**kooperazzjoni bilaterali** kurrenti b'appoġġ għall-Ġordan.

### **Il-Prijoritajiet tas-Shubija jikkonfermaw ir-rabtiet bejn l-UE u l-Ġordan, u jiddefinixxu l-ambitu sabiex jiżied l-impenn reċiproku.**

Il-kuntest kurrenti huwa partikolarment favorevoli għall-konsolidazzjoni tar-relazzjoni bejn l-UE u l-Ġordan, abbażi ta' **objettivi, valuri u interessi kondiviżi fl-indirizzar ta' sfidi komuni.**

**Il-pandemija tal-COVID-19 poġġiet aktar pressjoni fuq is-setturi tas-sahħa, tal-edukazzjoni u tal-ekonomija u tohloq sfidi soċjoekonomiċi sinifikanti.** L-UE u l-Ġordan se jibnu mill-ġdid u aħjar wara l-kriżi, permezz, fost l-oħrajn, ta' trasformazzjoni ekoloġika u diġitali tal-ekonomija tagħhom, zieda fir-reziljenza u l-kisba ta' prosperità u ta' opportunitajiet ta' xogħol decenti b'mod inkluziv għall-komunitajiet tagħhom. L-UE u s-shab tagħha se jżidu l-impenn tagħhom fil-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni fil-forom kollha tagħha, anki abbażi tar-religjon jew it-twemmin, u jippromwovu l-ugwaljanza bejn il-ġeneri fl-oqsma kollha ta' politika bħala parti mill-isforz għal irkupru inkluziv mill-pandemija tal-COVID-19.

**Il-kriżi tas-Sirja ilha mill-2011 thalli impatt qawwi fuq il-Ġordan, fuq ir-regjun kif ukoll fuq l-UE.** L-UE u l-Ġordan ikkonfermaw objettivi kondiviżi u interessi komuni fit-tfittix ta' proċess ta' paċi kif ukoll ritorn għall-istabbiltà u l-paċi fis-Sirja. Dan eventwalment jippermetti r-ritorn volontarju, sikur u dinjituż tar-refuġjati. Sadanittant, huwa importanti li jiġu sostnuti l-livelli ta' assistenza u aċċess għall-protezzjoni, għall-edukazzjoni, għall-ghajxien u għas-servizzi għar-refuġjati Sirjani fil-Ġordan.

L-UE tirrikonoxxi r-rwol ewlieni li l-Ġordan qiegħed jaqdi fl-areni nazzjonali, reġjonali u internazzjonali u tappoġġa l-impenn tal-Ġordan fis-sistema multilaterali. L-UE tfahhar l-impenn generuż u kontinwu tal-Ġordan li jilqa' u jipproteġi numri kbar ta' refuġjati li jinkludu Sirjani, Palestinjani, Iraqini, Libjani u Jemeniti, li jkunu qegħdin ifittxu post ta' kenn sikur fil-Ġordan, u li jipprovdihom servizzi ta' edukazzjoni, saħħa, ghajxien u protezzjoni soċjali. L-UE se tkompli tassisti lill-Ġordan fl-ghoti ta' appoġġ lir-refuġjati li jkunu qegħdin ifittxu protezzjoni fil-Ġordan u fit-tishih tar-reziljenza tal-Ġordan, inkluż impenn kontinwu sabiex jittaffew l-effetti tal-pandemija tal-COVID-19. Bhal qabel, l-appoġġ tal-UE lill-Ġordan għar-rispons għar-refuġjati huwa addizzjonali mal-programmi ta' appoġġ bilaterali. Huwa kruċjali li jiġu miġġielda l-faqar, id-diskriminazzjoni u l-inugwaljanzi bejn il-ġeneri, li jiġi pprovdut appoġġ adegwat għall-introju, aċċess mhux diskriminatorju għall-protezzjoni soċjali f'konformità mal-oqfsa nazzjonali bhall-Istrategija Nazzjonali għall-Protezzjoni Soċjali tal-Ġordan, li jitrawmu l-iżvilupp sostenibbli, it-tkabbir, li jiġu protetti d-drittijiet tal-bniedem, u li jiġi żgurat aċċess ekwu għal servizzi ta' kwalità.

Barra minn hekk, il-Ġordan kompla juża sforzi eżemplari u għandu rwol prominenti u bbilanċjat fil-promozzjoni tal-paċi u s-sigurtà fil-Lvant Nofsani, b'mod partikolari fil-Proċess ta' Paċi fil-Lvant Nofsani. Barra minn hekk, ir-rwol tal-Ġordan fil-prevenzjoni u fil-ġlieda kontra r-radikalizzazzjoni u t-terroriżmu u l-estremiżmu vjolenti wera li huwa ta' valur kbir. Il-Kopresidenza tal-Ġordan, b'mod kongunt mal-UE, tal-Unjoni għall-Mediterran (UghM), li permezz tagħha jishaq favur soluzzjonijiet politiċi għal kriżijiet varji fir-regjun, u l-integrazzjoni u l-iżvilupp reġjonali, ekonomiċi sostenibbli, ekoloġiċi, b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-gassijiet serra u ċirkolari b'użu effiċjenti tar-riżorsi, hija eżempju ieħor tar-rwol ewlieni ta' stabbilizzazzjoni tal-Ġordan.

Il-Ġordan u l-UE se jissoktaw bl-impenn tagħhom fuq l-aspetti kollha tal-migrazzjoni fi shubija komprensiva, ta' benefiċċju reċiproku u mfasla apposta, u fil-qafas tas-Shubija dwar il-Mobilità, li tipprovdi qafas koerenti għal azzjonijiet fil-qasam tal-migrazzjoni, tal-mobilità u tas-sigurtà, tindirizza kwistjonijiet relatati mal-ġestjoni tal-fruntieri, tipprevjeni l-migrazzjoni irregolari u l-protezzjoni internazzjonali <sup>(<sup>5</sup>)</sup>.

Il-Prijoritajiet tas-Shubija jibnu fuq kisbiet kongunti f'oqsma ta' interess reċiproku, inkluż l-għan li tiġi promossa l-implimentazzjoni kontinwa tar-riformi, u b'hekk jikkontribwixxu għall-istabbiltà makroekonomika tal-Ġordan, f'konformità mal-prijoritajiet tal-programm rivedut tal-FMI, u b'kont meħud tal-effetti tal-pandemija tal-COVID-19. Jibnu wkoll fuq il-Konferenza ta' Londra tal-2016 "Supporting Syria and the Region" kif ukoll fuq l-impenji tal-Patt Internazzjonali fformulati mill-Ġordan u mill-koospitanti ta' dik il-Konferenza, li kellhom l-għan li jsostnu l-kisbiet fl-iżvilupp tal-Ġordan fl-isfond ta' assistenza umanitarja kontinwata u appoġġ adegwat għall-komunità ospitanti. Il-hames Konferenzi ta' Brussell sussegwenti dwar "Supporting the future of Syria and the Region" (L-appoġġ għall-futur tas-Sirja u

<sup>(5)</sup> [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/default/files/what-is-new/news/news/docs/20141009\\_joint\\_declaration\\_establishing\\_the\\_eu-jordan\\_mobility\\_partnership\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/default/files/what-is-new/news/news/docs/20141009_joint_declaration_establishing_the_eu-jordan_mobility_partnership_en.pdf)

tar-Reġjun) ġedded u saħħew l-impenn politiku, umanitarju u finanzjarju tal-komunità internazzjonali li tappoġġa lill-poplu Sirjan, lill-pajjiżi tal-vicinat u lill-komunitajiet ospitanti l-aktar affettwati mill-kunflitt, u rrieżaminaw il-progress li sar mill-gvernijiet, mid-donaturi u min-Nazzjonijiet Uniti (NU) fit-tweqqif tal-impenni u l-wegħdiet li saru fihom. Fi sfond ta' vulnerabbiltà estrema kontinwa tar-refuġjati Sirjani u tal-komunitajiet ospitanti vulnerabbli, aggravat ulterjorment mill-pandemija tal-COVID-19, l-UE u l-Ġordan jaffer maw mill-ġdid l-impenn tagħhom li jipprovdu assistenza u protezzjoni effettiva lir-refuġjati kollha fil-Ġordan. Huwa importanti li jittejeb aktar l-aċċess tagħhom għas-servizzi, li jiġi żgurat ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem tagħhom, u li titkompla l-hidma sabiex jittejeb il-potenzjal tagħhom għall-awtodipendenza, u jinholqu opportunitajiet għalihom sabiex jikkontribwixxu għall-iżvilupp ekonomiku tal-Ġordan. Fl-appoġġ għar-refuġjati, inkluż mis-Sirja, l-UE u l-Ġordan se jadottaw approċċ ibbażat fuq il-vulnerabbiltà li jagħti l-attenzjoni xierqa lis-sitwazzjoni tal-komunitajiet ospitanti vulnerabbli.

L-UE tibqa' impenjata li tipprovdi assistenza u protezzjoni kontinwi lir-**refuġjati Palestinjani** anki fil-Ġordan. F'dan ir-rigward, l-UE u l-Ġordan enfasizzaw ir-rwol kruċjali tal-Aġenzija ta' Fondi u tax-Xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati tal-Palestina fil-Lvant Qarib ('United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East' - UNRWA) għas-sigurtà u l-istabbiltà fir-reġjun, f'konformità mal-mandat tagħha tan-NU stipulat fir-riżoluzzjonijiet rilevanti tan-NU, u esprimew l-impenn tagħhom li jkomplu jappoġġaw lill-Aġenzija politikament u finanzjarjament. Huma jirrikonossu r-rwol importanti li għandha l-UNRWA u jimpenjaw ruhhom li jappoġġaw lill-aġenzija fl-implimentazzjoni tal-mandat tagħha fl-oqsma tal-operazzjonijiet tagħha, kif ukoll fir-riformi tal-ġestjoni u tal-governanza għal aktar trasparenza, akkontabbiltà u ġestjoni finanzjarja tajba li l-aġenzija bdiet, u jishqu mal-komunità ta' donaturi għal finanzjament pluriennali aktar sostenibbli u prevedibbli u għal kondivizzjoni gusta tal-piżijiet.

## PRIJORITAJIET

Il-Prijoritajiet tas-Shubija jirriflettu l-interessi kondiviżi u jiffokaw fuq oqsma fejn il-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Ġordan hija ta' benefiċċju reċiproku. F'konformità mal-Komunikazzjoni Kongunta u mal-konkluzjonijiet tal-Kunsill, l-UE u l-Ġordan huma impenjati li jżidu l-kooperazzjoni fuq firxa ta' azzjonijiet fl-oqsma ta' politika ewlenin li ġejjin: it-tisħiħ tar-reżiljenza u l-interkonnessjoni/il-partecipazzjoni fl-ekonomija dinjija, il-bini tal-prosperità u l-isfruttar tal-opportunitajiet tat-tranzizzjoni doppja ekoloġika u diġitali; l-iżvilupp uman, il-governanza tajba, l-istat tad-dritt u d-drittijiet tal-bniedem; il-paċi u s-sigurtà; il-migrazzjoni u l-mobilità; l-azzjoni klimatika, l-enerġija u l-ambjent.

Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, ġew identifikati tliet priyoritajiet għall-perjodu bejn l-2021 u l-2027:

L-UE u l-Ġordan se jimmiraw li **jsaħħu l-kooperazzjoni fuq l-istabbiltà u s-sigurtà reġjonali, inkluża l-ġlieda kontra t-terroriżmu**. L-UE u l-Ġordan huma shab sodi fil-politika barranija u tas-sigurtà. Il-kooperazzjoni strateġika u operazzjonali se tiġi segwita b'mod bilaterali, f'fora multilaterali, kif ukoll fuq livell reġjonali, anki permezz tal-Kopresidenzi tal-UE u tal-Ġordan tal-UgħM, u billi jittiehed vantaġġ mil-laqgħat annwali proposti bejn il-Ministri għall-Affarijiet Barranin tal-UE u l-Vicinat tan-Nofsinhar, kif ukoll mil-laqgħat ministerjali settorjali possibbli. Huwa fl-interess reċiproku tal-UE u tal-Ġordan li jippromwov u l-paċi u l-istabbiltà fir-reġjun u globalment, billi jaħdmu flimkien fuq il-Proċess ta' Paċi fil-Lvant Nofsani, f'konformità mad-dritt internazzjonali u r-riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (KSNU), kif ukoll b'appoġġ għal tranzizzjoni politika u għat-trawwim tal-paċi fis-Sirja, abbażi tar-Riżoluzzjoni 2254 tal-KSNU, fost l-oħrajn. Kemm l-UE kif ukoll il-Ġordan jaspiraw li jkun mudelli ta' soċjetajiet tolleranti, raġuni ohra għaliex iridu jsaħħu l-kooperazzjoni fil-qasam tal-politika barranija.

Is-shubija tiffoka fuq il-promozzjoni tal-irkupru u l-istabbiltà tal-ekonomija, tkabbir ekoloġiku, diġitali, inklużiv u bbażat fuq l-għarfien, il-kwalità tal-edukazzjoni u l-holqien ta' impjiegi decenti, anki għaż-żgħażaġh, f'konformità mal-prijoritajiet tal-Gvern, il-Programm ta' Żvilupp indikattiv Eżekuttiv, "Ġordan 2025 – Viżjoni u Strateġija nazzjonali" u l-politiki u l-istrateġiji settorjali. L-appoġġ għandu l-għan li jtejjeb ir-reżiljenza tal-Ġordan fl-indirizzar tal-impatt tal-kriżi Sirjana u l-istabbiltà reġjonali, kif ukoll il-konsegwenzi ekonomiċi u soċjali tal-pandemija tal-COVID-19, filwaqt li jiehu vantaġġ mill-opportunitajiet ta' bini mill-ġdid u aħjar wara l-kriżi.

L-UE u l-Ġordan se jtejjbu l-kollaborazzjoni fl-indirizzar tat-tibdil fil-klima u tad-degradazzjoni ambjentali billi jgħaqqdu l-isforzi sabiex irawmu **t-ktabbir ekoloġiku u t-tranzizzjoni tal-enerġija lejn in-newtralità klimatika** allinjati mal-istrateġija tas-settur tal-enerġija tal-Ġordan (2020-2030) u f'konformità mal-Kontribut Stabbilit fil-Livell Nazzjonali (NDC) tal-Ġordan u mal-Pjan ta' Adattament Nazzjonali. Ekonomija tal-Ġordan b'saħħitha, inklużiva, ekoloġika u konnessa appoġġata miż-**zona ta' kummerċ hieles** stabbilita skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Ġordan u l-UE, l-iskema simplifikata tar-regoli tal-orijini, u klima ta' investiment imsaħħa (permezz ta' riformi ambjentali tan-negozju) u aċċess

għall-finanzjament għall-impreduriti u b'mod partikolari għall-intrapriži *żgħar u ta' daqs medju* (SMEs), anki permezz tat-trawwim ta' djalogu pubbliku-privat u permezz ta' hidma aktar diretta mas-settur privat, se jaġixxu bhala inċentivi qawwija għall-**holqien ta' impjegji decenti**. Il-modernizzazzjoni, l-ekologizzazzjoni u d-diversifikazzjoni tal-ekonomija se jkomplu jissahhu b'appoġġ għat-kabbir xprunat mill-innovazzjoni u mill-kondiviżjoni tal-għarfien. Il-kooperazzjoni għal konnettività tat-trasport sostenibbli, intelligenti u reżiljenti (inkluż il-Ftehim bejn l-UE u l-Ġordan dwar l-Avjazzjoni) u l-implimentazzjoni tal-Istrateġija Nazzjonali għat-Trasport fit-tul mill-2015 sal-2030 se jikkontribwixxu wkoll għall-integrazzjoni reġjonali u ekonomika.

Se tinghata attenzjoni speċifika sabiex jiżiedu **l-impjegabbiltà u l-parteciġazzjoni taż-żgħażaġh u tan-nisa fl-ekonomija**. Se tinghata attenzjoni bhal din ukoll sabiex jiġu ġġenerati opportunitajiet ekonomiċi sostenibbli u ugwali, anki abbażi ta' **edukazzjoni ta' kwalità għolja u taħriġ vokazzjonali u l-forniment ta' servizzi tat-trasport pubbliku xierqa**, u sabiex titrawwem kultura ta' intrapreduriti u innovazzjoni u tranżizzjoni għal ekonomija ċirkolari u diġitali ekoloġika. Jenhtieg li jiġu kkunsidrati inizjattivi fis-settur kulturali, inklużi dawk immirati lejn l-iżvilupp ta' industrija kulturali u kreattiva, fid-dawl tal-kontribut sinifikanti tiegħu għall-promozzjoni tad-djalogu interkulturali u l-iżvilupp soċjoekonomiku.

L-infurzar shih tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u l-kontinwazzjoni tal-hidma kongunta sabiex tissahhah ir-relazzjoni ta' kummerċ u ta' investiment eżistenti se jsahhu wkoll **l-integrazzjoni tal-Ġordan fis-suq tal-UE** u se johlqu opportunitajiet godda għall-kummerċ, l-investiment u l-iżvilupp. F'konformità mal-Komunikazzjoni dwar ir-Rieżami tal-Politika Kummerċjali<sup>(6)</sup>, l-UE se tipproponi **inizjattiva ġdida ta' investiment sostenibbli** lis-shab interessati fil-Viċinat tan-Nofsinhar u fl-Afrika.

Is-shubija tiffoka fuq li tappoġġa l-isforzi u l-impenn tal-Ġordan favur **it-tishih tal-governanza tajba, ir-riforma demokratika tal-istat tad-dritt u d-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-drittijiet soċjali u tax-xogħol**. Id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, kif imnaqqxin fil-liġijiet internazzjonali, reġjonali u nazzjonali, jikkostitwixxu valuri kondiviżi. Ir-rispett għall-prinċipji demokratiċi u tad-drittijiet tal-bniedem jikkostitwixxi element essenzjali tar-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Ġordan, u tal-iżvilupp soċjoekonomiku sostenibbli u tal-istabbiltà fil-Ġordan.

Fil-qasam tal-migrazzjoni u l-mobilità, filwaqt li titqies il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea dwar il-Patt dwar il-Migrazzjoni u l-Azil<sup>(7)</sup>, u l-leġizlazzjoni tal-Ġordan, il-progress dwar l-implimentazzjoni effettiva tal-komponenti differenti tas-**Shubija dwar il-Mobilità** huwa prijorità trasversali, li se tikkontribwixxi wkoll għall-iżgurar li l-persuni jkun jstgħu jiċcaqilqu b'mod regolari u aktar faċli bejn il-Ġordan u l-UE, fost l-oħrajn bil-għan li jittejjeb it-turiżmu, jiġi ffaċilitat l-iskambju għal finijiet edukattivi u jkun hemm interazzjoni mal-komunitajiet ta' persuni mill-Ġordan li jgħixu barra mill-pajjiż tal-Ġordan. Approċċ komprensiv u sostenibbli għall-migrazzjoni u l-azil, inkluża l-kooperazzjoni għar-ritorn f'konformità mal-kompetenzi nazzjonali tal-UE u tal-Istati Membri tagħha, jista' jkun ta' benefiċċju reċiproku għall-UE u għall-Ġordan.

## 1. TISHIH TAL-KOOPERAZZJONI B'RABTA MAL-ISTABBILTÀ REĠJONALI, IS-SIGURTÀ INKLUŻA L-ĠLIEDA KONTRA T-TERRORIŻMU

L-UE tagħraf l-isforzi rilevanti kollha li għamel il-Ġordan. L-UE u l-Ġordan jenhtieg li jkomplu jikkooperaw mill-qrib sabiex jindirizzaw l-instabbiltà reġjonali inkluża t-theddida għas-sigurtà minn Dae'sh u gruppi terroristiċi oħrajn. F'dan ir-rigward, l-UE hija impenjata li tassisti lill-Ġordan fl-isforzi tiegħu sabiex jistabbilizza u jiżgura s-sigurtà tal-fruntieri esterni tiegħu. Kemm l-UE kif ukoll il-Ġordan jappoġġaw il-htieġa għal soluzzjonijiet dejjiema u sostenibbli għall-kriżi tas-Sirja f'konformità mar-Riżoluzzjoni 2254 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU (2015). Il-hidma sabiex tissolva l-kriżi tas-Sirja jenhtieg li tkompli fil-fora internazzjonali x-xierqa, u jenhtieg li titkompla wkoll il-kooperazzjoni fil-kuntest tal-Pjan Direzzjonali tal-UE u l-Ġordan għas-Sigurtà Msahha/għall-Ġlieda kontra t-Terroriżmu b'enfasi speċjali fuq proġetti kongunti u l-kondiviżjoni tal-informazzjoni.

L-UE u l-Ġordan jenhtieg ukoll li jintensifikaw il-**"bini ta' relazzjonijiet"** f'kuntesti oħrajn ta' kunflitt, inkluż il-Proċess ta' Paċi fil-Lvant Nofsani. L-UE tirrikonoxxi r-rwol indispensabbli u kostruttiv tal-Ġordan fl-istabbiltà tar-reġjun u ttenni l-importanza li jinżamm l-*istatus quo* storiku tas-siti mqaddsa f'Ġerusalem, anki fir-rigward tal-Kustodja Haxemita. L-UE u l-Ġordan se jkomplu jinteraġixxu mill-qrib sabiex ifittxu riżoluzzjoni ġusta u komprensiva tal-kunflitt bejn l-Iżrael u l-Palestina abbażi tas-soluzzjoni ta' żewġ Stati, il-parametri maqbuli internazzjonalment u d-dritt internazzjonali. Lil hinn mid-dimensjoni immedjata tal-kunflitt, fil-kuntest tal-Mekkanizmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili, se jsahhu l-kooperazzjoni u r-reżiljenza fil-ġestjoni tar-riskju ta' diżastri u l-protezzjoni ċivili, itejbu l-hidma fuq ir-reżiljenza u l-adattament għat-tibdil fil-klima, u jinvestu f'miżuri preventivi.

(6) COM(2021) 66 final tat-18.2.2021.

(7) COM(2020) 609 final tat-23.9.2020.

L-UE u l-Ġordan huma shab fil-promozzjoni u fit-trawwim tad-djalogi bejn reliġjonijiet u bejn kulturi, flivelli globali u reġjonali fejn il-Ġordan qiegħed jaqdi rwol ewlieni. L-UE u l-Ġordan se jikkooperaw u se jidentifikaw modi kif jipproteġu u jippreservaw il-wirt kulturali bħala mezz importanti għall-paċi, id-demokrazzija u l-iżvilupp sostenibbli u bħala mezz sabiex jiġu ġġenerati djalogu u inkluzjoni pożittivi, u se jipproponu azzjonijiet għal dan il-ghan.

L-aċċess għar-riżorsi naturali, b'mod partikolari għall-ilma tax-xorb sikur, se jkun aspekt ewlieni iehor għall-istabbiltà fit-tul. Il-Ġordan u l-UE se jkomplu jikkooperaw sabiex itejbu ulterjorment l-effiċjenza u s-sostenibbiltà tal-ġestjoni tar-riżorsi tal-ilma.

**Il-prevenzjoni tat-terroriżmu u l-estremiżmu vjolenti u l-ġlieda kontrihom** u r-radikalizzazzjoni jridu jibqgħu fuq nett tal-aġenda. Fid-dawl ta' dan u bħala suppliment għall-politika regolari u d-djalogu tematiku, l-UE u l-Ġordan se jsaħħu l-kooperazzjoni konkreta u l-kondiviżjoni tal-informazzjoni sabiex jindirizzaw dawn l-isfidi fl-istat tad-dritt u b'rispett shiħ għad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali. L-UE u l-Ġordan se jaħdmu flimkien fil-ġlieda kontra l-kawżi ewlenin tar-radikalizzazzjoni, tat-terroriżmu u tal-estremiżmu vjolenti filwaqt li jqisu l-koeżjoni soċjali, ir-rwol importanti tan-nisa u taż-żgħażaġh u tal-edukazzjoni, anki permezz ta' programmi edukattivi miftiehma b'mod reċiproku u l-involviment ta' ambitu wiesa' għas-soċjetà ċivili tal-Ġordan.

L-UE u l-Ġordan stabbilew ukoll qafas għall-partecipazzjoni tal-Ġordan fl-**operazzjonijiet tal-UE tal-ġestjoni tal-kriżijiet**, eżempju iehor tal-kooperazzjoni mill-qrib dwar kwistjonijiet ta' sigurtà li jistgħu jibnu fuqhom.

## 2. **PROMOZZJONI TAL-ISTABBILTÀ EKONOMIKA SOSTENIBBLI, TKABBIR EKOLOĠIKU, DIĠITALI, INKLUŻIV U BBAŻAT FUQ L-GHARFIEN, IL-KWALITÀ TAL-EDUKAZZJONI U L-HOLQIEN TA' IMPJIEGI DEĊENTI**

Il-kriżi tas-Sirja u l-preżenza fit-tul tar-rifuġjati li l-kriżi kkaġunat hallew impatt qawwi fuq is-sitwazzjoni ekonomika tal-Ġordan, ir-riżorsi naturali skarsi tiegħu u l-forniment ta' servizzi bażiċi u komplew jgharrqu sitwazzjoni ekonomika li diġà kienet diffiċli. Il-pandemija tal-COVID-19 aggravat b'mod sinifikanti l-isfidi soċjoekonomiċi, il-vulnerabbiltajiet u l-inugwaljanzi. Għalhekk, **id-djalogu ekonomiku, ir-riformi u l-kooperazzjoni dwar kwistjonijiet makroekonomiċi** se jiġu żviluppatti ulterjorment u implimentati bil-ħsieb li jiġu promossi politiki makroekonomiċi u strutturali sodi li jrawmu potenzjal ta' tkabbir sostenibbli u inkluziv, tiżdied ir-reżiljenza tal-ekonomija tal-Ġordan għax-xokkijiet ekonomiċi u tittejjeb is-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi f'koordinazzjoni ma' donaturi multilaterali u bilaterali. L-isforzi sabiex tiġi ppreservata l-istabbiltà makroekonomika jenhtieg li jitkomplew fil-kuntest tal-programm rivedut tal-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI) u l-impenji tal-Ġordan mal-komunità internazzjonali wara l-Konferenza ta' Londra fl-2019 u l-Matrici ta' Riforma tal-Ġordan. L-UE qiegħda ssostni dawn l-isforzi permezz tal-assistenza tagħha ta' kooperazzjoni, kif ukoll permezz ta' programmi sostanzjali ta' assistenza makrofinanzjarja.

Apparti l-ġestjoni fiskali u baġitarja tajba, il-kooperazzjoni se titkompla wkoll fir-**riformi tas-settur pubbliku tal-Ġordan** sabiex tittejjeb il-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi, iżda anke l-effiċjenza kumplessiva u l-kapaċitajiet tiegħu ta' forniment ta' servizzi.

Sfida soċjoekonomika ewlenija għall-Ġordan, fost l-ohrajn bħala riżultat ta' kriżijiet reġjonali fit-tul, hija l-aċċess mhux ugwali għall-impjiegi, inkluz għan-nisa u ż-żgħażaġh, it-tkabbir ekonomiku baxx, il-qgħad għoli, u d-dejn dejjem jiżdied. Dan għandu jingheleb billi jinholoq xogħol deċenti, jiġu appoġġati l-intraprenditorija u l-innovazzjoni - b'mod partikolari fl-ekonomija ekoloġika, diġitali u soċjali - billi jiġu żviluppatti l-hiliet u l-kwalifiki - billi jitrawmu t-taħriġ immirat, l-edukazzjoni u r-ricerka - u billi tiġi żviluppata sistema ta' protezzjoni soċjali mmirata u komprensiva. Il-Prijoritajiet tas-Shubija għandhom l-ghan li jindirizzaw dan kollu billi japplikaw għodod varji ta' politika: il-kummerċ; l-iżvilupp tan-negozju; l-edukazzjoni, it-taħriġ u l-apprendiment tul il-hajja; mobilità akbar. L-ghan ta' dawn l-istrumenti kollha huwa wkoll l-emanċipazzjoni ekonomika u l-partecipazzjoni tas-segmenti kollha tas-soċjetà.

- (a) **In-Negozju għall-Iżvilupp** jikkostitwixxi element ewlieni tal-Prijoritajiet tas-Shubija. Il-holqien tal-impjiegi, appoġġat miż-żieda fl-esportazzjonijiet lejn l-UE skont l-iskema ssimplifikata tar-regoli tal-orġini u l-miżuri li jakkumpanjawha, se jkun ta' benefiċċju għall-Ġordan. L-UE u l-Ġordan se jidentifikaw b'mod kongunt approċċi xierqa sabiex itejbu l-modernizzazzjoni tar-relazzjonijiet bilaterali ta' kummerċ u investment. Barra minn hekk, l-UE u l-Ġordan se jaħdmu flimkien fuq l-SMEs, l-iżvilupp, it-teknoloġija u l-gharfien sabiex isaħħu r-rabtiet bilaterali u ekonomiki.

- (b) B'mod parallel, l-UE u l-Ġordan se jkomplu d-**djalogu** tagħhom, sabiex jinkoraġġixxu l-armonizzazzjoni foqmsa bhall-Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji (MSF), l-Ostakli Tekniċi għall-Kummerċ (OTK) u s-servizzi bil-ghan li jiffacilitaw il-kummerċ u jsahhu l-attrazzjoni tal-Ġordan għall-investiment. Barra minn hekk, sabiex jiġi protetti aħjar is-sahha u s-sikurezza tal-konsumaturi, u sabiex jiġi ffacilitat il-kummerċ, l-UE se taħdem mal-Ġordan sabiex tappoġġa l-iżvilupp ta' oqfsa effettivi għas-sikurezza tal-prodotti, f'konformità mal-istandards internazzjonali, filwaqt li jiġu evitati ostakli mhux tariffarji.
- (c) L-UE u l-Ġordan se jipprioritizzaw u jimmultiplikaw l-isforzi tagħhom sabiex: **it-titjib tal-klima tan-negozju** u l-attrazzjoni ta' investimenti, b'mod partikolari dawk li jappoġġaw it-tranzizzjoni lejn ekonomija b'emissjonijiet baxxi, reżiljenti u ċirkolari; **l-appoġġ għall-produttività u l-kompetittività tas-settur privat** u l-promozzjoni tal-intraprenditorija (anki permezz ta' riforma legali, regolatorja u amministrattiva inkluż il-politiki tal-kompetizzjoni u r-regoli dwar il-kontroll tas-sussidji, is-self lill-kumpaniji u l-aħjar użu mit-trasformazzjoni diġitali u t-tranzizzjoni ekoloġika); **il-holqien tas-sett ix-xieraq ta' għarfien u hilet** meħtieġa fis-suq tax-xogħol tal-Ġordan u għall-ekonomija ekoloġika, diġitali u soċjali. **Inizjattiva ġdida ta' investiment sostenibbli**, kif imsemmi hawn fuq, tista' tgħin sabiex jintlaħqu dawn l-oġettivi. Barra minn hekk, l-UE u l-Ġordan se jaħdmu flimkien sabiex isahhu s-setturi bbażati fuq l-għarfien, li hija haġa importanti għall-holqien ta' impjiegi decenti, b'mod partikolari fost iż-żgħażaġh u n-nisa kif ukoll sabiex jiġu appoġġati u tinghata s-setgħa lill-kumpaniji, speċjalment fis-setturi ekonomiċi l-aktar affettwati mill-pandemija tal-COVID-19.
- (d) **L-edukazzjoni** hija strument b'sahħtu iehor għat-tishih tal-iżvilupp soċjali u ekonomiku. Se tkun ċentrali għall-Ġordan, filwaqt li taħdem f'kooperazzjoni mal-UE, sabiex tikseb riżultati fir-rigward ta' din il-priorità halli tkun ta' benefiċċju għal dawk kollha li jgħixu fil-Ġordan u jingħelbu l-isfidi assoċjati mal-COVID-19 u jitnaqqsu d-diskrepanzi fl-apprendiment. **L-aċċess għal edukazzjoni pubblika sikura u ta' kwalità għat-tfal, għaż-żgħażaġh u għall-adulti żgħażaġh kollha fil-livelli kollha** se jiggwida l-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Ġordan sabiex jiġi żgurat li kulhadd ikollu opportunità li jistudja, jibni l-futur tiegħu stess u jikkontribwixxi għat-tkabbir ekonomiku u għall-iżvilupp tal-pajjiż. It-taħriġ vokazzjonali u l-edukazzjoni li jirrispondu għas-suq tax-xogħol jisthoqqlhom attenzjoni partikolari, bħalma jisthoqqlhom ukoll l-edukazzjoni għolja u l-apprendiment tul il-hajja.

L-UE u l-Ġordan se jikkooperaw ukoll, b'mod bilaterali u fil-kuntest tal-Unjoni għall-Mediterran, fl-oqmsa **tax-xjenza, tat-teknoloġija u tal-istrateġija tal-innovazzjoni**, inkluż billi jimplementaw pjanijiet direzzjonali sabiex jindirizzaw prijoritajiet kongunti bħat-Tibdil fil-Klima, is-Sahha u l-Energija Rinnovabbli.

L-UE u l-Ġordan se jrawmu riċerka innovattiva u soluzzjonijiet ibbażati fuq l-għarfien u kooperazzjoni dwar **l-enerġija rinnovabbli, l-effiċjenza enerġetika allinjata mal-Istrateġija għas-Settur tal-Energija tal-Ġordan (2020-2030), u l-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi naturali, anki għal prattiki agrikoli sostenibbli u l-ġestjoni sostenibbli tal-ilma u tal-iskart, inkluż ilma tax-xorb sikur**. Il-kooperazzjoni tagħhom se tkun konformi mal-Aġenda 2030 u mal-Ftehim ta' Pariġi, inkluż fil-kuntest tal-Patt Ekoloġiku Ewropew, b'azzjoni msahha sabiex tiġi promossa t-tranzizzjoni lejn ekonomija newtrali għall-klima, reżiljenti u ċirkolari. Il-kooperazzjoni fir-riċerka u l-innovazzjoni se tkompli permezz ta' Orizzont Ewropa, il-programm tas-Šubija għar-Riċerka u l-Innovazzjoni fiż-Żona tal-Mediterran (PRIMA) u l-Pjattaforma Reġjonali tal-UgħM dwar ir-Riċerka u l-Innovazzjoni.

L-UE u l-Ġordan se jistabbilixxu forum għall-identifikazzjoni u t-thejjija ta' **proġetti futuri ta' investiment**, f'konformità mal-prijoritajiet nazzjonali tal-Ġordan u f'koordinazzjoni ma' donaturi bilaterali u multilaterali. L-UE se timmira, fost l-oħrajn, li tappoġġa lill-Ġordan, f'koordinazzjoni ma' donaturi oħrajn, fil-pjanijiet tiegħu li jimplementa l-proġett ta' Aqaba Amman tad-Desalinizzazzjoni u t-Twassil tal-Ilma (AAWDC) bħala proġett nazzjonali strateġiku li għandu l-ghan li jnaqqas id-defiċit fir-riżorsi kruċjali tal-ilma tal-pajjiż.

L-UE u l-Ġordan se jaħdmu flimkien sabiex jiżguraw **il-koerenza bejn il-prijoritajiet tal-Energija, tal-ilma, tal-ikel, tas-Sahha u tat-Tibdil fil-Klima**, jipromwovu l-implimentazzjoni tagħhom u jiżguraw proċessi parteċipattivi fil-livelli reġjonali u internazzjonali.

### 3. TISHIH TAL-GOVERNANZA TAJBA, L-ISTAT TAD-DRITT, IR-RIFORMA DEMOKRATIKA U R-RISPETT GHAD-DRITTIJET TAL-BNIEDEM

F'konformità mal-impenn qawwi tal-Ġordan għal proċess ta' riforma kontinwu mrawwem mill-Kumitat Rjali għall-Modernizzazzjoni tas-Sistema Politika, l-UE u l-Ġordan se jkomplu jaħdmu flimkien bil-ghan li jkomplu jsahhu s-sistema demokratika u ġudizzjarja fil-Ġordan, l-istat tad-dritt, l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u l-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u

tal-libertajiet fundamentali. L-UE u l-Gordan se jappoġġaw passi sabiex jiġu miġġielda l-forom kollha ta' diskriminazzjoni, l-aspetti kollha relatati ma' soċjetà ċivili effettiva u stabbilita sew, anki billi jistabbilixxu ambjent tax-xoghol legali u spazju operazzjonali li huma favorevoli għall-iżvilupp ta' soċjetà ċivili haġja.

Il-kooperazzjoni se tiffoka fuq l-implimentazzjoni tar-riformi komprensivi u inkluzivi, filwaqt li tkompli ssaħħah l-effettività, l-effiċjenza u l-indipendenza tal-ġudikatura, kif ukoll l-aċċess ugwali għall-ġustizzja għal kulhadd, f'konformità mal-istandards aċċettati internazzjonalment. Se tinkludi l-kooperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet ċivili u kriminali, billi tippromwovi l-aċċess mal-konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti u l-implimentazzjoni tagħhom, u permezz ta' hidma lejn ftehim internazzjonali dwar il-kooperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali flimkien mal-Eurojust. Il-kooperazzjoni se tiffoka wkoll fuq il-proċess elettorali (inkluż is-segwitu tar-rakkomandazzjonijiet tal-Missjonijiet ta' Osservazzjoni Elettorali u ta' Esperti Elettorali tal-UE), l-appoġġ għall-ugwaljanza bejn il-ġeneri, inkluża l-ġlieda kontra l-vjolenza abbażi tal-ġeneru, u l-partecipazzjoni politika sinifikanti tan-nisa u taż-żgħażaġh, u l-ghoti tas-setgħa lin-nisa fil-hajja politika u pubblika. Id-drittijiet ekonomiċi, soċjali u kulturali, l-edukazzjoni ċivika, it-tishih tas-sistema tal-partiti politiċi u r-rwol ta' sorveljanza u legiżlattiv tal-Parlament, ir-rabtiet bejn il-politika lokali u nazzjonali, djalogo soċjali sinifikanti, il-proċess ta' decentralizzazzjoni, il-media pluralistika u indipendenti, it-trasparenza, inkluża t-trasparenza finanzjarja, u l-akkontabilità kif ukoll il-ġlieda kontra l-korruzzjoni se jkunu wkoll parti mill-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Gordan.

L-UE u l-Gordan se jkomplu jiltaqgħu għal **djalogo regolari dwar id-demokrazija u l-governanza tajba, il-ġustizzja, l-istat tad-dritt u d-drittijiet tal-bniedem**. Id-djalogo se jibni fuq il-kisbiet u l-impenji internazzjonali, reġjonali u nazzjonali tal-Gordan. Is-soċjetà ċivili se tiġi mistiedna b'mod kongunt sabiex tagħti kontribut.

Rigward id-**drittijiet tal-bniedem** b'mod speċifiku, id-djalogo regolari se jindirizza fost l-oħrajn: il-libertà tal-espressjoni fil-forom kollha tagħha; il-libertà ta' assoċjazzjoni inkluż l-ambjent tax-xoghol għas-soċjetà ċivili u għas-shab soċjali, bħat-trade unions u l-kmamar tal-kummerċ; id-drittijiet tan-nisa u l-emanċipazzjoni tan-nisa fil-hajja politika, ekonomika u pubblika, u d-drittijiet tat-tfal. Amministrazzjoni pubblika responsabbli għal għemilha, trasparenti, effiċjenti u inkluziva hija essenzjali sabiex jiġu implimentati dawn il-miri, u sabiex jiġu promossi u msaħħa ulterjorment id-demokrazija u l-governanza tajba tal-Gordan u l-ġlieda tiegħu kontra l-frodi u l-korruzzjoni, anki permezz ta' kooperazzjoni effettiva u effiċjenti mal-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi u mal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

Id-djalogo se jqis kif xieraq l-impenji li diġà ha l-Gordan fil-livell multilaterali. Id-drittijiet ekonomiċi, soċjali u kulturali, perezempju fuq l-edukazzjoni u x-xoghol, se jkunu koperti wkoll f'dan id-djalogo. Id-djalogo se jkun marbut b'mod partikolari ma' oqsma li jinsabu fil-Prijoritajiet tas-Shubija.

Sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tad-*data* personali, l-UE se tkompli timpenja ruhha favur il-promozzjoni tal-konverzjoni ulterjuri mal-istandards tal-UE u dawk internazzjonali dwar il-protezzjoni tad-*data*. Il-Gordan jenhtieg li jiehu passi prattiċi ulterjuri sabiex jiggarrantixxi r-rispett għad-drittijiet għall-privatezza u l-protezzjoni tad-*data* personali fis-setturi pubbliċi u privati, inkluż fil-qasam tal-infurzar tal-liġi u tal-ġustizzja kriminali.

## RISPONS GĦALL-KRIŻI SIRJANA

L-UE u l-Gordan se jkomplu jaħdmu flimkien sabiex isibu soluzzjonijiet dejjiema u sostenibbli għall-kriżi Sirjana f'konformità mar-Riżoluzzjoni 2254 (2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, sabiex jippermettu r-ritorn volontarju, sikur u dinjituż tar-refuġjati. L-isforzi tagħhom se jkomplu jipprovdu aċċess għall-protezzjoni, l-ghajxien u s-servizzi kemm għar-refuġjati kif ukoll għall-komunitajiet ospitanti vulnerabbli, anki permezz tal-miżuri li ġejjin:

- L-iffaċilitar kontinwu tal-istatus amministrattiv tar-refuġjati u l-iżgurar ta' protezzjoni effettiva, aċċess għal servizzi bażiċi u rispett għad-drittijiet bażiċi tal-bniedem u legali tagħhom;
- It-titjib tal-aċċess u l-kwalità tas-servizzi essenzjali, inklużi l-assistenza soċjali, is-servizzi tad-dranagg, il-kura tas-saħħa inklużi s-saħħa mentali u l-appoġġ psikosoċjali u l-edukazzjoni formali u mhux formali;
- Iż-żieda fl-ghajxien u l-awtodipendenza tagħhom billi jinholqu opportunitajiet ta' kontribut għall-iżvilupp ekonomiku tal-Gordan permezz, fost l-oħrajn, ta': titjib tal-klima kummerċjali u tishih tal-produttività u tal-kundizzjonijiet tas-suq tax-xoghol; appoġġ għall-politiki favur it-tqabbil tal-hiliet u l-htigijiet tas-suq tax-xoghol; iffacilitar tal-aċċess għall-edukazzjoni u t-tahriġ; titjib u espansjoni tal-aċċess għal opportunitajiet tax-xoghol anki permezz tal-appoġġ ta' negozji bbażati fid-dar u permessi tax-xoghol; tishih tal-emanċipazzjoni ekonomika u tal-partecipazzjoni taż-żgħażaġh u tan-nisa.



- It-trawwim tal-esportazzjonijiet lejn is-suq tal-UE, anki permezz tal-implimentazzjoni effettiva tal-iskema tar-regoli tal-origini għall-Ġordan, sabiex jiġu promossi l-investimenti u l-holqien tal-impjiegi, li jkunu ta' benefiċċju kemm għall-Ġordani kif ukoll għar-refuġjati Sirjani.

### **MEKKANIŻMI GHAD-DJALOGU U GHALL-KOOPERAZZJONI REĊIPROKA**

Il-qafas generali għar-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Ġordan huwa stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, li daħal fis-seħh fl-2002, u l-Istatus Avvanzat miksub fl-2010. **Ir-razzjonalizzazzjoni tal-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni** nkisbet b'suċċess permezz tar-raggruppament tas-sottokomitatati fi ftehim djalogi tematiċi skont il-Prijoritajiet ta' Shubija u billi ġew ikkomentati d-djalogi politiċi.

F'korrelazzjoni mar-rieżami tal-Aġenda għall-Mediterran u tal-Konkluzjonijiet tal-Kunsill fl-2024, huwa previst ukoll rieżami ta' nofs it-terminu sabiex jiġi evalwat l-impatt tal-Prijoritajiet tas-Shubija li se jiġu miftiehma b'mod reċiproku bejn l-UE u l-Ġordan, u, fejn meħtieġ, biex jiġu adattati.

Barra minn hekk, sabiex jiġi appoġġat l-ghoti **tal-appoġġ tal-UE b'reazzjoni għall-kriżi tar-refuġjati Sirjani**, se jsir rieżami regolari tal-impenji reċiproċi rilevanti skont dawn il-Prijoritajiet fil-kuntest tal-kooperazzjoni bilaterali bejn l-UE u l-Ġordan kif ukoll djalogi u laqgħat rilevanti oħrajn, u permezz tas-segwitu għall-konferenzi ta' Brussell.

F'konformità **mal-prinċipju ta' sjieda akbar tal-Politika Ewropea tal-Viċinat**, l-UE, f'koordinazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, se tipparteċipa fil-koordinazzjoni ta' mekkaniżmi mal-Gvern tal-Ġordan fil-livell ċentrali u lokali, u mas-shab, bħas-soċjetà ċivili u s-settur privat.

Filwaqt li ssegwi l-ambizzjonijiet deskritti fil-Prijoritajiet tas-Shubija, l-UE hija impenjata li tkompli tipprovdi appoġġ finanzjarju u li timpenja ruhha fil-komunità internazzjonali b'appoġġ għall-Ġordan, u l-Ġordan jimpenja ruħu li jkompli jimplimenta l-aġenda ta' riforma tiegħu, li se tkun ċentrali sabiex ikun possibbli s-suċċess kongunt tas-shubija.

---



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)